

**Le président  
Gemayel  
en visite  
à Damas**

LIRE PAGE 3

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

**« Le Monde des arts  
et des spectacles »**

Pages 13 à 21

Regarder l'Allemagne

## Rebondissement dans la campagne présidentielle aux Etats-Unis

### Une troisième voie ?

La démocratie, quoi qu'on puisse en dire, est bien le meilleur antidote de la bureaucratie et du poids des appareils. On vient d'en avoir une preuve supplémentaire dans les élections « primaires » qui viennent de se dérouler dans le petit Etat du New Hampshire et dont le but était de départager les candidats à la candidature démocrate pour la course à la Maison Blanche.

Contrairement à tous les pronostics, le grand favori vient de mourir la poussière, n'arrivant qu'en second derrière un « outsider » qui ne manque certes pas de talent et d'expérience mais que l'on croyait dépourvu de toute chance tant M. Walter Mondale s'était déjà assuré le soutien de l'appareil démocrate. L'échec de l'ancien vice-président de M. Carter ne signifie absolument rien, à ce stade, qu'il ne parviendra pas à ses fins et qu'il ne sera pas investi par la convention démocrate de San Francisco. Mais il veut dire en revanche que la lutte pour avoir le privilège d'affronter M. Ronald Reagan aux élections de novembre prochain sera beaucoup plus âpre qu'on ne le pensait.

C'est avec résignation que beaucoup de responsables démocrates s'étaient ralliés à M. Mondale. L'homme, certes, n'est pas antipathique, mais on se peut dire qu'il brûle par son charisme ou par l'originalité de ses idées. Il fait penser par bien des côtés, à commencer par une sorte d'optimisme de commande que rien ne justifie, à l'éternel perdant de la politique américaine des années 60, Hubert Humphrey, ancien vice-président de Lyndon Johnson. Cette fonction ingrate ne constitue pas sans doute l'excellent tremplin qu'on pourrait croire, ne serait-ce que parce qu'elle remet dans l'esprit des électeurs des souvenirs traumatisants. C'est ainsi que Humphrey n'a jamais réussi à faire oublier qu'il avait été le second de Lyndon Johnson pendant la guerre du Vietnam. Il reste encore à M. Mondale à convaincre les électeurs qu'ils ne sont pas simplement un revenant des années Carter, faites d'indécision, de flou et de bons sentiments.

La tâche sera d'autant plus rude pour M. Mondale qu'il a affaire, avec M. Gary Hart, à un vrai professionnel de la politique. Sous ce visage fin et séduisant, derrière cette silhouette élégante et jeune, se cache en effet un redoutable organisateur, extrêmement ambitieux et fort « doué ». Très proche des frères Kennedy dans sa jeunesse — ce n'est sans doute pas un hasard — c'est lui qui permit au sénateur McGovern de remporter contre toute attente l'investiture démocrate en 1972. Il dirigeait à l'époque la campagne du sénateur pacifiste, et il réussit à mettre sur pied la très efficace « machine » électorale qui allait permettre à McGovern de mettre en échec l'appareil démocrate contrôlé par les caciques du parti. Il y a fort à parier que le sénateur du Colorado n'a pas oublié cette expérience et qu'il nous réserve encore bien des surprises.

Le temps, cependant, joue contre lui. Pour mettre sérieusement en question une candidature Mondale, M. Gary Hart devra en effet réaliser quelques beaux scores aux « primaires » du 13 mars prochain qui vont avoir lieu dans cinq Etats : Alabama, Floride, Géorgie, Massachusetts et Rhode-Island. Pourra-t-il d'ici là mettre en place l'organisation nécessaire et réunir des fonds qui lui font cruellement défaut ? Saura-t-il surtout préciser ces « idées nouvelles » dont il se réclame mais qui restent encore bien floues ? C'est là toute la question, car il est évident qu'une grande partie de l'électorat américain préférerait ne pas avoir à choisir entre le conservatisme d'un Reagan et le « rooseveltisme » incertain d'un Mondale. Encore faudrait-il que cette troisième voie dont leur parle M. Gary Hart leur paraisse crédible.

### M. Mondale est largement devancé par M. Hart aux élections « primaires » du New Hampshire

De notre correspondant

Washington. — Démentant tous les sondages sans exception, le sénateur Gary Hart a remporté, mardi 28 février, avec 40 % des suffrages, l'élection « primaire » démocrate du New-Hampshire. Sa victoire est d'autant plus spectaculaire qu'il a ainsi devancé de onze points M. Walter Mondale, dont l'avance semblait si indiscutée qu'il se comportait depuis huit jours en candidat désigné à l'élection présidentielle de novembre prochain. Quant au sénateur Glenn, considéré il y a un mois encore comme le principal rival de M. Mondale, il n'a obtenu, avec 12 % des voix, qu'une triple troisième place devant M. McGovern et le pasteur noir Jesse Jackson (6 % chacun) (1).

Le score réalisé par M. Hart n'a en lui-même rien d'absolument décisif puisque le New-Hampshire, l'un des dix Etats les moins peuplés des Etats-Unis, ne sera représenté à la convention démocrate de juillet que par 22 délégués sur 3 933. Sa victoire donne néanmoins au jeune

sénateur du Colorado — il n'a que quarante-sept ans — un avantage certain, car les résultats de la « primaire » du New-Hampshire — la première de la course à l'investiture — ont traditionnellement une forte incidence sur la suite de la campagne. En 1976, c'est ici qu'un homme alors presque inconnu, Jimmy Carter, avait pris le départ de sa course victorieuse à l'investiture, puis à la Maison Blanche.

En 1972, c'est également dans le New-Hampshire que le favori Edmund Muskie avait perdu ses chances en ne marquant pas une avance suffisamment nette sur M. McGovern.

BERNARD GUETTA.  
(Lire la suite page 7.)

(1) Ces résultats portent sur 94 % des suffrages exprimés. Le sénateur de Caroline du Sud, M. Hollings, le sénateur de Californie, M. Cranston, et l'ancien gouverneur de Floride, M. Askew, ont respectivement obtenu 4 %, 2 % et 1 % des voix.

## La France est prête à réduire sa production laitière

### Pour débloquent la réforme de l'Europe M. Rocard accepte d'imposer des contraintes sévères aux agriculteurs

De notre correspondant.

Bruxelles (Communautés européennes). — En marge du conseil des ministres des Dix, les 27 et 28 février à Bruxelles, M. Rocard et Souchoy, respectivement ministres secrétaire d'Etat à l'Agriculture ont fait devant les journalistes, à l'intention de l'opinion publique, française une série de déclarations expliquant la position de la France dans le débat sur la réforme de l'Europe verte.

Cette réforme sera douloureuse, en particulier pour l'économie laitière. Mais la France estime avec ses partenaires qu'elle est nécessaire. Pour des raisons économiques : on ne peut éternellement produire au-delà de la demande intérieure et extérieure. Pour des raisons financières, ensuite : alors que l'objectif reconnu comme prioritaire par le conseil européen de Stuttgart, en juin 1983, est de parvenir à une gestion plus rigoureuse de la

Communauté, et en particulier de la politique agricole commune (PAC), alors que, par ailleurs, les caisses sont vides, les ministres ne peuvent prendre des décisions qui aboutiraient à un dépassement spectaculaire, à une véritable explosion des crédits qui sont affectés, dans le budget de 1984 de la Communauté, au soutien des marchés.

Cette réforme, qui tranche avec les modestes replâtrages du passé, représente, en outre, un passage obligé pour conclure, par un accord, la négociation européenne en cours et pour donner une chance à la relance de la Communauté.

La France souscrit donc aux propositions visant à imposer des contraintes sévères à plusieurs catégories d'agriculteurs. M. Rocard et Souchoy ont été un peu plus flous quant à leur position sur les modalités d'application de ces contraintes.

On est en pleine négociation, et il convient de conserver une marge de manœuvre vis-à-vis des interlocuteurs bruxellois, mais aussi en prévision des réactions intérieures.

Cette marge de manœuvre, les représentants français ne l'ont pas caché, est étroite. C'est que, en tout état de cause, ils n'ont pas de se dérober, de « faire passer » des solutions qui atténueraient la portée de la réforme.

Les positions prises par M. Rocard et Souchoy ne constituent pas, à proprement parler, une surprise. Mais ce qui était jusqu'ici murmuré, annoncé de manière feutrée est maintenant proclamé avec netteté, voire brutalité. Il s'agit de faire passer le message, non seulement aux dirigeants professionnels, qui savent depuis longtemps à quoi s'en tenir, mais aussi à la base, à qui ces mêmes dirigeants ont parfois laissé croire qu'il existait des solutions alternatives qui permettraient d'éviter la tempête.

Un des points soulignés par M. Rocard est précisément qu'il n'y a pas de solution de rechange. Un retrait du Marché commun agricole serait, selon lui, suicidaire. Comment cette rude franchise sera-t-elle accueillie sur le terrain ?

Alors que M. Rocard et M. Souchoy ouvraient ainsi de Bruxelles le débat intérieur français, au sein du conseil, d'autres aussi se dévoilaient. Ainsi, M. Kleiche, le ministre allemand,

qui expliquait comment son gouvernement envisageait l'abolition progressive des montants compensatoires monétaires (MCM) positifs.

Son plan est évidemment surprenant mais, même s'il n'est pas pleinement satisfaisant sous l'angle de vue français (c'est une affaire où les intérêts en présence sont tellement parfaitement contraires qu'il n'existe pas de solution miracle), il est déjà clair qu'il servira de base à l'accord. L'effort allemand n'est pas négligeable, puisque le plan présenté aboutirait au gel des prix en marks pendant trois ou quatre ans.

Les ministres ont longuement parlé des mesures à prendre pour planifier la production laitière. C'est là le point le plus dur de la réforme.

PHILIPPE LEMAITRE.

(Lire la suite page 27.)

## ENDETEMENT CROISSANT, INFLATION, RÉCESSION

### Le Brésil dans le labyrinthe

Par Charles VANHECKE

Dans un communiqué, exceptionnel, considéré comme un avertissement à l'opposition, les chefs des trois armées et le chef d'état-major général du Brésil ont déclaré, le mardi 28 février, qu'ils ne pourraient accepter les « offenses » faites au président de la République par de « mauvais Brésiliens qui se consacrent exclusivement à l'agitation ». Au cours d'une des manifestations monstres qui ont eu lieu ces dernières semaines pour réclamer l'élection du prochain président au suffrage universel, un député de l'opposition avait traité le général Figueiredo de « chef de bande ».

Il n'y a pas si longtemps, le Brésil disait de lui-même qu'il grandissait la nuit. Son optimisme était tel qu'il bravait tous les malheurs, tous les accidents de l'histoire. Le plus dénué des Brésiliens avait le sentiment que son sort n'était pas irrémédiable. Aujourd'hui, le ressort est brisé. Provisoirement, sans doute, mais il l'est. Les cent vingt-cinq millions d'habitants d'une nation qui a été souvent, trop souvent, présentée comme une nouvelle Amérique, se sentent dans la crise comme dans un labyrinthe. Ils ne voient plus, dans les conditions actuelles, comment s'en sortir.

Il est vrai que la crise les frappe avec une sauvagerie difficile à ima-

giner en Europe. Les plus favorisés d'entre eux ont perdu de 20 à 40 % de leur revenu au cours des trois dernières années. Les autres — beaucoup d'autres — connaissent le chômage, la misère et la faim.

L'exceptionnelle mobilité sociale du pays, qui a assuré longtemps la promotion des plus actifs ou des meilleurs, se fait désormais en sens inverse. Beaucoup de ceux qui, partis du bas de l'échelle, étaient entrés dans les classes moyennes, reviennent à leur point de départ. Il y a depuis quelques années une proportion grandissante de Brésiliens qui gagnent moins d'un salaire minimum (400 francs par mois), ou de un à deux salaires minimum, autrement dit qui se situent dans la catégorie de l'extrême dénuement ou de la pauvreté. Le « boom » des années 70 est assé, depuis 1981, d'une régression qui risque d'atteindre la même amplitude : depuis cette année-là, le PNB par tête a baissé de 12 %.

La déception est grande pour un pays qui s'était hissé au huitième rang du monde industrialisé occidental : l'an dernier, la production des mines a baissé de plus de 10 %. La chute a été impressionnante dans le secteur des produits manufacturés (- 23 %). Les entreprises fabriquant des biens d'équipement, qui conditionnent l'avenir, ne tournent plus qu'à moitié de leur capacité. Des multinationales aussi puissantes

que General Electric et Siemens sont durement touchées. La première a dû fermer une usine, à Campinas. La seconde songe à déclarer forfait.

Tous les Brésiliens savent qu'ils sont entrés dans leur quatrième année de récession et que de nouvelles émeutes de la faim sont à redouter, comme celles qui ont secoué São Paulo l'an dernier, et dont les banlieues des grandes villes, ainsi que le sertão du Nord-Est, offrent tous les jours une réplique avec des pillages de magasins.

Le gouvernement de Brasília a dû, une fois de plus, se livrer pieds et poings liés au FMI et à ses créanciers étrangers : il a promis de nouvelles coupes dans les dépenses publiques, ce qui va encore ralentir la croissance économique, car l'Etat est responsable, au Brésil, de plus de la moitié de la production. Un prêt « jumbo » de 6,5 milliards de dollars, accordé par six cents banques privées, a récompensé, en janvier, une telle « sagesse ». Il n'a fait que colmater provisoirement les brèches ouvertes par une dette extérieure qui pourrait atteindre à la fin de l'année 100 milliards de dollars.

Voici plus d'un an que le Brésil va d'un plan de sauvetage à un autre, d'un prêt « jumbo » à un crédit-rebas, et qu'il doit ouvrir ses livres de comptes aux experts du FMI. A l'issue de chaque négociation, il semble « sauvé ».

(Lire la suite page 6.)

### AUJOURD'HUI « Robert Van Ackeren est la nouvelle star du cinéma allemand ».

TIME



### LA FEMME FLAMBÉE

Robert Van Ackeren  
Gudrun Landgrebe Mathieu Carrière

### AU JOUR LE JOUR

#### Proportion

Deux Français sur trois, tel est le titre du nouveau livre — le troisième — de M. Giscard d'Estaing. L'objectif paraît à certains excessivement ambitieux.

Mais on peut aussi bien s'étonner que ce livre de rassemblement national soit à ce point limité. Ne faut-il pas chercher, par définition, à rassembler trois Français sur trois ?

Il est vrai que, si l'auteur avait choisi cette proportion, on l'aurait accusé d'exagération, à l'heure où tant d'hommes politiques se complacent de convaincre un Français sur deux.

BRUNO FRAPPAT.

### SOIXANTE-HUIT COMMUNES PRÉPARENT 1989

#### Sous les pavés, la banlieue

Le ban et l'arrière-ban de la banlieue est invité, ce mercredi 29 février, à rencontrer M. François Mitterrand à Paris, sous une tente dressée dans la cour du ministère de l'Urbanisme et du Logement, qui manque de salons pour accueillir une telle manifestation.

Soixante-huit maires de province et de la région parisienne et leurs équipes d'architectes vont présenter au président de la République des projets d'aménagement et d'embellissement de leur commune, en réponse à l'opération « Banlieues 89 », officiellement engagée il y a quelques mois (le Monde du 23 novembre 1983).

Cet appel à l'imagination, allié au souci que l'entendence voulût bien suivre, a été lancé par deux architectes de quarante-trois ans, Roland Castro et Michel Contat-Duparc, avec la bénédiction de M. Mitterrand, qui

indiquait, le 18 janvier à Creil, que ces responsables s'étaient « avancés d'eux-mêmes par la passion qui les anime » pour « réhabilités, organiser, recréer la vie, la rendre habitable, y créer toutes les chances d'équilibre, d'épanouissement et de bonheur personnel ».

Vaste programme. Fais de la confiance du chef de l'Etat, convaincu par une visite en banlieue parisienne — et notamment à La Courneuve, en juillet dernier — qu'il est du devoir d'un gouvernement de gauche d'agir dans ces « quartiers déshérités », et muni d'une lettre de mission du premier ministre, les deux architectes ont une équipe de quelques personnes, ont rassemblé les « initiatives » (on insiste beaucoup sur ce terme) des municipalités.

MICHELLE CHAMPENOIS.

(Lire la suite page 12.)

هكذا من الأصل

Le Monde

## idées

## Les leçons du syndicalisme agricole

par MICHEL DEBATISSE (\*)

## L'adaptation sociale

Routiers, mineurs, sidérurgistes, fonctionnaires. A leur façon, des catégories sociales se relaient pour manifester et exposer leurs revendications. Il faudra bien aussi que les professions, quelles qu'elles soient, s'adaptent à la grande mutation économique que nous vivons.

Michel Debatisse rappelle comment les syndicats agricoles ont pu « digérer » l'exode des exploitants. Jean Villette analyse ce que pourrait être un nouveau type de négociations, et Hervé Serieux demande aux dirigeants d'entreprise de modifier les règles du jeu pour que le personnel puisse y déployer ses talents.

Il ne peut y avoir de mutations économiques sans adaptation sociale. Il manque, semble-t-il, à la France la « démocratie économique » qui lui permette de concilier avec efficacité les défis économiques et sociaux de ce temps.

L'adaptation permanente suscite dans les secteurs socio-professionnels deux comportements syndicaux diamétralement opposés. Le premier caractérise généralement le syndicalisme ouvrier. Des appareils aussi divers que la CFDT, la CGT et, d'une manière différente, FO, foudroient l'action syndicale sur un parti pris de défense et de revendication, même quand, par ailleurs, ils soutiennent un projet d'ensemble idéologique, pour la CFDT, ou politique, pour la CGT. L'affaire Talbot est exemplaire (exemplairement triste). On y a retrouvé tous les ingrédients d'une stratégie syndicale aveuglément revendicative et caudillesque : le refus de voir, la compromission, la révolte et la surenchère.

Le syndicalisme agricole, lui, a recherché l'unité, ce qui a rendu opérationnelle la concertation. Le progrès technique a contraint plus de trois millions d'exploitants à quitter la terre en l'espace de vingt-cinq ans. Cela s'est fait ! Cela ne s'est pas réalisé dans la facilité ! Sans doute me rétorquera-t-on que les « trente glorieuses » étaient au rendez-vous. Exact. Mais les trois millions d'agriculteurs qui sont partis ont fait eux aussi un pari. Quel pari ? Il n'était pas gagné d'avance.

Pourtant, ces départs, nous avons essayé de les assumer. Il existait un plan d'action, sur lequel organisations professionnelles et pouvoirs publics s'étaient mis d'accord. Qui dit plan dit accord sur l'accord. Mais qui dit plan dit aussi accord sur le fait d'en étaler l'application dans le temps.

Au nom du progrès, des prix de revient plus bas, certains n'ont pas

toujours compris pourquoi nous nous battons pour la création des SAFER avec droit de préemption, interdisant ainsi aux mieux placés d'acquiescer les terres disponibles, et permettant une augmentation de la surface d'un nombre plus large d'exploitations. En trente ans, la surface moyenne de l'exploitation française est passée de 15 à 25 hectares. La mutation économique, pour indispensable qu'elle fût, devait être assuimée socialement. Il faut dans tout calcul économique intégrer le coût social qu'il génère !

Mais il eût été plus facile aux dirigeants syndicaux de l'époque, au nom d'un « éternel droit au travail », d'un « droit inaliénable de vivre au pays », de s'opposer à ces départs, et de refuser le progrès technique. Il eût été facile de bâtir une stratégie syndicale sur le pouséisme, en hurlant « des prix, des prix » comme certains hurlent aujourd'hui « pas de licenciement, pas de licenciement », sans se préoccuper des effets d'une telle stratégie sur l'agriculture et le pays. La question était de savoir si, oui ou non, nous compions rester les artisans de notre développement ou nous replier frileusement sans en appeler à la responsabilité individuelle et collective des paysans.

En 1955, l'agriculture française ne nourrissait même pas 30 millions de Français ! Aujourd'hui, elle exporte pour plus de 100 milliards de francs et dégage un solde net de plus de 20 milliards.

La concertation que nous nous étions faite des rapports qui régissent les relations entre les partenaires de la vie économique — et, en agriculture, il s'agit essentiellement des relations « profession-Etat » — a favorisé de telles mutations. On a résumé ces relations sous l'expression de concertation. La concertation véritable ne peut jouer que dans la mesure où les partenaires se reconnaissent en tant que partenaires.

La concertation est autre chose que la consultation. Or, la nouvelle politique sociale mise en œuvre par

les pouvoirs publics à l'égard des organisations agricoles depuis mai 1981 tend à glisser de la première conception à la seconde. Le manque de concertation explique pour partie les violences auxquelles se sont prêtés les producteurs de porc du Finistère, qui ont eu le sentiment d'être écoutés sans jamais être entendus. Quand la concertation se fonctionne plus de manière satisfaisante, on évite difficilement la violence.

Pour une organisation ouvrière, comme la CGT, la concertation n'est qu'un choix tactique. Les moyens d'action du syndicalisme ouvrier sont subordonnés à ses finalités : en finir avec le capitalisme. La concertation n'est qu'un des outils dans une stratégie globale de rupture avec le capitalisme. En ce sens, elle ne saurait jamais revêtir un caractère crédible et opérationnel. Ce qui fait l'objet d'une concertation n'est jamais discuté pour tel mais toujours dans l'objectif d'affaiblir le partenaire pris pour un adversaire et parfois même un ennemi.

Le compromis n'est dès lors que le résultat tangible d'un rapport de forces à un moment donné, et non la meilleure solution possible apportée à un problème posé.

## Construire la démocratie économique

On comprend mieux dès lors pourquoi, en France, les restructurations industrielles se font chaque fois plus douloureusement qu'ailleurs. En fait, il nous manque la « démocratie économique » qui viendrait conforter notre démocratie politique.

La démocratie économique suppose la concertation à tous les échelons (entreprise, branche, profession), la co-élaboration des stratégies économiques, la reconnaissance par les politiques des corps intermédiaires et leur prise en

(\*) Ancien ministre, auteur du *Projet paysan* (Seuil, 1983).

## Un nouveau type de négociations

par JEAN VILLETTE (\*)

même entouré d'un solide « état-major ».

La crise économique remet même en cause les motivations en les finalités de certaines revendications. Nous ne sommes plus au temps où nous réclamions une réduction du temps de travail pour avoir du temps pour vivre ; c'est maintenant pour partager le travail. Nous ne demandons plus de formation pour améliorer la qualification, mais parce qu'il vaut mieux être en formation qu'au chômage.

Après avoir obtenu le droit à la retraite à soixante ans, nous souhaitons que des salariés quittent l'entreprise avant d'avoir atteint ce seuil, parce que les pré-retraités ga libère des emplois ou ça ne grossit pas les effectifs de l'ANPE. Sur le plan des salaires, plus question de faire la fine bouche avec l'augmentation du pouvoir d'achat, que nous jugeons trop faible dans les années 1970. Aujourd'hui, maintenir ce pouvoir d'achat, et en moyenne, est déjà un exploit.

Il faut donc, dès maintenant, non pas affûter les couteaux pour en découper, mais préparer les dossiers pour discuter. Cela n'éliminera pas

(\*) Ancien responsable national de la Fédération des cheministes, puis des transports C.F.D.T.

compte réelle. La « décrispation sociale » arrivera effectivement le jour où les agents d'une entreprise (ouvriers, encadrement, patronat), d'une branche (patronat, syndicats de branche), se rencontreront non seulement pour mettre sur le tapis leurs revendications catégorielles, mais pour discuter des intérêts généraux de l'entreprise — par exemple de Peugeot, — ou d'une branche — par exemple de l'automobile, — et de fixer ensemble les responsabilités de chacun et les conditions de réalisation des objectifs que l'on s'est assignés (niveau de production et niveau d'emploi, organisation du travail, salaires, etc.).

Dans le monde agricole, nous avons inventé un espace de concertation de ce type. Nous l'avons baptisé « interprofession ». Producteurs, autrement dit agriculteurs, transformateurs ou industriels, parfois distributeurs, c'est-à-dire commerçants, se rencontrent, recensent les besoins, analysent les demandes du marché et fixent prix et conditions de campagne pour chaque partenaire. Ainsi, le producteur sait-il à quel prix et à quelles conditions il va produire ; le transformateur, de quelle production il va disposer et en quelle quantité. Le distributeur demeure soumis au marché car, en définitive, aucun produit, aucune marchandise, n'existe qu'à l'intention des consommateurs, qui décident en dernier ressort. Le client est roi mais la concertation interprofessionnelle réduit les aléas et s'inspire des réalités du marché qu'elle peut analyser.

Pourquoi ne pas imaginer un mode de concertation analogue pour les salariés, les cadres et les chefs d'entreprise ? Il permettrait de se mettre d'accord sur les règles du jeu avant d'engager une partie.

On peut être politiquement majoritaire et avoir économiquement tort. Bien qu'il convienne de garantir au politique, représentant de l'intérêt général, une autorité et un pouvoir de décision entiers, l'existence de lieux où politiques et socio-professionnels puissent confronter leurs analyses ne ferait que mieux fonder les choix des premiers.

totallement les conflits, surtout quand on sait que des milliers d'emplois sont en jeu dans certains secteurs, mais les partenaires sociaux doivent avoir à l'esprit que leur choix d'aujourd'hui prépare l'avenir. Cette nouvelle forme de négociation ne devrait d'ailleurs en aucun cas se limiter aux secteurs en crise, mais se dérouler dans toutes les branches et progressivement s'étendre à toutes les entreprises.

Il convient aujourd'hui, si nous voulons réussir notre mutation industrielle, de mener des négociations multi-objectifs par branche et par entreprise sur l'avenir du secteur, les investissements à effectuer, les programmes de reconversion, les plans de formation, la réduction du temps de travail, l'introduction de la cinquième équipe, les pré-retraites, etc.

Tous les partenaires sociaux doivent être impliqués dans cette discussion. Une telle concertation devrait se conclure par un constat des divergences et des convergences. Dans les secteurs en crise, cette négociation devrait être tripartite, des accords spécifiques « mutation industrielle — mesures sociales » devaient être conclus.

Le type de négociation sociale pratique pendant la période d'expansion est bien mort, vive la négociation économique-sociale qui nous permettra ensemble de réussir les mutations industrielles nécessaires !

## « Comme un lundi... »

par HERVÉ SERIEUX (\*)

DES sondages récents viennent de mettre en lumière une bien étrange contradiction : une majorité de Français estimeraient que les pouvoirs publics devraient aider les entreprises avant même d'améliorer les systèmes sociaux ; concomitamment, une majorité de Français souhaiterait à leurs enfants qu'ils trouvent un emploi de fonctionnaire.

Si le rôle primordial de l'entreprise dans la cité est dorénavant reconnu, son image demeure plutôt mauvaise : tout le monde n'est pas convaincu de l'intérêt de la vie professionnelle dans la fonction publique, mais on imagine qu'elle laisse au moins des loisirs et on sait surtout qu'elle garantit la sécurité de l'emploi. L'entreprise, elle, ne le garantit pas, et, comme le cadre de travail qu'elle offre a la réputation d'être ni stimulant ni épanouissant, on comprend le choix des parents sondés.

Pour avoir entendu mille fois dans tant d'entreprises le *monne dialogue* des débuts de semaine : « Comment ça va ? — Comme un lundi », il faut constater que la réelle passion des dirigeants et parfois des cadres pour le succès de leur société ne s'est pas toujours propagée dans les étages et que dans plus d'un grand siège, c'est un formalisme bureaucratique et morose qui régit les rapports entre les personnes. Alors : « D'accord pour reconnaître l'importance des entreprises ! Mais leur donner nos enfants, non. Pour les risques qu'on y court, on s'y ennuie trop : le jeu n'en vaut pas la chandelle ».

Une telle attitude condamne à terme une économie. Mais à qui la faute ? Est-il écrit que dans son fonctionnement quotidien une entreprise doive être, pour une large fraction des femmes et des hommes qui y travaillent, monotone et routinier ? Est-ce que seuls les dirigeants et quelques cadres ont droit aux défis excitants (contrebalancés bien sûr par le « stress » et les soucis, mais n'y prend-on pas goût peu à peu ?). À la vue sur le grand large, à la grisaille du dépeçement ?

## Un génie inventif

An moment où les entreprises les plus brillantes de Californie et du Japon s'efforcent de mobiliser toute l'intelligence et tous les talents de leur personnel en leur proposant des projets étonnants, en les lançant dans la course à l'innovation permanente, en les plaçant dans des « postes à défis », en les impliquant dans des cercles de qualité ou du pilotage, toujours plus nombreux, en adoptant des modes de relation interpersonnelles plus simples, plus directs, plus francs, gardons-nous des organisations désuètes et grises où l'on demande aux salariés « de pointer à l'heure, de faire leur travail et puis c'est tout » ? Ce serait d'autant plus dommage que les meilleurs observateurs de la population française voient se développer chez nous, à côté de nos traditionnelles vertus industrielles, des comportements nouveaux, bien faits pour accroître le dynamisme de nos entreprises.

Déjà doté de talents qui lui viennent de son histoire : goût de « la belle ouvrage », du beau travail dans lequel il s'est exprimé, l'horreur du gâchis dès lors qu'il le concerne, l'esprit « tricolore », « Système D », « concours Lépine », tout ce génie inventif au ras du quotidien, le Français deviendrait plus sportif, mieux branché sur le vaste monde, plus passionné par la technique, plus porté sur la vie associative — qui est une forme d'entreprise — et surtout plus soucieux de se réaliser, de s'exprimer, de se réaliser, plus désireux d'être que d'avoir, d'exister que de paraître (1).

Les industriels californiens et japonais savent adapter les structures et les règles de fonctionnement de leurs entreprises aux valeurs socioculturelles marquées et aux talents de ceux qui y travaillent (d'où le « relax management » californien et le management par consensus au Japon). Si leurs personnels possèdent les qualités traditionnelles et nouvelles dont on nous gratifie, ils inventeront des organisations qui en tiendront compte et les valoriseront : ils en tireront, sans nul doute, des effets économiques remarquables.

Les Français reconnaissent dorénavant l'importance essentielle des entreprises ; à nous, dirigeants, de faire en sorte qu'au sein d'organisations venues aux règles du jeu modifiées, ils puissent y déployer leurs talents.

(\*) Président de l'Association de cadres dirigeants de l'industrie pour le progrès social et économique (ACADI).

(1) Cf. étude de la Colcom, l'Express, n° 1 677, du 28 août 1983.

## LU

« UNE LECTURE BOURGEOISE DE KARL MARX »,

de Michel Bousson

## L'opium du peuple

« J'ai aimé lire Marx. Goulument... J'ai de plonger dans un monde où tout est démonté sous vos yeux, avec une rigueur passionnée, mais où tout aussi est reconstruit, retrouvé. » On est un peu étonné de lire ces phrases sous la plume du journaliste Michel Bousson, à la fin d'un ouvrage où il n'a pratiquement cessé d'opposer l'enseignement de l'auteur du *Capital* aux réalités.

L'entreprise de notre auteur est honnête, mais elle ne s'adresse en tout cas ni aux érudits ni à ceux qui ont la foi marxiste chevillée au corps. La langue est franche, drue, très (parfois trop) familière. La thèse se rapproche de celle de Glucksmann dans *Le Capitalisme et le Manger d'hommes* : Staline n'a fait que développer jusqu'au démentiel la théorie extrême de Marx. Mais la démonstration est celle d'un autodidacte qui a voulu retrouver Marx « à l'état brut » et en faire une « lecture bourgeoise ».

Ceux qui n'auront pas trop d'endosser des lunettes ou sociologiques retrouveront là, facilement accessibles, les points du massif Karl Marx. M. Bousson s'intéresse à l'homme d'abord, à son formidable encyclopédisme, à sa bousille de savoir, et aussi à ses défauts : sa dureté, son antisémitisme, son aveuglement sur l'Amérique. Le lecteur y trouvera un bon patchwork de cita-

tions, des rappels historiques sur l'exploitation des hommes dans les fabriques du dix-neuvième siècle, et des discussions au premier degré sur les thèmes agités par le père du « matérialisme historique » : la lutte des classes, la liberté, la propriété, la religion, les crises, les paysans, le chômage.

Dans les poubelles du marxisme, M. Bousson retrouve sans peine la notion de « paupérisation absolue » énoncée par Thorez et celle de « dictature du prolétariat » délaissée par Georges Marchais. Révisionnisme déchantant, car c'est le principe même de la lutte des classes qui est remis en cause si l'on jette aux orties ce dernier concept.

Les marxistes disent volontiers que le marxisme est une méthode, pas une morale. L'auteur n'est pas du tout d'accord : « Je crois que c'est dans la mesure où il est une morale qu'il a acquis un formidable impact... C'est ce qui fait sa force d'attraction, son pouvoir de tentation horrible mais si commode, si reposant pour l'esprit lorsqu'on l'a absorbé à la fois comme un doping et comme un tranquillisant. » Le marxisme, comme l'opium du peuple. On aura tout vu. On aura tout dit.

PIERRE DROUIN.

\* Michel Bousson : *Une lecture bourgeoise de Marx*, éditions France-Empire, 224 p., 62 F.

MICHEL AGLIETTA  
ANTON BRENDER

## les métamorphoses de la société salariale

La France en projet

CALMANN-LÉVY

« Il y a des notions qui font "rit" et celle de "Société Salariale" en fait partie. Il y a des démonstrations qui accrochent car elles dévoilent des mécanismes dont la perception n'était encore qu'intuitive. »

JEAN-MICHEL BAER-LIBERATION

Le stade de la mise en veilleuse de telle ou telle revendication est dépassé, pour ne pas mettre en péril l'avenir de l'entreprise il faut accepter aujourd'hui des licenciements pour ne pas subir deux ou trois fois plus dans les années à venir. Il faut bien souvent élaborer en toute hâte des contre-propositions économiques, expression tabou dans le milieu syndical jusqu'à la fin des années 1970.

Les grandes confédérations syndicales voient leur rôle se modifier par rapport à celui qu'elles assumaient avant la crise. Il n'est plus question de mots d'ordre à appliquer dans toutes les entreprises. Il y a éclatement des lieux de négociation, la situation des secteurs diffère. Petit à petit, c'est le rôle de conseil et de définition d'orientation qui prédominent.

Le patronat doit avant tout se débarrasser de deux pratiques : « assainissement égale licenciement » et « la gestion, c'est mon affaire ». En-tendre, aujourd'hui, n'est pas chose facile : il faut à la fois être un gestionnaire, un animateur, avoir le goût du risque, etc. Cela ne doit cependant pas conduire, comme c'est trop souvent le cas, à ce que la politique de l'entreprise, ses objectifs, soient définis par un seul homme,

## Le Monde

5, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. 4297-23 PARIS - Tél. MONDIPAR 69572 F  
Tél. : 246-72-23

## PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,20 dir. ; Tunisie, 200 m. ; Allemagne, 1,70 DM ; Autriche, 17 sch. ; Belgique, 25 fr. ; Canada, 1,10 \$ ; Côte d'Ivoire, 200 F CFA ; Danemark, 4,80 kr. ; Espagne, 110 pes. ; E.-U., 95 c. ; Grèce, 80 dr. ; Irlande, 30 p. ; Italie, 1 000 L. ; Liban, 275 P. ; Libye, 0,350 DL ; Luxembourg, 20 F. ; Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 200 esc. ; Royaume-Uni, 50 p. ; Suède, 7,75 kr. ; Suisse, 1,50 S. ; Yougoslavie, 125 ml.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde

Gérant : André Laurens, directeur de la publication

Anciens directeurs : Hubert Bourde-Méry (1944-1968) Jacques Fauvet (1968-1982)

Imprimeur : S.A. de la Presse, 10, rue de la Harpe, 75001 Paris

Réimpression interdite de tous articles sans accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 457

ISSN : 0395-2057

## ABONNEMENTS

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE 341 F 685 F 859 F 1 080 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS 661 F

FAUX VOIE NORMALE 1 245 F 1 815 F 2 360 F

ÉTRANGER (par mandat)

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG 381 F 685 F 975 F 1 240 F

PAYS-BAS 454 F

IL - SUISSE, TUNISIE 830 F 1 197 F 1 530 F

Pour tous renseignements : tarif sur demande.

Par voie aérienne : tarif sur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : un abonné doit être invité à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.



Le Monde

# étranger

## LA GUERRE DU GOLFE ET LES

## ONS FRANCO-IRAKIENNES

**Le chargement des pétroliers se poursuit normalement au terminal iranien de Kharg**

**AU TERME DE SA VISITE A PARIS**

**Le premier vice-président du conseil irakien affiche un optimisme imperturbable**

Sur le marché international du pétrole le calme était revenu dès mardi 28 février au soir, les pétroliers ayant appris dans l'après-midi que le chargement de navires se poursuivait normalement au terminal iranien de Kharg, et les assureurs maritimes n'ayant signalé aucune destruction de pétrolier dans le Golfe - et n'ayant en conséquence pas relevé les tarifs. Les cours du gazole, qui avaient vivement augmenté lundi soir sur le marché à terme de New-York et mardi matin à Rotterdam, sont retombés mardi soir à leurs niveaux de la semaine passée. Les prix du « brut » sont restés inchangés à Londres, aucune transaction réelle n'ayant été réalisée en l'absence de confirmation de l'attaque irakienne.

« S'il y a effectivement eu une attaque, elle a été mineure : car nous ne disposons pas d'indications faisant état de dégâts importants », a indiqué mardi un haut responsable de la Maison Blanche.

L'Irak de son côté n'a apporté aucun élément nouveau permettant de confirmer ses assertions, se bornant à affirmer sa volonté de poursuivre ses attaques contre les navires

s'approchant des ports iraniens et contre les objectifs stratégiques vitaux de l'Iran. Le bombardement de Kharg - est le prélude à d'autres attaques plus vigoureuses - qui répondront à « toute nouvelle agression contre les positions irakiennes défendant leurs frontières et contre les objectifs civils », a notamment annoncé l'agence d'information officielle INA. Le quotidien officiel *Al-Joumhour* a rappelé de son côté que « l'Irak n'a exécuté qu'une partie de ses menaces et n'a utilisé que partiellement ses moyens répressifs ».

A Téhéran, peu de temps après le démenti du bombardement de Kharg, l'imam Khomeiny, intervenant pour la première fois depuis le début des offensives irakiennes dans le sud de l'Irak, a lancé mardi une nouvelle mise en garde aux Etats-Unis à propos du détroit d'Ormuz. Soulignant leur « faiblesse » et évoquant leur « fuite du Liban devant un petit nombre de musulmans », il a estimé qu'ils subiraient « un échec s'ils faisaient face à la nation irakienne ». Se référant aux propos du président Reagan, selon lequel « les

Etats-Unis ne permettraient pas la fermeture du détroit d'Ormuz », l'imam lui a reproché de « magnifier que la situation est comme par le passé et qu'il faudrait demander une permission ». « Les opérations du monde se sont réveillées, les Etats-Unis, l'URSS et les autres puissances ne l'ont pas compris. Elles n'ont pas compris qu'elles ne peuvent plus répéter qu'elles vont permettre ceci ou pas », a-t-il déclaré. « Saddam va partir, ni les Etats-Unis, ni les autres ne peuvent le maintenir en place », a conclu l'imam Khomeiny.

### Communiqué de victoire irakien

A Moscou, l'agence Tass a accusé, mardi, les Etats-Unis de « renforcer constamment leur présence militaire dans le Golfe et d'y préparer une intervention armée ».

Les combats se poursuivent dans le sud de l'Irak. Bagdad a affirmé mardi avoir remporté, après trois jours d'affrontements, la « plus dure bataille » depuis le début du conflit, « réduisant à néant » quatre divisions d'infanterie et tuant trente mille soldats irakiens. Si l'on en croit l'agence officielle IRNA, les forces irakiennes qui avaient réussi à pénétrer en Irak dans le secteur sud du front, près de Bassorah, ont toutes été repoussées au-delà de la frontière.

« Le drapeau de l'Irak a été hissé sur la dernière position fortifiée tenue par les irakiens, au village irakien d'Al-Baidha, mardi à midi, et toutes les forces ennemies ont été éliminées sauf celles qui se sont rendues », a annoncé le commandant régional, le général Hicham Sabah el Fakhr, dans un télégramme adressé au président Saddam Hussein.

Ce message est le dernier d'une série de communiqués contradictoires diffusés par les deux belligérants et qu'il est impossible de vérifier de façon indépendante. Dans la journée, l'agence IRNA avait assuré que deux contre-attaques lancées dans la nuit par les Irakiens en divers secteurs du front sud venaient d'être repoussées, « l'ennemi subissant de lourdes pertes ». — (AFP, AP.)

C'est avec un optimisme imperturbable que le premier vice-président du conseil irakien a répondu, mardi soir 28 février, aux questions de nombreux journalistes venus l'interroger sur les résultats de sa visite à Paris et sur l'évolution de la guerre du Golfe.

Malgré le démenti irakien et le scepticisme exprimé dans diverses capitales occidentales, M. Tahar Yassine Ramadan a soutenu que des pétroliers - dont il n'a pu indiquer ni le nombre ni la nationalité - avaient bien été « détruits » au terminal de Kharg, ajoutant qu'il s'agissait du « début d'un blocus » qui se poursuivrait aussi longtemps que la République islamique n'aurait pas garanti l'écoulement du brut irakien.

Il a, en revanche, démenti que les forces islamiques aient réussi « une percée » dans son pays, ajoutant que les succès de l'armée irakienne « ne se mesurent pas en nombre de kilomètres parcourus par l'ennemi mais par l'ampleur des pertes que nous lui avons infligées ». Selon M. Ramadan, les effectifs engagés par Bagdad sur le front ont été doublés, tandis que les unités de réserves, se tenant en deuxième ligne, demeuraient intactes. De nombreux armements, « aux performances étonnantes », n'ont pas encore été utilisés, et les Super-Etendard munis de missiles Exocet sont prêts pour entrer en action.

M. Ramadan a estimé que le coût de la guerre ainsi que ses victimes militaires et civiles - qu'il n'était pas en mesure de chiffrer - étaient « sans importance » par rapport à la détermination de ses compatriotes à défendre l'intégrité territoriale et la souveraineté de l'Irak.

La conjoncture économique est « satisfaisante », a soutenu M. Ramadan. Après des « moments difficiles » éprouvés au début de l'année dernière, des mesures d'assainissement, prises à l'intérieur et à l'étranger, assurent une croissance qui « se poursuivra même si la guerre devait se prolonger ». Ou en est le contentieux financier franco-irakien ? M. Ramadan estime que le mot d'endettement est impropre. « Il s'agit, en réalité, d'efforts communs déployés pour développer la coopération économique entre les deux pays fondée sur l'amitié », déclare-t-il. Mieux qu'une alliance, « la France est notre amie », ajoute-t-il.

Interrogé sur le contenu de ses entretiens, mardi, avec MM. Pierre Mauroy, Jacques Delors, Claude Cheysson, Edith Cresson et Charles Herou (la rencontre avec ce dernier n'était pas initialement prévue), le dirigeant irakien a assuré qu'il n'avait fait « aucune nouvelle demande à la France ». Il affirme n'avoir sollicité ni un rééchelonnement de la dette ni de nouveaux armements sophistiqués, ce que ne corroborent pas des informations reçues par ailleurs (voir notre encadré ci-contre). On indique de bonne source à Paris que la France a livré à l'Irak du matériel militaire pour une valeur de 40 milliards de francs et que les derniers contrats signés en 1979 seront honorés dans le courant de cette année.

M. Pierre Mauroy n'a pas été plus explicite que le premier vice-président du conseil irakien. Évoquant, mardi également, au cours d'une conférence de presse, la visite de ce dernier à Paris, il a passé sous silence le contentieux financier, se contentant d'affirmer que les rapports entre les deux pays « reposent surtout sur des analyses communes, des intérêts convergents et des choix politiques réciproques ». Quant à la guerre du Golfe, le premier ministre

### L'état de guerre a multiplié les atteintes aux droits de l'homme en Irak

A l'occasion de la visite à Paris du vice-premier ministre irakien, le Comité français contre la répression en Irak, fondé en 1979, et présidé par M. Robert Montdargent, député communiste et vice-président de la commission parlementaire des affaires étrangères, a diffusé, le 28 février, un communiqué appelant « l'opinion publique française à intervenir auprès des autorités irakiennes (à propos) du sort des centaines de personnes disparues (en Irak) depuis 1979 ». Le communiqué cite les noms de personnalités comme MM. Sabah Dorra et Safa El-Hafid, universitaires. Sabba Naïen, membre de l'Union générale des étudiants d'Irak, et M<sup>lle</sup> Aida Yassine, membre de la Ligue des femmes irakiennes.

Le conflit avec l'Iran a, d'autre part, suscité en Irak de nouvelles formes d'atteintes aux droits de l'homme, visant notamment les civils étrangers venus travailler en Irak. Des centaines voire des milliers d'entre eux, notamment des travailleurs égyptiens, auraient été enlevés de force dans l'armée. Cela a été notamment le cas d'un Tunisien, M. Neji Ben Mohamed Bannour, sur lequel Amnesty International a attiré l'attention dans un récent communiqué. M. Bannour, directeur de l'Hotel Novotel de Bagdad, a été arrêté le 2 juin 1983 dans cette ville. Ayant, semble-t-il, refusé l'incrimination, il aurait été torturé et serait en mauvais état de santé. Tout contact avec l'extérieur lui est interdit. M. Bannour serait accusé de « crimes contre la sécurité de l'Etat ».

### Une aide de près de 4 milliards de francs

L'Irak et la France continuent d'entretenir des relations économiques privilégiées. De M. Jacques Chirac, à la fin de 1974, aux actuels responsables, la tradition est maintenue. Ainsi, à l'occasion de la visite de M. Ramadan, M<sup>lle</sup> Edith Cresson, ministre du commerce extérieur, a déclaré que la France n'avait jamais « abandonné l'Irak, à la différence d'autres pays occidentaux », et « faisait tout pour aider les Irakiens à payer leurs dettes ».

De fait, les deux pays devaient signer, ce mercredi 29 février, un accord-cadre sur le refinancement des dettes irakiennes arrivant à échéance en 1984. Cet accord, analogue à celui qui avait été conclu en août 1983 (le Monde du 18 août 1983), porterait sur un montant inférieur à celui de l'an dernier, soit 3,7 milliards de francs (contre 8 milliards, dont 5,6 ont été utilisés). Le refinancement sera assuré par un groupe de banques françaises, sous la coordination de la BFCF (Banque française du commerce extérieur) et avec la couverture de la COFACE (Compagnie française d'assurance pour le commerce extérieur).

Actuellement, l'encours des créances sur l'Irak garanties par cet organisme représenterait 8 milliards de francs, dont 2,4 milliards pour 1984. Les affaires continuent en effet de se poursuivre entre les deux pays. Toutefois, compte tenu des difficultés financières de l'Irak et en fonction aussi de la concurrence étrangère, les exportations françaises ont baissé de 34,5 l'an dernier pour se situer à 6,2 milliards de francs, alors que les importations, pour l'essentiel du pétrole, ont augmenté de 43,5 pour représenter 3,8 milliards.

## DIPLOMATIE

### Six nouveaux ambassadeurs ont présenté leurs lettres de créance à M. Mitterrand

M. Mitterrand a reçu, jeudi 23 février à l'Élysée, les lettres de créance de six nouveaux ambassadeurs à Paris. Il s'agit des représentants du Bangladesh, de la Haute-Volta, du Niger, du Portugal, de Madagascar et de la Zambie.

**BANGLADESH : M. Mohammed Abdur Rahman.**

[Le lieutenant-général Abdur Rahman est un officier affecté pour la première fois de sa carrière à un poste diplomatique. Né à Naokhali, formé au Pakistan, il a servi dans diverses unités d'artillerie, ainsi qu'au quartier général de Rawalpindi, avant de gagner le Bangladesh, en 1973, deux ans après l'indépendance de ce pays. Il fut notamment commandant de division d'infanterie, puis de région militaire, et à la tête de l'administration de la loi martiale, pour la zone de Dacca, de mars 1982 à août 1983.]

**HAUTE-VOLTA : M. Emmanuel Salembro.**

[Né le 24 décembre 1941 à Abidjan, M. Salembro a fait ses études supérieures en Côte d'Ivoire et en France. Il est licencié en droit, diplômé de l'Institut de criminologie de Paris et ancien élève de l'école nationale française de la magistrature. C'est dans cette voie qu'il a commencé sa carrière, poursuivant jusqu'en 1976. Il a ensuite dirigé le cabinet du secrétaire général de l'OCAM (Organisation commune africaine et malgache) à Bangui, jusqu'en 1980, date à laquelle il a été nommé directeur de la législation au ministère de la justice de son pays, avant d'en devenir le secrétaire général.]

**MADAGASCAR : M. Jean-Ernest Bezaza.**

[Né le 25 novembre 1929 à Ambanja (Madagascar), M. Bezaza est diplômé d'études juridiques générales et de l'Institut universitaire des hautes études internationales de l'Université de Paris. Il a successivement occupé les fonctions de conseiller ministériel, aux affaires sociales, à l'équipement et à l'agriculture, puis a occupé différentes fonctions diplomatiques à partir de 1960, en particulier à

Paris, jusqu'en 1968, puis à l'administration centrale du ministère des affaires étrangères, dont il a été secrétaire général de 1972 à 1980, date à laquelle il a été nommé ambassadeur à Rome.]

**NIGER : M. Habou Saley.**

[Le Monde publie ultérieurement la notice biographique du nouvel ambassadeur.]

**PORTUGAL : M. Walter Rosa.**

[M. Walter Rosa Russo Pires Gomes Rosa, né le 15 mars 1919 à Lisbonne, a été ingénieur, spécialiste en électrotechnique, et a notamment étudié à SLEPEC à Paris, a exercé la profession d'ingénieur-consultant. En 1974, après la

révolution des millets, il a été nommé directeur des chemins de fer. M. Rosa a été deux fois ministre des transports et des communications en 1975, puis de l'industrie en 1976, dans le premier gouvernement socialiste. Deux fois député de PS pour la circonscription de Leiria, M. Rosa a été ambassadeur du Portugal au Venezuela de 1977 à 1980. Depuis lors, M. Rosa, qui a été élu député socialiste pour Lisbonne, était le président du groupe parlementaire de cette formation à l'Assemblée.]

**ZAMBIE : M. Henry Kosam Mapite.**

[Le Monde publie ultérieurement la notice biographique du nouvel ambassadeur.]

### AVANT LA REPRISE DES NÉGOCIATIONS MBFR LE 16 MARS

#### Washington prépare une nouvelle proposition sur les réductions de forces en Europe centrale

Los Angeles, (AFP) - M. Reagan a donné son accord de principe à un plan qui pourrait conduire à un accord avec l'URSS sur la réduction des troupes en Europe, affirme, mardi 28 février, le Los Angeles Times.

Selon ce quotidien, qui cite des responsables gouvernementaux américains, les Etats-Unis renonceraient à peiner avec l'URSS sur le nombre et le statut de soldats du palat de Varsovie stationnés en Europe de l'Est, à condition que Moscou accepte de retirer 30 000 hommes de ce secteur.

Les Etats-Unis, poursuit le Los Angeles Times, insisteraient toutefois pour contrôler sur place cette réduction de troupes et d'équipement, quant à eux, comme ils l'ont fait dans le passé, de retirer 15 000 de leurs hommes basés en Europe occidentale.

Ce plan américain serait selon le journal, l'élément le 16 mars prochain de la reprise des négociations sur la réduction des forces conventionnelles en Europe centrale (MBFR). Les propositions américaines seraient actuellement étu-

diées par les autres européens des Etats-Unis.

Le désaccord sur l'estimation des forces en Pologne et en Tchécoslovaquie est depuis plusieurs années le principal obstacle à un progrès des négociations MBFR, mais se poursuivra à Vienne depuis plus de dix ans. Selon les Occidentaux, ces forces sont de 960 000 hommes, dont 530 000 Soviétiques, tandis que Moscou ne reconnaît dans cette zone que 815 000 hommes, dont 446 000 de ses militaires.

Quant aux réductions d'effectifs, l'URSS a déjà proposé de retirer 20 000 hommes de troupes européennes en échange de 15 000 Américains. Les Etats-Unis ont rejeté cette offre comme insuffisante, en raison notamment des désavantages géographiques qui obligent les Américains à parcourir une bien plus grande distance pour rejoindre le Vieux-Continent.

Interrogé sur les intentions du Los Angeles Times, le porte-parole de la Maison Blanche a déclaré qu'il n'y avait aucun engagement officiel, mais qu'il ne pouvait pas encore être rendu public.

## Le livre de l'émission d'Antenne 2 "Vive la crise" animée par Yves Montand



Michel Albert  
LE PARI  
FRANÇAIS

170.000  
exemplaires  
vendus

Récemment paru :  
UN PARI POUR L'EUROPE  
collection L'Histoire immédiate  
dirigée par J.-C. Guillebaud

**L'Histoire immédiate au Seuil**

## PROCHE-ORIENT

## L'ÉVOLUTION DU CONFLIT AU LIBAN

## Un nouvel attentat porte à cinq cent soixante-dix le nombre de militaires israéliens tués

De notre correspondant

Jérusalem. - Pour Israël, le bilan de la guerre du Liban n'en finit pas de s'élargir. Deux de ses soldats ont été tués, mardi 28 février, dans une embuscade près du village d'Arab-Salim, à 6 kilomètres au nord de Nabatieh. Les attaques ont ouvert le feu au lance-roquettes sur deux jeeps avant de prendre la fuite. Un soldat israélien avait été tué dans le même secteur la semaine dernière.

Ce nouvel attentat porte à cinq cent soixante-dix le nombre de militaires morts au Liban. La région de Nabatieh est apparemment devenue le centre de la résistance anti-israélienne au Liban du sud. Les dignitaires religieux chiites - mollahs et cheikhs de village - qui ont appelé au combat contre l'ennemi israélien y sont particulièrement influents. On assiste ainsi, semble-t-il, à un déplacement de la principale zone d'insécurité, la région de Salda étant plus calme depuis que le maintien de l'ordre y a été confié en décembre aux unités de parachutistes. Une grande lancee mardi contre une patrouille au centre de Salda n'a pas fait de victimes.

Pendant que des Libanais tuent des soldats israéliens, d'autres expriment leur désir de paix avec l'État hébreu. Environ dix mille chrétiens ont manifesté mardi dans les rues de Jérusalem en faveur d'Israël. Il y avait parmi eux des soldats des Forces libanaises, plusieurs députés, et des maires représentant quelques dizaines de villages chrétiens, dont nombre sont situés dans l'égide El-Kharoub, au nord de la rivière Awali, ligne de défense israélienne.

Les manifestants ont défilé dans le calme en brandissant des dra-

peaux israéliens et libanais, et des pancartes proclamant : « Oui à Israël, non à la Syrie ». Les orateurs réclamaient le maintien de l'accord israélo-libanais du 17 mai 1983, sou-

haitaient le renforcement de la coopération entre les deux voisins dans tous les domaines et affirmaient leur désir de « vivre dans la paix et la liberté ».

A Jérusalem, M. Shamir s'est défendu, quant à lui, de « rechercher la partition du Liban ». S'adressant à la commission de la défense et des affaires étrangères de la Knesset, le premier ministre a déclaré que le maintien de l'armée israélienne au Liban du Sud tient à des « raisons de prestige », et il a nié l'existence de discussions au sein du gouvernement à ce sujet. L'opposition travailliste ne fut pas seule à critiquer le pou-

voir. L'ancien ministre adjoint des affaires étrangères, M. Ben Meir, qui appartient au Likoud et connaît bien le dossier libanais, « est pron-

oncé pour un retrait rapide, « conformément aux recommandations de l'état-major ». « Le maintien de l'armée au Liban, a-t-il ajouté, use son potentiel ».

Hormis quelques phrases de circonstance du ministre de la Justice, M. Nissim, le gouvernement n'a pas réagi officiellement à l'attentat qui a fait vingt et un blessés, mardi, dans un magasin de Jérusalem, ni à la double revendication par le FDLP de M. Nayef Hawatmeh, et le groupe dissident d'Abou Nidal. La police continue d'interroger trois suspects arabes. Le seul blessé gravement atteint est un ressortissant libanais de passage à Jérusalem.

JEAN-PIERRE LANGELLIER.

Aux Nations unies

## LA FRANCE AMENDE SON PROJET DE RÉSOLUTION SUR L'ENVOI DE « CASQUES BLEUS »

New-York (Nations unies). - Les travaux du Conseil de sécurité de l'ONU sur l'envoi de « casques bleus » à Beyrouth ont été suspendus mardi 28 février dans une phase cruciale, et l'on n'attendait pas, de sources diplomatiques, qu'un vote intervienne ce mercredi.

Bien que l'URSS continue à insister sur des garanties concernant l'arrêt définitif des bombardements israéliens sur la région de Beyrouth, l'impression prévaut, dans les milieux diplomatiques, que les Soviétiques ont commencé, sinon à assouplir leur position, du moins à négocier. Leur isolement total - ils ont même été « lâchés » par le Nicaragua, qui a jugé très positives les premières révisions introduites par la France mardi à son projet de résolution - n'est peut-être pas étranger à ces très légers signes de « flexibilité ».

Interrogé mardi soir par des journalistes, le « numéro deux » de la délégation soviétique, M. Richard Ormikov, tout en répétant les principales objections soviétiques, a estimé qu'il y a maintenant un « rayon d'espoir ». Mais il a ajouté qu'il faudrait attendre de « voir ce que contiennent les nouvelles propositions françaises ».

L'adoption du projet français par le Conseil de sécurité, qui est loin d'être assurée, ne constituerait qu'une première étape vers l'envoi de « casques bleus » à Beyrouth.

## ASIE

Inde

FACE A L'AGITATION

## Le gouvernement se dit déterminé à « écraser impitoyablement la violence »

De notre correspondant

« Le gouvernement prendra toutes les mesures possibles pour écraser impitoyablement la violence, quel que soit le coût de ces mesures. (...) Il ne faut pas permettre que la terreur et la violence jouent un rôle dans le règlement des différends », a déclaré, mardi 28 février au Parlement, le ministre de l'Intérieur, Prakash Chaudhary, à propos des affrontements intercommunautaires qui ont fait plus de soixante-dix morts et environ trois cents blessés au Pendjab et en Harayana, au cours des deux dernières semaines. Le premier ministre, M. Gandhi, a toutefois précisé, durant le même débat, que le gouvernement faisait tout ce qui était en son pouvoir pour régler par les moyens politiques la question sikhe.

Delhi. - La police indienne entre-t-elle ou non dans le temple d'or d'Amritsar, pour en déloger les extrémistes sikhe qui dirigent l'agitation dans le Pendjab depuis de nombreux mois ? M. Gandhi n'a pas répondu à cette question dans l'intervention qu'elle a faite, mardi soir 28 février, devant le Parlement.

Le premier ministre, qui avait accepté de répondre aux questions de l'opposition (auteur d'une motion de censure rejetée plus tard par une forte majorité), a choisi de garder secret son plan d'approche du problème sikhe. « Bien sûr, a dit M. Gandhi, aucun temple religieux ne devrait être transformé en lieu de rendez-vous de criminels recherchés par la police. Mais, avant d'agir, il nous faut étudier soigneusement les éventuelles répercussions. (...) La police entrera-t-elle dans le temple d'or et,

si oui, de quelle manière ? Telle est la question qui, de toute façon, ne peut être débattue ici ».

Le premier ministre s'est, par ailleurs, défendu de laisser pourrir la situation, comme l'en accuse l'opposition. « Nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour régler la question, a-t-il dit, mais chaque fois que nous approchons les dirigeants de l'AKALI dans une attitude conciliante, ces derniers font de nouvelles demandes. (...) Il ne nous est pas possible de tout accepter sans créer de dangereux précédents ».

Bref, ne pas ignorer « les susceptibilités religieuses des minorités » (l'entrée des temples fut de tout temps interdite aux forces de l'ordre), renouer encore une fois le fil de la négociation avec la tendance sikhe modérée (dirigée par le Saint Longowal) tout en sachant que les extrémistes (commandés par M. Bhindranwale) seront tout pour torpiller un accord éventuel, et donc tout faire pour isoler cet dernier : la ligne d'action du gouvernement indien reste apparemment la même qu'au préalable.

Identité séparée

Unie de la droite à la gauche pour condamner l'apparente inaction et l'incapacité du gouvernement à régler le problème et à protéger les personnes et les biens, l'opposition semble, en revanche, légèrement divisée sur l'attitude à adopter face aux revendications des sikhe. Certains députés comme M. Gandhi d'ouvrir des négociations directes avec le Saint Longowal lui-même. D'autres, les communistes notamment, sont pour la reprise du dialo-

gue tripartite dans sa forme précédente, celle qui, précisément, a échoué. L'ensemble du Parlement, cependant, y compris les alliés politiques traditionnels de l'AKALI Dal, condamne sans réserve l'ordre lancé par le Saint Longowal de briser symboliquement l'article 25 de la Constitution indienne qui fait du sikhisme une « dépendance » de l'hindouisme. Cet acte sacrilège constitue pour toute la classe politique indienne une véritable insulte à la nation et à ses pères fondateurs, qui doit être sévèrement punie. Pris d'une centaine de militants de l'AKALI ont d'ailleurs été arrêtés à Delhi et dans le Pendjab pour s'être livrés à cet acte répréhensible. Ils ont été condamnés à trois ans de prison.

Pour la majorité parlementaire, constituée par les membres du parti de M. Gandhi, les négociations avec l'AKALI Dal ne devraient reprendre que lorsqu'un terme aura été mis à cette campagne. Mais ce n'est apparemment pas l'intention de Saint Longowal, qui a réitéré, mardi, son ordre : « Nous voulons, a-t-il dit, les garanties constitutionnelles d'une identité séparée pour la religion sikhe. (...) Tant que cela n'aura pas été reconnu, l'article 25 brûlera chaque lundi en Inde durant toute la session parlementaire ». Le dirigeant sikhe de la fraction modérée de l'AKALI a, d'autre part, répété devant la presse dans le temple d'or d'Amritsar que son parti n'avait rien contre les autres religions. « Notre action est dirigée contre le gouvernement, et lui seul. (...) Nous respectons toutes les confessions et soutenons fermement l'intégrité du pays », a-t-il affirmé, cherchant visiblement à se démarquer de M. Bhindranwale, dont l'ambition déclarée est de forcer la création d'un État sikhe séparé.

PATRICE CLAUDE.

## LE PRÉSIDENT GEMAYEL A DAMAS

## Le chef de l'Etat libanais va concéder au président Assad l'abrogation de l'accord avec Israël

De notre correspondant

Beyrouth. - Le président Amine Gemayel a quitté Beyrouth ce mercredi matin pour Damas, où il s'entretiendra avec le président syrien Hafez el-Assad. On ne sait toujours pas, néanmoins, si l'« abrogation » de l'accord libano-israélien est impropre, ainsi que l'explique dans un long article d'un journal beyrouthin son signataire libanais, le juriste Antoine Fattal, qui lui préfère celui de « caducité » - sera annoncée durant cette rencontre ou après le retour du chef de l'Etat.

« Abrogation » ou « caducité », la décision acquiescée depuis quelques jours est le fondement de la solution de la phase actuelle de la crise libanaise. La rencontre Assad-Gemayel porte sur trois autres points, auxquels un quatrième pourrait venir s'ajouter si le président Assad voulait se montrer conciliant afin de surer la face de son interlocuteur libanais. Ce sont : l'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu ; la reprise de la conférence interlibanaise de Genève ; la constitution d'un gouvernement d'union nationale sur la base de la politique et des réformes structurelles qui seraient décidées à Genève ; enfin une déclaration d'inten-

tion de la part de la Syrie proclamant son acceptation de discuter avec le Liban, après le retrait effectif et total des troupes israéliennes, d'une évacuation de ses propres troupes.

L'opposition de M. Chamoun

On doute, à Beyrouth, que dans le meilleur des cas cet échafaudage dépasse le cadre d'une trêve des armes, qui risque fort d'être précaire et incomplète. Il se confirme, en effet, que le président Gemayel rencontrera des difficultés au sein de sa propre communauté dès qu'il aura répudié l'accord avec Israël. En l'ancien président Camille Chamoun, après avoir souligné : « Si un sommet syro-libanais est indispensable il devrait se tenir à Genève et non à Damas », a réitéré son opposition à l'annulation de l'accord du 17 mai et appelé à « un retrait préalable des troupes syriennes et des mercenaires libyens, iraniens et palestiniens. Si ces objectifs ne sont pas atteints, je ne participerai ni à un gouverne-

ment d'union nationale ni à la seconde phase du congrès de Genève ».

Il ne faut pas perdre de vue non plus que l'opposition, de son côté, continue de réclamer la démission du président Gemayel, et M. Walid Jouhadat, dirigeant druze, a dans sa dernière déclaration, été plus virulent et catégorique que jamais à ce sujet.

On peut supposer qu'après la visite du chef de l'Etat libanais à Damas la situation se présentera comme suit : l'opposition pro-syrienne continuera de réclamer la démission du chef de l'Etat, la Syrie faisant valoir qu'elle s'acorde avec l'homme régulièrement au pouvoir à Beyrouth, le reste ne la concernant pas. Néanmoins cette exigence pourrait devenir une demande de principe qui, dans les faits, se traduirait par un refus de coopérer, après la résiliation de l'accord avec Israël, prolongeant le « pourrissement » actuel.

Le contingent français menacé

Damas a tout intérêt pour l'instant à garder le président Gemayel au pouvoir, tout en le maintenant sous sa pression. C'est en effet de ce marionnette phalangiste, et de saurait être de M. Pierre Gemayel, qu'elle peut obtenir le maximum de concessions. Cela fait, tandis que ses alliés continueront à demander l'éviction de M. Gemayel, elle passera éventuellement à une seconde phase, décidant s'il est plus profitable pour elle de garder un partenaire exsangue, ou d'essayer de s'en débarrasser. C'est ce que nous disait mercredi un observateur bien informé de Beyrouth-Est, au moment où le chef de l'Etat libanais allait prendre le « chemin de Damas ».

Les deux hommes se sont déjà rencontrés à Delhi en mars 1983, en marge du sommet des non-alignés. Une visite du président Gemayel à Damas, fin 1983, déjà officiellement annoncée, avait été annulée du fait de la maladie du président Assad. Par la suite, Damas n'a cessé de faire monter les enchères contre le chef de l'Etat libanais et, à travers les victoires militaires de ses alliés à Beyrouth-Ouest et en montagne, elle parvenait à le priver de l'appui des Etats-Unis, qui ont retiré leurs « marines » de Beyrouth.

Lundi, sonnant le glas de la force multinationale, seul subsiste le contingent français, qui se trouve dans une situation pour le moins paradoxale. Menacé par le Dikad islamique, qui lui a donné par téléphone « une assurance » pour voir les lieux, il est « sous la protection » de la milice chiite Amal et attend pour partir la constitution hypothétique du Conseil de sécurité d'une force de l'ONU.

LUCIEN GEORGE.

## Afghanistan

## LES RÉSISTANTS AURAIENT A NOUVEAU ATTAQUÉ L'AMBASSADE SOVIÉTIQUE A KABOUL

Islamabad (AFP). - Pour la seconde fois en huit jours (le Monde du 23 février), l'ambassade d'URSS à Kaboul a été attaquée à la roquette et au mortier dans la nuit du 20 au 21 février. 24 heures après, mardi 28 février, à Islamabad, de sources diplomatiques occidentales. Cette attaque faisait partie d'une série d'opérations lancées par les résistants afghans dans la capitale à l'occasion du quatrième anniversaire du soulèvement étudiant de février 1980. Tirant depuis la colline de Sherdardawa, au sud-ouest de Kaboul, les maquisards auraient tué vingt-deux soldats soviétiques. Une mine aurait, d'autre part, explosé dans le bâtiment abritant les services du premier ministre.

Une centaine d'étudiants, de professeurs et de fonctionnaires avaient été arrêtés avant l'attaque. Contrairement aux années précédentes, les boutiques étaient restées ouvertes et les habitants de Kaboul ne sont pas montés sur les toits pour lancer le cri « Allah O Akbar » (Dieu est le plus grand).

Selon des sources afghanes citées par les mêmes diplomates à Islamabad, les bombardements aériens qui ont eu lieu au cours des trois derniers mois dans la plaine des Shomali, entre Kaboul et les contreforts de l'Hindou-Kouch, au nord, ont fait plusieurs centaines de victimes civiles, provoqué un nouvel afflux de réfugiés vers la capitale et soulevé des protestations ouvertes de la part d'officiers afghans.

## Chine

## Le pape souhaite que l'Eglise de Taiwan joue un rôle d'« intermédiaire » entre le Saint-Siège et les catholiques du continent

De notre correspondant

Cité du Vatican. - Recevant, mardi 28 février, sept évêques de Taiwan et un groupe de Chinois résidant à Rome, favorables au régime nationaliste, Jean-Paul II les a invités, ainsi que leurs compatriotes d'outre-mer, à servir de lien entre le Saint-Siège et les catholiques du continent. « C'est à vous, catholiques de Taiwan et de la Diaspora, qui revient la tâche merveilleuse d'être une Eglise intermédiaire pour vos compatriotes du continent », a déclaré le pape. Il a ajouté : « Libas, d'autres frères et sœurs chrétiens, pour l'instant cachés comme la semence dans la terre, prendront le relais ».

C'est à l'occasion du quatrième centenaire de l'arrivée en Chine du jésuite Matteo Ricci - qui vient d'être célébré à Taiwan - et à un moment où l'île se prépare à fêter le cent vingt-cinquième anniversaire de son évangélisation, que Jean-Paul II a reçu les évêques taiwanais.

Le pape s'est cependant adressé à ces derniers comme aux « représentants de la conférence épiscopale régionale de Chine à Taiwan », a précisé le service de presse du Vatican. Jean-Paul II devait d'ailleurs déclarer dans son discours que la Chine est une « unique réalité » afin de prévenir toute polémique avec Pékin sur la question des deux Chines.

Il est particulièrement significatif cependant, estime-t-on dans les mi-

lieux catholiques chinois à Rome, que le pape ait souligné le rôle de l'Eglise de Taiwan dans l'unification de tous les catholiques en Chine.

An début des années 50, Pékin a institué une « Eglise patriotique » qui ne se reconnaît aucune dépendance vis-à-vis du Saint-Siège : c'est ainsi qu'une soixantaine d'évêques ont été élus et non pas nommés par Rome. Il existe cependant en Chine un certain nombre de catholiques qui, secrètement, restent attachés au souverain pontife.

Le pape a clairement rejeté la notion : « d'Eglise patriotique » conçue de Rome en déclarant : « La solidarité spirituelle (des catholiques) fait de la communion avec le successeur de Pierre un des critères d'appartenance à l'Eglise catholique ».

D'autant plus sans doute que ses prédécesseurs, Jean-Paul II est sensible à la situation de l'Eglise en Chine comme d'ailleurs à la question plus générale des restrictions imposées par un régime politique à la liberté de foi. En 1982, il avait notamment, célébré une messe exceptionnelle à Saint-Pierre pour les catholiques de Chine. De tous les problèmes existant entre Pékin et le Vatican et rendant difficile une normalisation de leurs rapports, c'est assurément la non-reconnaissance de Rome par l'Eglise patriotique qui est la question la plus épineuse et sur laquelle le Saint-Siège ne peut guère transiger.

En ce qui concerne les relations avec Taiwan, en revanche, le Vatican a cherché à se ménager certaines marges de manœuvre : alors que le régime nationaliste entretenait un ambassadeur plénipotentiaire à Rome, le Saint-Siège n'a plus de nonce à Taïpeh depuis quatre ans (officiellement, celui-ci est simplement « absent ») et un chargé d'affaires assure ses fonctions.

PHILIPPE PONS.

## Philippines

## POUR UNE PARTICIPATION DE L'OPPOSITION AUX ELECTIONS. - Le vœu du sénateur Benigno Aquino, assassiné le 21 août dernier à Manille, a lancé mercredi matin, 29 février, un appel aux Philippines pour qu'elles participent aux élections législatives prévues pour le 14 mai.

Assurant qu'elle « ne se rendait pas au régime marcos », Benigno Aquino a invité le chef de l'Etat à agir en faveur d'élections propres, honnêtes et démocratiques. Plusieurs partis de l'opposition se sont déjà prononcés pour une participation à la prochaine consultation.

## A TRAVERS LE MONDE

## Chili

● VIOLENTS HEURTÉS ENTRE LA POLICE ET DES MANIFESTANTS. - De violents affrontements ont opposé la police à des centaines de manifestants qui ont conspué le gouvernement du général Pinochet, le mardi 28 février, à Punta Arenas. Les heurts se sont produits alors que la police tentait de disperser, à coups de matraques et avec des grenades lacrymogènes, un groupe d'opposants qui venaient d'applaudir M. Rodolfo Seguel, président du Commandement national des travailleurs, en déplacement dans cette ville située à 2.500 km au sud de la capitale. - (AFP).

## Macao

● DISSOLUTION DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE. - Le président de la République portugaise, le général Antonio Ramalho Eanes, a dissous l'Assemblée législative du territoire de Macao, 4-ou annoncé mardi, 28 février, à Lisbonne. De nouvelles élections doivent avoir lieu dans un délai de cent quatre-vingts jours à une date choisie par le gouverneur du ter-

ritoire, l'amiral Vasco de Almeida E Costa.

Celui-ci avait proposé vendredi dernier au président portugais de dissoudre l'Assemblée à la suite d'un différend qui l'oppose à la chambre législative du territoire à propos de projets de réformes de l'administration locale. - (AFP).

## Maroc

● LES SUITES DES ÉMEUTES DE JANVIER. - Le roi Hassan II a reçu, dans son palais de Casablanca, les représentants politiques, syndicaux et religieux des populations du nord du pays, venus lui exprimer leur « indéfectible attachement » au trône « implorer son pardon », à la suite des émeutes du mois de janvier dans le Rif, dues à « un groupuscule de fauteurs de troubles manipulés de l'étranger ».

Le souverain a annoncé le lancement prochain d'un plan de développement du Rif, pour lequel est prévu un crédit de 200 millions de dirhams (1 DH = 1,05 F), et a indiqué qu'il visitera les provinces du Nord une fois les projets mis au point. - (AFP, Reuters).

سكرا من الامم



# Roumanie : des trous dans le mythe

## III. - Quelques murmures isolés dans la foule

De notre envoyé spécial JAN KRAUZE

Economies, économies... C'est le leitmotiv du régime en ces années de crise. Un régime plus solide qu'on ne le pensait, à constater l'étendue des privations et celle du culte de M. et Mme Ceausescu. (Le Monde du 28 et du 29 février).

Bucarest. - Bucarest attend à vivre des heures difficiles. Non pas le Bucarest des palais officiels ou des hôtels de luxe, ni celui des faubourgs neufs, mais celui des rues poussiéreuses où s'effritent doucement de belles demeures surchargées de stuc, celui aussi de ces petites maisons où vivent de vieilles dames qui parlent un français parfait. Si l'on y tremble, ce n'est pas à cause des difficultés de chauffage, du temps passé à faire la queue dans le froid. C'est pour le bien le plus précieux, le seul qui reste : la culture.

On s'insurge à double titre : dans la grande campagne d'économies sous auspices, tout ce qui touche aux activités culturelles semble devoir payer un lourd tribut. Et aussi parce que, craint-on, la « vraie » culture risque de succomber sous les coups redoublés de l'idéologie... et des goûts « petits-bourgeois » prêtés aux dirigeants du pays.

Vrai ou faux ? Les informations les plus pessimistes circulent : les effectifs des orchestres seraient diminués de 40 %, et les musiciens privés de « jouer plus fort ». Les subventions aux théâtres réduites à la portion congrue (28 millions de lei (1) pour tous les théâtres de Bucarest, contre 30 millions auparavant pour le seul Opéra, qui pourrait connaître de graves difficultés). L'école de ballet de Bucarest serait supprimée, au profit de celle de Cluj en Transylvanie.

On peut s'étonner que tout cela puisse susciter une telle inquiétude. C'est qu'ici le théâtre - une spécificité roumaine - est, sans conteste, comme une bouffée d'air, un peu de couleur dans la grisaille. Du côté des autorités, on laisse entendre qu'il s'agit seulement de mettre fin au gaspillage, de faire respecter la

aussi le principe de l'accord global - et donc de l'efficacité.

Mais comme en même temps on refuse aux théâtres la possibilité d'augmenter leurs prix, il ne reste plus qu'à licencier, en commençant par les machinistes et les maquilleurs. D'autant que certaines subventions extérieures sont refusées par les autorités, comme la contribution de l'Eglise moldave, qui avait proposé un million de lei pour aider le théâtre national de Iassy. Même dans les musées, on s'inquiète de devoir devenir « rentable ».

### Un espace de liberté individuelle

A cela s'ajoutent d'autres alarmes. Ne veut-on pas noyer la « vraie » culture dans un flot de folklore, d'amateurisme et de romanesque dans le cadre du festival permanent « Chanter la Roumanie ». On fait aussi grand cas du discours aux accents réalistes socialistes prononcé en août dernier à Mangalia par M. Ceausescu. Annonce-t-il une offensive en règle contre les intellectuels ? Il semble que le secrétaire général ait plutôt mis en œuvre la projection d'un film, *Falaises de sable*, où la vie d'un jeune ouvrier était présentée sous de trop nombreux couleurs. Résultat : reprise en main du cinéma, scénarios retirés ; mais là encore, la première alerte passée, les choses pourraient se « tasser », explique un acteur connu.

Tous d'ailleurs ne réagissent pas de la même manière : pour tel intellectuel, qui s'amuse avec brio à dissimuler ses sentiments derrière une succession de paradoxes, tout cela n'a aucune importance. Cette agitation ne concerne en fait, dit-il, que les apparatchiks de la culture, c'est-à-dire tout ce qui ne compte pas...

D'autres prennent les choses avec moins de philosophie, au point de se lancer dans un combat solitaire, et fort risqué. Un poète renommé,

Dorin Tudoran, s'est engagé depuis plusieurs années dans cette voie, dénonçant les compromissions et l'arrivisme de certains de ses collègues, et déclarant en substance au pouvoir : d'accord pour laisser à César ce qui est à César - mais pas la culture.

Après ses interventions devant une réunion d'écrivains et la publication de plusieurs de ses écrits à l'étranger, la réponse ne s'est pas fait attendre : exclusion de la revue où il travaillait, impossibilité totale de se faire éditer, tentative de l'expulser de l'Union des écrivains. Il est amer, surtout devant l'attitude de ses collègues intellectuels. « C'est la *Julius et les esclaves* envers l'*esclave* qui s'est libéré ». Il n'est ni battu ni emprisonné. Simplement impuissant. Et il trouve que la police a fait bien des progrès en subtilité, depuis le temps de la répression pure et dure.

### Le tempérament national

Autre exemple - autre solitude - sur des bases un peu différentes : Mihai Botez, mathématicien - spécialiste de prospective, - privé de tout contact avec les étudiants, mais pas de ses possibilités de recherche. Sa revendication à lui, c'est un espace de liberté individuelle, la reconnaissance d'une sorte de statut de libre-penseur. Pas de dissidence politique : pour qu'il y ait dissidence, il faut qu'il y ait, même à un niveau très modeste, action collective, groupe.

De cela, il n'est pas question en Roumanie. A cause du tempérament national, pas très téméraire, disent souvent les étrangers, qui, eux, ne risquent rien, de toute manière... Au contraire des Roumains, puisque le simple fait de porter quelques signaux au bas d'un texte tombe aussitôt sous le coup de la loi sur les associations illégales.

Une autre loi - elle porte le numéro 23 - oblige le citoyen roumain à demander une autorisation préalable avant tout contact avec un étranger et à présenter ensuite un rapport dans les quarante-huit heures. La loi, bien sûr, n'est pas toujours respectée, mais l'épée de Damoclès reste suspendue. Avant de braver l'interdit, d'accepter d'être cité, il faut bien mesurer les risques, avoir, quoi qu'on en dise, du courage.

Comment s'étonner, dans ces conditions, que les actions de protestation, de défi parfois, soient presque sans exception le fait d'individus

isolés : un ingénieur, pris l'an dernier en train de distribuer des tracts dans les boîtes à lettres, quelques étudiants - mais dans ce milieu, dit-on, l'infiltration policière est redoutable.

La protestation revêt parfois des formes encore plus frustes - et parfaitement vaines. Cette femme, par exemple, qui s'est introduite non sans mal, début février, dans une ambassade occidentale, simplement pour dire qu'elle n'en pouvait plus.

### « Fin de règne ? »

Il y a aussi les Roumains qui passent clandestinement les frontières, pour se retrouver, particulièrement nombreux cette année, dans les camps de réfugiés d'Autriche. Ceux qui émigrent « légalement » vers l'Allemagne fédérale ou les Etats-Unis. (A la suite de vigoureuses réactions des deux pays, la nouvelle loi qui contraignait les candidats au départ à rembourser à l'Etat, et en devises, tous leurs frais d'éducation n'est pas appliquée. Mais elle n'est pas abrogée non plus...) Enfin il y a les Hongrois de Transylvanie, qui longent avec envie du côté d'un pays plus prospère, même s'il est moins « indépendant ».

Tout cela ne représente évidemment pas le moindre danger pour le régime. Ici, affirme un membre du Parti, il n'y aura jamais de mouvement populaire. « Nous ne sommes ni arrogants comme les Polonais, ni épris de la révolution comme les Hongrois. Nous, nous acceptons. » Pourtant, une certaine grogne populaire s'exprime à présent avec moins de crainte, y compris dans les queues, dans la rue - en même temps qu'apparaît un chômage de fait, puisque dans bien des cas les économies se traduisent par des licenciements.

Même la personne du grand chef, sujet tabou s'il en est, n'est plus épargnée. Et moins encore sa

femme, second personnage du pays, dont le rôle ne cesse de croître : elle a en particulier la haute main sur la nomination des cadres et naturellement sur les sciences (doctorat en chimie oblige).

Atmosphère de « fin de règne », disent certains, avant d'ajouter : « mais ça peut durer longtemps » (M. Ceausescu, à soixante-six ans, en est à sa dix-neuvième année de pouvoir). Certains militaires ou policiers ont-ils tenté de rapprocher l'échéance ? Toutes sortes de rumeurs circulent à Bucarest sur le « complot » qu'aurait ordonné, en janvier 1983, un groupe d'officiers supérieurs et de membres de la Securitate (la police politique).

L'affaire se complique d'autant qu'elle coïnciderait à quelques jours près avec un « accident de chasse » survenu à un frère de lait du colonel Kadhafi, responsable par ailleurs de la sécurité du dirigeant libyen, alors en visite en Roumanie. Seule chose à peu près établie, un certain nombre de colonels ont disparu. Mais ont-ils été seulement éloignés, ou bien fusillés, comme on le chuchote dans certaines chancelleries, ou encore abattus sur place, à la suite d'une trahison, alors qu'ils tentaient de s'emparer de M. Ceausescu ?

### Le bel anniversaire de M<sup>me</sup> Ceausescu

L'important est que ce dernier est toujours là, et bien là, entouré par un invraisemblable culte qui s'étend aussi, de plus en plus, à madame. Sujet délicat s'il en est, au point qu'on vous conseille gentiment de ne pas trop en parler. Cela peut vous paraître ridicule, explique-t-on avec les meilleures intentions du monde, mais ici ce n'est pas rassenti comme ça, et d'ailleurs ce n'est pas important. Peut-être. Mais comment faire pour ne pas voir ce qui saute aux yeux, à chaque instant, partout.

Comment ignorer que, pour le dernier anniversaire de madame, on a publié quatre-vingts articles, trente-huit poésies, trois livres « hommages », composé vingt-deux peintures ou sculptures, diffusé quatorze émissions de télévision ? Comment oublier cette émission parmi tant d'autres qui nous explique les vertus de l'art roumain contemporain en nous montrant des exemples, aussi brillants que M. Ceausescu, cravate au vent, sur fond de moissonneuse-batteuse, M. Ceausescu, jeune comme l'éternité, tenant en ses mains son « sceptre présidentiel », M. Ceausescu toujours, main levée, tantôt la droite, tantôt la gauche, mais toujours pour indiquer la voie à suivre. Ou bien encore, monsieur et madame, jeunes et beaux, sur fond de petits garçons en maillot de corps, savamment disposés par l'artiste en guise de chérubins.

Jusqu'où peut-on aller dans cette voie ? Passé un certain stade il n'y a apparemment plus de limite, et le mieux est peut-être, en effet, de se taire.

Sauf pour constater, par souci d'équité, que, contrairement à ce qu'on prétend parfois, l'ascension du reste de la famille est beaucoup plus modeste. L'un des frères du président, Ilie, s'il a été promu récemment chef du département politique de l'armée, n'est toujours que vice-ministre de la défense. Un autre frère, ancien milicien, serait recteur de l'académie du ministère de l'intérieur. Quant au fils cadet, Nicu, élu récemment secrétaire général des jeunes communistes, et devenu par conséquent ministre de la jeunesse, il s'est rangé. Finies, dit-on, les frasques de play-boy : Nicu vient de se marier. Le responsable des jeunes communistes a pris pour femme la responsable des Pionniers - l'organisation politico-éducative des enfants de huit à quatorze ans. Le conte de fées peut continuer.

FIN

(1) 100 lei valent 45 francs au cours commercial.

### LA CHEMISE PERSONNALISÉE

Femme seule, d'un ménage monoparental, âgée de plus de 30 ans, permet de bénéficier d'un tarif réduit, des chemises de haute qualité (laine, soie) aux mesures individuelles, dans la forme et la coupe préférée.

Grand choix de nouveautés toutes fibres.

En outre, un « service service » : couture, rénovation, retouches, etc.

A. SCHNEIDER

Chemises-modèles

194 bis, rue Saint-Denis, 75002 Paris Tél. : 239-80-84 (588-42-13 après 19 h)

Notes MCB gratuite comme 1 timbre

## EMPRUNT D'ETAT FEVRIER 1984

VOUS POUVEZ CHOISIR ENTRE 2 FORMULES :

12,90 %  
DURÉE 7 ANS

12,50 % révisable  
à option d'échange  
DURÉE 12 ANS

POUR LES 2 FORMULES :

ÉMISSION AU PAIR.

VERSEMENT DES INTÉRÊTS CHAQUE ANNÉE LE 12 MARS.

REMBOURSEMENT AU PAIR A LA FIN DE LA DERNIÈRE ANNÉE.

COUPURES : 2.000 F.

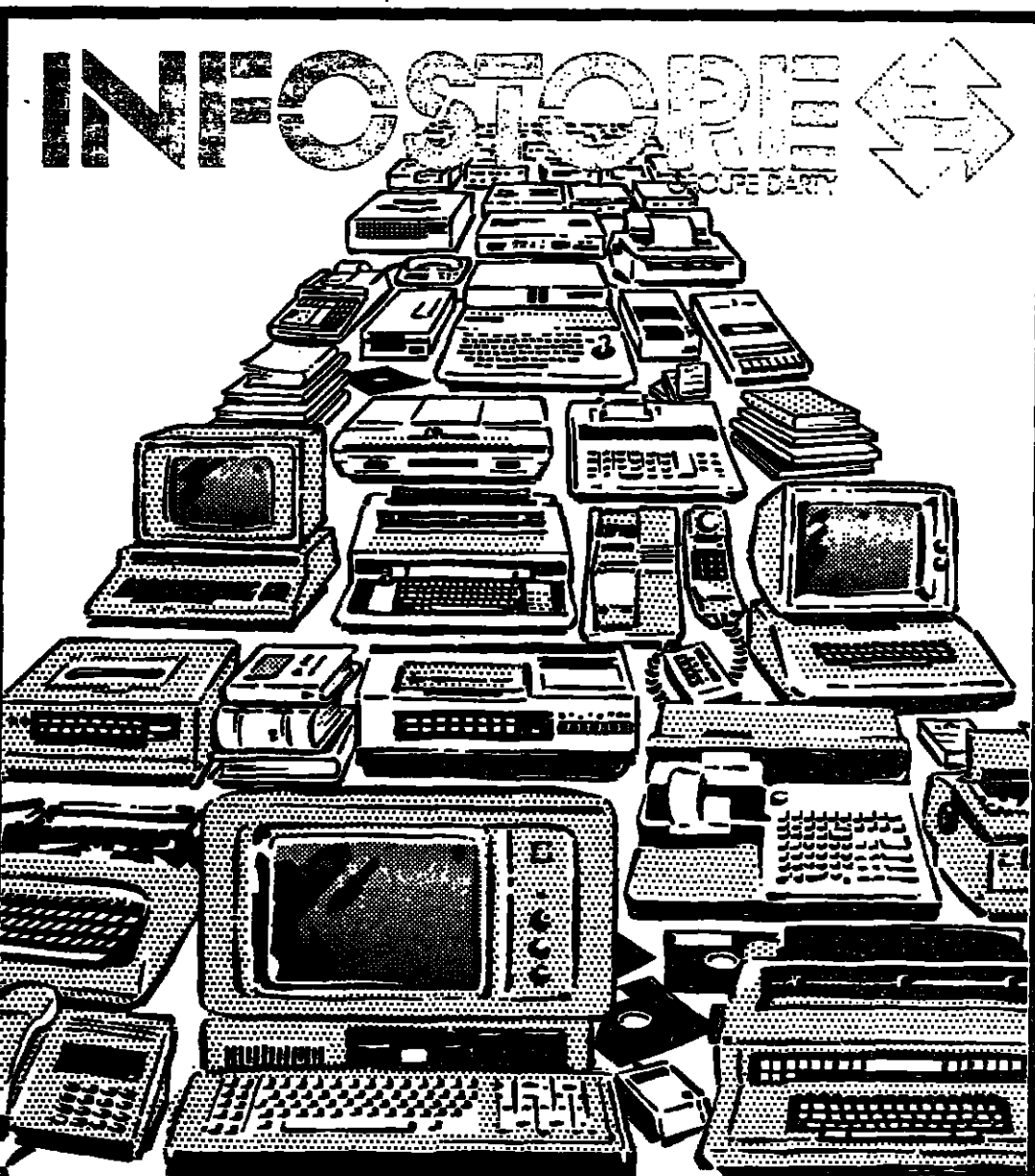
TITRES COTÉS EN BOURSE.

Dans la formule « révisable à option d'échange », les porteurs bénéficieront d'un intérêt de 12,50 % la première année, puis par la suite, d'un intérêt révisable chaque année sur la base des taux de rendement en bourse des emprunts d'Etat.

Ils pourront, après les 1<sup>er</sup> janvier 1986, 1987 et 1988, échanger leurs titres contre des obligations à taux fixe pour la durée restant à courir. Ce taux d'intérêt annuel sera connu en janvier 1986 : il sera déterminé par la Caisse des Dépôts et Consignations, en fonction du taux de rendement en bourse des emprunts d'Etat.

Souscrivez dans les établissements bancaires et financiers et auprès des comptables du Trésor et des PTT, ou auprès de vos autres guichets habituels.

UN BON PLACEMENT POUR LA FRANCE



### LE SUPERMAGASIN DE LA BUREAUTIQUE, DE LA COMMUNICATION ET DE LA MICRO-INFORMATIQUE.

Pour la première fois sur une grande surface, Infostore vous propose une gamme complète dans chaque type de matériel pour répondre à vos besoins individuels ou professionnels. Plus de 100 grandes marques, pour vous aider à choisir, comparer, et décider.

- Bureautique : plus de 50 machines de traitement de texte, machines à écrire et photocopieurs.  
- Calcul : plus de 150 calculatrices, imprimantes, scientifiques et financières.  
- Communication : plus de 100 téléphones, répondeurs

téléphoniques, vidéotext et télécopieurs.  
- Micro-informatique : plus de 40 micro-ordinateurs, personnels et professionnels ; plus de 350 logiciels et applications.  
Et tous les accessoires : rubans, disquettes, livres spécialisés, documentation, etc.  
Possibilités de crédit bail par local ou crédit Cetelem.

INFOSTORE

272, rue de Vaugirard, 75015 Paris. Métro Vaugirard. Tél. : 532-87-00.

## EUROPE

## RDA

Le chef du gouvernement  
et ses nièces

## « CHER ONCLE WILLI... »

La RDA a rompu mardi 28 février le silence qu'elle observait sur la présence à l'ambassade de Bonn à Prague de Mme Ingrid Berg, la nièce du premier ministre, M. Willy Stoph, qui souhaite pouvoir émigrer en République fédérale avec sa famille. Dans un communiqué volontairement ambigu, l'agence officielle ADN affirme que M. Stoph « n'a rien à voir avec les agissements d'une famille Berg » et que cette famille « actuellement hôtes de l'ambassade ouest-allemande à Prague n'a, contrairement à ses affirmations, aucune relation avec le président du Conseil ». ADN admet cependant, au détour d'une phrase, que Mme Ingrid Berg est « née Stoph », mais préfère s'en tenir à son mari, M. Hans-Dieter Berg, dont elle fait un portrait peu flatteur. Selon elle, M. Berg a vécu à l'âge de quinze ans à Berlin-Ouest, a tenté ensuite sans succès de se faire enrôler dans la légion étrangère en France, a été condamné après son retour à Berlin-Ouest à des peines de prison pour plusieurs délits. Il se serait ensuite réfugié en RDA où, « en raison de son passé d'associé », il aurait été placé dans un camp de travail pour les jeunes.

Ce commentaire méprisant de l'agence est-allemande, qui accuse par ailleurs les moyens d'information ouest-allemands d'exploiter l'affaire pour porter atteinte aux relations entre les deux États, témoigne de l'embarras de Berlin-Est, mais ne permet guère de prévoir son attitude future. Dans les milieux gouvernementaux de Bonn, on indiquait mardi soir qu'aucune solution n'était en vue pour l'instant et que les informations selon lesquelles Mme Berg serait autorisée à émigrer en RFA après être retournée d'abord en RDA étaient « malheureusement fausses ».

De son côté le quotidien Bild Zeitung a publié une lettre ouverte adressée à M. Stoph par une autre de ses nièces, Mme Monika Tismer, demi-sœur de Mme Berg, qui vit en Allemagne fédérale. « Cher oncle Willi, écrit Mme Tismer, je te demande de tout mon cœur d'user de toute ton influence pour qu'Ingrid et sa famille puissent s'installer en RFA. Tu ne peux pas faire ça à ton frère défunt et à notre père, que tes propres parents soient prisonniers. Je sais que c'est une décision difficile, que tu dois compter avec les contraintes politiques. Mais tu es toujours été un oncle au grand cœur, prends parti en faveur d'Ingrid. » — (AFP, UPI, Reuters)

## Grande-Bretagne

### MALGRÉ LE SUCCÈS DE LA GRÈVE

#### M<sup>me</sup> Thatcher ne renonce pas à interdire les syndicats au centre d'écoutes de Cheltenham

De notre correspondant

Londres. — Les syndicats ont marqué un point, mais M<sup>me</sup> Thatcher reste inébranlable. La confrontation qui s'est engagée à propos de l'interdiction des activités syndicales au centre d'écoutes de Cheltenham est affaire de principe. Elle risque donc d'être longue et son issue paraît incertaine. C'est une sorte de guerre d'usure qui commence.

Voilà des mois que la Grande-Bretagne n'avait pas connu une grève nationale de cette importance. Mardi 28 février dans l'après-midi, la plupart des services publics ont été paralysés. Les débrayages qui ont aussi affecté les transports ferroviaires se sont étendus à plusieurs industries, l'automobile notamment — de manière inattendue — la presse. A Londres, le syndicat des cadres et techniciens d'imprimerie s'est joint au mouvement et a empêché la publication, mercredi, de tous les journaux nationaux.

M<sup>me</sup> Thatcher a déclaré à la Chambre des communes qu'elle n'avait pas du tout l'intention de céder et que cette grève avait un seul effet : prouver le bien-fondé de la décision du gouvernement au sujet du centre de Cheltenham puisqu'il s'agit, selon elle, d'éviter que le fonctionnement — « vital pour la défense nationale » — de cet organisme ne puisse plus être perturbé.

## URSS

### Les propositions américaines sur les négociations stratégiques sont une « tromperie » affirme le maréchal Oustinov

De notre correspondant

Moscou. — Les derniers « discours électoraux » avant le scrutin du dimanche 4 mars témoignent de la remarquable continuité de la politique extérieure soviétique. Le maréchal Oustinov, ministre de la Défense, qui parlait, mardi 28 février, devant des électeurs de la circonscription de Kountsevsky à Moscou, n'a pas plus que M. Gromyko la veille, manifesté un quelconque désir de reprendre les grandes négociations sur le contrôle des armements, que l'URSS a rompues à l'automne dernier en raison de l'installation des Pershing-2 et des missiles de croisière en Europe.

Les États-Unis se sont lancés dans une course aux armements sans précédent, dépensant, à cette fin, des sommes fabuleuses, a déclaré le maréchal Oustinov. Le déploiement des nouvelles fusées nucléaires américaines de première frappe Pershing-2 et Cruise dans les pays d'Europe de l'Ouest (...) a créé une menace supplémentaire pour la sécurité de l'URSS et de ses alliés et rendu impossible la poursuite des négociations de Genève sur la limitation des armements nucléaires en Europe. « Bref, la politique américaine est « dangereuse » et « agressive », et les déclarations de « bonne volonté » de Washington, alors que le déploiement des

Pershing-2 et des missiles de croisière se poursuit, constitue une « tromperie des peuples ».

La conclusion rend un son connu : « L'URSS est prête à mener des négociations si les États-Unis et l'OTAN manifestent leur désir de revenir à la situation qui prévalait avant le début du déploiement des Pershing-2 et des Cruise en Europe. Nous allons juger non sur les paroles mais sur les actes du caractère sérieux des déclarations de l'administration de Washington. »

Le maréchal Oustinov a énuméré, d'autre part, une nouvelle fois, les « initiatives de grande envergure prises par l'Union soviétique pour diminuer et finalement éliminer la menace de la guerre nucléaire », notamment l'engagement « unilatéral » de l'URSS de ne pas utiliser la première arme atomique et la proposition de traité entre le pacte de Varsovie et l'OTAN sur le « non-recours à la force militaire ».

Le ministre de la Défense est apparu, malgré ses soixante-quinze ans, en pleine forme, parlant à haute et intelligible voix. Il doit d'ailleurs effectuer à partir du 5 mars la visite officielle en Inde qu'il avait ajournée à cause de la mort de Iouri Andropov.

DOMINIQUE DHOMBRES.

## Le témoignage posthume d'un « malgré-nous »

Près de trente ans après sa libération des camps soviétiques, un Français, Alsacien enrôlé de force dans l'armée allemande et capturé par l'armée soviétique, gardait le silence sur ses terribles souffrances, par peur de représailles. Le quotidien Les Dernières Nouvelles d'Alsace a attendu sa mort, il y a une semaine, pour publier dans son numéro du 27 février le témoignage de Jean-Jacques Remetter — en particulier l'évocation d'une révolte de plusieurs dizaines de milliers de prisonniers de deux camps de travail, peu après la mort de Staline : une révolte noyée dans le sang par l'intervention de chars contre les détenus, hommes et femmes.

Jean-Jacques Remetter était le dernier capturé en France, en 1955, des quelque cent quarante mille Alsaciens-Lorrains arrêtés de force dans l'armée allemande au cours de la dernière guerre mondiale, les « malgré-nous » (1). Incorporés de force en janvier 1943 et envoyés sur le front russe, Jean-Jacques Remetter — alors âgé de vingt et un ans — tente de s'évader à trois reprises. Il y parvient un jour en sautant d'un train et rejoint un camp de partisans. Mais au moment de l'armistice il est arrêté par les autorités soviétiques et soupçonné d'espionnage. Condamné à quinze ans de travaux forcés, il va connaître successivement onze camps, principalement celui de Tomsk, en Sibérie, où chaque homme devait extraire 12 tonnes de minerai de cuivre par jour, sous peine d'être privé de sa ration de 750 grammes de pain dur.

Jean-Jacques Remetter révèle qu'une gigantesque rébellion eut lieu dans deux camps de prisonniers en 1953, entre Tachkent et la frontière chinoise. Les prisonniers, quarante mille dans chaque camp, avaient réussi à désarmer leurs gardiens et à résister aux renforts de police envoyés sur place, exigeant moins de travail et une amélioration de la nourriture. Au bout de quelques jours, sur ordre de Khroucht-

chev, les chars furent lancés sur les rebelles, vingt mille hommes au premier rang, quarante mille hommes derrière, et en quelques minutes tombèrent des milliers de prisonniers.

Quarante ans après la guerre, les quelque soixante mille rescapés des camps de force attendent toujours les indemnités qui leur ont été promises. A l'automne dernier, le Bundestag a voté un crédit de 250 millions de deutschemarks (750 millions de francs), qui doivent être transférés à la Fondation pour l'entente franco-allemande, dont le siège est à Strasbourg. En retour, la France restituera 620 hectares de terre placés sous séquestre en 1944 et situés près de Wissembourg.

Jean-Jacques Remetter — à qui les autorités soviétiques auraient dit : « Ne révélez rien de ce que vous avez vu chez nous, sinon nous saurons vous retrouver » — a déjà vécu assez longtemps pour bénéficier de la modeste réparation à laquelle il aurait pu prétendre.

(1) Selon certains témoignages, plusieurs dizaines de ces « malgré-nous » furent exécutés contre leur gré en URSS (Le Monde, du 25 février).

## AMÉRIQUES

## Le Brésil dans le labyrinthe

(Suite de la première page.)

En fait, les sacrifices acceptés en échange enfoncent un peu plus le pays dans le marasme. A terme, ils le rendent insolvable. On a calculé que, aux conditions actuelles, le Brésil devrait payer à ses créanciers, dans les cinq ans à venir, de 11 milliards à 12 milliards de dollars d'intérêts par an, ce qui correspond à la moitié de ses recettes d'exportation de l'an dernier. A cette somme, il faudrait ajouter, naturellement, le remboursement du principal. C'est une situation insoutenable, reconnaît-on de tous côtés.

Le pessimisme s'est accru au début de cette année au vu des taux d'inflation. Ceux-ci sont toujours aussi élevés (210 % en 1983, ce qui est un record), malgré les promesses du ministre des finances, M. Ernane Galvès, qui a reconnu son échec sur ce point en février. L'assainissement exigé par le FMI est donc compromis. Le pessimisme est à la mesure de l'immobilisme gouvernemental. « Nous sommes sans gouvernement », vient de déclarer l'un des industriels les plus connus, M. Antonio Ermínio de Moraes.

## Les deux croque-mitaines

Occupés à courir les capitaux étrangers en quête d'argent frais, les responsables de l'économie sont incapables de tracer la moindre perspective d'avenir pour leur pays. Le plus célèbre d'entre eux, M. Delim Neto, ministre du plan, père du « miracle » des années 70, concède sur lui toute la colère d'un peuple révolté pour son indigence, mais qui se découvre en fait, c'est un « privilège » qu'il partage avec le FMI, croque-mitaine si « populaire » qu'il est pendu partout en effigie.

L'immobilisme est aussi manifeste sur le plan politique. Au début de son mandat, comme d'habitude, le président Figueiredo avait déposé la situation intérieure en permettant le retour des exilés politiques et la formation de nouveaux partis. Il avait fait un pas de plus en 1982 en rétablissant le suffrage universel pour l'élection des gouverneurs, dont le rôle est important dans cet État fédéral qu'est le Brésil. Il semblait disposé à mener jusqu'au bout son projet de démocratisation puisqu'il annonça, en novembre 1983, sa préférence pour l'élection au suffrage direct de son successeur. Mais il est revenu depuis sur ses déclarations.

Le prochain président, a-t-il indiqué, sera choisi comme il l'a été lui-même, par un collège restreint, que le régime a façonné à sa mesure (1) ; pour s'y assurer la majorité. Le candidat actuellement le mieux placé pour emporter les suffrages est un tel Collor, ex M. Paulo Maluf, ancien gouverneur de São Paulo, homme d'affaires qui a illustré au plus haut point les pratiques d'un régime discrédité par son insensibilité sociale et sa corruption.

A tous les niveaux, donc, la situation semble bloquée. En fait, elle n'est pas aussi désespérée qu'elle paraît, en raison même des risques qu'impliquerait une paralysie prolongée.

## Le retour aux casernes

« Première constatation : les militaires veulent quitter le pouvoir. C'est un phénomène qui s'est déjà produit au Pérou, et plus récemment en Argentine. Les raisons mêmes qui incitent les généraux à intervenir (sauver leur pays de la « faillite ») peuvent les amener, s'ils échouent, à revenir aux casernes. Sauf imprévu, le successeur du général Figueiredo,

le 15 mars 1985, sera un civil. Le général-président a songé un moment à se faire « réélire » pour un mandat de deux ans qu'il aurait justifié par les nécessités de la transition vers une démocratie pleine et entière. Il a dû y renoncer.

Néanmoins, les militaires n'envoient pas, pour l'instant, de revenir au suffrage direct pour l'élection du chef de l'État. Redoutent-ils un Afonsio Brétilien ? Une mise en accusation générale ? Les dirigeants de l'opposition les ont rassurés sur ce point. La situation du Brésil n'est pas celle de l'Argentine. La répression, si elle a été cruelle, n'a pas fait des dizaines de milliers de « disparus » comme chez le voisin. En outre, les généraux brésiliens n'ont pas sombré dans la ridicule d'une aventure militaire comme celle des Malonines. Au contraire, ils ont eu l'intelligence de pratiquer, à temps, une politique d'ouverture. La liberté d'expression a été rétablie. L'un des derniers vestiges de la législation d'exception, la loi de sécurité nationale, ne s'applique plus depuis décembre dernier à une série de délits, où ceux de la presse figuraient en bonne place.

En revanche, les responsables de l'armée, réduits, sans doute, de voir traîner sur le banc des accusés les responsables de la politique économique et les divers personnages — ministres, hauts fonctionnaires, officiers — coupables de concussion. Ils ont une autre crainte : que le suffrage universel ne favorise un homme comme M. Lionel Brizola, le gouverneur de Rio, leur pire adversaire dans le passé, dont le style populiste peut encore faire des ravages.

## L'opposition dans la rue

L'opposition n'a pas désarmé pour autant. Elle compte sur la pression populaire pour obtenir les deux tiers des voix au Congrès afin de voter, en avril, un amendement constitutionnel qui permettrait l'élection au suffrage universel du prochain président. « Election directe ! », ont crié en janvier, à São Paulo, plus de trois mille manifestants, une mobilisation sans précédent. Des rassemblements du même genre ont eu lieu à Curitiba, à Porto Alegre, à Rio de Janeiro et à Belo Horizonte.

La vie politique s'est animée. Les deux célèbres complices du Congrès, conquis par Niemeyer, n'abritent plus un Parlement-croquis. Les députés ont répondu à deux reprises, l'un dernier, un projet de loi gouvernemental qui prévoyait une réduction brutale des hausses de salaires. Pris au piège d'une légalité qu'il a souvent modifiée à son gré dans le passé, le gouvernement a dû accepter un compromis.

Les gouverneurs du PDS (Parti démocratique et social), la formation officielle, ne sont plus, comme leurs prédécesseurs, des créatures du régime. Elus et non plus nommés, ils ont davantage de liberté de mouvement. On l'a bien vu dans le Nord-Est, où plusieurs d'entre eux ont critiqué l'impasse de Brasilia devant les méfaits de la sécheresse. En revanche, les opposants qui gouvernent à Rio et à São Paulo se sont montrés, jusqu'ici, peu convaincants.

## Bolivie

## L'ANCIEN COMMANDANT EN CHEF DE L'ARMÉE APPELE LES MILITAIRES À INTERVENIR CONTRE « L'ANARCHIE »

La Paz (AFP, Reuters). — Le général Humberto Cuyaj Ririari a appelé, le mardi 28 février, les militaires à intervenir contre « l'anarchie ».

Dans un discours prononcé à Santa-Cruz, la troisième ville du pays, le général a affirmé que la Bolivie était passée de « l'autoritarisme du général Luis García Meza » (au pouvoir entre 1980 et 1981) à « l'anarchie d'une pseudo-démocratie », qui, a-t-il affirmé, « mène le pays à la banqueroute ». Il a demandé à l'armée de terre d'« assumer les responsabilités qui lui confère la Constitution pour garantir la paix et la tranquillité des citoyens ».

L'appel du général, autour d'un putsch manqué contre le général Luis García Meza en mai 1981, survient alors que des rumeurs de coup d'État militaire circulent avec insistance depuis une dizaine de jours et que le pays est à moitié paralysé par une grève des chauffeurs commencent jeudi dernier.

Ces déclarations ont provoqué une réaction immédiate de la Centrale ouvrière bolivienne (COB), qui a dénoncé, pour la troisième fois en cinq jours, le danger imminent d'un coup d'État.

D'autre part, le ministre de l'Intérieur, M. Federico Alvarez Plata, a annoncé que le gouvernement allait démissionner — une fois de plus — dans quelques jours afin de permettre au président de la République, M. Siles Zuazo, de former un nouveau cabinet chargé de lutter contre la crise économique et sociale.

Les militaires veulent quitter le devant de la scène, mais, à onze mois du choix du successeur, ils ne savent pas comment. Qui pourrait s'installer au Planalto l'an prochain ?

Aucun des candidats déclarés au sein du PDS ne fait l'unanimité du système. On sait — et c'est la nouveauté — que le prochain président devra résulter d'un consensus entre diverses forces, politiques, militaires, économiques. Mais la crise du système est telle que le consensus pourrait être étendu à l'opposition, ce qui favoriserait le choix d'un réformiste. L'actuel vice-président, M. Aureliano Chaves, et le leader modéré du PMDB (2), M. Tancredino Neves, gouverneur du Minas Gerais, sont les mieux placés à cet égard. M. Chaves, qui bénéficie de nombreuses sympathies militaires, vient d'ailleurs de faire un pas décisif en direction de l'opposition en se prononçant pour l'élection directe du prochain président.

## Le « bon usage » de la crise

« Deuxième constatation : les temps sont mûrs pour un changement de politique économique. Les brésiliens, comme les Vénézuéliens, peuvent faire un « bon usage » de la crise. A Caracas, les esprits les plus lucides estiment que leur pays devra désormais produire lui-même une partie de ce qu'il achetait jusqu'ici à l'étranger grâce aux recettes — trop faciles — de l'or noir : ainsi passerait-il à une seconde phase de son industrialisation et s'efforcerait-il d'atteindre l'autosuffisance alimentaire.

Le Brésil, pour sa part, a vu jusqu'à quelles absurdités le menait son modèle de développement. Alors qu'il connaît la faim, ses principales cultures de subsistance ont diminué en 1983, en surface comme en production : la récolte de haricots a baissé de 45 %, celle de riz de 20 %. A l'inverse, les cultures d'exportation ont progressé : café (+ 79 %), soja (+ 13 %). Sans doute, celles-ci sont soutenues, par leur localisation, d'importantes fluctuations d'origine climatique. On retiendra donc que les surfaces consacrées au café ont augmenté de 30 % l'an dernier, et celles occupées par les haricots diminué dans les mêmes proportions (3).

Les aliments de base étant plus rares, ils sont plus chers. En janvier, le prix des aliments a grimpé de 15 %, alors que la hausse générale des prix était de 10 %. Ce phénomène se poursuit depuis plusieurs années et aggrave la sous-alimentation qui affecte, selon l'UNICEF, 53 % des enfants jusqu'à l'âge de six ans.

Les méfaits du « modèle » ont été souvent dénoncés : choix de production et de consommation qui intéressent seulement une minorité et nécessitent une entrée massive de techniques et de capitaux étrangers, lesquels sont payés par un effort d'exportation de moins en moins supportable. L'opposition affirme depuis longtemps qu'il faut inverser de tels choix. La crise des finances extérieures et la crise politique lui donnent une audience nouvelle et influeront sans doute sur le programme du prochain président, surtout si l'issue d'une « conciliation nationale ».

CHARLES VANHECKE.

## El Salvador

## LA GUÉRILLA A TUÉ DIX-HUIT PERSONNES DANS L'ATTAQUE D'UN TRAIN

San Salvador (AFP). — La guérilla a attaqué un train qui circulait dans la nuit du mardi 27 au mercredi 28 février à 35 kilomètres au nord de San-Salvador. Vingt membres de la police fiscale surveillaient le convoi, qui transportait du combustible et du ciment. Les assaillants ont tué dix-huit personnes (huit policiers et dix civils, dont trois enfants) et fait une vingtaine de blessés.

Selon les autorités locales, la guérilla a attaqué le train parce qu'il transportait du carburant pour les avions de la force armée de la République. Les assaillants ont également tué deux soldats de la police nationale et fait deux blessés.

Le président de la République, M. Carlos Alfonso Fagnano, a condamné l'attaque et a promis de prendre des mesures pour empêcher de telles attaques. Il a également promis de renforcer la sécurité des transports publics.



Etats-Unis

Rebondissement dans la campagne présidentielle

(Suite de la première page.)

L'avantage pris mardi par le sénateur du Colorado est donc d'autant plus impressionnant qu'il bénéficie de très peu d'appui politique et financier, alors que M. Mondale, soutenu par les appareils du Parti démocrate et des syndicats, dispose d'énormes moyens en hommes et en argent. L'enthousiasme des partisans de M. Hart va se trouver maintenant déçu, tout comme ses possibilités de combler les 300 000 dollars de déficit de son budget de campagne.

Classé en 1979 par un magazine féminin parmi les dix Américains « les plus sexy » de l'année, l'homme qui vient d'être ainsi projeté sur le devant de la scène doit se parer de l'image de candidat de la « nouvelle génération » qu'il a su donner de lui-même. Bien qu'il soit sénateur depuis neuf ans, qu'il ait distribué des tracts en faveur de John Kennedy, qu'il ait très activement participé à la campagne de Robert Kennedy en 1968 et dirigé en 1972 celle de M. McGovern — qu'il avait aidé à gagner l'investiture — M. Hart est en effet tous ses discours électoraux sur la nécessité de prendre « un nouveau chemin sous la direction d'hommes nouveaux ».

Ni la politique des années 50 ni celle des années 60 ne peuvent servir pour les années 80, explique-t-il à chaque occasion, et c'est pour cela que je me présente. Ce propos plaie car, au-delà de leurs préférences partiales et pour des raisons très diverses, de très nombreux électeurs ne se sentent pas plus enthousiasmés par M. Mondale que par M. Reagan.

Quel que soit le taux d'estime dont le candidat se targue, le président sortant est loin d'être unanimement approuvé — y compris parmi ceux qui s'appellent, aujourd'hui, à lui donner leur voix en novembre — dans ses positions passées sur l'avortement, l'égalité entre les sexes ou la nécessité de rétablir la prière à l'école. Le coût social de sa politique économique laisse également beaucoup de gens, comme les préoccupés de politique de réarmement.

A l'inverse, les démocrates — c'est-à-dire jusqu'à maintenant M. Mondale — inquiètent beaucoup de gens jeunes dans leur propre camp car, comme en Europe, le sentiment que la politique de réarmement a fait son temps ne s'est pas seulement répandu chez les conservateurs. Candidat avant tout des appareils syndicaux, dont la puissance organisationnelle est aussi incontestable qu'est discutable leur influence politique, M. Mondale

Des idées « nouvelles » mais peu précises

Se réclamant, lui, d'idées nouvelles plus proches que précédentes, il va répéter que l'Amérique a besoin d'un président qui ne soit pas un idéologue (ni M. Reagan ni M. Mondale, donc), mais d'un pragmatique « audacieux » et « non pas prudent » — c'est-à-dire « prêt à dire la vérité » et à « prendre position » plutôt que d'épouser, au gré des sondages, les fluctuations de l'opinion.

Telle est mon attitude à moi, dit-il, en ne manquant jamais de rappeler qu'il avait demandé le retour des « marines » de Beyrouth dès septembre 1982, soit une bonne année avant tous les autres démocrates dont il se démarque sur chaque point aussi vigoureusement que de M. Reagan.

Membre depuis son entrée au Sénat de la commission des forces armées, il attaque par exemple M. Reagan pour l'accent mis sur le développement des armements nucléaires et se déclare partisan d'un « gel » en ce domaine — ce qui plaie aux pacifistes — tout en insistant sur ses réformes qui ne sauraient proposer que des pourcentages différents de coupes dans les budgets militaires. Le problème n'est pas là, dit-il, mais dans une réelle définition des besoins de la défense, qu'il faut doter d'armements conventionnels moins coûteux et indispensables aux capacités de dissuasion américaines. Pas vrai-

ment élaborée, l'idée a quelque chose de juste, et cela plaie à tout un électoral qui a autant peur du nucléaire que d'un retour à une faiblesse militaire des Etats-Unis.

Sur, bien d'autres sujets, les « idées nouvelles » du candidat Hart sont encore plus vagues ou contestables. Reste qu'il est payant de proclamer — sans vraiment avancer de solution — que « l'insensibilité » de M. Reagan aux difficultés des plus démunis est aussi inacceptable que de tout promettre à tout le monde. Il est payant aussi de se targuer de « créativité » de dénoncer l'immoralité de l'entourage présidentiel, de proclamer enfin : « Je refuse de mettre en danger, pour gagner l'appui des dirigeants syndicaux, l'avenir de notre économie. Je veux être libre de voir et de faire ce qui est le mieux pour l'Amérique dans sa totalité ».

L'échéance du 13 mars

Dernier atout, et non le moindre, M. Hart a une ambition aussi visible que féroce, qui a fait dire que « le moins nouveau de ses idées était d'entrer à la Maison Blanche ». C'est cette image de jeune loup troublant le jeu mais finalement rassurant qui lui avait permis, il y a huit jours, de surprendre en sortant second avec 16,5 % des voix du « caucus » de l'Iowa. Ce succès inattendu, mais après tout modeste par rapport aux 49 % obtenus par M. Mondale, avait imprimé un tournant à sa campagne en brisant les projecteurs sur lui. On savait qu'il avait, après cela, toutes chances de terminer second dans le New-Hampshire, mais on ne l'attendait certainement pas premier et avec une telle avance.

Désormais, le succès allant au succès et le succès ayant été fait, le candidat Hart correspond décidément à un besoin d'électoral. M. Hart peut, sans faire sourire, affirmer qu'il sera investi et élu président. Il a encore à se faire connaître dans l'ensemble du pays (la télévision va l'y aider), à gagner d'autres « primaires » dans des états où il n'a encore pratiquement jamais fait campagne, et à apparaître dans les sondages comme « crédible » face à M. Reagan, qui l'emporterait aujourd'hui sur M. Mondale par 49 % contre 37 % des voix.

M. Hart a peu de temps pour réussir cette gageure car la prochaine échéance importante est fixée au 13 mars, le « super-mardi » où se dérouleront cinq « primaires ». S'il apparaît à nouveau ce jour-là comme le principal concurrent de M. Mondale, le résultat de la convention, qu'on croyait acquis d'avance, serait alors plus qu'incertain.

M. Glenn n'avait en tout cas pas tort de souligner, mardi soir avec un sourire cachant mal son affliction, que la principale conclusion de la journée était que la position du « coureur de 120 » avait été ébranlée.

BERNARD GUETTA.

Le calendrier de la course à la candidature démocrate

La sélection des délégués qui tiennent de 16 au 19 juillet à San-Francisco le candidat du parti démocrate à la présidence se fait de deux façons : soit au cours d'élections « primaires », comme celles qui viennent de se dérouler au New-Hampshire, soit au cours d'assemblées locales — « caucuses » — de millions de parti. Cette dernière procédure est bien sûr moins démocratique que la recours aux élections « primaires », puisqu'elle implique un nombre beaucoup plus restreint de participants et favorise les candidats à la candidature dotés de la meilleure « machine » électorale.

Voici les dates des prochaines élections primaires :

- 13 mars : Alabama (62 délégués), Floride (143), Georgie (84), Massachusetts (116), Rhode-Island (27).
- 18 mars : Porto-Rico (53).
- 20 mars : Illinois (194).
- 27 mars : Connecticut (68).
- 3 avril : New-York (285).
- 7 avril : Louisiana (83).
- 24 avril : Pennsylvania (195).
- 1<sup>er</sup> mai : District of Columbia (Washington) (19), Tennessee (74).
- 8 mai : Indiana (88), Caroline-du-Nord (88), Ohio (175), Maryland (74).
- 15 mai : Nebraska (30), Oregon (50).

USA ANGLETERRE

12/18 800 jours de famille, université, cours, activités.

ADULTES : stages intensifs, université, famille, concours. Toute l'année.

2, rue de Grenelle 75007 Paris (1) 544 62 30 Informations, brochures.

THE UNIVERSITY OF JORDAN LIBRARY

SERIALS No. 50995

CLASS 21 APR 1985

AFRIQUE

Cameroun

M. Ahmadou Ahidjo est condamné à mort par contumace

Deux officiers de son entourage seront « fusillés publiquement »

Le tribunal militaire de Yaoundé a rendu son verdict mardi 28 février à l'encontre des accusés du « complot contre la sécurité de l'Etat », condamnant à mort par contumace l'ancien président du Cameroun, M. Ahmadou Ahidjo. Le tribunal a suivi les réquisitions du procureur militaire qui, lundi, avait requis la peine de mort contre l'ancien chef de l'Etat (le Monde du 29 février). Les deux autres accusés, le chef d'escadron Ibrahim Omarou et le capitaine Salatu Adamou, respectivement ancien lieutenant et aide de camp de M. Ahidjo, ont également été condamnés à mort, alors qu'une peine d'emprisonnement à vie avait été requise contre eux. Seule une grâce présidentielle peut encore évi-

ter à ces deux officiers d'être « fusillés sur la place publique ».

Le tribunal a lancé un mandat d'arrêt international contre M. Ahidjo, qui se trouvait, mardi, à Tunis et qui s'apprête à regagner la France dans les prochains jours pour tenir une conférence de presse sur les conditions dans lesquelles s'est déroulé ce procès. L'ancien président a, d'autre part, été condamné à cinq ans de prison et à 20 millions de francs CFA d'amende, ainsi qu'à la confiscation « dans la proportion des quatre cinquièmes » de ses biens (cette dernière mesure s'applique aussi aux deux officiers), pour incitation à la haine et injures envers le chef de l'Etat.

L'ancien président : « Une mascarade judiciaire »

Avant même de connaître le verdict, M. Ahmadou Ahidjo avait chargé, mardi 28 février, M. Bour-nazel, avocat à Paris, de rendre public le communiqué suivant :

« J'apprends par la presse internationale et par des témoins qui me l'ont rapporté que je suis l'objet, à Yaoundé, d'un simulacre de procès au cours duquel sont jugés en même temps que moi mon lieutenant, le commandant Ibrahim, et mon aide de camp, le capitaine Salatu.

« Je n'ai, pour ma part, jamais été avisé de l'ouverture d'une information me concernant. Je n'ai non plus jamais reçu notification de la moindre citation à comparaître.

« Pourtant, les autorités camerounaises connaissent exactement le lieu de mes résidences et sont infor-

mées de mes moindres déplacements. Mon successeur a toujours su me joindre quand il l'a voulu. Ma suite civile et ma suite militaire émergent au budget de l'Etat camerounais comme moi-même en ma qualité d'ancien chef de l'Etat.

« Est-il besoin de souligner dans ces conditions qu'il est ridicule de prétendre que je serais en fuite ?

« La mascarade judiciaire à laquelle nous assistons est indigne du Cameroun et du peuple camerounais. J'ai été informé de l'attitude courageuse du barreau de mon pays, dont les membres, commis d'office, ont refusé de s'y associer. Lorsque je connaîtrai l'issue de ce procès, je donnerai personnellement une conférence de presse (...). »

Tchad

Les deux membres de Médecins sans frontières pourraient être prochainement libérés

Une délégation du gouvernement tchadien, conduite par le ministre du plan et de la reconstruction, M. Joseph Yodeiman, était attendue

mercredi 29 février à Paris pour tenter de relancer les pourparlers de paix entre les factions rivales. L'ancien « gouvernement d'union » (GUNT) de M. Goukouni Oueddei a, d'autre part, demandé, mardi 28 février, que soit inscrite à l'ordre du jour de la session budgétaire de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), qui se tient à Addis-Abebe, la question du retrait des troupes étrangères, « notamment françaises et saoudiennes », stationnées au Tchad. Le gouvernement de M. Hissène Habré avait demandé, la semaine dernière, que le conseil des ministres de l'OUA puisse examiner le conflit tchado-libyen. Cette demande avait été repoussée, l'organisation ayant décidé de se consacrer à l'examen de ses problèmes financiers (voir ci-contre).

D'autre part, selon le Dr Malburet, directeur de l'organisation humanitaire Médecins sans frontières (MSF), le Dr Christian Delzenne et

M<sup>me</sup> Chantal Rockens, de nationalité belge, tous deux membres du MSF, qui ont été capturés par les troupes du GUNT le 24 janvier dernier, pourraient être prochainement libérés. Le Dr Malburet a précisé, mardi 28 février, qu'une décision en ce sens a été prise le 21 février par le conseil des ministres du GUNT.

Meeting à Paris. — Plusieurs organisations (Comité de coordination pour la révolution populaire tchadienne, Organisation des travailleurs et étudiants sénégalais en France, Union des forces populaires du Congo, Mouvement de libération du peuple centrafricain, Mouvement national congolais renoué, Congrès du peuple arabe, Mouvement Unité populaire tunisien) annoncent la tenue, vendredi 2 mars, 20 heures, à la Maison du Maroc (1, bd Jourdan, 14<sup>e</sup>), d'un meeting de « soutien à la lutte du peuple tchadien contre le maintien du néocolonialisme et de l'agression impérialiste ».

LA MER EST PLUS BLEUE A NOUVELLES FRONTIERES

THE UNIVERSITY OF JORDAN LIBRARY

SERIALS No. 50995

CLASS 21 APR 1985

PARIS AGADIR

à partir de aller-retour 1250 F

nouvelles frontières

66, boulevard Saint-Michel 75006 Paris 634 55 30

LE NOUVEAU LIVRE DE L'ANCIEN CHEF DE L'ÉTAT

**M. Giscard d'Estaing propose la réduction à six ans du mandat présidentiel et l'élection de l'Assemblée nationale selon un système mixte**

**AIN ROLLAT.**



## M. JACQUES CHABAN-DELMAS : pour une défense européenne

M. Jacques Chaban-Delmas, député RPR de la Gironde, a déclaré mardi 28 février devant l'Association Franco-Etats-Unis, dont il était l'hôte à Paris : « L'instauration d'une défense européenne est jugée susceptible de couper l'herbe sous le pied du mouvement pacifiste en permettant au gouvernement allemand de faire apparaître à l'opinion publique de son pays que la RFA et ses nationaux passeraient de l'état de pion d'un échiquier à celui d'un partenaire majeur. L'approche d'une défense européenne doit s'inscrire dans un cadre nettement tracé et qui ne laisse place ni aux hésitations ni aux illusions. »

Le maître de Bordeaux a estimé qu'« une concertation permanente et préalable devait s'entretenir bien au-delà des limites géographiques de l'alliance atlantique ». Il a déploré le cas de la Grèce, où « les Occidentaux ont tenté de l'écarter des décisions de leurs divergences, et également du Liban, où l'action du gouvernement français était sans rapport avec celle du gouvernement américain ou de tout autre gouvernement ».

## M. Georges Marchais proteste contre « les allégations ridicules et odieuses » d'un ouvrage soviétique sur la population française

L'Humanité publie ce mercredi 29 février une lettre que M. Marchais a adressée le 17 février au secrétaire du PC soviétique pour protester contre la publication et la diffusion en France par les éditions soviétiques du Progrès d'un livre sur « la population du monde » dont, dit le secrétaire général du PC français, « nous venons de prendre connaissance ».

M. Marchais écrit notamment : « Sous couvert de classification ethnographique, l'auteur, S. Brouk, prétend, en fait, diviser la population de notre pays en deux catégories : ceux qu'il nomme « les Français », qui seraient, d'après lui, « 44 millions, soit 82,5 % de toute la population » et, d'autre part - je cite - « les Alsaciens, les Flamands, les Bretons, les Basques, les Catalans, les Corsais, les Juifs, les Arméniens, les Tziganes et autres ». Le même cha-

## M. Jacques Chirac : Le PS est aujourd'hui d'inspiration marxiste

Plus de cinquante membres de trois associations américaines de Paris ont accueilli M. Jacques Chirac, mardi 28 février. Devant les adhérents de la Chambre de commerce franco-américaine, de l'American Club de Paris et des Harvard Business Club qui entouraient M. Galbraith, ambassadeur des Etats-Unis, le président du RPR a tout d'abord fait un exposé général, parlant de l'Europe en ces termes : « Elle est dans une phase de dégradation profonde. Politiquement elle existe peu et économiquement elle se dégrade. »

L'évolution de la situation, marquée notamment par « la pitoyable réunion d'Athènes », a entraîné un certain retour au libéralisme. M. Chirac ne partage pas « les critiques déplacées et stériles adressées par certains responsables européens » à la politique économique du président Reagan car « il n'est pas très convenable de dénoncer le déficit du budget américain lorsque l'on sait que celui-ci est dû à l'effort accompli par les Etats-Unis pour la défense du monde libre ». Avec la

reprise qui se manifeste en Allemagne et en Grande-Bretagne, « la situation de la France nous laisse un peu amers ». En France où, en 1981, « nous avons éprouvé le besoin de changer de système », on constate aujourd'hui que « la recette n'était pas bonne » puisque « l'étatisation sournoise a entraîné la paralysie de la production ».

M. Chirac a alors énuméré « quelques idées simples » pour « redonner la confiance et accroître toutes les libertés », notamment la baisse des prélèvements obligatoires, répondant ainsi à M. Delors. M. Chirac a aussi évoqué parmi ses projets la maîtrise de la dépense publique, la suppression des réglementations « sclérosantes et périmées » et les décentralisations, « en commençant par les banques ».

Répondant ensuite à plusieurs questions de ses hôtes, le maire de Paris a souligné que les Etats-Unis n'ont pas de leurs relations avec l'Europe une conception uniquement mercantile.

Interrogé enfin sur l'apparition, selon un auditeur, d'un « socialisme de droite au sein du gouvernement de la France », M. Chirac a répondu : « Aujourd'hui, le Parti socialiste en France est d'inspiration marxiste affirmée. Il peut faire des concessions à la réalité, mais il ne se modifie pas. Je ne le crois pas touché par la grâce du libéralisme. C'est pourquoi avec les communistes et les socialistes les choses doivent se traiter en termes de rapports de force, dans le cadre de la loi et du respect des règles démocratiques. »

A. P.

## LES SÉNATEURS RI LANCENT UN APPEL A M. MITTERRAND POUR LA DÉFENSE DES LIBERTÉS

(De notre envoyée spéciale.)

Caen. - Réunis à Caen les 28 et 29 février, à l'occasion de leurs journées d'études parlementaires, les sénateurs Républicains indépendants ont adressé une lettre au président de la République, dans laquelle ils rappellent au chef de l'Etat qu'il s'est posé en « garant et défenseur des libertés publiques » lors de son intervention télévisée du 12 février.

Les sénateurs RI observent que, aujourd'hui, « deux libertés fondamentales apparaissent à une large majorité de Français menacées », à savoir celle pour les parents de choisir l'école de leurs enfants, et celle, pour chaque citoyen, « de disposer d'une presse pluraliste ». Les signataires relèvent que les textes de loi « qui auront pour effet de faire disparaître ou d'amoindrir ces libertés porteront dans les mois qui viennent, s'ils sont promulgués », le nom du président de la République.

Ils estiment que M. Mitterrand a « le devoir de ne plus se taire » et ils demandent que le chef de l'Etat prenne une « position ferme en faveur des libertés ».

A. Ch.

## ASSOCIATION DES ÉTUDIANTS POUR L'INFORMATIQUE

37, passage du Débar - 75010 Paris

Des étudiants et des jeunes ingénieurs (A. M.)

proposent :

Des stages d'initiation et de perfectionnement en Bases, des stages d'apprentissage de traitement de texte.

Cotisation pour 20 heures de cours : 1 000 F

Tarif étudiants et moins de 25 ans : 500 F

Téléphonez l'après-midi au 246.88.47

## Des pronostics qui se vérifient



250.000 exemplaires

« L'auteur du Mal français n'est pas homme à affirmer sans preuves. L'opposition puisera à pleine main dans le répertoire ainsi mis à sa disposition. La majorité aussi sera bien inspirée de lire Peyrefitte. »

René REMOND, Le Monde

« L'acte politique le plus éblouissant que l'opposition ait engagé depuis sa débâcle. Le principal mérite de ce livre explosif est sa sérénité. Les ennemis de Peyrefitte ne sont pas des hommes, mais des idées. »

Alain-Gérard SLAMA, Le Point

« Une brillante suite au Mal français : seule change la focale de l'objectif. Ce livre engagé ne cède pas aux facilités de la polémique, et maintient intacte l'ambition de hausser l'enquête la plus concrète au niveau de la réflexion philosophique. »

Claude LÉVI-STRAUSS, de l'Académie française

## Un GRAND VOLUME 21 x 27 cm

Reliure plein cuir

Décor et tranche à 22 carats

Plus de 400 pages

19 cartes maritimes

1 lexique du langage tahitien

TIRAGE LIMITÉ ET NUMÉROTÉ

## Revivez, comme au 18<sup>e</sup> siècle Le Fabuleux VOYAGE AUTOUR DU MONDE de BOUGAINVILLE

à bord de la «Boudeuse» Frégate de Louis XV, Roy de France

1900, Vanuatu), les îles Bismarck et la Nouvelle Guinée, au nord de l'Australie. Il regagne enfin Saint-Malo par les Moluques, l'île Maurice et le Cap de Bonne-Espérance.

De son merveilleux périple, Bougainville fit un récit qui fut publié en 1771. Ce fut un triomphe : on l'éleva à l'insaisissable, le marin intrépide, mais aussi l'écrivain. Car ce témoignage historique vint de deux siècles et si riche de découvertes et d'aventures qu'il se lit encore, de nos jours, comme un captivant roman.

19 cartes maritimes et un attrayant lexique du vocabulaire tahitien

L'édition originale de 1771, imprimée avec Privilege du Roy, est aujourd'hui très rare et, lorsqu'on parvient à la trouver, fort coûteuse. J'ai donc voulu en reproduire fidèlement, dans l'édition que je vous propose ici, l'intégralité du riche contenu : les 19 cartes maritimes, gravées au XVIII<sup>e</sup> siècle, dont la plupart se défilent au double format 26 x 36 cm vous permettant de suivre l'odyssée de Bougainville à travers le Monde. J'ai également conservé toutes les illustrations, les figures, les entomures et scrupuleusement respecté la typographie d'époque. J'ai bien évidemment maintenu l'Épître au Roy et le Discours Préliminaire. Le lexique de Tahiti est

tel que Bougainville l'avait établi. Vous y apprendrez que Soleil se dit « Era », Bonjour : « Mamea », Demain : « Abobo », etc. Il est accompagné d'une savoureuse et intéressante étude sur la prononciation de l'indigène tahitien ramené en France, faite par M. Pairete, interprète du Roy.

Une édition fidèle à la tradition bibliophilique du XVIII<sup>e</sup> siècle

Pour respecter l'esprit même de l'édition de 1771, j'ai choisi un magnifique papier vergé ivoire fabriqué à la forme ronde et orné d'un filigrane véritable à l'enseigne de notre maison. Les cahiers sont soigneusement cousus au fil inaltérable et non simplement collés : ainsi les feuilles ne risquent pas de se détacher. La reliure est faite d'un beau cuir de mouton d'une seule pièce car le cuir, matière noble et vivante, embellit au fil des années. C'est de l'Or 22 carats (plus pur que celui utilisé en bijouterie) qui enrichit les décors d'époque et protège les tranches supérieures. Le dos est renforcé de cinq nerfs ; deux tranchettes et un signal assorti viennent « finir » l'ouvrage. C'est tout cela la véritable reliure et c'est de cette façon que sont faits mes livres précieux pour que vous puissiez, longtemps, les conserver et les aimer.

## Une édition fidèle à la tradition bibliophilique du XVIII<sup>e</sup> siècle

Pour respecter l'esprit même de l'édition de 1771, j'ai choisi un magnifique papier vergé ivoire fabriqué à la forme ronde et orné d'un filigrane véritable à l'enseigne de notre maison. Les cahiers sont soigneusement cousus au fil inaltérable et non simplement collés : ainsi les feuilles ne risquent pas de se détacher. La reliure est faite d'un beau cuir de mouton d'une seule pièce car le cuir, matière noble et vivante, embellit au fil des années. C'est de l'Or 22 carats (plus pur que celui utilisé en bijouterie) qui enrichit les décors d'époque et protège les tranches supérieures. Le dos est renforcé de cinq nerfs ; deux tranchettes et un signal assorti viennent « finir » l'ouvrage. C'est tout cela la véritable reliure et c'est de cette façon que sont faits mes livres précieux pour que vous puissiez, longtemps, les conserver et les aimer.

Mais le bon travail ne s'exécute pas à la hâte. C'est pourquoi je vous demanderais de bien vouloir patienter entre six et douze semaines avant de recevoir votre ouvrage, car je veux qu'il soit digne de vous et de la réputation d'un éditeur-libraire en livres précieux.

Plus encore que la beauté, c'est la rareté d'un livre qui en fait la valeur

Il n'est pas exceptionnel de trouver aujourd'hui des ouvrages contemporains dont la valeur initiale a été parfois multipliée par cinq. Et l'on constate bien souvent que, plus que leur beauté, c'est leur rareté qui en fait le prix. Pour que votre achat soit susceptible de prendre de la valeur avec les années j'ajoute, à la noblesse des matériaux utilisés, la limitation de tirage de ce livre précieux.

Dès aujourd'hui, réservez cette précieuse édition à tirage limité pour le prix d'un livre « relié cuir » ordinaire

Cette édition-religieuse cuir du « Voyage autour du Monde » sera tirée à 5.000 exemplaires seulement, numérotée et garantie. Ce chiffre est dérisoire, comparé aux dizaines de milliers d'amateurs de beaux livres qui constituent notre clientèle potentielle. Aussi je vous engage à me réserver dès aujourd'hui ce livre indispensable à la Bibliothèque de tout homme soucieux de sa culture car le risque - vu son prix et son tirage limité - de ne pouvoir honorer les commandes tardives. Si, par extraordinaire, il ne vous plaisait pas, il vous suffirait de me le renvoyer dans les 15 jours dans son emballage d'origine pour que je vous le rembourse intégralement.

Hugues de Fleurville



HUGUES DE FLEURVILLE  
Éditeur-Libraire en livres précieux  
9, Faubourg Saint-Honoré  
75008 PARIS  
CETTE SOUSCRIPTION  
SERA CLOSE SANS PRÉAVIS

## Le Monde et H.E.C.

invitent les lecteurs du Monde au colloque organisé le jeudi 8 mars 1984 à 15 heures, au Palais des Congrès, dans le cadre des

## JOURNÉES DE L'EMPLOI DES JEUNES DIPLOMÉS

sur le thème

l'internationalisation des carrières

Débat animé par François SIMON, chef adjoint du service économique, et avec la participation de :

MM. Didier PINEAU-VALENCIENNE, président-directeur général de SCHNEIDER SA ;  
Olivier LECERF, président-directeur général de LAFARGE-COPPEE ;  
Claude SABLON, directeur du personnel de RÉMY-MARTIN.

Une invitation sera adressée, dans la limite des places disponibles, aux personnes qui en feront la demande au moyen du coupon ci-dessous accompagné d'une enveloppe non timbrée à leurs noms et adresse

## LES JOURNÉES DE L'EMPLOI DES JEUNES DIPLOMÉS

Colloque HEC/LE MONDE, jeudi 8 mars 1984, 15 h

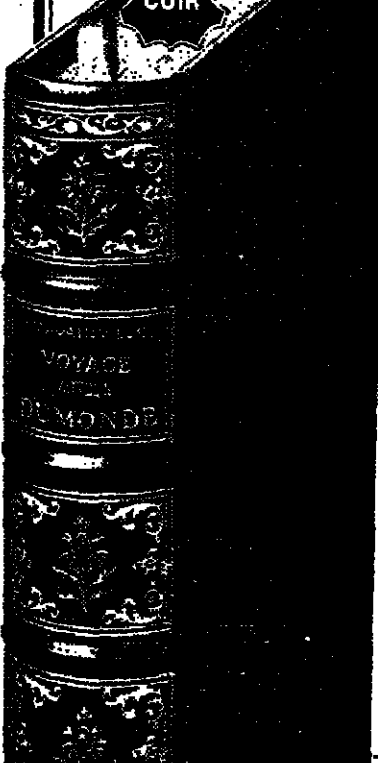
« L'INTERNATIONALISATION DES CARRIÈRES »

DEMANDE D'INVITATION POUR PERSONNELS

à adresser avec une enveloppe à vos noms et adresse à

M. H. GUINAUDAU  
Le Monde, 5, rue des Italiens  
75427 PARIS Cedex 09

## PLEIN CUIR



## EN CADEAU

si vous répondez dans les huit jours la carte grand format (27 x 60 cm), à encadrer, de l'insigne de Bougainville autour du Monde telle qu'elle fut gravée au XVIII<sup>e</sup> siècle. Étant donné ses dimensions, vous comprendrez que je ne puisse vous le montrer ici : ce serait en trahir toutes les élégantes finesses. Cette carte restera votre propriété, même si vous décidez de ne pas garder le livre et en demandez le remboursement.

## BON DE SOUSCRIPTION avec garantie de remboursement

à renvoyer aux Éditions HUGUES de FLEURVILLE 9, Faubourg Saint-Honoré 75008 PARIS

Je désire que vous me réserviez un exemplaire de votre Grand Volume, « Voyage autour du Monde », dans votre précieuse édition à tirage limité et numérotée.

Je n'envoie pas d'argent maintenant. Je réglerai plus tard, à réception de votre facture, le prix exceptionnel de souscription de 195 F (port gratuit). Je recevrai ensuite mon livre dans un délai de six à douze semaines, nécessaire à une reliure de cette qualité.

Je serai intégralement remboursé si cet ouvrage ne me convient pas : il me suffira de vous le retourner dans les 15 jours, en parfait état, dans son emballage d'origine. Je garderai de toute façon la splendide gravure qui m'est offerte si je réponds dans les huit jours.

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

COPIER EN MAJUSCULES S.V.P.

M. Mlle \_\_\_\_\_

(Don et Prénoms) \_\_\_\_\_

Adresse complète \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT MAINTENANT. VOUS PAIEREZ PLUS TARD

LE DÉBAT SUR L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ

M. Savary tient son cap

La polémique déclenchée à la suite des propos de M. Lionel Jospin sur l'attitude à adopter dans la question scolaire semble n'avoir pas tranché les murs du ministère de l'éducation nationale. Depuis le 24 janvier, les négociations entamées avec les seuls représentants de l'enseignement privé ont lieu à un rythme soutenu et dans une ambiance que les différents interlocuteurs s'accrochent à juger sereine et agréable. Ces négociations sont nées sur le point de s'achever. M. Alain Savary, conformément au calendrier qu'il s'était fixé, présentera ses conclusions la semaine prochaine au gouvernement, qui décidera, alors, de la suite du processus.

Y aura-t-il un projet de loi global sur l'ensemble des propositions en débat ou seulement sur les moins controversées d'entre elles ? Un compromis entre ces deux cas de figure est-il encore possible ? Le gouvernement renoncera-t-il totalement à traiter ce dossier ? Rien pour l'instant n'est arrêté, dit-on au ministère.

L'enseignement catholique a intérêt à ce que les négociations aboutissent, dans la mesure où le gouvernement socialiste met dans la balance une amélioration de la situation financière des établissements. C'est-à-dire, en définitive, une augmentation de l'aide de l'Etat aux établissements privés où les familles resteront libres d'inscrire leurs enfants. Mieux, une extension de la liberté de choix de l'établissement dans l'enseignement public est à l'étude dans plusieurs académies.

Le virage proposé par le premier secrétaire du Parti socialiste n'a pas

encore été suivi de décisions gouvernementales. Des problèmes concrets restent, pour le ministre, à régler dans tous les cas de figure, et particulièrement celui de l'application à tout le système éducatif - public et privé - de la loi de décentralisation.

Depuis qu'il s'est attaqué à cette mission délicate de réduction du « dualisme scolaire », ce n'est pas la première fois que M. Savary se trouve confronté à une telle secousse. Les manifestations organisées au début de l'hiver par le Comité national d'action laïque, avec la participation des partis de gauche et donc du PS, le pressaient d'aller plus vite, plus loin dans la voie « du développement, de la transformation et de l'unification laïque du système éducatif ».

Auparavant, les délégués au congrès du Parti socialiste lui avaient crié leur irritation face à son souci de convaincre les représentants de l'école privée. M. Jospin lui-même l'avait mis en garde contre le risque de « perdre les [leurs] en chemin ». Et le 7 décembre le premier ministre annonçait - pour démentir une semaine plus tard - que le ministre de l'éducation nationale avait « retiré son texte », et que le gouvernement prendrait ses responsabilités.

Dans la tourmente, le ministre de l'éducation nationale a suivi son cap, avec le soutien du président de la République, et la volonté de convaincre. Pour l'instant, il s'y tient.

CATHERINE ARDITTI.

Attente

Les réactions des laïques et des représentants de l'enseignement catholique aux derniers développements du débat sur la « guerre scolaire » traduisent une attente. Ni les uns ni les autres ne peuvent se fier à quelque déclaration officielle, d'origine gouvernementale ou élyséenne, afin d'apprécier les conséquences du recul envisagé par le pouvoir dans ses projets de modification des rapports entre l'Etat et l'école privée (Le Monde du 29 février).

La seule déclaration dont ils disposent est celle faite par M. Lionel Jospin, premier secrétaire du Parti socialiste, selon laquelle, en substance, la gauche doit sélectionner ses objectifs prioritaires et serait mieux avisée de rassembler sur le thème de la bataille économique que de diviser sur la querelle scolaire. L'aboutissement logique de cette prise de position est clair : puisqu'il n'est pas possible de concilier les deux camps en présence, autant renoncer au projet Savary.

M. Jospin n'est ni membre du gouvernement ni porte-parole de l'Elysée. L'analyse qu'il développe lui est personnelle. On peut toutefois remarquer que le premier secrétaire du PS dit parfois tout haut ce que le président de la République, de par sa fonction, ne peut dire ou, au moins, ne peut pas dire aussi abruptement. Il convient aussi de souligner que, depuis mai 1981, aucune déclaration publique importante de M. Jospin n'a pu être placée en contradiction avec les analyses, qu'elle précède ou suit, du chef de l'Etat.

Pour sa part, M. François Mitterrand souligne, en privé, depuis plusieurs semaines, sa volonté d'apaisement, voire de réconciliation, dans l'affaire scolaire, tout en insistant sur la nécessité de prendre en compte le mépris dans lequel l'école publique a été tenue depuis longtemps. Après la déclaration de M. Jospin, on indiquait, à l'Elysée, qu'il n'était pas question de déposer un projet de loi qui ne ferait pas l'objet d'un accord, préalablement et publiquement exprimé, de la hiérarchie catholique.

La recherche, jusqu'au bout, d'un accord paraissait donc la voie choisie, démarche confirmée par l'entourage du premier ministre. On précisait à Mitterrand que si un tel accord n'était pas réalisé, le gouvernement mettrait son texte « au placard » et renoncerait à l'essentiel de son projet.

Les déclarations de M. Jospin ont suscité l'approbation de M. Jacques Delors. Le ministre de l'économie et des finances, interrogé par France-Inter lors de l'émission « Face au public », a indiqué : « En France, on ne s'en sort pas quand on se bat sur des grands principes ».

Que M. Alain Savary poursuive néanmoins la tâche qui lui a été confiée n'est pas anormal. Le ministre de l'éducation nationale doit remettre ses conclusions dans une dizaine de jours. Ces conclusions doivent servir de base à la décision politique qui sera prise, et publiquement exprimée, par le gouvernement.

JEAN-YVES LHOMEAU.

L'archevêque de Paris prendra la parole à la manifestation de Versailles

La manifestation, prévue le dimanche 4 mars, à Versailles, pour « sauver la liberté de l'enseignement qui est gravement menacée », ressemble à une gigantesque entreprise. Objectif affirmé : « Accueillir au moins deux cent cinquante mille participants et peut-être jusqu'à cinq cent mille ».

Depuis le 23 janvier, un comité composé de sept comités s'est associé à une centaine de personnes et a mis en place dix-huit commissions. Trois millions d'exemplaires de tracts et quatre cent mille affiches ont été imprimés.

Des orateurs prendront la parole à 17 heures à la tribune vers laquelle les cortèges auront convergé, après un parcours de quatre kilomètres : outre un représentant régional des parents d'élèves et un des enseignants, seuls s'exprimeront le cardinal Jean-Marie Lustiger, archevêque de Paris, au nom des évêques de la région, le chanoine Paul Guibert, secrétaire général de l'enseignement catholique, et M. Pierre Daniel, président de l'Union nationale des associations de parents d'élèves de l'enseignement libre (UNAPEL).

Pour canaliser les manifestants, qui partiront vers 14 heures de quatre points différents pour se regrouper place d'Armes face au château et remonter l'avenue de Paris - la plus large avenue du monde - au

dire des organisateurs, un service d'ordre de trois mille six cents personnes (soit six fois plus que pour la manifestation de Rennes le 18 février) a été prévu. Une antenne médicale composée de cent médecins, cent vingt secouristes et dix ambulances sera mise en place.

Pour la seule Ile-de-France, deux mille cinq cents cars et cent vingt trains arrivant au rythme d'un toutes les cinq minutes dans cinquante des trois gares versaillaises sont attendus.

Les organisateurs assurent que la manifestation « s'autofinance » grâce à la vente de badges au prix de cinq francs, minimum. Le budget atteint 1,5 million de francs. Versailles, insistent-ils, a été choisie pour des raisons de commodité pratique (trois gares, vastes espaces) au détriment de Créteil, initialement retenue.

M. Chirac sera présent

Tous les élus de la région Ile-de-France et de la Haute-Normandie ont été invités, « qu'ils appartiennent à la majorité ou à l'opposition ». MM. Jacques Chirac, président du RPR, et Bernard Pons, secrétaire général, font savoir qu'ils seront présents à Versailles, le premier « en tant que maire de Paris », le second parce qu'il est député de Paris (17<sup>e</sup>).

CO-AUTEUR DE MANUELS DE LITTÉRATURE VENDUS A QUINZE MILLIONS D'EXEMPLAIRES

Laurent Michard est mort

Lagarde et Michard : deux noms qui resteront inséparables pour une génération d'anciens potaches. Pourtant, l'association est rompue : Laurent Michard est mort le 27 février.

Pendant plus de trente ans, les deux auteurs n'avaient cessé une collaboration, qui fit d'eux les pères des best-sellers de l'édition scolaire.

Né le 16 janvier 1915, à Avesnières (Haute-Loire), Laurent Michard tira de ses origines rurales l'ambition de permettre au plus grand nombre d'adolescents l'accès à la littérature française, éclairée par des reproductions de qualité. Lorsque après la guerre il décida avec M. André Lagarde de rédiger un manuel où se réunissent l'histoire littéraire et les plus belles pages des belles œuvres, tous deux sont professeurs au lycée de Toulouse. Ancien élève de l'école normale supérieure, agrégé de lettres - classé premier en 1937 - Laurent Michard complète sa formation par des études de droit et de sciences politiques. Il enseigne ensuite en khâgne au lycée Henri-IV à Paris, avant de devenir, en 1966, inspecteur général de l'instruction publique.

Le premier volume des « Lagarde et Michard » consacré au Moyen Age voit le jour en 1948. Suivent le XVII<sup>e</sup> siècle en 1949, le XVIII<sup>e</sup> siècle en 1951, le XIX<sup>e</sup> siècle en 1953, puis le XX<sup>e</sup> siècle en 1955 et, en 1962, le XX<sup>e</sup> qui sera complètement refondu en 1973.

Entre-temps, la reproduction de documents s'est ajoutée aux textes. Tous ces ouvrages sont destinés aux classes des lycées.

Dans les années 50, une autre série sera conçue pour les collèges. Peu avant l'application de la réforme Haby, la collection « Lire, écrire, parler » diffuse chacun de ses titres à cent cinquante mille exemplaires. En 1977, les deux auteurs appellent de jeunes enseignants à la rescousse et créent la collection « Lire, observer, s'exprimer » pour les collèges. Le manuel de troisième se vend à deux cent quatre-vingt mille exemplaires.

Au total, la Lagarde et Michard aura été diffusée à quelques quinze millions d'exemplaires. Les frères Bordes ont su faire preuve de flair en misant sur le duo, capable d'imaginer des ouvrages modernes, vivants. Peut-être la passion de Laurent Michard pour les voyages et les romans policiers ne fut-elle pas étrangère à ce succès...

En tout cas, les tempêtes de la contestation n'ont pas renversé le monument. D'autres ouvrages au jour d'hui le concurrencent, tel le Blet, Brighelli et Ripail des éditions Magnard. Le Lagarde et Michard n'en reste pas moins un « classique » dans toute l'ambiguïté du terme. On le respecte et on le critique. Mais il a obtenu le privilège d'être devenu un nom générique. Au grenier des manuels scolaires, il est synonyme de « manuel de littérature ».

CHARLES VIAL.

IL Y A TRENTE ANS, L'APPEL DE L'ABBÉ PIERRE

« Mes amis, au secours... »

« Nous avons, en collaboration avec l'Armée du Salut, distribué dimanche soir six cent douze mini-repas dans les rues de Paris. Ce qui porte à plus de douze mille le nombre de « soupes » servies, à différents points de la capitale, depuis le début de notre opération, le 9 janvier... » MM. Jean-Yves Barral et Raymond Etienne, délégués d'Emmatis-France, ont fait, au cours d'une conférence de presse, un premier bilan de cette action, qui doit s'achever le 16 mars.

Ils entouraient, à la table des orateurs, l'abbé Pierre et sa silhouette éternelle - barbe et soutane - un peu plus blanchie seulement. On est revenu, d'un coup, trente ans en arrière, et c'est du reste pour célébrer le trentième anniversaire de l'appel du fondateur d'Emmatis, que les délégués du mouvement avaient également organisé cette réunion de presse.

Rappelons-nous, en deux mots : l'hiver 1953-1954 est particulièrement glacial. Moins 15°C à Paris. Deux mille personnes sont à la rue dans la capitale. La crise du logement est très aiguë, la reconstruction ayant pris du retard. En janvier 1954, un baubín, puis une fourmeuse de froid. Alors, l'abbé Pierre Grunès - peu connu à l'époque - lance, le 1<sup>er</sup> février, à la radio, un pathétique appel : « Mes amis, au secours... ».

Une immense, une exceptionnelle vague de solidarité qu'on appellera l'« insurrection de la bonté » - défileront sur toute la France. Des milliers de tonnes de dons en nature, des centaines de millions de francs. Le gouvernement sera, peu ou prou, contraint de suivre, et ce sera le début de la construction des cités d'urgence.

Dans la mémoire collective, cet appel du 1<sup>er</sup> février 1954 correspond à la naissance des communautés Emmatis. C'est une « erreur historique », comme l'abbé Pierre l'a appelé, une fois de plus, lundi. La première communauté a vu le jour en novembre 1949, et « rien n'aurait été possible en 1954 », insiste son fondateur, s'il n'y avait déjà eu, lors de cet appel, quelque deux cents « chiffonniers », dont 20 % de femmes, épaulant jour et nuit l'abbé Pierre.

Aujourd'hui, Emmatis compte soixante-cinq communautés en France, groupant environ deux mille trois cents personnes. Emmatis est devenu un mouvement international, structuré sur le mode fédératif, fort en 1983 de cent quarante-huit associations membres, dans vingt-quatre pays.

Il y a trente ans, le problème le plus crucial, en France et surtout dans la région parisienne, c'était le logement. En 1984, on souligne MM. Barral et Etienne, c'est la faim, encore que la France compterait, selon eux, une multitude d'« errants », dont huit mille à Paris. Une faim physiologique : des catégories de « nouveaux pauvres » (jeunes sans emploi, chômeurs « âgés », femmes seules, etc.) se pressent, parfois en costume-cravate, autour des deux camionnettes parisiennes d'Emmatis pour un bol de soupe

chaude. Phénomène, qui avait disparu - clochards exceptés - il y a dix ans. Une faim morale : « La plus grande souffrance, c'est d'avoir le sentiment de ne plus compter pour personne ».

« Accueil, travail service »

C'est pourquoi le dialogue s'engage autour des cantines ambulant, c'est pourquoi les communautés Emmatis sont des « communautés d'accueil et de travail au service des autres ». L'accueil : il a lieu sans distinction d'âge, de sexe, de formation, d'opinion politique ou religieuse. Pour entrer dans une communauté, il « suffit » d'être animé par la volonté de travailler et de partager. Hélas ! Les communautés sont obligées, à l'heure actuelle, de refuser du monde, faute de place et de moyens. Là aussi, il y a des « listes d'attente ». Et les responsables d'Emmatis déplorent l'insuffisance des centres d'hébergement en France.

Le travail : les activités des compagnons d'Emmatis sont communes. Essentiellement, la récupération de matières premières, et parfois leur traitement. En 1983 : 3 000 tonnes de ferraille, 2 100 tonnes de fonte, 1 200 tonnes de métaux non ferreux, 15 000 tonnes de papier-carton, 5 000 tonnes de textile, 1 300 tonnes de verre, 150 tonnes de plume.

Le service des autres, « le service premier des plus souffrants », selon l'expression de l'abbé Pierre : chaque membre d'une communauté travaille plus qu'il n'est nécessaire pour lui-même, afin de donner une partie du produit de son travail. M. Barral indique : « Si les deux mille trois cents compagnons et compagnes d'Emmatis devaient être pris en charge par l'Etat (aucun nous ne demandons rien, mais tous les dons sont acceptés...), il en coûterait 500 000 F par jour à la collectivité. En 1982, l'ensemble des groupes (1) ont distribué près de 10 millions de francs en France et dans le tiers-monde ».

Emmatis, conclut l'abbé Pierre, « c'est quelque chose de merveilleux, fait par des gens ordinaires ». Un regard nouveau porté sur la pauvreté : la dignité, avant la charité. Le public - et peut-être, qui sait, les pouvoirs publics - aura l'occasion de se rendre compte le samedi 3 mars : Emmatis organise ce jour-là, une opération « portes ouvertes », dans ses soixante-cinq communautés françaises.

MICHEL CASTAING.

(1) On peut également contacter l'Union des amis et compagnons d'Emmatis (même adresse qu'Emmatis international) et l'Union centrale des associations communautaires d'Emmatis, 32, rue des Bourdonnais, 75001 Paris. Tél. : (1) 236-06-99.

\* Emmatis France, 7, Ile de la Loge, 75360 Bougival. Tél. : (3) 918-39-30.

\* Emmatis international, 2 bis, avenue de la Liberté, 94220 Charenton-le-Pont. Tél. : (1) 893-29-30.

Correspondance : R.P. 41 94222 Charenton Cédex.

SPORTS

LES OBSEQUES DE ROGER COUDERC

(De notre correspondant.) Auch. - Deux ministres, M<sup>re</sup> Edwige Avice pour les sports et M. Georges Fillioud pour la communication, le président de la Fédération de rugby, M. Albert Ferrasse, l'homme de terrain de l'équipe de France, Jacques Fouroux, des internationaux d'hier et aujourd'hui comme Walter Spanghero ou Jean-Pierre Rives, de nombreux journalistes ou animateurs de la presse écrite et de la télévision, Pierre Albaladejo qui fut son compagnon de micro, étaient venus, mardi 28 février à Mauvezin, village de mille quatre cent cinquante habitants dans le Gers, aux obsèques de Roger Couderc.

● Première surprise aux Masters français de tennis. - Le Masters français de tennis, qui réunit les seize premières joueuses du Grand Prix 1983 au Madison Square Garden de New-York, a débuté mardi 28 février par une surprise : l'élimination de la Britannique Jo Darte (10<sup>e</sup> de série numéro 5) par la Tchèque Helena Sukova, 7-6 (13-11), 7-6 (7-5). Les Américaines Martina Navratilova et Pam Shriver se sont qualifiées sans difficulté en battant respectivement la Roumaine Virginia Ruzici 6-3, 6-1 et l'Australienne Wendy Turnbull 6-4, 6-4.

FOOTBALL

DÉROUTE DES ESPIRS FRANÇAIS CONTRE LES ANGLAIS

Les espoirs anglais ont mis en déroute leurs homologues français, écrasés par 6 buts à 1, mardi 28 février, à Sheffield, en match aller des quarts de finale du championnat d'Europe. Les Français avaient pourtant ouvert le score par Philippe Anziani, avant de concéder six buts dont quatre de l'attaquant de Portsmouth, Mark Hateley. On s'est fait manger tout cru, à la sauce anglaise. Ils étaient supérieurs à nous dans tous les compartiments du jeu », a reconnu Marc Bourrier, l'entraîneur français.

● Sélection française pour les championnats du monde de cross-country. - A l'exception de Francis Gonzalez, forfait et remplacé par Jacky Boxberger, la sélection française pour les championnats du monde de cross-country, programmés le 25 mars à New-York, réunira les meilleurs coureurs du championnat de France disputé le week-end dernier au Touquet : Pierre Lavisse, Thierry Watrice, Dominique Chauvelier, Philippe Legendre, Didier Bernard, Jean-Louis Friaux, Pascal Debacker, Alex Gonzalez et Jacky Boxberger.

(Publié)

### LES ASSISTANTS DE SCIENCES CONDAMNÉS A... VIE

**IL EST FAUX** de penser que le classement des enseignants de l'Université en trois catégories (assistants, maîtres-assistants, professeurs) corresponde encore à des diplômes et à des tâches différentes. En effet, les assistants font le même travail d'enseignement, de recherche et de gestion que leurs collègues. Le décret du 14 septembre 1983 entérine cette égalité de fait.

**IL EST FAUX** de croire que la maxime A TRAVAIL ÉGAL, SALAIRE ÉGAL soit appliquée à l'Université. En effet, l'échelle d'indice des assistants est très courte : 12 ans. En fin de carrière, la différence de salaire avec un maître-assistant atteint 5000 F (un demi-million de centimes).

**IL EST FAUX** de dire que les assistants actuels ont été recrutés à tort et à travers sur des critères moins sévères. M. P., recruté comme assistant à Lille-I au niveau de la maîtrise en 1968 a pu passer maître-assistant en 1974 avec son doctorat de 3<sup>e</sup> cycle. En 1971, M. R. a dû obtenir le D.E.A. (un an après la maîtrise) pour être recruté. Docteur de 3<sup>e</sup> cycle en 1974, il est encore assistant. Tout cela parce qu'il est né deux ans après M. P.

**IL EST FAUX** de croire que A DIPLOME ÉGAL, SITUATION ÉGALE. En majorité, les assistants ont leur thèse de 3<sup>e</sup> cycle, certains depuis dix ans. Leur compétence a été reconnue et ils ont été inscrits sur une liste d'aptitude aux fonctions de maître-assistant. Ils sont ainsi 130 assistants à Lille-I (sur 180) à être injustement condamnés à l'assistanat... à vie, pour la seule raison qu'ils sont nés après 1945.

Les assistants de l'U.E.R. de physique fondamentale de Lille I, soutenus par leurs collègues professeurs et maîtres-assistants, vous font juges.

Les 3900 assistants de sciences qui sont dans le même cas sont invités à joindre leurs actions à celles de leurs collègues de Lille, qui vont publier un livre blanc sur la question.

CONTACTS : (20) 91.92.22 : C. JAUFFRET (poste 2771) ; P. CUVELIER (poste 2211) ; N. MONNANTEUIL (poste 2182). Université des sciences et techniques de Lille-I. U.E.R. de physique fondamentale - Bat. P6. 59655 Villeneuve-d'Ascq Cedex.



## EN BREF

### Le professeur Minkowski condamné pour diffamation

Nancy. - Le tribunal correctionnel de Nancy a condamné, le 28 février, le professeur Alexandre Minkowski à 2000 francs d'amende avec sursis et un franc de dommages et intérêts pour « diffamation » envers le professeur Marcel Ribon, chef du service des accouchements à la maternité de Nancy. Le 23 juin 1983 (le Monde du 24 juin 1983), le professeur Minkowski avait déclaré à la sortie de l'audience, en micro d'Europe 1 : « Dans la Meurthe-et-Moselle, qui est un département lanterne rouge en matière d'avortements, le professeur d'obstétrique, consultant d'obstétrique, s'est vanté sur la place publique d'intervenir l'IVG dans sa propre maternité, ce qui est un scandale, et, en même temps, de briser la carrière de toute personne (...) qui participerait à une IVG. C'est un petit tyran de province, qui se permet d'importer quot... »

Bien que son nom n'ait pas été prononcé, le professeur Ribon avait poursuivi son homologage. Dans son jugement, le tribunal a estimé que les propos concernant l'intervention de l'avortement à la maternité de Nancy avaient bien été prononcés par le professeur Ribon. En revanche, le tribunal n'a noté aucun élément permettant de confirmer que ce même professeur s'était comporté « comme un petit tyran de province ». - (Corresp.)

● **Catastrophe évitée à l'aéroport Kennedy de New-York.** - Un avion DC-10, avec cent soixante-dix-sept occupants, de la compagnie scandinave SAS a quitté la piste à l'atterrissage, mardi 28 février, sur l'aéroport Kennedy à New-York et il a terminé sa course dans une étendue d'eau bordant les pistes. On compte douze blessés, dont deux ont dû être hospitalisés pour troubles cardiaques. Le DC-10 aurait glissé sur la surface mouillée de la piste, des pluies violentes s'étant abattues sur la région de New-York. - (AFP.)

### M. Chiocchia est placé en garde à vue

M. Henri Chiocchia, président-directeur général de l'entreprise de travaux publics Chiocchia de Draguignan (Var), a été arrêté le 27 février à proximité de l'aéroport de Nice et placé en garde à vue. Cinq autres personnes, dont le bras droit de M. Chiocchia, avaient déjà été inculpées dans cette affaire de corruption (le Monde du 28 février). Selon les premiers éléments de l'enquête, trois fonctionnaires de la direction départementale de l'équipement du Var et les dirigeants de deux entreprises de travaux publics se seraient rendus des « services mutuels » non facturés. M. Chiocchia entretenait des relations étroites avec des élus socialistes du département et participait au financement des campagnes électorales locales.

### Vidéocassettes : un « pirate » condamné

Alors que de multiples procédures sont en voie de règlement concernant le « piratage » par le truchement de vidéocassettes de films ou de vidéocassettes de commerce, la trente et unième chambre correctionnelle de Paris, présidée par M. Jean Léonnet, a condamné pour contrefaçon, le 28 février, M. Christian Florit, quarante-trois ans, à dix-huit mois d'emprisonnement avec sursis et 30 000 francs d'amende, et sa femme, Marie-Louise, trente-sept ans, à six mois d'emprisonnement avec sursis (peine amnistiable) et 6 000 francs d'amende.

Les différentes associations et sociétés civiles ont obtenu des dommages-intérêts atteignant un total voisin de 1 500 000 francs. M. Florit avait reproduit des films sur vidéocassettes depuis 1978 dans un atelier parisien. Une perquisition avait permis aux enquêteurs d'y saisir, en 1980, mille cinq cent soixante-dix vidéocassettes enregistrées, ainsi qu'un répertoire de mille quatre titres de films.

### Réservé aux adultes

Toulon. - M. Maurice Arreclx, maire (UDF) de Toulon, repart en guerre contre la pornographie. Il y a cinq ans, il avait violemment protesté contre l'affichage de certaines photos à la devanture de cinémas du centre-ville. Aujourd'hui, dans une lettre adressée au responsable d'Utopia (cinéma d'art et d'essai ouvert depuis onze mois), M. Arreclx s'en prend tout particulièrement à une illustration figurant dans le programme de cette salle diffusée en ville par de jeunes cinéphilas : « Plusieurs associations m'ont fait part de leur inquiétude et même de leur indignation devant certaines publications qui sont distribuées à l'extérieur de votre cinéma. Certaines d'entre elles contiennent des photos à caractère pornographique et sont pourtant laissées à disposition de tous, mineurs compris. »

M. Arreclx précise qu'il n'est pas « pour l'interdiction de ces publications », mais recommande que « ce programme ne soit distribué qu'aux adultes ».

Les responsables d'Utopia s'étonnent : l'objet du délit est un collage photographique de Raymond Borde, illustrant un texte d'André Breton intitulé Féminité. Ce collage figurait en bonne place dans le catalogue du festival annuel du livre organisé par la ville de Nice et patronné... par l'éducation nationale. - (Corresp.)

● **Arrestation du meurtrier d'un policier.** - L'un des meurtriers du sous-brigadier Joseph Garcia, illustrant un texte d'André Breton intitulé Féminité. Ce collage figurait en bonne place dans le catalogue du festival annuel du livre organisé par la ville de Nice et patronné... par l'éducation nationale. - (Corresp.)

### M. Jacques Poly président du GERDAT

M. Jacques Poly a été élu, le lundi 27 février, président du Groupement d'études et de recherches pour l'agronomie tropicale (GERDAT) en remplacement de M. Hubert Dubois, nommé ambassadeur en Hongrie. M. Poly reste toutefois président-directeur général de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA).

(Né le 23 mars 1927 à Chapelle-Volland (Jura), M. Jacques Poly est ingénieur agronome, licencié ès sciences. Il a fait toute sa carrière à l'Institut national de la recherche agronomique, où il est entré en 1948. Il a été conseiller technique, de 1966 à 1968, au cabinet de M. Edgar Faure, ministre de l'Agriculture, et de 1969 à 1971, à celui de M. Duhalme, Directeur général adjoint de l'INRA en 1972. Il en est nommé en 1978 directeur général, puis président-directeur général après la réforme de cet organisme en 1980.)

### Les revendications des étudiants juifs

L'Union des étudiants juifs de France (UEJF) (1) a récemment renouvelé ses instances nationales. Cette organisation affirme que le nombre de ses adhérents a augmenté et qu'elle regroupe quelques milliers de membres dans des sections à Paris, Strasbourg, Lyon, Montpellier, Bordeaux, Nancy, Toulouse... M. Eric Gheballi, un étudiant de Paris-Dauphine, âgé de vingt-deux ans, a été réélu président de l'UEJF.

Selon M. Gheballi, « tout doit être mis en œuvre afin de promouvoir la renaissance du mouvement juif dans les universités ». Après une rencontre avec le ministre, au début de février, les étudiants juifs espèrent que leurs revendications (création de restaurants universitaires cachet et développement d'instituts d'études juives) vont être prises en compte.

(1) 47, rue de Chabrol, 75010 Paris, tél. : (1) 523-45-69.

## Faits divers

### Lettre de Lard Yao

Patrick est condamné à seize ans de prison. Il sera libre en 1996. Ils l'ont capturé un soir de Noël à l'aéroport de Bangkok. Ils l'ont enfermé à la prison de Lard Yao. Son père et sa mère étaient dans la petite maison de La Rochelle (que Patrick aime tant), à table, pour le repas de fête. Ils n'ont pas tout de suite compris. Seize années à l'attendre, la vie qui passe et la mort qui survient. Un fils unique qu'on ne reverra peut-être pas. Tout l'amour vrai, impossible soudain. Les reproches vains, les colères stupides, les carences manquées. Et l'impénitence de tout recommencer et d'être enfin heureux.

La mère devant sa machine à coudre ne songe plus qu'à ce fils lointain. Lui, le père, avec son cœur malade, lutte pour que Patrick soit libéré avant qu'il ne soit trop tard. Depuis, il a fait trois voyages en Thaïlande. Il a vu Patrick à travers les barreaux, les chaînes aux pieds. Il lui envoie de l'argent, autant qu'il peut. Il écrit au roi pour demander des grâces. Il supplie dans les bureaux des ministères. Il fréquente le monde capricieux d'une justice arbitraire et corrompue. Mais il a voulu tout savoir pour mieux mener le combat et garder la force d'embrasser son fils, libre, un jour. M. Parant a visité les prisonniers toxico-manes de Bangkok, condamnés à des dizaines d'années de prison. Ils lui ont raconté la drogue qui circule, les gardiens qu'il faut soudoyer. Le trou creusé dans la cour où l'on jette les prisonniers fautifs. Il n'a pas détourné son regard, il n'a pas lâché prise : Patrick fait du sport, Patrick a

rencontré un Américain riche qui l'aide et, surtout, pour Patrick, la drogue c'est fini...

Au fil des ans, depuis 1980, les parents se sont installés dans cette absence comme dans une maladie. Ils avaient appris à mesurer l'espoir, à tempérer leurs craintes. Ils vivaient et, comme leur fils en prison, ils se refaisaient une santé pour le grand jour de sa libération. Le cauchemar s'estompait, se changeait en un rêve éveillé...

### Tuberculose

Elle pleurait encore quand son mari disait : « Je vois tout le voir, parce que c'est impossible, là-bas, pour une femme. » Elle pleurait sans le croire, seulement parce qu'il est plus malade et plus vieux qu'elle. Ils n'ont pas d'argent : ils espéraient donc à la mesure de leurs moyens. Mais le 14 février, Patrick a écrit : « J'ai attrapé une tuberculose pulmonaire - enfin, c'est ce que les médecins disent. - Ici, les soins coûtent cher et je me suis pas mal endetté (...) Enfin un bon nouveau : j'ai cessé de fumer. »

Le père est informé - les voyages, les démarches, - il sait tout : « Ils ne sont pas soignés là-bas, on les laisse mourir. » Sa femme doucement le surveille. Ils ne sont plus assez solides tous les deux. Et trop lucides à présent. Elle le console mais elle ne peut s'empêcher de penser, le front courbé sur l'ouvrage : « Pour qu'il arrête de fumer, il faut qu'il soit vraiment atteint. » CHRISTIAN COLOMBANI.

**184 ORDINATEURS**  
**PANORAMA**  
Printemps 84

**L'ORDINATEUR INDIVIDUEL**

n° 57 - 22 F chez votre marchand de journaux.

**TUBORG VERTE**  
**COMPAREZ-LA**  
**AVEC VOTRE BIÈRE**  
**PRÉFÉRÉE.**



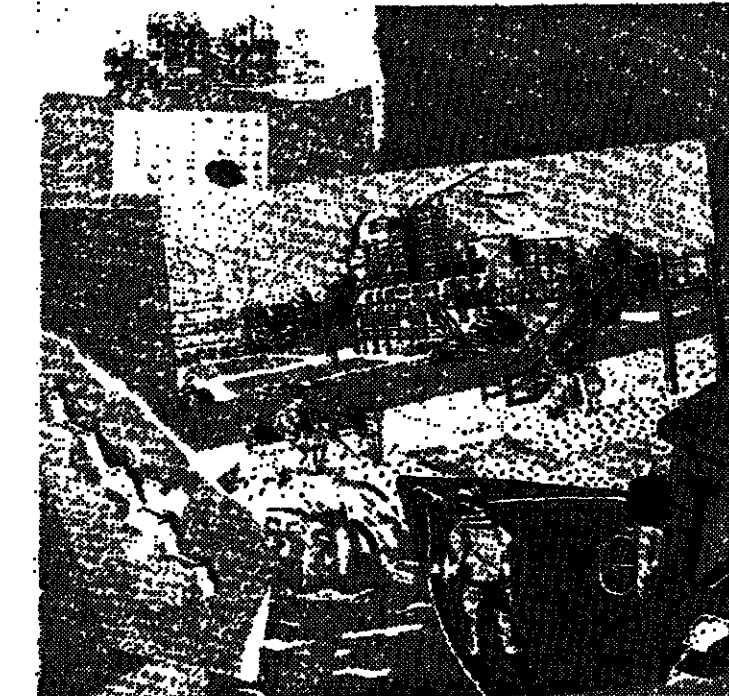
La Tuborg verte. Son prix aussi va vous étonner.

SOCIÉTÉ

Sous les pavés, la banlieue

(Suite de la première page.) Pourquoi 1989 ? C'est une autre manière de célébrer le bicentenaire de la Révolution, de planter, comme dit Roland Castro, des « arbres de la liberté dans chaque commune », après l'abandon du projet d'Exposition universelle. C'est un choix politique en faveur de la vie quotidienne et de l'amélioration des quartiers, après l'événement des fêtes de la République. Le millésime choisi correspond aussi à une échéance électorale pour les équipes municipales.

Pourquoi « banlieues » ? Le terme, un peu vague et souvent péjoratif, est compris ici comme l'ensemble des cités qui voudraient vivre mieux, qu'elles soient anciennes et débor-



As bord de la mer, à La Rochelle (Charente-Maritime), des HLM en voie d'abandon, transformées en village de vacances.

Qu'à cela ne tienne. Les maires et leurs architectes ont répondu : beaucoup étaient déjà sur place, et plusieurs projets émanant des animateurs de l'opération, ce qui n'est pas surprenant (ils mettent leurs idées en actes), mais pourrait heurter des esprits chagrins ou tâtillons. Soixante-huit propositions ont été réunies dans un premier temps (une cinquantaine d'autres sont annoncées pour la fin mai). Quatre communes sur cinq sont dirigées par des municipalités de gauche, ce qui correspond sans doute à la réalité sociale et politique des villes de banlieue.

Imagés dans le style amusant, coloré et un peu caricatural de la bande dessinée, ces idées sortent de l'ordinaire des dossiers administratifs et ne se limitent pas à la construction de nouveaux quartiers.

Des exemples : un « kiosque à musique rock » en forme de bateau qui animerait la ZUP de Montreuil-Barcel ; l'idée de créer un centre de presse internationale à Roubaix, une commune où quatre-vingts nationalités sont représentées, dans la filature-château fort désertée par l'industrie au cœur de la cité du Nord ; ou encore aménager en village de vacances d'anciens HLM dont les Rochelais ne veulent plus, alors qu'ils sont en bord de mer ; transformer une ferme en atelier, à Allennes (Sarthe), ou créer de vraies places, en Seine-Saint-Denis par exemple, au lieu de carrefours routiers sans nom et sans qualité.

MÉDECINE

L'ONU RECOMMANDE DE CONTROLLER LA VENTE DE 33 TRANQUILLISANTS

La commission des stupéfiants de l'ONU, qui vient de se réunir à Vienne, a approuvé, sur la recommandation de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le classement de trente-trois tranquillisants. Ceux-ci ne devraient donc plus être vendus dans les pays membres que sur prescription médicale. Il s'agit de médicaments appartenant dans leur majorité à la famille chimique des benzodiazépines et que l'on utilise largement pour calmer l'angoisse, faciliter l'endormissement ou diminuer la tension nerveuse. Le Valium - dont le chiffre de vente mondiale est considérable - est l'exemple le plus connu de ces substances, qui sont déjà vendues sous prescription dans les pays développés mais connaissent une commercialisation anarchique et inconsidérée dans les pays en développement où ils sont en vente libre.

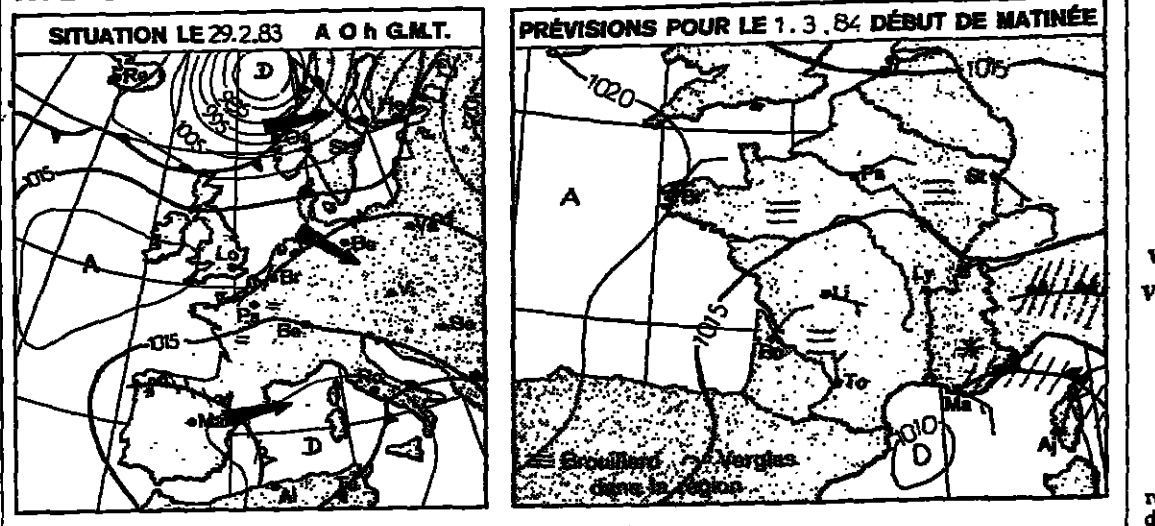
Des études ont montré que l'abus des tranquillisants peut engendrer une dépendance réelle, semblable à celle que provoquent les stupéfiants. C'est, d'autre part, un trafic dénoncé par Interpol qui a conduit les autorités sanitaires à se rallier aux propositions de l'OMS. Elles ont demandé, en outre, que la vente d'un analgésique - la pentazocine - particulièrement dangereux sous l'angle de la toxicomanie, soit plus strictement contrôlée.

**Le Monde**  
RÉALISE CHAQUE SEMAINE  
UNE SÉLECTION  
HEBDOMADAIRE  
spécialement destinée à ses lecteurs  
résidant à l'étranger  
Exemplaires spécimen sur demande

MICHELLE CHAMPENOIS.

INFORMATIONS « SERVICES »

MÉTÉOROLOGIE



Front quasi stationnaire / Front chaud / Front froid / Pluie / Brouillard / Verglas / Neige / Averses / Vent fort / Occlusion

Evolution probable du temps en France entre le mercredi 29 février à 0 heure et le jeudi 1<sup>er</sup> mars à 24 heures.

Des masses d'air moins humide seront advectées dans un champ de pression en hausse. Les perturbations qui viennent de l'Espagne n'intéresseront le Sud du pays que par leur bordure septentrionale peu active.

Sur les autres régions, beaucoup de nuages également en début de journée ; des brouillards souvent givrants se formeront en fin de nuit notamment sur l'Aquitaine et le Nord-Est. En cours de journée, des éclaircies se développeront un peu partout et devraient être particulièrement belles des Pays de la Loire et des Charentes au Centre et à l'Alsace. Sauf sur les régions méditerranéennes où le minimum sera voisin de 3 degrés, il fera froid au lever du jour. Les gelées anticipées - 4 degrés sur le Nord-Est. Les températures diurnes, en hausse par rapport aux jours derniers, atteindront 4 degrés à 12 degrés du nord au sud du pays.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était, à Paris, le 29 février, de 1015,7 millibars, soit 761,8 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 28 février ; le second le minimum de la nuit du 28 février au 29 février) : Alais, 14 et 6 degrés ; Biarritz, 9 et 3 ; Bordeaux, 8 et - 3 ; Bourges, 5 et 1 ; Brest, 6 et 3 ; Caen, 5

et 3 ; Cherbourg, 4 et 3 ; Clermont-Ferrand, 7 et 1 ; Dijon, 3 et 0 ; Grenoble-St-Martin-d'Hères, 10 et - 3 ; Lille, 3 et 1 ; Lyon, 8 et 1 ; Marseille-Marganne, 10 et 5 ; Nancy, 1 et 0 ; Nantes, 7 et 3 ; Nice-Côte d'Azur, 14 et 9 ; Paris-Montsouris, 4 et 2 ; Paris-Orly, 4 et 2 ; Pau, 9 et 1 ; Perpignan, 9 et 3 ; Rennes, 6 et 3 ; Strasbourg, 3 et - 1 ; Tours, 5 et 2 ; Toulouse, 8 et - 2 ; Pointe-à-Pitre, 30 et 25.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 21 et 9 degrés ; Amsterdam, 4 et - 1 ; Athènes, 18 et 9 ; Berlin, 7 et - 4 ; Bonn, 5 et - 5 ; Bruxelles, 4 et 0 ; Casablanca, 19 et 12 ; Copenhague, 0 et 0 ; Dakar, 23 et 19 ; Djibouti, 25 et 17 ; Genève, 3 et - 1 ; Jérusalem, 17 et 9 ; Lisbonne, 13 et 4 ; Londres, 5 et 3 ; Luxembourg, 10 et - 2 ; Madrid, 3 et 0 ; Moscou, - 6 et - 12 ; Nairobi, 29 et 16 ; New-York, 4 et 2 ; Palma-de-Majorque, 14 et 9 ; Rome, 12 et 8 ; Stockholm, - 1 et - 3 ; Téhéran, 26 et 20 ; Tunis, 23 et 8.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 3657

|      |   |   |   |   |   |   |   |   |
|------|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| I    |   |   |   |   |   |   |   |   |
| II   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| III  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| IV   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| V    |   |   |   |   |   |   |   |   |
| VI   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| VII  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| VIII |   |   |   |   |   |   |   |   |
| IX   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| X    |   |   |   |   |   |   |   |   |
| XI   |   |   |   |   |   |   |   |   |

**HORIZONTALEMENT**  
1. Le flou artistique. Pas encore rentré. - II. Impayable mais pas drôle du tout. - III. Mètre de l'huile sur le feu. Symbole chimique. - IV. Prise d'air. Sa balle n'est jamais perdue. - V. En proie à toutes les tentations humaines. - VI. On la tire du lit pour la faire dormir dans l'armoire. Réduction fiscale. - VII. Suivi à la lettre. Rend donc en ayant bien digéré. - VIII. Empêcher la circulation ou la remise en circulation. - IX. Petite nature. Ne craint pas le gâchis. - X. A donc une grande faiblesse. - XI. Portense de lunette.

**VERTICALEMENT**  
1. Façon primaire. - 2. Bien entendu. Fait marcher le militaire et trébuche le civil. - 3. S'expose à certains avatars. Quelque chose de lisible. - 4. A donc été sermonné. - 5. Fait danser ses amoureux. Point culminant. - 6. Forme d'avoir. Rivière d'Afrique centrale. Pris en faute. - 7. Code postal. Elle a du génie. - 8. Appareil de refroidissement par air. - 9. Commune. Bourgeon de plante.

Solution du problème n° 3656

**Horizontalement**  
I. Champagne. - II. Humour. Un. - III. Ardi. - IV. ML. Es. Lin. - V. Bec. Alibi. - VI. Rua. Titis. - VII. Iritis. SS. - VIII. Sues. - IX. Raser. Air. - X. Emeu. Mir. - XI. Se. Reines.

**Verticalement**  
1. Chambrilles. - 2. Hurler. Ame. - 3. Ami. Caisse. - 4. Mode. Tueur. - 5. Pissatier. - 6. Art. Lisc. Mi. - 7. Elit. Sain. - 8. Nu. Ibis. Ire. - 9. Encaisser.

GUY BROUTY.

JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du mercredi 29 février 1984 :

**DES DÉCRETS**  
• Relevé du montant maximum de la rente des anciens combattants et victimes de guerre et des anciens militaires titulaires du titre de reconnaissance de la nation ou de la carte du combattant.  
• Portant statut particulier du corps des architectes des bâtiments de France.

PARIS EN VISITES

**VENREDI 2 MARS**  
• Le musée Victor-Hugo, 14 h 30, 6 place des Vosges, M<sup>me</sup> Allaz.  
• Hôtel Biron, 15 heures, 77, rue de Valenciennes, M<sup>me</sup> Bouquet des Chaux.  
• Crypte de Notre-Dame, 15 heures, parvis, Mlle Oswald (Caisse nationale des monuments historiques).  
• Mouffettard, 14 h 30, façade de Saint-Médard (Paris pittoresque et insolite).

CONFÉRENCE

20 h 15 : 60, boulevard Latour-Maubourg, M. H. Brumfeld - George Sand.

ENSEIGNEMENT

**LES JOURNAUX AU SECOURS DE L'HISTOIRE.** - Trente-sept journaux nationaux publient un recueil des principaux articles et éditoriaux consacrés à l'enseignement de l'histoire et parus en 1983. Numéro spécial de 20 pages. Supplément du n° 1 de la Lettre du CIPE, janvier 1983, 20 F. Gratuit pour les abonnés. Abonnement : 160 F par an (12 numéros) ; le numéro 15 F.

★ La Lettre du CIPE, 235, rue Saint-Hippolyte, 75001 Paris.

GÉNÉRATIONS

**AIDER A VIEILLIR.** - L'université de Paris-XII propose aux personnes âgées en rapport avec des personnes âgées un séminaire sur « la vie quotidienne de la personne âgée » : sa relation modifiée au temps, à l'argent, à l'espace, aux objets, à la nourriture, au corps. Les 26, 27 et 28 mars à Paris.  
★ Université Paris-XII, formation continue, avenue du Général-de-Gaulle, 94010 Créteil CEDEX. Tél. : 898-91-44, poste 24-83.

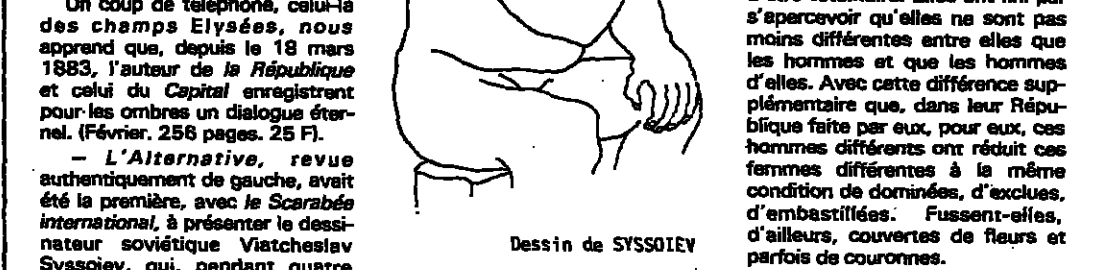
AU SOMMAIRE DES REVUES

Républiques - Bastilles

Renvoyons à la Revue des Deux-Mondes pour le texte de Bernard Chenot sur les idées politiques de Platon. Publié par les soins de l'Institut (plaquette hors commerce) et objet de notre dernier « Vues et Revues » (« Idées », 17 février), c'est par la Revue des Sciences morales et politiques qu'il devait, croyions-nous, être repris. Il nous a valu nombre d'appels téléphoniques, de jeunes lecteurs notamment, ce qui peut étonner sur un tel sujet. Il est vrai que Bernard Chenot, avec son humour et sa science, montre à quel point la Cité idéale de Platon ressemble à la métropole du socialisme non réel. Pourtant, une différence capitale : Platon, à qui on ne peut tout demander, ignorait Marx. Et par conséquent, que son émele n'aurait pu déchoquer à ces cliniques sociales de l'Université que lui, Platon, préconisait déjà, et d'où, aujourd'hui, on sort guéri - ou mort.

Un coup de téléphone, celui-là des champs Elysées, nous apprend que, depuis le 18 mars 1983, l'auteur de la République et celui du Capital enregistrent pour les ombres un dialogue éternel. (Février, 256 pages, 25 F.)

« L'Alternative », revue d'authentiquement de gauche, avait été la première, avec le Scabbe international, à présenter le dessinateur soviétique Viatcheslav Sysoïev, qui, pendant quatre années, du fond de son repaire, commettait impunément le crime que dans les sociétés perverses perpétrent quotidiennement, au grand jour, les Platon, Siné, Siné, Tim, toute une bande. Enfin, débarrassé, le fou fut convenablement traité. D'où le titre du livre qui, passé entre les barreaux, se publie par ici : Silence, Hôpital! (Scarabée et C<sup>o</sup>, éd. 21, rue Drouot, 91). A l'occasion de sa sortie s'ouvre une exposition de l'humoriste en enfer (1<sup>er</sup> mars « Bibliophilie Jacob » 11, rue Jacob). Motifs : « émanées antisoviétiques », et : « n'a aucun talent ». Sur le second, l'Alternative avait aussitôt témoigné en



de textes qui parlent presque tout seuls. Le premier, du printemps 1953, sur la Journée internationale des femmes. Elle fut changée en un cortège de pleureuses : trois jours avant était survenue l'impensable mort de l'éternel Père. Rose a décapé ceci dans un journal trempé de larmes. « Quelle meilleure manière pour les Françaises de rendre hommage à Staline, de lui dire leur affection, que de réaliser la plus grande Journée internationale des femmes qu'on ait jamais vue ? C'est avec la pensée de Staline dans la tête, dans le cœur, que les femmes, avec une ardeur multi-

pliée par le chagrin, préparent le 8 mars afin de lutter, à l'image de Staline (sic), comme il a fait chaque jour de sa vie, pour le bonheur et la paix ».

Imprudente Rose Prudence ! Si on se mettait à écouter avec elle « tout ce qu'on a pu raconter d'absurdités » (comme disait à Sartre Aron, qui parlait un langage châtié) depuis trente ans, il ne resterait plus grand monde à prendre au sérieux.

« D'amour et de raison » : voilà qui nous change. C'est le titre du dernier des nouveaux Cahiers du GRIF (hiver 1983-1984, 450 F. 171, rue Saint-Jacques, 75005 Paris). Ils avaient fait retraite à l'étape, après une longue marche. Renvolement d'une prise de conscience que Françoise Collin exprime lucidement et serinement. Faisant bloc, les insurgés avaient cru que, toutes semblaient, les femmes formaient un monde total, et qui était risqué d'être totalitaire. Elles ont fini par s'apercevoir qu'elles ne sont pas moins différentes entre elles que les hommes et que les hommes d'elles. Avec cette différence supplémentaire que, dans leur République faite par eux, pour eux, ces hommes différents ont réduit ces femmes différentes à la même condition de domanées, d'exclues, d'embaillonnées. Fussent-elles, d'ailleurs, couvertes de fleurs et parées de couronnes.

Comment inventer entre elles un nouveau « lien », tout en restant « éduquées » ? Telle est la question posée et débattue dans ce cahier. La dernière d'une belle suite de photographies, et la seule où figure un homme (de bronze, il est vrai), reproduit l'une des admirables sculptures de Camille Claudel, qui sont comme symétriques du Baiser de Rodin. Autant que le destin tragiquement symbolique d'une femme de génie, voilà qu'avec cette seule image l'art introduit par surprise celui qui n'était pas invité : cet autre lien, on ne peut plus hétérosexuel, d'amour et de désamour.

YVES FLORENNE.

مكتبة



# Le Monde

## ARTS ET SPECTACLES

EXPOSITION CAMILLE CLAUDEL AU MUSÉE RODIN

### Élimination

### d'une femme

Le musée Rodin présente une exposition de sculptures de Camille Claudel, née en 1864, trois ans et demi avant son frère Paul, morte (peut-être de froid et de sous-nutrition) en 1943 à l'asile psychiatrique de Montdevergues, près de Villeneuve-lès-Avignon, où elle était internée depuis trente ans.

Des visiteurs nombreux viennent méditer devant ces sculptures, dont quelques-unes sont parmi les plus belles, les plus fortes, qui aient été faites à ce tournant du siècle (les chefs-d'œuvre de Camille Claudel s'échelonnent surtout de 1888 à 1907). Mais le regain d'attention que connaît aujourd'hui Camille Claudel est déterminé aussi par des choses qui ne sont pas l'art de la sculpture lui-même.

Si une pièce de théâtre, plusieurs livres, d'importants articles, des expositions en province et à Paris, sont à présent consacrés à Camille Claudel, si des actrices renommées se

proposent pour interpréter le personnage de cette femme au cinéma, c'est que l'histoire de Camille Claudel, les événements de sa vie, interrogent instantanément les consciences des femmes et des hommes, en 1984. Questions d'autant plus lancinantes que nous ne pouvons encore avoir accès à un certain nombre de documents qui apporteraient peut-être des réponses, notamment les lettres de Camille conservées par la famille Claudel, et le « dossier psychiatrique » figurant dans les archives de Ville-Evrard (où Camille Claudel fut d'abord conduite le 10 mars 1913) et de Montdevergues.

Deux hommes célèbres ont partie prenante dans l'enchaînement des faits qui ont conduit une femme à ne plus pouvoir disposer de ses facultés créatrices et à passer trente ans enfermée, contre sa volonté, loin des siens, dans un établissement misérable : Auguste Rodin et Paul Claudel.

#### Les violences de l'amour

Camille Claudel a dix-neuf ans lorsqu'elle rencontre Auguste Rodin, qui en a quarante-trois, et qui partage depuis bientôt vingt ans la vie de son ancien modèle, Rose Beuret.

Se none alors un drame qui n'est pas une exception. Camille tombe folle amoureuse de Rodin, et il semble que Rodin ait passionnément aimé aussi Camille Claudel, qui a une présence bouleversante, qui irradie une grande âme, et chez qui Rodin décèle immédiatement un sculpteur de génie. Mais Rodin va refuser d'abandonner Rose Beuret (ils se marieront en 1917, peu de temps avant de mourir).

Travaillant dans l'intimité de Rodin, sculptant des fragments de ses œuvres (*Bourgeois de Calais*, *Porte de l'Enfer* entre autres), réalisant et polissant ses marbres, faisant l'amour et voyageant et lisant avec lui, Camille Claudel s'attache de plus en plus violemment à lui, et crée pour sa part des sculptures sublimes, *l'Abandon*, *la Valse*, *l'Implorante*, *l'Âge mûr*, par exemple, dont il faut bien admettre, en-

vers et contre certains avis, que l'amour de Rodin y est manifestement présent.

Les papiers de famille aujourd'hui encore inaccessibles nous permettent peut-être de savoir, d'autre part, ce que fut dans ces années le rôle de Paul Claudel dans l'évolution des états de conscience de sa sœur. Il est clair en tout cas que Paul Claudel se mit à haïr Auguste Rodin, et qu'une jalousie assez intense y fut pour quelque chose. Claudel mit Camille au pincet (il avait raison) et Rodin plus bas que terre (il avait tort). Il est injuste de comparer, comme le fait Paul Claudel, *l'Abandon* de Camille au *Baiser* de Rodin, — comparaison qui tourne en effet à l'avantage net de Camille : Rodin n'a pas sculpté lui-même *le Baiser*, et une autre œuvre de Rodin, *l'Eternelle Idole*, bien plus forte, et bien plus proche de *l'Abandon* de Rodin, soutient mieux la confrontation. Tout donne à croire que Paul Claudel ne fit rien pour calmer, pour adoucir, l'amertume croissante de sa sœur, au contraire.



but, avant que Camille ait commencé de perdre l'espoir.

On comprendrait encore que *la Convalescente* et *l'Adieu*, qui datent des années dramatiques, lorsque la rupture n'était plus évitable, expriment un chagrin, une souffrance, l'effacement, mais comment n'être pas frappé par l'absence déjà affreuse que diffusent des portraits de Camille sculptés par Rodin bien plus tôt, quand leurs amours étaient heureuses, alors qu'aucun autre portrait de femme de Rodin ne présente ce caractère, bien au contraire ?

La jalousie obsessionnelle, la douleur, vont très curieusement conduire alors Camille Claudel à « sculpter autrement », à sculpter « non-Rodin ». Elle va faire des œuvres moins fortes, moins mouvementées, un peu néo-classiques, un peu plâtres, moins expressives. Elle va miniaturiser ses œuvres, trouvant d'ailleurs l'occasion de créer encore de très belles choses (*la Confession*, *la Vague*), mais se rapprochant aussi, parfois, d'un art plus décoratif, style « objet d'art ».

Car Camille Claudel, les années passant, admet de moins en moins la rivalité de Rose Beuret. La rancœur, la jalousie, le chagrin, la douleur, s'aggravent, deviennent de moins en moins supportables.

Peut-être le refus de Rodin de vivre sans partage l'amour de Camille n'a-t-il pas « inventé » entièrement la douleur de la jeune femme. Peut-être Camille était-elle, dans son for intérieur, encline à des états de tristesse. Il y a une chose qu'il est impossible de ne pas remarquer : c'est que les bustes, les portraits sculptés, que Rodin a faits de Camille Claudel tranchent carrément sur ses autres bustes, pas seulement parce qu'ils sont plus beaux, mais aussi parce qu'ils expriment une incroyable mélancolie — et cela dès le dé-

Et, périodiquement, elle brise ses sculptures, fait emporter les débris.

Le 10 mars 1913, deux infirmiers pénètrent chez elle : l'ambulance est à la porte. Elle est emmenée à Ville-Evrard, et de là à Montdevergues.

Que firent les deux hommes les plus proches de Camille, Auguste Rodin et Paul Claudel ?

Dans l'état actuel de nos connaissances, l'action de Paul Claudel est déconcertante. Au sujet de l'internement, il écrit : « Il a fallu intervenir, les locataires de cette vieille maison du quai Bourbon se plaignaient. Qu'est-ce que c'était que cet appartement du rez-de-chaussée aux volets toujours fermés ? Qu'est-ce que c'était que ce personnage hagard et prudent, que l'on voyait sortir le matin seulement pour recueillir les éléments de sa misérable nourriture ? ».

Tout de même, des « volets fermés » et une femme « prudente » qui sort le matin pour acheter son pain, y a-t-il de quoi enfermer un être, en quoi menace-t-il l'existence d'autrui, ou même l'empêche-t-il ?

Qui signa la demande d'admission à Ville-Evrard ? Nous ne savons pas. Qui eut l'idée de choisir ensuite l'asile de Montdevergues, dont M<sup>me</sup> Anne Rivière, l'une des biographes de Camille Claudel, nous dit que, d'après la presse et les témoignages de l'époque, il était de « notoriété publique que c'était un infirme mourir » ?

Jusqu'à sa mort, durant trente années, Camille Claudel, par des lettres d'un calme et d'une intelligence évidents, d'après les fragments qui sont publiés, ne cessa de décrire à son frère Paul, à ses parents, les conditions de vie affreuses de cet en-

droit, et de supplier qu'on l'en délivre, qu'on la ramène chez les siens. Rien n'y fit. Paul Claudel se contenta de venir la voir quelquefois.

Rodin, quant à lui, s'entremet pour faire parvenir à Camille de l'argent, et pour faire exposer ses œuvres, pour faire écrire des articles sur elle, ce qui était quelque chose, mais ne visait pas à l'essentiel : la libération. Pourtant il n'est pas possible de considérer, moins encore de désapprouver, les actes de Rodin à partir de l'internement, parce que, malgré ses relations, ses appuis, il ne pouvait légalement rien entreprendre sans l'accord, sans l'entremise, de la famille. Or la famille ne voulait pas même entendre son nom, il était le diable, le monstre, Paul et les siens considéraient Rodin comme le seul responsable de la « maladie » de Camille.

La belle exposition du musée Rodin comprend des portraits de Rodin sculptés ou dessinés par Camille Claudel, des portraits de Camille Claudel sculptés par Rodin, des portraits de Paul Claudel sculptés par sa sœur. La plupart des chefs-d'œuvre qu'a créés Camille figurent, transposent, les phases successives de sa passion, de ses blessures, de sa souffrance, et il est frappant que la femme représentée dans la première de ces œuvres, *l'Abandon*, image de la première étreinte, de l'espérance, soit exactement la même, inclinée de la même façon, les deux bras placés dans une même attitude, que la femme de la dernière œuvre, *Niobe blessée*, mais celle-ci mourante.

MICHEL COURNOT.

\* Musée Rodin jusqu'au 11 juin.

### Glenn Gould, entretiens et concerts

On le croyait mort (le *Monde* du 6 octobre 1982), mais il a bien fallu se rendre à l'évidence : entré vivant dans la légende, Glenn Gould y mène une existence qui n'a rien à envier à la nôtre. On l'attend jouer régulièrement sur les ondes de France-Musique, et sa pensée n'a jamais été si présente que depuis la parution de ses entretiens avec Jonathan Cott et de ses écrits, réunis par Bruno Monsiegeon (1). Enfin, les colonnes Morris ont annoncé son retour et, dans les journaux, les encarts le font figurer aux côtés du guitariste Julian Bream et de Murray Perahia dans la série « Piano quatre étoiles » sans aucune allusion à son décès supposé. Il est bien question de films sur grand écran vidéo, mais de là à imaginer que les banquettes de la salle Pleyel peuvent se remplir devant une estrade vide, il y a un pas qu'on ne franchit qu'avec réticence.

Pianiste prodige, Glenn Gould (né à Toronto en 1932) fit ses débuts à quatorze ans, mais renonça à donner des concerts à partir de 1964, préférant réaliser en studio des enregistrements dont le résultat lui semblait plus digne du public que les prestations plus ou moins inspirées qu'il pouvait offrir ici et là. Seuls les esprits chagrins lui ont tendront rigueur car le disque a ses impératifs, notamment différents de ceux du concert : qu'un artiste se soucie de la qualité de ce qu'il va donner à entendre à la majorité silencieuse des mélomanes, qui, pour une raison ou une autre ne connaîtront jamais les grands interprètes qu'à travers leurs enregistrements réalisés à la sauverve, n'est pas préhensible en soi : renoncer à se

produire sur scène lèse une moindre fraction du public que de refuser tout enregistrement.

En acceptant d'être filmé convenablement, Glenn Gould a offert à des millions de téléspectateurs l'occasion de passer devant leur poste quelques bons quarts d'heure musicaux. Jusqu'ici tout est bien, mais n'a-t-on pas éprouvé que le disque, la radio et la télévision étaient de dangereux concurrents pour les concerts traditionnels ? A vrai dire les salles ne se sont pas vidées pour autant, les concerts retransmis en direct ne sont pas les moins courus : en outre il est avéré qu'un soliste n'a jamais tant de succès que lorsqu'il exerce en public ce qu'il a gravé sur disque et que chacun pourrait savourer chez soi... On peut seulement avancer que les mélomanes ne se déplacent plus pour entendre une œuvre mais pour voir un interprète, encore que les témoignages de Berlioz laissent à penser qu'il y a un siècle et demi c'était déjà ainsi.

Le fait nouveau, en revanche, c'est qu'un organisateur de concerts propose à des amateurs de récitals de piano la projection de films déjà anciens dont, quels que soient les progrès de la haute fidélité, le parti sonore n'a qu'une lointaine ressemblance avec ce qu'on entend d'habitude sur l'espace de la salle Pleyel. Quelle différence avec le résultat qu'on obtiendrait si Glenn Gould avait fixé ses interprétations sur les rouleaux d'un piano dont les perforations actionnent des marteaux feutrés qui se lèvent et s'abaissent sur le clavier d'un piano de concert, comme les doigts d'un pianiste vivant ! A condition de faire venir le

### PIANO PAGES IMAGES

vieux Steinway (d'avant-guerre), seul instrument auquel Gould acceptait de se confier, et de régler correctement la vitesse de déroulement, on obtiendrait quelque chose de beaucoup plus approchant.

Evidemment on ne verrait pas Gould, mais on l'entendrait mieux et son esprit puritain ne s'affaiblirait pas, outre-temps, d'être livré impunément au spectacle, lui qui — jusqu'aux *sonates* de Mozart ! — haïssait tout ce qui pouvait relever du théâtre au musique. Mais où irait-on si les vivants devaient se conformer aux volontés des morts ? D'ailleurs, c'est bien connu, les grands artistes ne s'appartiennent pas, ils sont, pour le meilleur et pour le pire, le bien commun de leurs admirateurs. Avec le temps, si le succès des films existants vient à se relâcher, il sera sans doute possible, grâce à l'ordinateur, d'animer des plans fixes pour faire jouer à l'image de l'artiste des œuvres qu'il a enregistrées sur disque mais qu'il n'a pas filmées.

Sans aller jusque-là, il est vraisemblable qu'après la mort de Vladimir Horowitz, ses récitals filmés figureront en bonne place dans les programmes de concert, puis ceux d'Arthur Schnitzler, de Wilhelm Kempff, et, au fur et à mesure de leur disparition, de tous les chefs d'orchestre, chanteurs ou virtuoses qui font aujourd'hui courir les foules. Il faudra être bien hardi dans quelques années pour donner des concerts de son vivant. Afin de satisfaire l'oreille des mélomanes accoutumés à entendre de précieuses archives, les orchestres devront travailler le son pour s'approcher

autant que possible de celui des vieilles cires et accompagneront de solistes disparus devant des auditoires fanatisés.

Tout cela semble à peine imaginable, et c'est pourtant ce qui se passe depuis l'époque où l'on s'est mis à préférer les œuvres des compositeurs morts à celles des compositeurs vivants, non seulement parce qu'elles sont plus rassurantes mais aussi parce qu'elles deviennent prétexte à des interprétations dont l'extravagance sert davantage la renommée de celui qui en est responsable que celle de l'auteur. Sans doute, dit-on, ce n'est pas la partition, mais quel pianiste !

Il y a d'ailleurs un peu de cela dans le phénomène Glenn Gould, qui fascine au moins autant pour ce qu'il bouscule, à tort ou à raison, que par ce qu'il fait objectivement mieux que quantité de pianistes. Ainsi est-ce le « Bach de Gould » qu'on vient entendre à la salle Pleyel, cousin éloigné de celui qui écrivit les *Variations Goldberg* et les jouait sans doute d'une manière qui nous semblerait terne, sur un clavecin mal emplumé.

GÉRARD CONDÉ.

(1) Le second « récital » Glenn Gould aura lieu le 6 mars à la salle Pleyel. Ses entretiens avec Jonathan Cott, traduits et présentés par Jacques Drillon, ont été publiés par les éditions Jean-Claude Lattès. La traduction française de l'étude de Geoffrey Payzant : *Glenn Gould, un homme du futur*, vient de paraître chez Fayard (318 p., 98 F) et vient s'ajouter au premier tome de ses écrits publiés chez le même éditeur (285 p., 98 F) sous le titre *Glenn Gould, le dernier puritain*.

**COMÉDIE-FRANÇAISE**

296.10.20

MARS 1984

en alternance

**LA CRITIQUE DE L'ÉCOLE DES FEMMES**

avec

**L'ÉCOLE DES FEMMES**

Molière

mise en scène

Jacques ROSNER

**EST-IL BON ?**

**EST-IL MÉCHANT ?**

Diderot

mise en scène

Jean DAUTREMA

**CINNA**

Corneille

mise en scène

Jean-Marie VILLEGIER

**LA MORT DE SÈNEQUE**

Tristan L'Hermite

mise en scène

Jean-Marie VILLEGIER

Nouveau ...

les soirées ouvertes

quatre fois par mois

location facilitée

LOCATION 111 de 11 à 13h

RACES de 16 à 18h

COMÉDIE-FRANÇAISE

1680

## Regarder l'Allemagne

Berlin, Festival du cinéma : venus de partout les films et les spectateurs se bousculent : les idées et les images s'entrechoquent. Quelque chose du Berlin disparu parcourt la foule cosmopolite. Un air du temps, l'esprit grave et léger d'Europe centrale, qui a survécu aux années noires. L'événement du Festival, c'est l'hommage à Ernst Lubitsch.

A côté du Festival, les idées et les images continuent à jaillir, à se répandre. Histoire et culture. Et cabaret. Herbert von Karajan enregistre avec l'Orchestre philharmonique les symphonies de Beethoven. La Schaubühne crée deux spectacles de Tchekhov : dos au mur, Klaus Grüber a mis en scène une nouvelle de jeunesse, *Sur la grand-route*. Dans la grande salle neuve — la plus belle du monde peut-être, — Peter Stein présente les *Trois Sœurs*.

Pendant les années 70, la Schaubühne a été la scène la plus influente de l'Europe occidentale, y compris en Allemagne fédérale, où le cinéma étant d'abord américain, c'est le théâtre qui porte la culture nationale, où les institutions sont suffisamment riches et solides pour s'offrir le luxe d'une création de Bob Wilson. Il a déjà travaillé à Berlin et à Munich, il vient de monter à Cologne la deuxième partie de son opéra *The Civil Wars*.

En France, on regarde avec une certaine envie vers Berlin et l'Allemagne. Les artistes allemands ont envie de venir voir chez nous comment ça se passe. Luc Bondy, Hans Peter Cloos, Karge et Langhoff — qui doivent monter en France le *Prince de Hombourg* à Vittebour avec Gérard Desauthe et Philippe Clevant. Kleist est dans l'époque. Claus Peymann vient à l'Odéon, avec une pièce inconnue en France : *la Bataille d'Arminius*. Il est invité par le Théâtre de l'Europe : logique.

### « THE CIVIL WARS » A COLOGNE

## Bob Wilson, cosmonaute de la mémoire

Venant de Tokyo, Bob Wilson travaille à la Sainte-Baume avec des acteurs français — dont Delphine Seyrig, Evelynne Didi. Il compose la suite de son opéra mondial *The Civil Wars* (prologue de Médée, vingt mille heures sous les mers, Marie Curie). Le spectacle sera présenté à Los Angeles (du 3 au 9 juin), avec la totalité de l'œuvre qui comprendra également la partie romaine et la partie allemande, créée à Cologne, le 19 janvier, à laquelle a collaboré Heiner Müller et qui reste au répertoire du théâtre.

C'est la troisième expérience allemande de Bob Wilson, après Berlin (DDD en 1978) et Munich (les Fenêtres d'or en 1980). Là-bas, il profite au maximum des théâtres, de leurs possibilités techniques, et donne ses plus belles images.



« Un arbre est plus grand quand il est abattu ».

A Cologne, d'entrée, c'est la magie d'un ciel nocturne où progressivement se dessinent les contours d'un continent, d'un usage immobile, d'une tortue aux reflets de cuivre. Deux échelles d'acier glissent latéralement, portant un couple de cosmonautes en combinaisons argentées. Se tenant par une main et un pied, ils ont les attitudes et les mouvements aquatiques des explorateurs de l'espace.

#### L'enfance

Il y a toujours, chez Bob Wilson, quelque chose qui vient de l'enfance et de ses fées, de ses familiarités avec les animaux gentils des contes d'Andersen et de Walt Disney. Dans la partie franco-allemande, c'étaient des ours blancs. Ici : un bébé, un robot doré, une fleur barachée d'un immense crayon blanc accompagnant une petite fille et un garçon qui joue du tambour.

Jou de la guerre, et puis la guerre. Des soldats bleus, disciplinés comme des jouets, traversent la scène, s'agrippent, tirent, tombent. Quatre par quatre, dix fois, et le sol est re-

couvert par les cadavres dans un brouillard de fumigènes sanglants. Champs de bataille, campements militaires, les tentes pointues bien rangées dans le jour bleu, un soldat veille, solitaire.

#### Le temps

Le continent se déchire en deux parties qui, s'écartant, laissent la déchirure d'un losange. Dans le creux des assis Voltaire. Les images de l'histoire triturent les époques. Hier et aujourd'hui se côtoient. Une calèche passe, où s'alanguissent des jeunes gens élégamment vêtus de blanc. Trois générations d'une famille sont assises autour d'une longue table. L'enfant fait rebondir un ballon, que la mère, exaspérée, jette. Le grand-père ramène des souvenirs amers. Ferrugine poudrée, habit bien. Frédéric de Prusse est omniprésent. Sur son cheval, sur son trône, silhouette suspendue, immobile dans la nuit, seul le visage est illuminé. Et disparaît.

#### La lumière

Les éclairages de Bob Wilson sont, comme toujours, des miracles. Des miracles de poésie et de technique. Ils défient la beauté, teignent en rouge une à une les barres d'un quadrillage, explosent en flamme blanche, et la terre se disperse en morceaux noirs qui se balancent un moment comme des feuilles carbonisées. Les perspectives tordent la vision, le cinéma s'en mêle. Dans la première partie de *The Civil Wars*, il y avait le voyage filmé du petit garçon au pays des géants. Ici, c'est la démesure d'un profil en gros plan sur toute la hauteur de la scène, et qui la transforme en pays lilliputien.

#### Le récit

L'enchaînement des tableaux suit la logique singulière de Bob Wilson et celle de Heiner Müller, dont la pensée contracte le récit par fragments. Les images se greffent tout naturellement sur le scénario discontinu. On peut imaginer que, dans la seconde partie, les séquences ont été caricaturées les unes américanophiles d'après la guerre viennent de Heiner Müller. En tout cas, on ne peut pas dire que Bob Wilson soit à l'aise dans ce type d'ironie. Non plus quand la mère de Frédéric le Grand grignote des bonbons, un petit chien dans les bras, et chante sur un play-back masculin le *Roi des Aulnes*. Le spectacle tire vers le cabaret.

#### Les acteurs

Dès que les acteurs « jouent », ils sortent du « jeu » exigé par le spectacle : cette manière d'affirmer la densité et la permanence des corps vivants dans un espace qui semble ignorer la pesanteur et arrête le temps, en déformant le déroulement — comme si la respiration se faisait à un autre rythme, dans les hautes cimes où l'air est raréfié. Ce rythme, les acteurs doivent totalement l'anticiper, comme le feraient des danseurs, leurs voix courent loin d'eux, autour de la salle, parmi les fautesuilles en haut des ciels... Ils sont des pierres dans un champ magnétique.

Et à la fin, l'un après l'autre, ils se placent face au public, impossibles sauf un qui arbore un sourire artificiel, que l'un après l'autre ils copient... Et cette tension accumulée s'installe sur scène, elle demeure longtemps après que tous soient partis. Une force bizarre — au-delà du bien et du mal —, un étrange message très physique qui traverse le spectateur, y laisse ses traces.

COLETTE GODARD.

### L'ENSEMBLE DE BOCHUM

## La bataille d'Arminius,

« CHANT de haine plus que de patriotisme », c'est ainsi que pendant longtemps on a défini en Allemagne la pièce de Kleist *la Bataille d'Arminius*, épopée nationaliste, échevelée, d'une grande violence, contre l'envahisseur, c'est-à-dire Napoléon.

Kleist s'est enthousiasmé pour la Révolution française et il était d'autant plus indigné de l'impérialisme napoléonien, furieux contre les princes allemands qui ont accueilli l'étranger à bras ouverts, comptant sur lui pour s'opposer à la volonté de domination de la Prusse et de l'Autriche. C'est cette histoire qu'il raconte à partir d'un épisode de la conquête romaine : Hermann, chef d'une tribu, joue double jeu. Apparemment, il se soumet à Auguste, latinise son nom, se fait appeler Arminius. En réalité, il prépare un piège contre les Légions impériales conduites par le général Varus. Il conclut un pacte secret avec Marbod, chef d'une autre tribu et qui veut devenir chef suprême. Armi-

nus préfère un roi de son pays à la colonisation. Son ambition n'est pas de régner mais de faire régner la liberté, la liberté d'être Allemand.

Il n'hésite pas à mentir, à pousser sa femme dans les bras du légat de Rome, à trahir, à recouper la stratégie de la terre brûlée, à faire de la provocation, à susciter la fureur populaire en diffusant partout les exactions des soldats d'occupation. Ainsi, le corps d'une jeune fille violée que son père a achevée est coupé en quinze morceaux qui sont envoyés à quinze tribus... Propagande plus frappante encore que les images télévisées, même en direct.

A travers Arminius, Kleist exalte, au-delà de la morale, la morale de la guerre. Les moyens ont évolué, pas les techniques. Claus Peymann voit en Arminius « Gert voss » une sorte de Guevara : il a une tête d'intellectuel, sans âge, mal rasé. Il porte un béret et un vieux manteau noir. Il n'a rien d'une tête brûlée, c'est un théoricien lancé dans l'action avec une obstination suicidaire.

#### Le rire noir de la tendresse

« Et en même temps, dit Claus Peymann, il forme avec sa femme un couple petit-bourgeois de comédie. » Arminius éprouve une sorte d'indifférence complice et indulgente envers l'ineffable Thumelda (Kirsten Dene) que Kleist d'ailleurs n'a pas gâtée. Sa naïveté touche à la bêtise, elle est futile et cruelle. Elle est prête à se laisser séduire par le légat de Rome, mais quand elle apprend qu'il ne l'aime pas, qu'il veut tuer ses beaux cheveux et en faire don à l'impératrice Livie, elle l'enferme avec une onse affamée. Claus Peymann traite ces péripéties démentées dans l'ironie. Thumelda est vue en coquette sur le retour qui ne comprend rien et ne veut rien comprendre à l'évolution de son époux. Mais elle est avec lui, et leur commune tendresse qui survit à tous les coups est émuante.

« C'est l'équilibre du rire et des larmes », dit Claus Peymann. Le spectacle commence par le rire, un rire noir dans un décor sombre : le plancher nu, quelques feuilles mortes et un auroch géant, trophée de chasse d'où dégoûline un flou de sang.

Les princes allemands apportent des sièges pliants. Ils se réunissent pour se plaindre. Ils sont ridicules dans leurs habits rapés avec leurs hauts-de-forme et leurs casques à

cornes. Le légat de Rome (Urs Helt) est un gigolo maquillé en redingote blanche. Le confident d'Arminius (Hans Dieter Knebel) est un rond-de-cuir en blouse de lustrine.

Mais plus on s'avance dans l'action, plus l'ambiance se fait lourde. Quand Arminius envoie à Marbod son fils en gage de loyauté, le plancher recouvert d'un plastique transparent fait penser dans la nuit à un marécage livide. La scène où Arminius ordonne de couper en quinze morceaux le corps de la jeune fille violée fait basculer la représentation dans le fantastique. Eclairés par un nuage rouge, les acteurs sont des gnomes fantomatiques, silhouettes tordues qui portent des masques blancs. Les soldats romains n'ont pas de visage. Leurs traits sont dissimulés sous un tissu comme des bandeslettes de momies. Affublés de casques, de boucliers, de lances trop grandes, ils marchent groupés, à petits pas comme un seul animal paillard. Au moment de la bataille, isolés au centre du plateau, toujours groupés, ils oscillent sur place lourdement, sont déplacés de côté et d'autre comme par une force, ils sont un animal aveugle pris au piège et finissent éparpillés contre le portant de scène, tête de poupées molles, amas démantelés, hérisés de casques, de boucliers, de lances, bouts de ferraille dérisoires.

## ANTON TCHEKHOV A LA SCHAUBUHN DE BERLIN

### « Les trois sœurs »

EDITH CLEVER (Olga), Jutta Lampe (Masha), Corinna Kirchhoff (Irina), sont les trois sœurs dans la vieille maison orpheline où règne discrètement le portrait du père, un homme grave et qui regarde au loin. Ses filles rêvent de Moscou, leur frère (Peter Simonischek) se réfugie dans sa chambre et joue du violon.

Le décor de Karl Hermann paraphrase celui de la création tel qu'on le connaît par les photos. Il s'en inspire, l'agrandit, l'étire en oblique : il y a le salon sur trois plans, avec une rotonde vitrée, et, à l'opposé, la grande table où l'on dîne. La chambre des filles garde la même disposition, mais les murs sont rapprochés et il n'y a pas de fenêtres. A la fin, on est dans le jardin, devant la maison en bois dont la surface délavée s'écaille. Les frondaisons des grands arbres se rejoignent comme un dais. Dans le fond, le ciel est bleu, il est vide, c'est un paysage faux, une toile peinte.

Peter Stein a travaillé sur la conception de Stanislavski, et dès la première image il donne ce qu'il est convenu d'appeler l'atmosphère tchékoviennne, cette langueur qui, progressivement, dissout l'énergie et éparpille les rêves. Le frère, grand beau garçon enferrmé, se laisse dominer sans résistance par sa femme (Tina Engel), créature pulpeuse, un brin vulgaire. Les sœurs possèdent la grâce insaisissable des êtres menacés. Les vieux serviteurs trotinent sans bruit. On fait la fête, les soldats boivent et se querellent. Verzhina (Otto Sander), bellâtre blafard, joue sur du velours, séduit sans peine. Les officiers passent et s'en vont. Au dehors, le temps bouge. Au dedans, il se rétracte. La maison devient comme la forteresse du Désert des

Tartares, comme une chapelle funéraire éclairée par une multitude de bougies. Moscou n'est plus que le souvenir d'un rêve, la réalité c'est la séparation, la mort, le rideau de fer qui s'abat à la fin du spectacle.

Peter Stein ne se borne pas à exposer et développer les clichés tchékoviens. Il y entre, il cherche leur réalité, il les ausculte comme un médecin qui étudierait les symptômes du mal pour en déceler la cause et comprendre le processus d'évolution. A travers les attitudes velléitaires, la fébrilité, la nostalgie, les brusques tensions, les fractures, les courbes imprévisibles de la gaité vers l'abattement, on suit millimètre par millimètre les détours d'une série de dégradations. On prend à la source les mouvements intérieurs qui aboutissent aux rires, aux pleurs, à la révolte. Mouvements provoqués par d'infimes décalages, des petits chocs apparemment sans importance. Les gens vivent au bord de ce qu'ils croient vivre.

La mise en scène, minutieusement naturaliste, fait que pas un détail n'échappe. L'interprétation fait apparaître avec évidence les contradictions, les aveuglements des personnages. On voit comment ils trébuchent, comment ils s'embriment dans un malaise qui nous semble d'autant plus absurde qu'il tient à des conventions, à des empêchements aujourd'hui dépassés, mais suffisamment proches pour qu'on les reconnaisse. On voit avec netteté les passées de vie, d'une amoralité vitale et même triviale, inconciliable avec la bonne éducation. On se trouve à l'intérieur des personnages, au cœur du désastre, là où vivre fait mal. On voit se former les remous sur la surface du lac.



Tchekhov en 1888

On saisit le mécanisme des comportements, ce qu'ils doivent à une époque, une culture, une société, à l'histoire particulière d'une famille, trois sœurs, un frère, des domestiques. Et puis les autres.

Bien sûr, dans ce type de travail, le personnage des acteurs prend une importance primordiale — leur personnalité et leur cohésion. La troupe de la Schaubühne a un jeu parfaite-

### « Sur la grand-route »

LA ligne numéro 1 du métro berlinois s'arrête à la Spree, le fleuve frontalière, là où les voitures font demi-tour. On glisse sur les vagues blanches de la neige qui fond. La rue est large, l'éclairage maigre. Une odeur de café et d'huile chaude annonce un bistrot plein d'hommes bruns. On est dans le Kreuzberg turc, dos au mur. C'est là, dans un cinéma fermé depuis la guerre, que Klaus Grüber a mis en scène *Sur la grand-route*, d'après une nouvelle de Tchekhov. Un humignon oscille devant la façade où sont punaises des affiches, qui dans la nuit ressemblent à des graffitis. Dedans, des chaises sont alignées sur le plancher luyé. La scène est réduite au proscenium étroit qui avaisait devant l'écran. Il n'y a plus d'écran. Le fond est bouché par un mur tout troué, du même blanc crayonné que la salle.

Sur le proscenium s'entassent des corps allongés, acteurs et mannequins enveloppés de couvertures blanches. Une infirme au regard aveugle marmonne, sa tête tombe de fatigue. Le visage peint en vert, un vieillard est assis droit. Le décor réminiscent d'années, Giorgio Strehler avait monté les *Bas Fonds*, également dans un mouchoir blafard, mais ici, c'est plus serré, plus rude et derrière le mur du théâtre il y a l'autre. Et ce n'est pas Gorki, ni d'ailleurs Tchekhov. Grüber s'est seulement intéressé à la situation extrême de ces épaves échouées.

L'augeriste, un gaillard affalé derrière son comptoir, se lève de temps en temps pour rallumer un morceau de bois coincé au creux d'une branche en fourche, et qui est censé éclairer le dortoir. A chaque fois que quelqu'un ouvre la porte, le reflet d'un éclair zèbre le mur. Il n'y

a pas d'histoire. Les yeux au ciel — des yeux entourés de maquillage rouge —, un aristocrate ruiné raconte ses malheurs et l'affreuse conduite de sa femme. Un costaud muni d'une hache arrive, puis le domestique de l'aristocrate grimpé au cloison. Puis la femme, poupee alitée aux gestes secs qui relève sa belle robe blanche pour enjamber les corps allongés. Son époux se jette à ses genoux, le bûcheron la frapperait de sa hache si on ne le retenait. C'est tout.

Les Berlinois disent que le spectacle donne avec une exactitude impitoyable l'esprit de leur ville. S'en rendre compte quand on passe en touriste est difficile. Il faudrait saisir tous les mots pour entrer dans une mise en scène qui ensercle des fragments de texte, entrecroise des jeux stylisés, les mêle au verisme des actions. Une chose est certaine : l'enthousiasme des spectateurs.

Il y a trois ans, Klaus Grüber a monté les *Six Personnages en quête d'auteur* à la Fröle Volksbühne et les salles n'étaient pas pleines. Mais ici, le public est différent et le chemin pour venir fait déjà partie de l'ambiance.

Et si on y pense, c'est que la disposition des deux spectacles à quel-que chose de commun. Pour le *Père*, les sœurs étaient groupées sur un espace restreint, tout au bord de la scène, au bord du gouffre de la salle. Derrière eux s'étendait le néant de l'immense plateau vide.

Des gens sur un radeau entre deux espaces de nuit. Des naufragés sur une bande étroite, stérile, blanche comme la mort, dos au mur. C'est peut-être Berlin, c'est notre siècle. C'est le voyage de Klaus Grüber dans le cercle de l'enfer.

C. G.



## A L'ODÉON

### L'art de la guérilla

Avec des moyens très simples (mais une équipe technique nombreuse et efficace), Claus Peymann fait ressortir de manière physique l'enlèvement de la guerre. Les chefs romains égarés dans le décor uniforme noir dérapent sur un tapis de plastique épais, luisant, qui glisse et roule sous les pas. Apparaît une femme sorcière de Macbeth, Folle de Chailot au rire grinçant, qui prétend à Varus (Ulrich Peitzgen) le retour au séant. Arminius et les princes allemands se disputent la gloire, si l'on peut dire, de porter le coup de grâce au général blessé, castré, qui se défend jusqu'au bout de sa vie avec un courage lucide qui fait défier aux vainqueurs.

« Kleist, dit Peymann, n'a pas écrit seulement une pièce patriotique de circonstance, mais une terrible métaphore sur toutes les guerres de libération. C'est ainsi que nous la jouons. Les nazis s'en sont servis, ils ont encaissé Kleist, c'est pourquoi on la redécouvre seulement depuis une quinzaine d'années avec, en particulier, plusieurs interprétations du Prince de Hombourg. Villard et Gérard Philippe nous ont ouvert le chemin. Kleist a souffert de l'absence, de l'organisation de l'Etat. Il connaissait la guerre, la situation des soldats. La Bataille d'Arminius ne fait penser au film de Margaret von Trotta : les Années de plomb, au regard buté de Barbara Sukowa, à son visage fermé sur le désespoir. »

Arminius, redevenu Hermann, au centre du plateau déserté avance ; il porte un casque à pointe et brandit une épée ; sur le mur du fond, son ombre portée grandit, dessine l'embûche du guerrier germanique. Puis l'ombre disparaît. Arminius jette l'épée et le casque. Ne reste plus que l'intellectuel désabusé ; il donne un baiser distrait à sa femme, la félicite d'avoir livré le légat de Rome à l'ourse affamée, comme si elle avait cuisiné un bon petit plat. Seul, définitivement seul, il parle pour lui-même : « Cette vengeance d'assassin ne laissera le monde en paix que le jour où elle sera éternelle... » C'est à peu près le message de Brecht dans *Arturo Ui* : « Il est toujours vivant le ventre immonde... »

« Nous montrons des gens détruits par la victoire », dit Claus Peymann. Pour arriver à ce résultat avec la pièce de Kleist il a dû pratiquer des coupures radicales et pas seulement supprimer l'ampigouri des vers — ce qui permet aux acteurs de donner l'ironie, l'angoisse, la dureté sèche. Il élimine des personnages et surtout les grands passages qui contredisent son propos. Pourtant, il n'a pas détourné la pièce. Elle contient ce que dit le spectacle, ce qu'il crie, gronde, rugit et soupire avec une force terrible.

C. G.  
★ Odéon, 20 h 30 (en langue allemande).

## BERLIN CÉLÈBRE ERNST LUBITSCH

### L'humour impétueux de la bourgeoisie

Le Festival de Berlin vient de montrer trente et un films du cinéaste berlinois Ernst Lubitsch. Ce fut l'événement de ces journées.

Certains hommages à un cinéaste célèbre arrivent au bon moment et au bon endroit. Honorer Ernst Lubitsch, quintessence de l'humour d'Europe centrale, l'honneur à Berlin dans sa ville natale, c'est remonter le temps sans perdre de vue le présent. C'est vérifier aussi la justesse d'un adjectif cher à notre compatriote Roger Leenhardt, pour qui Alfred Hitchcock est le seul réalisateur capable de traverser les modes parce qu'il n'a jamais voulu rien prouver. Remplacez Hitchcock par Lubitsch, en qui François Truffaut reconnaît volontiers le modèle dont s'est inspiré le futur *Sir Alfred*, et vous aurez une bonne définition de l'inventeur de la comédie américaine.

ERNST LUBITSCH naît le 21 janvier 1892 à Berlin dans le quartier juif de l'habillage. Dès l'âge de six ans, il rêve d'être acteur, il ne pense qu'à jouer la comédie. Mais la comédie, il l'observe d'abord autour de lui, il travaille le jour chez ses parents, il étudie la nuit. Il entre chez Max Reinhardt en 1911, il ne tient que des rôles secondaires. Son physique ne l'avantage pas. Il apparaît à partir de 1913 dans des courts métrages comiques. Il est l'apprenti débrouillard. Il se dirige lui-même à partir de 1914 quand sa carrière cinématographique semble devoir s'arrêter, que plus personne ne veut de lui. « Si ma carrière d'acteur avait progressé de façon moins chaotique, je me demande si je serais devenu un metteur en scène », a-t-il déclaré un jour.

Il tourne régulièrement. Devenu metteur en scène, s'il ne joue plus lui-même dans ses films, il s'est constitué dès 1916 une petite équipe bien à lui. Il emprunte des comédiens à Max Reinhardt, un décorateur. Surtout, il entame une longue collaboration avec le scénariste Hans Kraly, qui le suivra en Amérique, jusqu'au moment où, à la fin du muet, une violente querelle les sépare. Une histoire digne d'une comédie de Lubitsch, mais vécue douloureusement par le réalisateur. Hans Kraly a fait des avances à sa femme. Il divorce.

Dès 1919-1920, Ernst Lubitsch s'est bâti une réputation dans le film historique en costumes. Il révèle Emil Jannings, Pola Negri ; il s'impose par la splendeur de ses mises en scène, qui lui vaudra, fin 1922, d'être engagé à Hollywood. Il sera le premier Allemand à venir travailler dans les studios californiens après la première guerre mondiale. Il ouvrira la voie à Murnau, à Jannings. Il tourne chez Warner, à la Paramount, à la Metro Goldwyn Mayer récemment créée. Loin des

films en costumes et des grosses mises en scène, il élabore ce style de comédie qui s'épanouira avec l'avènement du parlant, d'abord dans la comédie musicale — il révèle un couple célèbre : Maurice Chevalier et Jeannette MacDonald — avant de bifurquer vers ce qui serait désormais sa spécialité, la comédie pure.

La rétrospective de Berlin s'arrête en 1933 avec *Sérénade à trois*, précédée de *Le prince et le pauvre* et *Le prince et la pauvre*. Ernst Lubitsch règne souverain à Hollywood dans les années 30, il dirige même les studios Paramount en 1935-1936. Sa mort en 1947 après la seconde guerre mondiale coïncide avec l'effacement du système des grands studios.

Le sujet favori d'Ernst Lubitsch, à Berlin déjà, puis à Hollywood, c'est le sexe, la bataille de l'homme

pour conquérir la femme, les mille ruses de la femme pour affirmer sa suprématie et mener le monde à sa guise. Plus que George Cukor, plus qu'Ingmar Bergman, Lubitsch « libère » la femme, lui offre toutes les chances de s'épanouir.

Quand la femme perd, elle perd en général contre une autre femme. Ainsi dans *Le Lieutenant souriant* (1931), Claudette Colbert, violoniste, aime le beau lieutenant Maurice Chevalier. Mais Miriam Hopkins, la fille du roi, qui aime aussi Maurice Chevalier, parvient à ses fins et apprend de sa rivale l'art de le séduire.

Parfois l'amour échoue, comme dans l'adaptation en 1927, pour MGM, d'*Old Heidelberg*. Le prince, ou plutôt l'héritier du trône, Ramon Novarro, n'épousera pas la bergère — Norma Shearer, à ses débuts. Notre déception est d'autant plus vive qu'ardente fut la flamme et nous pensons à la rencontre des deux jeunes gens dans la montagne. Elle l'admire, elle tourne autour de lui comme pour jauger sa beauté, elle l'étreint et pose une main conquérante sur la poitrine du futur monarque.

En 1920, dans la comédie berlinoise *Je ne veux pas être un homme*, une ingénue découverte enfle un smoking et découvre l'inconvénient d'être homme. *So this is Paris*, en 1926 (qui s'appellera à l'époque, en français, *Les Surprises de la TSF*), révèle la virtuosité narrative de

Lubitsch, dans un vaudeville qu'aurait pu signer Sacha Guitry. Deux couples se font face, séparés par une courtoisie. Un des deux couples mène le bal. Elle éprouve un choc face au bel inconnu d'à côté ; lui, retrouve une connaissance dans la compagnie de l'inconnu. On entre, on sort, on ment, on va en prison, le ballet se met en place comme chez René Clair, de *Quadrille* nous passons insensiblement au *Chapeau de paille d'Italie*.

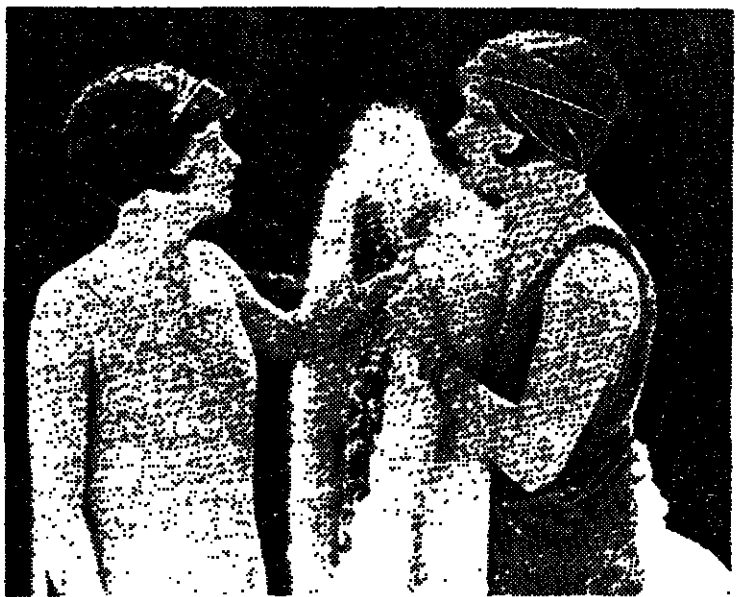
Georges Feydeau reste la meilleure référence, son génie de la construction dramatique. Aucune gaisserie, aucun détail inutile, des silhouettes, de simples silhouettes, car nous en sommes encore au muet, s'animant, jouant, rient et pleurent à perdre haleine. L'action coïncide avec l'émotion à la seconde près.

Ses sujets, Ernst Lubitsch les puisera de plus en plus dans le répertoire d'Europe centrale, surtout la Hongrie, et en France. Il prend, plutôt il « achète » une idée dramatique, il développe ensuite le sujet à sa façon, il met en relief le nerf d'une intrigue. A voir ou à revoir ses comédies muettes ou parlantes, on devine mieux tout ce que le Frank Capra de *New York Miami* (1934) et le Leo McCarey de *Cette sacrée vérité* (1937) ont pu y apprendre. Mais pour Lubitsch, à l'évidence, la comédie ne cessera jamais car la morale ne tient qu'à un fil, l'amour dirige et ignore les bienséances. Un solide scepticisme très européen, une ironie sans faille, tempèrent coups de tête et coups de cœur.

Si le genre a disparu, si la comédie ne jette plus ses feux d'antan, c'est certes que d'autres sujets nous préoccupent. Et que, de toute façon, l'ordre bourgeois ne mène plus le monde. Ernst Lubitsch n'a jamais vraiment quitté le dix-neuvième siècle. La déresse, on la voit dans le Berlin des années 10 et du début des années 20. La dépression paralyse l'Amérique dans les années 30. Le cinéaste, lui, ne connaît que l'amour, les sursauts de l'amour, les combats de l'amour. Les femmes y trônent en reines, parce que le vrai pouvoir leur appartient.

On n'en finira pas de « lire » Lubitsch. L'homme meurt relativement jeune, un peu comme Brecht, qui sait ? pour avoir lui aussi fumé trop de cigares, mais surtout pour s'être totalement dépensé pour ce qui le passionnait : l'art du spectacle, l'art du jeu et la beauté des femmes.

LOUIS MARCORELLES.



L'événement de Lady Windermere avec Mary MacAvoy et Ernst Lubitsch. Le film muet le plus célèbre d'Ernst Lubitsch.

## L'institution

LE Théâtre de Bochum est un établissement d'Etat dont les subventions s'élèvent à 17 millions de DM. Il n'a pas à entretenir d'orchestre ni à monter d'œuvres lyriques, il est consacré au théâtre et c'est un des plus anciens. Il est dirigé, depuis sept ans, par Claus Peymann, dont on parle pour prendre, l'an prochain, la direction du Théâtre de Francfort.

« Bochum, dit-il, est une de ces villes sans contours de la Ruhr, reliées par des autoroutes. Le bassin de la Ruhr, huit millions d'habitants, est une sorte de mégapole comme Los Angeles, dépourvue de centre, avec des stades, des églises, des temples, des hôpitaux, quelques théâtres, des théâtres riches, prestigieux. »

Celui de Bochum possède deux salles, une de neuf cents places, une autre de quatre cents places et tous les soirs des soirées de lecture, de poèmes. « Le programme — dit Claus Peymann — repose sur trois jambes : »

1) Les auteurs contemporains. Nous les encourageons en les payant pour écrire quel que soit le résultat. Personne ne veut travailler pour être joué dix fois et toucher seulement les droits d'auteur. Le théâtre dis-

pose d'une troupe et d'un groupe d'auteurs, je ne veux pas séparer ces deux choses.

2) Les classiques allemands, notre patrimoine. Ils sont évidemment montés dans un esprit contemporain : qu'est-ce que peuvent nous dire aujourd'hui ces textes anciens ?

3) Brecht qui, en vérité, est déjà un classique. C'est-à-dire, il faut le considérer avec sérieux et nous demander ce qu'il nous apporte aujourd'hui. Il faut monter Brecht parce qu'il donne le modèle d'un projet politique au théâtre et il faut trouver la pièce au-delà de ce projet.

« Nous donnons des spectacles qui abordent directement les problèmes immédiats, par exemple Notre République, une revue avec des chansons, créée pour les avant-dernières élections et que nous présentons encore, ou bien *Peur et espoirs* de la RFA de Kretz, une valse autour du chômage un peu à la manière de la Rode. Quand on travaille dans l'art, on cherche plus ou moins à influencer le social et la politique. Beaumarchais en est l'exemple. Mais la manière directe n'est pas la seule. Le radicalisme d'un Heiner Müller ou d'un Thomas Bernhard est tout aussi politique, surtout dans une ville comme Bochum, dont il secoue la tristesse et le conformisme. »

## CE SOIR

THÉÂTRE FIRMIN GÉMIE - ANTONY  
mise en scène  
Jean-Louis HOURDIN  
**LIBERTÉ A BRÊME**  
de  
R. W. FASSBINDER  
Une création du GRAT  
666.02.74 + 3 FNAC  
« L'explosion merveilleuse d'un talent qui s'épanouit. »  
M. GALLEY (L'Express)  
« Le festival tient à son grand spectacle populaire (Avignon). »  
J. FOULET (Révolution)

A PARTIR DU 1<sup>er</sup> MARS  
742.67.21 - FNAC - AGENCE  
**ATHÈNES**  
**START SEIDE**  
**PINTER**  
**LE RETOUR**  
avec D'ERIC KAHANE avec CHARLES BERLING JEAN-PAUL DUBOIS  
RAYMOND JOURNAN PIERRE MESSAM JACQUES MICHEL LAURENCE ROY

## A partir du 7 mars

THEATRE DANIEL SORANO  
10, rue de la République - 93340 St-Denis  
**LE THEATRE DU GALION**  
18h30  
21h  
Quand j'avais cinq ans, je m'ai tué  
Théâtre du Galion

CARRE SILVIA MONFORT  
106, rue Brancion 15ème  
**LES PERSES**  
D'ESCHYLE  
« La noblesse, la grandeur d'un texte que Pascal Thierrey a bien traduit. »  
P. Marcebrun - LE FIGARO  
« Les splendeurs du texte. »  
M. Cournot - LE MONDE  
« Beau et noble spectacle... d'une pièce interdite en Iran comme si elle se révélait aussi redoutable que la bombe atomique. »  
R. Kanters - L'EXPRESS  
« Un coup d'audace grandiose de la part de Silvia Monfort et parfaitement réussi. »  
R. Maria - VIE OUVRIERE  
531-28-34

UGC NORMANDIE - REX - UGC BOULEVARD - UGC ODEON - UGC MONTFARNASSE - UGC Gobelins - UGC CONVENTION  
MISTRAL - CINE BEAUBOURG LES HALLES - PARAMOUNT MAILLOT - LES IMAGES - UGC GARE DE LYON - 3 SECRETAN - 3 MURAT  
MELIES Montreuil - ARTEL Gréteil - ARTEL Nogent - ARTEL Rosny - PARINOR Aulnay - AVIATIC Le Bourget - ABC Sartrouville  
BUXY Val d'Yerres - PARAMOUNT La Varenne - CZL St-Germain - GAMMA Argenteuil - CYRANO Versailles  
GILBERT DE GOLDSCHMIDT présente  
**ROGER HANIN** **CLIO GOLDSMITH**  
**LETINCELLE**  
UN FILM DE MICHEL LANG  
JOHN MOULDER-BROWN • SIMON WARD  
scénario et adaptation MICHEL LANG d'après "Gene and Dale" de ROBERT ROUSSON  
Dialogues de MICHEL LANG • musique VLADIMIR COSMA  
Images BERNARD ZITZERMANN • montage GEORGES KLOTZ  
producteur exécutif MICHEL ZEMER  
www.convention-movie.com • 100% PRODUCTION UGC • 100% FILM • 100% PRODUCTIONS

## FORMES

## Lois Frederick

De Lois Frederick, Américaine définitivement implantée à Paris depuis 1954, voici enfin la première exposition personnelle. C'est une révélation même pour ceux qui s'arrêtèrent devant ses envois réguliers aux divers salons. Ses immenses compositions, et les autres, nous propulsent dans un monde en fête, nous immergent dans une symphonie de couleurs joyeuses, largement et savamment architecturées. Les vermillons et les oranges chantent, tout comme les jaunes solaires, les vert émeraude, les bleus, les mille richesses de la palette, avec une intensité et une interiorité inouïes. Lois Frederick présente sans doute le meilleur de son œuvre, exécuté à partir de 1970 — ainsi que deux toiles témoins de ses débuts, lorsqu'elle découvrait Matisse, puis Rothko, qui l'ont aidée à prendre conscience de l'espace sans limites et de la lumière du Nouveau Monde. Espaces et lumière qu'elle amalgame à (nous) révéler. Passé l'éblouissement, on est frappé par les teintes plus légères, aériennes, d'une très grande toile, où contrastent des bruns quasi transparents. Et aussi par une série de gouaches musicales et raffinées, d'une étonnante diversité (1).

## Ménétrier and Co

Ils sont trois, unis par l'âge et la camaraderie plutôt que par leur « manière », qui diffère fortement de l'un à l'autre. Si je commence par l'Argentin Ricardo Cavallo, c'est parce qu'il n'avait jamais montré son travail. A personne. Il s'est décidé à le faire, tout à fait conscient du chemin qui lui reste à parcourir. Il est violent le choc qu'on reçoit devant ses toiles, abouties ou pas, peintes avec une précision méticuleuse. Que développe-t-il ? Son autobiographie, non pas narrative mais allusive : chevaux joués mêlés aux tubes de couleur sur la pampa du tapis vert recouvrant la table de son atelier. Les variations de l'éclairage, en nuances juxtaposées, de ces vraies mises en scène. Oui, cette mythologie personnelle est traduite en accessoires théâtraux — parfois brutale (le Viol), souvent

somptueusement baroque. En tout cas, Cavallo voit grand, comme Gérard Traquandi, qui dans un tout autre registre nous immerge « dans du bleu », dans de vastes compositions parfaitement équilibrées, aux formes souples et sensuelles, qui mettent le visiteur dans l'ambiance suggérée par des titres parlants : *Fraicheur menthol*, *Gout fruité*. Quant à Eric Ménétrier (on fait le visite à rebours), son élan n'est plus à faire. Il va sur sa lancée. Ses paysages, seuls montrés ici, renouvellent un genre qu'on croyait à bout de ressources. Pastels gras dont les plus grands (Rivière et montagne) me semblent les plus évocateurs (2).

## Anne Ar Moal

Encore une « première ». Anne Ar Moal n'est pourtant pas une débutante. Elle a excellé dans plusieurs genres. Elle a plus d'une corde à sa harpe celtique. N'est-ce pas sa Bretagne, héroïquement transposée, qui est omniprésente dans son œuvre ? Qu'elle se contente du dessin, avec l'admirable suite des *Séquences rocheuses déshabillées*, ou des techniques mixtes, elle en restitue le climat. Le pastel (*Eblouement*), l'encre associée au pastel (*Vent d'est*) ou à l'aquarelle (*Mardi basse*), l'acrylique sur bois, tout lui est bon, tout est bon. Et ces serments tourmentés, ce « silence affamé », mariage du crayon et de la gouache. Sans oublier la tapisserie, avec un très beau triptyque, « prétexte », — fils teints avant le tissage, comme son nom l'indique, — où le soufflé du large entraîne les brumes (3).

On ne m'en voudra pas, aujourd'hui, de faire place aux nouveaux venus, qu'elle a délaissés, les grands aînés disparus, tel Gromaire (galerie de la Présidence) ou Eugène Carrière (Patrice Trigano), plus opportunément qu'un Bouguereau, remis en vedette.

JEAN-MARIE DUNOYER.

- (1) Galerie Suisse, 17, rue Saint-Sulpice.  
(2) Galerie Karl Flinker, 25, rue de Tournon.  
(3) La Galerie, 67, rue Saint-André-des-Arts.

POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES

« UN COUP DE MAÎTRE  
DU CINÉMA ANGLAIS »

LE FIGARO

## « A NE PAS MANQUER »

LE POINT

## « UN GRAND MOMENT DE CINÉMA »

7 A PARIS

« MISE EN SCÈNE  
ET INTERPRÉTATION REMARQUABLES »

TÉLÉ-STAR

A MOSCOU  
OÙ LE CRIME N'EXISTE PAS  
SOUDAIN 3 MEURTRES...

**GORKY  
★ PARK**

WILLIAM HURT - LEE MARVIN - RICHARD GERE - GOREY PARK  
BRIAN DENNEHY - JON BANNEN - JOANNA PACULA - JAMES HOGAN  
DENNIS POTTER - MARTIN CRUZ SMITH - PAUL RALPH D. BOE - A.S.C.  
PAUL SYLVESTER - STEVEN HARRIS - STEPHEN KAPLAN - BOB LASSON  
GREG KIRBY - HOWARD W. ROSE - JAMES M. METZGER - APTD

## CINÉMA

« La Femme flambée »,  
de Robert Van Ackeren

Tableau cocasse, impitoyable vision. Les personnages s'inventent des images, dessous il n'y a que des conventions. Ils miment l'amour, avec sérieux et conscience, ils sont ridicules, ou les aime. Voici l'histoire d'Eva, qui se prostitue.

ET AUSSI : *Meurtre dans un jardin anglais*, de Peter Greenway (l'amour de la géométrie). *Rebelote*, de Jacques Richard (le film muet des années 80, avec Jean-Pierre Léaud, et orchestre). *A mort l'arbitre*, de Jean-Pierre Mocky (fantastique engrenage de la colère). *Un amour de Swann*, de Wolker Schlöndorff (Proust, c'est rentable). *La Ville des pirates*, de Raul Ruiz (un Rimbaud qui est un micro-Pinocchio).

## THÉÂTRE

« Le Héron »  
et « la Mouette »  
à Chaillot

Oiseau russe : la mouette. Volatile soviétique : le héron. *Le Héron*, comédie lucide de l'écrivain Axiomov, aujourd'hui exilé à Washington. Hier et aujourd'hui dans les datchas. D'un soir l'autre, en alternance, Antoine Vitez, qui a doublé la mise, gagne son pari. Au premier plan Dominique Raymond, mais tous les comédiens sont éblouissants.

ET AUSSI : *Henri IV* à la Cartoucherie (Ariane Mnouchkine y va de plus belle, Shakespeare fait salle comble). *Terre étrangère* à Nanterre (Vienne, début du siècle, dérision et nostalgie : face à Bulle Ogier l'étonnante, un Michel Piccoli grandiose). *Enfance au Petit Rond-Point* (toute la musique de Nathalie Sarrante : mystérieuse et claire à la fois).

## MUSIQUE

## Toujours l'opéra

Des occasions variées pour les amateurs d'opéra ces jours-ci. Poursuivant une remarquable politique inaugurée l'an passé avec une *Clémence de Titus*, excellente musicalement, l'Action lyrique et l'Orchestre de l'Île-de-France montent l'étourdissante *Italienne à Alger* de Rossini, qui parcourra quinze villes d'ici au 29 mars, avec notamment Magali Damonte, sous la direction de Jacques Mercier (premières au Théâtre Montansier à Versailles, les 2, 3, 4 mars). Autre opération similaire : la création d'un conte musical pour enfants, *Manque de chance* de Jacques Charpentier, également en Île-de-France (première le 3 à Montmorency, puis dans cinq autres villes).

A La Celle-Saint-Cloud, un grand Festival de films d'opéras permettra de voir *Le Freischütz*, *Fidelio*, *Boris*, le *Prince Igor*, *Orphée*, les *Contes d'Hoffmann*, la *Fiancée vendue*, *Eugène Onéguine* (seize représentations du 1<sup>er</sup> au 25 mars, au cinéma « Les quatre cents coups », téléphone : 918-59-23).

La province innove aussi avec la création mondiale de *H. H. Ulysse* de Jean Prodromidis, dans une mise en scène de René Terrasson, un Ulysse qui a des traits d'Howard Hughes (création le 2, à Strasbourg), tandis que Lyon propose la reprise de l'admirable *Hippolyte et Aricie* de Rameau du Festival d'Aix, mise en scène Pizzi, direction J. E. Gardiner (les 3, 4, 6, 7, 9).

Signalons encore le premier Festival d'art et santé au bénéfice de Médecins sans frontières, avec la Grande Ecurie de Jean-Claude Malgoire (Champs-Élysées, le 5), l'Ensemble Janquin (Saint-Médard, le 7), les Arts florissants, A. Lagoya, la Chapelle royale, M. Béroff, L. Leskine, l'Ensemble orchestral de Paris, E. Lamandier, K. Gilbert, etc. (Renseignements :

## MUSÉE RODIN

77, rue de Varenne (7<sup>e</sup>) - M<sup>e</sup> Varenne

## Camille CLAUDEL

Tous les jours (sauf mardi) de 10 h à 17 h 15

DU 15 FÉVRIER AU 11 JUIN

## GALERIE DE LA PRÉSIDENTE

90, rue du Faubourg-Saint-Honoré (8<sup>e</sup>), 245-49-60

## GROMAIRE

Huiles - Aquarelles - Dessins

du 8 février au 17 mars

## GALARTÉ

13, rue Mazarine - 75006 PARIS - Tél. 325.90.84

## ZORKO

Sculptures de marbre, bois, métal

Du 1<sup>er</sup> mars au 7 avril

## Alain KIRILI

sculptures

1<sup>er</sup> mars - 15 avril 1984

Galerie Adrien Maeght

46, rue du bac, Paris 7 tél : 222 12 59

14, rue Jean-Ferrandi, téléphone : 544-06-76.)

## ROCK

## Clash

Le concert reporté au jeudi 1<sup>er</sup> mars du groupe des années 80. Une musique conçue hors des normes de la mode. Des images de la vie, un langage riche de sous et de force, de plaisir pur et d'excitation animale, de violence et de tendresse.

## VARIÉTÉS

## Pierre Perret

Vingt-cinq ans de chansons célébrées à Bobino avec les titres les plus populaires et rigolards, et d'autres moins connus parfois mais pleins de tendresse.

ET AUSSI : la chanson francophone de Wallonie et de Suisse avec Sam Frank et Albert Delchambre (29 février et 1<sup>er</sup> mars), Pascal Charpentier et Pascal Auberson (2 et 3 mars) au Centre culturel Wallon à Paris; Lowell Felson et Philip Walker à la Mutualité (2 mars, 21 heures); Zim Van Der Woude au Palais des Glaces; Tehouk Tehouk Nougah au Dejezet.

## DANSE

Commedia dell'arte  
à l'Opéra-Comique

Trois ballets d'époques et de styles différents pour ce nouveau programme placé sous le signe de la farce et de l'imbroglie : *Arlequin magicien par amour* (1785), reconstitué par le chorégraphe suédois Ivo Cramer, *Carnaval* (1910), ballet-pantomime où Fokine s'est inspiré

des *Millions d'Arlequin* de Marius Petipa, *Le Bourgeois gentilhomme* de Balanchine (1932). Trois ouvrages adaptés à la verve endiablée de Patrick Dupond.

ET AUSSI : Sherryl Sutton au Théâtre de la Bastille (une artiste fine et sensible marquée par sa rencontre avec Bob Wilson). *Le Grand jeu* au Théâtre des arts de Cergy-Pontoise (pluridisciplinarité de Gustavo Frigerio inspiré par Francis Bacon). Le groupe Emile Dubois à la Maison de la culture de Grenoble (création d'*Ivan Vaffan* en avant-première de la Biennale de Lyon).

## EXPOSITIONS

« Les bureaux de 1900  
à aujourd'hui »

Une exposition sur ces meubles et lieux de travail, écritures, pensées et symboles de pouvoir. On constate qu'ils ont, au fil des ans, participé aux courants esthétiques les plus marquants, de l'art nouveau début de siècle au post modernisme des années 80, en passant par le fonctionnalisme et autres arts déco.

Cette manifestation un peu théâtrale qui évoque l'ambiance des bureaux et l'accompagnement de tableaux (comme la vue plongeante sur le bureau des Bernheim, les marchands d'art, tout recouvert de papiers, par Bonnard) est un préambule à la présentation des projets du concours international de bureaux lancé par M. Jack Lang, et mené à bien par J.-F. Crumbach.

Hartung  
à Arras

Une quarantaine de tableaux de Hartung, principalement des œuvres récentes qui montrent la tentative vitale de renouvellement du peintre, aujourd'hui âgé de quatre-vingts ans.

## ART NOUVEAU

DANS LE X<sup>VI</sup> ARRONDISSEMENT

23 février-25 mars 1984

MAIRIE ANNEXE DU XVI<sup>e</sup>71, av. Henri-Martin - M<sup>e</sup> Pompe

T.L.J. de 11 h 30 à 18 h, sauf lundi

Visite-conférence tous les vendr., à 15 h

ENTRÉE LIBRE

## SALON SUD 92

ISSY-LES-MOULINEAUX

du 3 au 18 mars

Vernissage DIMANCHE 4 MARS à 11 h

THÉÂTRE MUNICIPAL

25, avenue Victor-Cresson

Ouvert tous les jours de 14 à 19 h

DIMANCHE de 10 à 12 h et de 14 à 20 h

X<sup>e</sup> SALON DES PEINTRES  
& SCULPTEURSMAIRIE DU XII<sup>e</sup>

130, avenue Daumesnil

Invité d'honneur :

Paul CHARLOT

Tous les jours de 10 h à 17 h 30

du 3 mars au 1<sup>er</sup> avril 1984

ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DES ARTS

## FRANCE : UNE NOUVELLE GÉNÉRATION

ALBEROLA - BLAIS - COMBAS

GAUTHIER - GIORDA - ROUSSE

19 janvier - 15 mars 1984

Salle Saint-Jean - Hôtel de Ville de Paris

U.G.C. BIARRITZ - MARIIGNAN CONCORDE PATHÉ - PARAMOUNT OPÉRA - GRAND REX - LUMIÈRE - PUBLICIS SAINT-GERMAIN  
STUDIO ALPHA - U.G.C. DANTON - FORUMS HALLES - PARAMOUNT MONTMARTRE - PARNASSIENS - PARAMOUNT ORLÉANS  
FAUVETTE - PARAMOUNT GALAXIE - PARAMOUNT BASTILLE - PARAMOUNT MONTMARTRE - WEPLER PATHÉ - 3 SECRETAN  
3 MURAT - PARAMOUNT MAILLOT - CONVENTION SAINT-CHARLES, et dans les meilleures salles de la périphérie

GR PRODUCTION PRESENTE

NICOLAS SILBERG • CAROLINE AGUILAR

## MESPRINE

UN FILM DE  
ANDRÉ GENOVES

Moulin de la Ville



## EXPOSITIONS

## Centre Pompidou

Entrée principale rue Saint-Martin (277-12-33). Informations téléphoniques : 277-11-12.

Sauf mardi, de 12 h à 22 h : sam. et dim. de 10 h à 22 h. Entrée libre le dimanche.

Animation gratuite, sauf mardi et dimanche, à 16 h et 19 h : le samedi, à 11 h, entrée du musée (troisième étage) ; lundi et jeudi, 17 h, galeries contemporaines.

PIERRE BONNARD. Jusqu'au 21 mai.

CHRISTIAN BOLTANSKI. Jusqu'au 26 mars. (Vitrines-entrées, les lundis et jeudis, à 17 h.)

ARNULF RAINER. Mort et sacrifice. Jusqu'au 26 mars.

UN SIÈCLE DE PHOTOGRAPHES D'ARCHITECTURE, 1839-1939. Jusqu'au 21 mai.

PIERRE MERCIER. Jusqu'au 18 mars.

THÈME ILLUSTRÉ. Philippe Davaux. Bibliothèque des enfants. Piazza. Jusqu'au 16 avril.

ILES FLOTTANTES. Un parcours à travers les œuvres de Boris Tisot. Atelier des enfants. De 14 h à 18 h. Jusqu'au 14 avril.

CCI

TEXTILE DU NORD : Culture et industrie - CULTURE TECHNIQUE EN NORD/PAS-DE-CALAIS. Jusqu'au 23 avril.

LES ENFANTS DE L'IMMIGRATION. Jusqu'au 23 avril.

RPI

CARNAVALS ET FÊTES D'HIVER. Jusqu'au 23 avril.

THÉÂTRES D'AFRIQUE NOIRE. Jusqu'au 21 mai.

Musées

NOUVELLES ACQUISITIONS de peinture 1960-1962. Musée du Louvre, pavillon de Flore, entrée porte Jaubert (260-39-26). Sauf mardi de 9 h à 17 h. Entrée : 12 F (gratuite le dimanche). Jusqu'au 2 avril.

SALON COMPARAISONS 1984. Grand Palais, avenue Winston-Churchill (706-54-02). Tous les jours, de 10 h à 18 h. Entrée : 20 F. Jusqu'au 4 mars.

SALON DE LA JEUNE PEINTURE. Grand Palais, avenue Winston-Churchill (260-95-66). Tous les jours, de 11 h à 19 h. Jusqu'au 4 mars.

SALON DU DESSIN ET DE LA PEINTURE A L'EAU. Grand Palais, avenue Winston-Churchill (548-44-64). Tous les jours, de 10 h à 18 h. Entrée : 20 F. Jusqu'au 4 mars.

JACQUES-HENRI LARTIGUE. Petit Palais, avenue Winston-Churchill (256-57-11). Sauf mardi et jeudi, de 12 h à 19 h. Entrée : 8 F. Jusqu'au 16 septembre.

WILLIAM BOUGUEREAU, 1825-1905. Petit Palais, avenue Winston-Churchill (265-12-73). Sauf lundi, de 10 h à 17 h 40. Entrée : 12 F. Jusqu'au 6 mai.

ANNETTE MESSAGER. Les pères à chaises - JACQUES MONORY. Tout-à-la-fois - SARKIS. La fin des choses, le début des choses - FRIEDRICH WISSE - LA POESIE ET LES PETITES MAISONS D'ÉDITION. ARC au Musée d'art moderne de la Ville de Paris, 11, avenue du Président-Wilson (723-16-53). Sauf mardi, de 9 h à 17 h 15. Entrée : 9 F.

LES FOUQUET. Bijoux et joailliers à Paris, 1860-1960. Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli (260-32-14). Sauf mardi, de 12 heures à 18 heures ; sam. et dim., de 11 heures à 18 heures. Jusqu'au 26 mars.

L'EMPIRE DU BUREAU. 1900-2000. Musée des arts décoratifs (voir ci-dessus). Jusqu'au 15 mai.

LES PETITS LUX. L'art et les bijoux. Musée de la publicité, 18, rue de Paradis (246-13-09). Sauf mardi, de 12 h à 18 h. Jusqu'au 18 mars.

L'IMAGE DE LA MER. Musée de la Publicité (voir ci-dessus). Jusqu'au 21 mai.

AFFICHES DE PRESSE. Musée de la SEITA, 12, rue Serpente (555-91-50). Sauf dim., de 11 h à 18 h. Jusqu'au 31 mars.

PASTELS DU MUSÉE CARNAVALET. Musée Carnavalet, 23, rue de Sévigné (272-21-15). Sauf lundi, de 10 h à 17 h 40. Entrée : 9 F (gratuite le dimanche). Jusqu'au 29 avril.

SAINT-SÉBASTIEN. Rituels et figures. Musée national des arts et traditions populaires, 6, avenue du Mahatma Gandhi, bois de Boulogne (747-69-30). Sauf mardi, de 10 h à 17 h 15. Entrée : 9 F ; samedi : 7 F (gratuite le 12 mars). Jusqu'au 16 avril.

## CAMILLE CLAUDEL, 1864-1943.

Musée Rodin, 77, rue de Varenne (705-01-34). Sauf mardi, de 10 h à 17 h 15. Entrée : 9 F. Jusqu'au 11 juin.

TENDANCES A NEW-YORK. Musée du Luxembourg, 19, rue de Valenciennes (234-95-00). Sauf lundi, de 11 h à 18 h ; le jeudi jusqu'à 22 h. Entrée : 15 F. Jusqu'au 25 avril.

PEINTRES GRAVEURS FRANÇAIS. Bibliothèque nationale, 58, rue de Richelieu (261-82-83). Tous les jours, de 12 h à 18 h. Entrée libre. Jusqu'au 14 mars.

FAN TCHUN-PI. Solenne tableau et sculpture sur bois. Musée Cornu, 7, avenue Voltaire (563-50-75). Sauf lundi, de 10 heures à 17 h 30. Entrée : 10 F. Jusqu'au 11 mars.

TRÉMOIS A LA MONNAIE DE PARIS. Hôtel de la Monnaie, 11, quai de Conti (322-12-48). Sauf dim. et jours fériés, de 11 h à 17 h. Entrée libre. Jusqu'au 28 avril.

CÉSAR BROSSET. Musée de la Poste, 34, boulevard de Valenciennes (320-15-30). Sauf dim., de 10 h à 17 h. Jusqu'au 10 mars.

CORPS, PARURES ET COSTUMES. Musée des arts africains et océaniques, 293, avenue Daumesnil (343-14-54). Sauf mardi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 15. Entrée : 9 F ; 4,50 F le dimanche. Jusqu'au 16 avril.

INDISPENSABLES ACCESSOIRES. Musée de la mode et du costume, 10, avenue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbe (720-85-46). Sauf lundi, de 10 h à 17 h 40. Jusqu'au 23 avril.

POUPÉE JOUET, POUPÉE REPLIÉE. Musée de l'homme, palais de Chaillot (553-70-60). Sauf mardi, de 9 h à 17 h 15. Entrée : 12 F. Jusqu'au 16 avril.

L'ŒUF ET LA PLUME. Musée en herbe, Jardin d'acclimatation, boulevard des Sablons (747-47-66). Tous les jours, de 14 h à 18 h. Entrée : 10 F. Jusqu'au 15 avril.

Centres culturels

ACQUISITIONS 1983. Fonds régional d'art contemporain Rhône-Alpes. Fondation nationale des arts graphiques et plastiques, 11, rue Beryer (563-90-55). Sauf mardi, de 12 h à 19 h. Entrée libre. Jusqu'au 21 mars.

CLASSICISME NORDIQUE 1910-1930. Dessins d'architecture. Centre culturel suédois, 11, rue Payenne (271-82-20). De 12 h à 18 h : sam. et dim., de 14 h à 18 h. Jusqu'au 3 avril.

REIK ROOS. Dessins - ROBERT ROOS. Photographies. Institut néerlandais, 121, rue de Lille (705-45-99). Sauf lundi, de 13 h à 19 h. Jusqu'au 18 mars - LES FAÏENCES DE DELFT. Du 2 mars au 1<sup>er</sup> avril.

JOSEF MEIL. Institut autrichien, 30, bd des Invalides (705-27-10). Jusqu'au 30 mars.

11 SCULPTURES DE BERLIN. Goethe-Institut, 17, avenue d'Iéna (723-61-21). De 10 h à 20 h : saut samedi et dimanche. Jusqu'au 30 mars.

CASPAR DAVID FRIEDRICH. Le traité et la transposition. Centre culturel de Marais, 20, rue des Francs-Bourgeois (272-73-52). Sauf mardi, de 10 h à 19 h. Entrée : 20 F. Jusqu'au 1<sup>er</sup> mai.

MALTAIS. Tableaux récents. Services culturels du Québec, 17, rue du Bac (222-50-60). Jusqu'au 6 avril.

ENFANTS DU PASSÉ. Le Louvre des antiquaires, 2, place du Palais-Royal (297-27-00). Sauf lundi, de 11 h à 19 h. Entrée : 15 F. Jusqu'au 18 mars.

DES OUTILS ET DES HOMMES. Collection Guy Thibault-Petit. Bibliothèque Forney, 1, rue du Fignier (278-14-60). Sauf dim. et lun., de 13 h 30 à 20 h. Entrée libre. Jusqu'au 31 mars.

FORME DE LA VILLE ET PROTECTION DU PAYSAGE EN TOSCANE. Hôtel de Sully, 62, rue Saint-Antoine (274-22-22). De 10 h à 18 h. Entrée libre. Jusqu'au 25 mars.

ANDRÉ VLADIMIR HEIZ. Fréquence et savoir. Paris Art Center, 36, rue Falguère (322-39-47). Jusqu'au 31 mars.

FRANCE : une nouvelle génération. Hôtel de Ville, salle Saint-Jean. Jusqu'au 15 mars.

DEUX SIÈCLES D'ARCHITECTURE SPORTIVE A PARIS. Musée du XIX<sup>e</sup> arrondissement, 16, rue des Battoires. Sauf lundi, de 11 h 30 à 18 h. Jusqu'au 25 mars (visite-conférence, le vendredi à 15 h).

TIDE HELLMER. Collages. Galerie Delort, 28, rue La Botz (563-46-65). Jusqu'au 23 mars.

ART DU PEUPLE DU NICARAGUA. Espace latino-américain, 44, rue du Rod-Sicile (278-25-49). Sauf dimanche et lundi, de 14 h à 19 h. Jusqu'au 31 mars.

A PIERRE ET MARIE. Une exposition en travaux. 36, rue d'Ulm. Ven. sam. et dim., de 10 h à 18 h.

JEUNE PHOTOGRAPHIE en Wallonie et à Bruxelles. Centre culturel Wallonie-Bruxelles, 127, rue Saint-Martin (271-26-16). Sauf lundi, de 11 h à 18 h. Entrée : 10 F. Jusqu'au 18 mars.

## Galerie

PIERRE BRUEGGEL LE JEUNE et les peintures de son époque. Galerie de Jockheere, 21, quai Voltaire (261-38-79). Jusqu'au 17 mars.

REFLEXION RÉFLEXIE. Livres d'artistes/Livres objets. NRA, 2, rue du Jour (508-19-38). Jusqu'au 15 avril.

CINQ EXPRESSIONNISTES. Aubert, Christoforo, Lindstrom, Pelayo, Rocher. Galerie J.C. Riédet, 1, rue Grégoire (633-25-73). Jusqu'au 17 mars.

CAVALLO - MENETRIER - TRAQUANDI. Œuvres récentes. Galerie Karl Flinker, 25, rue de Tournon (325-18-73). Jusqu'au 10 mars.

GARACHE-TAKIS. Galerie Maugha-Lelong, 13, rue de Téhéran : saut dimanche, 9 h 30-13 h, 14 h 30-18 h.

ALAIN KIRILL, ARI KURODA. Galerie Adrien Maugha, 46, rue du Bac (222-12-39). Jusqu'au 15 avril.

WAKAKO. Peintures acryliques - JEAN-PAUL PHILIPPE. Sculptures en marbre. Galerie J. Bucher, 53, rue de Seine (326-22-32). Jusqu'au 31 mars.

NICOLAS ALQUIN. - Maisons en bois. Galerie Errol, 16, rue des Beaux-Arts (354-73-49). Jusqu'au 24 mars.

KERROCAL. Vingt ans de sculptures éditées. Artcurial, 9, avenue Matignon (299-16-16). Jusqu'au 24 mars.

PIERRE BETTENCOURT. Galerie Beaubourg, 23, rue du Renard (271-20-50). Du 3 mars au 26 avril.

CHRISTIAN BOLTANSKI. Galerie Crouzet-Husson, 80, rue Quincampoix (887-60-81). Jusqu'au 7 mars.

BERNARD BUFFET. Galerie M. Garnier, 6, avenue Matignon (225-61-65).

EUGÈNE CARRIERE, 1849-1906. Galerie P. Triquet, 4 bis, rue des Beaux-Arts (634-15-01). Jusqu'au 31 mars.

CEZANNE CELAN-LESTRANGE. Pastels. Galerie La Hune, 4, rue de l'Abbaye (325-54-06). Jusqu'au 22 mars.

LOIS FREDERICK. Peintures et gouaches. Galerie Suédoise de Paris, 17, rue Saint-Sulpice (633-76-58). Jusqu'au 17 mars.

KOPOJI FURUDOL. Galerie d'art international, 12, rue Jean-Ferrandi (548-84-28). Jusqu'au 25 mars.

ANNIE GRAMAIN. Dessins. Galerie Bandin-Lebon, 36, rue des Archives (272-09-10). Jusqu'au 24 mars.

MICHAEL KENNY. Sculpture et dessins. Site-art présent, 10, rue Coquillière (508-38-56). Jusqu'au 14 avril.

ALAIN KLEINMANN. Le Parvis Saint-Martin, 84, rue Saint-Martin (271-93-93). Jusqu'au 20 mars.

LANDAU. Galerie RA, 7, rue de Turbigo (236-45-74). Jusqu'au 17 mars.

MAGRITTE. Galerie Iry Brachot, 35, rue Godefroid (354-22-40). Jusqu'au 20 avril.

LUIS MARSANS. Peintures et dessins. Galerie Claude-Bernard, 9, rue des Beaux-Arts (326-97-07). Jusqu'au 14 avril.

HASSAN MASSOUDI. Calligraphie arabe moderne. Galerie G. 9, rue des Grands-Augustins (633-09-20). Jusqu'au 31 mars.

PELIZZARI. Peintures. Galerie L. François, 15, rue de Seine (326-94-32). Jusqu'au 7 mars.

PENA. Peintures et dessins. Galerie Etienne de Caumont, 25, rue de Seine (326-54-48). Jusqu'au 17 mars.

PELIZZARI. Peintures. Galerie L. François, 15, rue de Seine (326-94-32). Du 16 février au 7 mars.

GERHARD RICHTER. Liliante et Michel Durand-Delacour, 3, rue des Haridries (277-63-60). Jusqu'au 31 mars.

IRMGARD SGG. Viesse aux créatures. Galerie Darthen Speyer, 6, rue Jacques-Caillet (354-78-41). Jusqu'au 7 avril.

CHARLES SEMSER. Sculptures. Galerie Cécile Corra, 14, rue Grégoire (354-57-77). A partir du 1<sup>er</sup> mars.

SOCQUET. Galerie J. Masol, 12, rue La Boétie (265-93-65). Jusqu'au 20 mars.

TYSZBLAT. Galerie C. Cheneau, 30, rue de Lisbonne (563-36-06). Jusqu'au 31 mars.

VAN HOVE. Galerie A. Blondel, 4, rue Aubry-le-Boucher (278-66-67). Jusqu'au 14 avril.

ISABELLE WALDBERG. Sculptures 1943-1983. Artcurial, 9, avenue Matignon (299-16-16). Jusqu'au 20 avril.

En région parisienne

BOULOGNE-BILLANCOURT. Le monde merveilleux des magiciens. Centre culturel, 22, rue de la Bellefontaine (604-82-92). Jusqu'au 25 mars.

BREITIGNY. Erro. Centre Gérard-Philippe, rue Henri-Dunard (084-36-68). Sauf dim. et lundi, de 10 h à 12 h. et de 14 h à 18 h. Jusqu'au 14 avril.

CRETELL A. VIL. François Lavenex et ses amis. Maison d'art, place Salvador-Allende (899-94-50). Jusqu'au fin mars.

LA DÉFENSE. Vingt sculpteurs et leurs fondateurs. Galerie de l'Esplanade (796-25-49). De 11 h à 18 h. Jusqu'au 11 mars. - Folies vingt ans d'affiches. Espace de la compole. Tour Fiat (725-06-07). Du 2 mars au 10 avril.

LEVALLOIS-PERRET. Jacques Faizant. Dessins. - Hôtel de Ville, salle des fêtes (731-11-35). De 14 h à 18 h. Du 3 au 18 mars.

NEUILLY-SUR-SEINE. Longelin, peintures. M.J.C., place Parmentier (624-03-83). Jusqu'au 17 mars.

VILLEPARISS. Gérard Pascual. CAC Jacques Prévert, place de Pistratana (427-94-09). Mre., sam. et dim., de 14 h à 19 h. Jusqu'au 15 avril.

En province

ARRAS. Hans Hartung, œuvres 1971-1983. Cercle Noroit, 6, rue des Capucins (21-30-12). Jusqu'au 9 avril.

AUXERRE. Max-Pol Fouchet. Les appels. Centre culturel de l'Yonne, abbaye Saint-Germain (46-68-89). Jusqu'au 22 avril.

BAYONNE. Hommage à Pierre Loti. Musée Bonnat, 5, rue Jacques Laffitte (59-08-52). Jusqu'au 22 avril.

BEAUVAIS. Casco, œuvres sur papier. Musée départemental de l'Oise, ancien palais épiscopal (445-13-60). Jusqu'au 30 mars.

BOIS. Vues d'été-d'été. Huit semaines d'exposition : huit artistes, 9, rue Robert-Houdin. Jusqu'au 31 mars (R. Boissot jusqu'au 8 mars.).

## BOULOGNE-SUR-MER. Trésors des

musées du nord de la France. Musée des beaux-arts, 34, Grande-Rue (80-31-55). Jusqu'au 8 avril.

CAEN. Le Périgot : exercices sur l'espace. Musée des beaux-arts, rue des Fossés-du-Château (85-28-63). Jusqu'au 18 mars. - Hôtel d'Escoffier. Jusqu'au 11 mars.

CHAGNY. Gilberto Zorio. Sculptures (1<sup>re</sup> partie). Au fond de la cour à droite, 6, rue de Beaune (87-27-82).

CLAIRES. Jean Roseland, pastels et sculptures. Galerie de l'ancienne poste, 13, boulevard Gambetta. Jusqu'au 15 avril.

DOLE. Peinture et société, 1878-1914. Musée des beaux-arts, 85, rue des Arènes (72-27-72). Jusqu'au 25 mars.

DUNKERQUE. Armes. Musée d'art contemporain, avenue des Bains (65-21-65). Jusqu'au 6 mars. - Edgar Chahine. Gravures. Collections du musée Carnavalet. Musée des beaux-arts, place du Général-de-Gaulle (66-21-57). Jusqu'au 15 avril.

LA ROCHELLE. Antoinette de la tour : photographes de D. Nourad et R. Capa. Maison municipale des jeunes, 10 bis, rue Amable (41-45-32). Jusqu'au 31 mars.

LA ROCHE-SUR-YON. Auguste Nicheff. - Patrick Tonnai. Musée municipal, rue Jean-Jaurès (05-54-23). Jusqu'au 15 avril.

LE HAVRE. Monuments, monuments. Le Havre et sa reconstruction. Musée des beaux-arts André-Malraux, boulevard J.-F. Kennedy (42-33-97). Jusqu'au 12 mars.

LE MANS. Théodore Stravinsky, peintures. Galerie de la Poste, 105, Grande Rue (24-65-40). Jusqu'au 24 mars.

LOUVIERS. Les charités de l'Erre. Musée, place Ernest-Thorel (40-22-86). Jusqu'au fin mars.

LYON. Contraste filmation : Avela, Calais, Colombes, St. Tropez. Etc. Centre d'échanges de Perruche (842-27-39). Jusqu'au 23 avril - 150 affiches françaises du cinéma muet. Institut Lumière, 25, rue du Premier-film (800-86-68). Jusqu'au 8 mai.

MARSEILLE. Trois peintures... Un sculpteur : Antonin, Sorg, Trinquand, Miller. Arca, 61, cours Julien (42-18-01). Jusqu'au 10 mars - Erwin Blumenfeld. Musée Grégoire Lasker, 140, boulevard de Longchamp (52-21-82).

MEIZ. Le vitrail en Lorraine, du XII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle. Musée d'art et d'histoire, 2, rue du Haut-Poirier (775-10-18). Jusqu'au 25 mars.

MORLAIX. La gravure ouverte, musée des Jacobins, rue des Vignes (88-68-88). Jusqu'au 30 mars.

NICE. Carnaval est : Carnaval du monde à travers les âges. ENAC, 24, avenue Jean-Médard (62-18-85). Jusqu'au 28 avril - Filles et autres. Centre d'art, Palais Lascaris, 15, rue Droite (62-05-54). Jusqu'au 31 août - Cent ans d'un Bouffon. Musée Masséna, 65, rue de France (88-12-76). Jusqu'au 29 avril - Les motifs du Carnaval. Musée international d'art naïf A-Jakovsky. Château Sainte-Hélène, avenue Val-Marie (71-78-33). Jusqu'au 30 avril - Henri Matisse : jazz. Musée Matisse, 164, avenue des Arts (81-59-57). Jusqu'au 25 mars - Carnaval de Nice-Carnaval de Venise. Photographes de G. Pilon. Galerie Mossa, 60, promenade du Paillon (85-06-26). Jusqu'au 24 mars - Le Carnaval breton. Galerie Renard, 4, rue Saint-Joseph (80-58-37). Jusqu'au 10 mars - Chis-Della-Solomé Sayon-Sé. Galerie d'art contemporain, 59, quai des États-Liés (62-57-11). Jusqu'au 15 avril - A. et G.-A. Mossa. Musée des beaux-arts-Jules-Chéret, 33, avenue des Baumettes (44-50-72). Jusqu'au 31 mai.

NIMES. Art contemporain à Nîmes. Pédagogie d'une collection. Galerie des Arts et Musée des beaux-arts, rue Clé-Foix (76-38-21). Jusqu'au 10 mars.

RENNES. Dessins techniques du XX<sup>e</sup> siècle. Musée des beaux-arts, 20, quai Emile-Zola (20-83-97). Jusqu'au 15 mars.

ROCHEFORT-SUR-MER. Pierre Loti. Dernier voyage et voyages. Musée des beaux-arts, 63, avenue de Gaulle (99-83-99). Jusqu'au 10 mars.

ROUEN. Le rive de Wil. Chronique de la vie rouennaise. Musée des beaux-arts, 26 bis, rue Thiers (71-28-40).

STRASBOURG. Enar, un royaume sur l'Empire au temps des Fillettes. Musée historique, 3, rue de la Grande-Boucherie (32-48-95). Jusqu'au 29 avril.

TOULON. Dessin d'Agat - François Nardé. Musée, 113, boulevard Général-Lecœur (93-15-54). Jusqu'au 30 avril.

TOULOUSE. Histoire des communautés juives de Toulouse, des origines à 1945. Espace culturel Saint-Cyprien, 3, rue Jacques-Darré (59-11-22). Jusqu'au 12 mars.

TOURS. Les Peintres et l'architecture antique. Musée des beaux-arts, 18, place François-Sicard. Du 1<sup>er</sup> mars au 3 juin.

TRIOYES. Parvise Carie. Sculptures et dessins. Musée d'art moderne, place Saint-Pierre (80-57-30). Jusqu'au 6 avril. - Neuf artistes italiens contemporains. Centre culturel Tulué de Champagne, 16, rue Champagny (73-49-49). Galerie Passages, 3, rue Vieille-Rome (80-59-42). Jusqu'au 24 mars.

VILLENEUVE-D'ASCO. Matière - signe - silence. Musée d'art moderne, allée du Musée (05-42-46). Jusqu'au 8 avril.

VILLEURBANNE. Géo Pissel. Le Nouveau Musée, 11, rue du Docteur-Dolard (884-55-10). Jusqu'au 18 mars. - Jean Balas. Œuvres posthumes en presse. Hall de l'Hôtel-de-Ville (88-81-11). Jusqu'au 24 mars.

## COMPAGNIE RENAUD-BARRAUT

## THEATRE DU ROND-POINT

3-4 MARS  
2 DERNIÈRES

## SAVANNAH BAY

DE MARGUERITE DURAS MISE EN SCÈNE MARGUERITE DURAS DÉCOR ROBERTO PLATE COSTUMES YVES SAINT LAURENT AVEC MADELEINE RENAUD ET MARTINE CHEVALIER

EN ALTERN





MUSIQUE

Les concerts

MERCREDI 29

Opéra, 20 h 30 : Orchestre de Paris. Dir. : D. Barenboim (Beethoven, Bruckner).  
Gaveaux, 20 h 30 : P. Znamkowski, M. Nering (Schubert).  
Institut Beethoven, 19 h 30 : A. Szegedi (Beethoven, Brahms, Bartók).  
Eglise Saint-Julien-le-Pauvre, 20 h 30 : Orchestre de musique de chambre. Dir. : M. Trochen (Händel, Mozart, C. Ph. E. Bach, Britten).

JEUDI 1<sup>er</sup>

Gaveaux, 20 h 30 : voir le 22.  
Radio-France (gât. aud.), 20 h 30 : Quatuor Kodaly (Albrechtsberger, Durán, Dohnányi).  
Théâtre des Champs-Élysées, 20 h 30 : Orchestre national de France. Dir. : L. Maazel. Sol. : A. Weissenberg (Dukas, Prokofiev, Rachmaninov).  
Sorbbonne (gât. aud.), 20 h 30 : Orchestre et chœurs Paris-Sorbonne. Dir. : J. Grinbert (Haydn : la Création).  
Lucerne, 21 h : Trio B.B.

VENREDI 2

Opéra, 20 h 30 : Orchestre de Paris. Dir. : D. Barenboim. Chœur de l'Orchestre (Wagner, Brahms).  
Gaveaux, 20 h 30 : Ensemble M. Piquemal (Brahms, Schumann).  
Salle Pleyel, 20 h 30 : Haydn (Haydn, Beethoven, Brahms).  
Sorbbonne (gât. aud.), 12 h 30 : D. Artur, J.-M. Bouche (Beethoven, Mozart, Grieg).  
Centre Beethoven, 20 h 30 : N. Bera-Tugine, A. Roussin (Beethoven, Franck, Sarasate).  
Temple de l'Élysée, 20 h 45 : F. Malgouy, H. Reyno, C. Michèle, J. Minowski, M. Cook (Vivaldi, de Buissonnier, Telemann).  
Lucerne, 21 h : voir le 1<sup>er</sup>.  
American Center, 21 h : voir le 1<sup>er</sup>.

SAMEDI 3

Gaveaux, 17 h : Quatuor Orlando (Mozart, Bartók, Schubert) ; 20 h 30 : Erichson (Bach, Schumann, Chopin).  
Théâtre des Champs-Élysées, 20 h 30 : Orchestre national de France. Dir. : L. Maazel. Sol. : A. Weissenberg (Rachmaninov, Stravinsky).  
Hôtel de la Musique, 18 h : M. Biegar, C. Debus (Mozart, Rachmaninov, Merlet, Dutilleul).  
Eglise Saint-Georges, 18 h : J. Milon, D. Litzington (Purcell, Händel, Tippett).  
Lucerne, 21 h : voir le 1<sup>er</sup>.  
American Center, 20 h 30 : voir le 1<sup>er</sup>.

DIMANCHE 4

Eglise des Minimes, 17 h : P.-L. Graff, Ph. Félissier, Ph. Bide, J. Depouy, E. Pédard (Mozart).

Pleyel, 17 h 45 : Orchestre Lamoureux. Dir. : H. Soudant (Weber, Chopin, Schumann).

Gaveaux, 20 h 30 : V. Yankoff (Beethoven, Schumann, Brahms).

Théâtre de la Sorbonne, 11 h : M. Kaplan, V. Balzani (Bach, Beethoven, Chabrier).

Théâtre des Champs-Élysées, 17 h 45 : Orchestre Pasdeloup. Dir. : J.-S. Bureau (Mozart, Beethoven, Debussy, Strauss).

Eglise Saint-James, 18 h 30 : D. Comte-Cohen (W.F. Bach).

Eglise Saint-Pierre, 16 h : Ensemble vocal F. Herz et G. Harle (Jouy, Debussy, Ravel, Hindemith).

Théâtre La Bruyère, 11 h : Ensemble instrumental La Bruyère (Mozart).

Eglise de la Trinité, 21 h : Orchestre et chœur franco-allemand. Dir. : C. Kühnwein (Schubert, Mendelssohn).

LUNDI 5

Rosengate, 15 h et 20 h 30 : Trio Florent Schmitt (Haydn, Mozart, Schubert).

Pleyel, 20 h 30 : Orchestre des Concerts Colonne. Dir. : K. Radl. Chœur de l'Orchestre (Haydn).

Radio-France (gât. aud.), 18 h 30 et 20 h 30 : Cycle acoustique Ins/GRM ; 18 h 30 : Œuvres de Blonqvist, Reibel ; 20 h 30 : Œuvres de Clavier, Lejeune.

Théâtre des Champs-Élysées, 20 h 30 : la Grande Écurie et la Chambre du Roy. Dir. : J.-C. Malgouy. Chœur régional Nord-Pas-de-Calais (Händel : le Messie).

Gaveaux, 20 h 30 : T. Santos (Sor, Tarrega, Bach).

MARDI 6

Gaveaux, 20 h 30 : 30<sup>e</sup> anniversaire de la mort de D. Milhaud : Solistes de l'Ensemble orchestral de Paris (Milhaud, Liszt, Beethoven, Schumann).

Eglise Saint-Roch, 20 h 30 : Ensemble vocal C. Lévy. Orchestre français d'Oratorio. Dir. : D. Bontare (Caplet, Poulenc).

Sorbbonne, 20 h 30 : voir le 1<sup>er</sup>.

Jazz, pop, rock, folk

ARC (723-61-27), Grand Amphithéâtre, le 1<sup>er</sup>, à 20 h 30 : G. Pacyński.

BAINS-DOUCHES (887-34-40), le 29 à 20 h 30 : Whodini ; 23 h : Paris City Breakers.

BOULEVARD (341-73-04), le 29 à 20 : Scopio.

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : Gérard Badini.

CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24) (D. L.), 22 h 30, 29, 1<sup>er</sup>, 2, 3 : Jo Tongo ; le 6 : P. Blain.

CITEA (357-99-26), 20 h, le 1<sup>er</sup> : Black Ship ; le 2 : Parachute ; le 6 : Lucy Sur Carr.

DUNOIS (584-72-00), 20 h 30, le 1<sup>er</sup>, 2 : El Teder ; les 3, 4 : Power ; le 5 : José comme José.

ELDOBRADO (208-18-76), 20 h, le 3 : X.

ESPACE BALARD, le 1<sup>er</sup> à 20 h : The Clash.

FORUM (297-53-47), 21 h, les 29, 1<sup>er</sup> : Opposition ; les 2, 3 : Taj Mahal.

MANU MUSICALE (238-05-71), le 3 à 20 h 30 : Fiction Trio.

MEMPHIS MELODY (328-60-73), mar., 23 h : J. Kahn, L. White, Sonya ; jeu., 23 h : M. Anconina ; ven., 22 h : Y. Chelala ; 24 h : Worlity ; sam., 22 h : Y. Chelala ; 24 h : A. Larwman ; dim., 23 h : A. Larwman ; lundi, 23 h : L. Rulka.

MUTUALITÉ (200-61-43), le 2 à 21 h : Super Blues Festival.

NEW MORNING (523-51-41), 21 h 30, les 2, 4 : Art Blakey ; le 3 : J. Jarman, D. Moye ; le 5 : J.-P. Debarbat, G. Book.

PHIL' ONE (776-44-26), « Journées de la femme africaine », le 2 à 21 h 30 : M'Bissine + soirée d'ouverture ; le 3 : Journée non-stop (film, concert, ballet).

PEITIT JOURNAL (326-59-59), 21 h : mer. : J. Privat, P. Saussols ; jeu. : J. Newman Quartet ; ven. : Watergate Seven + One ; sam. : Metropolitan Jazz ; lun. : Alligator Jazz Band ; mar. : Kanyo Charlie.

PEITIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h : F. Bourée, Fr. Faure, Ph. Lacombe, E. Dervies.

SAVOY (277-86-88), 21 h, les 29, 1<sup>er</sup>, 2, 3 : R. Raux ; les 5, 6 : E. Barre, A. Harvé, M. Benin.

SLOW CLUB (233-84-30) (D. L.), 21 h 30 : Maxim Sany Jazz Music ; à partir du 6 : Joël Lacombe.

SUNSET (261-66-00) (D. L.), 23 h : J.-M. Kadjan (dém. le 3) ; à partir du 6 : Fr. Lohwood, A. Hatos, G. Guérin, T. Rabeson.

TEP (264-80-80), le 5 à 20 h 30 : J.-L. Chantemps, J. Top, R. Peral, A. Cascardi.

VEILLE HERBE (321-33-01), le 1<sup>er</sup> à 20 h 30 : Beau temps sur la province.

Opérettes

ÉLYSÉE-MONTMARTRE (252-25-15), Mer. 14 h 30, ven. 14 h 30 et 20 h 30, dim. 14 h et 17 h 30 : l'Amour à Tahiti.

Le music-hall

BOBINO (322-74-84) (D. L.), 20 h 45, dim. 16 h : P. Perret.

BOULEVARD DU NORD (239-34-30) (D. L.), 20 h 30, dim. 15 h : Ratus.

CASINO DE PARIS (874-26-22) (D. L.), 20 h 30, dim. 16 h : Charles Dumont.

CENTRE MANDAPA (589-01-60), le 29 à 20 h 30 : J. El Toro, A. Serrin ; le 3 : D. Shoular ; le 6 : Karabachars.

CENTRE CULTUREL WALLONIE-BRUXELLES (271-26-16), 20 h 30, les 29, 1<sup>er</sup> : S. Franck, A. Delachambre ; les 2, 3 : P. Anderson, P. Charpentier.

CITÉ UNIVERSITAIRE (589-38-69), le 5 à 20 h 30 : Ayawawa.

ESPACE CARDIN (266-17-81) (D. L.), 20 h 30, dim. 16 h : J. Villard.

ESPACE BALARD (233-34-32), le 3 à 21 h, le 4 à 15 h : 1<sup>er</sup> Festival fado et chansons portugaises.

FNAC MONTMARTRE (544-39-12), les 29, 1<sup>er</sup>, 2 à 17 h 15 : Accordion-remonte.

Aux USA,  
nominé aux Oscars,  
"Entre Nous"  
fait courir tout New York.  
En France,  
4 fois nominé aux Césars,  
"Coup de Foudre"  
a réalisé 1620 000 entrées.

MIQU-MIDU  
ISABELLE HUPPERT GUY MARCHAND  
"COUP DE FOUDRE"  
DIANE HURYS



USA  
LANGUAGE

Attrapez  
l'accent américain

Stages d'Anglais-américain,  
tous niveaux, matin, midi ou soir  
Cours sur les médias américains.

Littérature américaine.  
Cours pour enfants.  
Inscriptions dès maintenant.  
Professeurs américains.  
Rencontres - "Open House".  
Ambiance américaine.

COUNCIL  
Centre Franco-Américain  
1, PLACE de l'Odéon  
75006 Paris Tél : (1) 634.16.10

CHAI  
LOT  
THEATRE  
NATIONAL  
727 81 15  
faut-il choisir?  
faut-il rêver?  
BRUNO I mars-7 avril  
BAYEN

JEREMY IRONS

ORNELLA MUTI



ALAIN DELON  
dans le rôle de Baron de Charlus

UN AMOUR DE SWANN

D'APRES L'ŒUVRE DE  
MARCEL PROUST

UN FILM DE  
VOLKER SCHLÖNDORFF



Un amour de Swann, de Schlöndorff est une réussite incontestable. L'audace a été d'insister sur la passion. L'intensité physique de la mise en scène s'impose.

Les acteurs sont tous inspirés. Ornella Muti est désarmante, fausse, butée, pulpeuse, palpitante. Jeremy Irons merveilleusement titubant. Alain Delon subtil et violent. Marie-Christine Barrault en Verdurin d'aujourd'hui, parfaitement lisse et perverse. Le bref numéro de Topor en Biche est d'une justesse absolue. Les Guermantes en apparition de contes de fées, échappant au sexe et à la mort, sont très biens saisis de l'intérieur.

Ce film est un événement parce qu'il brise un tabou formidable. On peut déjà imaginer toutes les conversations Verdurin contre lui : Mais, mon cher, vous savez bien qu'on ne peut pas filmer Proust ! Eh bien, si, justement.

Proust est un auteur impitoyable, pas du tout cette image pieuse et ineffable que des générations d'universitaires idéalisants ont essayé de nous imposer. Oui, il allait au bordel. Oui, il passait ses nuits à errer dans Paris. Oui, il connaissait comme personne les dessous de la prostitution et des convenances.

La cruauté de Proust, sa lucidité en ressortent grandies. On va continuer à le lire. Le film servira à montrer que son récit se passe à chaque instant, partout, aujourd'hui encore.

Philippe SOLLERS



## LE MONDE DES ARTS

مکاتبات





## COMMUNICATION

## LE DÉBAT SUR L'AVENIR DE L'AUDIOVISUEL

## TDF à la carte

« TDF se porte bien ». Le président de TDF-diffusion de France a tenu d'emblée à rassurer les journalistes invités le 27 février à une réunion annuelle d'information. En feuillettant les principaux dossiers de l'établissement public, M. François Schoeller a voulu présenter TDF sous un jour dynamique et novateur.

● **Canal-Plus.** — Avec la quatrième chaîne, TDF se trouve pour la première fois de son histoire dans l'obligation d'assouplir ses relations commerciales. En « régime de croisière », la diffusion des émissions de la future chaîne payante, qui devrait commencer cet automne, reviendrait à 189 millions de francs (évalués en francs 1982). Pour ne pas alourdir son budget dans la phase critique des deux premières années de lancement, TDF consentira un « crédit fournisseur » à Canal-Plus, qui ne paiera que 67 % de la facture. Le reste sera acquitté la troisième année avec intérêts. En contrepartie, l'établissement public sera associé à l'éventuel succès de la quatrième chaîne par un intérêt compris entre 1 et 1,50 % du prix de chaque abonnement vendu au téléspectateur, au-delà d'un million deux cent mille abonnés.

● **Les radios locales privées.** — Après le brouillage, la guerre de positions, l'ouverture ? La présence désormais, aux côtés du président de TDF, de M. René Duval, ancien conseiller du secrétaire d'Etat chargé des techniques de la communication pour les radios privées, y est-elle pour quelque chose ? Tou-

jours est-il qu'une réunion doit avoir lieu ce mercredi 29 février entre des responsables de TDF, les animateurs des stations de la capitale et la Haute Autorité de la communication audiovisuelle pour faire un examen de la situation. A l'ordre du jour : comment trouver, en concertation avec tous les intéressés, des solutions satisfaisant tout le monde ? Des radios locales érigées en interlocuteurs valables : voilà qui est nouveau.

● **Le plan câble.** — A l'égard des municipalités qu'elle a déjà démarchées (une centaine), TDF veut se montrer « ouverte à toutes les solutions imaginables ». Les têtes de réseau se construiront selon une formule négociée avec les collectivités locales en fonction de leurs besoins. TDF en sera propriétaire ou non, ou en partie seulement, et elle en sera l'exploitant commercial ou non. Au choix.

● **Le satellite de télédiffusion directe.** — M. Schoeller n'a pas caché les espoirs que représente à ses yeux la perspective d'une solution franco-luxembourgeoise. Celle qui consisterait à exploiter TDF avec son homologue ouest-allemand TV-SAT, hypothèse que la direction générale des télécommunications (DGT) considère favorablement, est rejetée. « Nous l'avons étudiée, elle n'est pas envisageable ». A propos de la norme technique à employer pour la diffusion par satellite, M. Schoeller s'est montré très peu favorable à la solution précon-

sée par les Britanniques (C-Mac Paquets), bien que techniquement en avance sur le procédé dit Pal-Socam : « La France tranchera en concertation avec ses principaux voisins ».

Sans doute, la question de la norme est-elle importante : d'un consensus plus ou moins large en Europe dépendra l'audience du satellite français. Elle n'en avait pas moins après le projet lui-même. Le gouvernement devrait prendre une décision d'ici à la fin du mois d'avril, selon M. Schoeller, dans la mesure où l'exploitation du satellite, prévue pour l'automne 1985, devrait être incluse dans un contrat de plan de cinq ans que TDF projette de signer avec les pouvoirs publics avant le mois de mai. Contrat qui contiendrait des objectifs de production quantifiés et devrait conférer à TDF plutôt le visage d'une entreprise publique que celui d'une branche de l'Etat. Voilà qui est nouveau dans le service public de l'audiovisuel.

ERIC RONDE.

## LA PETITE SŒUR DE LA TOUR EIFFEL

Chevauchements de fréquences, mauvaise qualité d'émission, désaccord, guerre de la puissance. Pour mettre un terme à la cacophonie des radios locales privées émettant sur Paris et sa région, TDF va proposer aux stations de la capitale une solution originale. Celle qui le voudront pourront passer un contrat avec l'établissement public, aux termes duquel celui-ci s'occupe de tout : sauf bien sûr de la production des émissions. « On le garantira même par écrit si c'est nécessaire », affirme M. François Schoeller.

De tout, c'est-à-dire de l'émission et de ses contraintes techniques. TDF est en train de construire un « point haut » à Rouvray (Seine-Saint-Denis), une tour de 115 mètres d'axe pourrait diffuser n'importe quelle station parisienne. De cette petite sœur de la tour Eiffel, TDF se fait fort d'assurer une couverture totale, mais juste sur la zone allouée par la Haute Autorité, voire avec une puissance bien inférieure aux 500 watts théoriquement réglementaires, bien au-dessous de la mesure du nouveau horizon européen et mondial, rien n'est prévu, semble-t-il, pour la production des programmes des sociétés de télévision, écrivains-ils. Ils s'inquiètent en particulier de la réduction des budgets de production des chaînes.

## DES RÉALISATEURS ET DES AUTEURS S'ADRESSENT AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Vingt-quatre réalisateurs et auteurs de télévision viennent d'adresser au président de la République une « lettre ouverte » à propos des difficultés de la création audiovisuelle. « Au moment où la France s'apprête à prendre un tournant capital dans le domaine de l'audiovisuel, où les industries, les équipements, vont connaître un élargissement sans précédent à la mesure du nouveau horizon européen et mondial, rien n'est prévu, semble-t-il, pour la production des programmes des sociétés de télévision », écrivent-ils. Ils s'inquiètent en particulier de la réduction des budgets de production des chaînes.

« Dans le temps, où, par une politique neuve et des moyens importants, vous avez encouragé l'encouragement du développement du théâtre, de la musique, des musées, de la lecture, du cinéma, des arts plastiques, est-il possible que ceux qui nous gouvernent aient décidé d'ignorer, ou de mépriser, voire d'abandonner, le plus grand moyen authentiquement populaire de création et de culture, le plus puissant agent de communication, d'éducation et de spectacle de notre temps ? (...) Si l'on suit la « pente actuelle », concluent-ils, « c'est tout le programme français qui disparaît, c'est l'imagination définitive de nos écrans par des produits étrangers ».

Ont signé ce texte : Marcel Blitval, Alain Boudet, Claude Brulé, Jean Cautant, Jean-Marie Coldefy, Jean Cosmos, Marie-Joséphine Dubergey, Maurice Dugowson, Maurice Fallois, Jacques Faustin, Michel Favart, Maurice Frydland, Roger Kahane, Jean L'Hôte, Michel Mitran, Jean-Pierre Marchand, Marc Pavau, Roger Pigaut, Jean-Paul Roux, Raoul Sangla, Claude Santelli, Jean-Paul Sassy, Roger Vriey, Michel Wyr.

● **Les chrétiens et la communication.** — Chrétiens-Médias qui fédèrent plusieurs organismes d'information et de communication, vient de créer un département formation, qui aura pour objet de « proposer une information, une pratique et une réflexion chrétiennes et pastorales sur les médias ».

Chrétiens-Médias, 19, rue de l'Amiral d'Estaing 75116 Paris. Tél. 720-56-00.

## CORRESPONDANCE

## M. Guy Thomas et l'affaire Guibert

Nous avons reçu de M. Guy Thomas, ancien PDG de FR3, un « témoignage » sur l'affaire Guibert. Voici les principaux extraits.

Quelle situation ai-je trouvée en arrivant à FR3, en juin 1981 ? Celle-ci : une organisation quasi militaire, comprenant notamment un certain nombre de cadres du SAC au niveau de la hiérarchie. Aucune information, aucun reportage, ne pouvaient être diffusés en région sans le feu vert de Paris. Un système de multiplex avait été installé, permettant un contrôle, depuis la Maison de la radio à Paris, des émissions diffusées par chacun des bureaux régionaux d'information. Mon premier souci a été de redonner aux journalistes et, en particulier, aux rédacteurs en chef, leur dignité et leurs responsabilités. (...) C'est, je crois, ma détermination à redonner aux journalistes leur vrai rôle qui a incité Edouard Guibert à accepter ma proposition, alors qu'il était sollicité par ailleurs. Un examen de la situation des bureaux régionaux d'information permettait de constater que le choix des responsables n'avait pas toujours reposé sur la valeur professionnelle. Ainsi, les adhérents au Syndicat national des journalistes (45 % des votes aux élections professionnelles) étaient-ils systématiquement tenus à l'écart. Que, par la suite, il se soit trouvé que de bons professionnels, par ailleurs adhérents à ce syndicat, aient été promus, ne relève pas du favoritisme, mais de la bonne utilisation des compétences. On s'est trompé pour celui-ci ou celui-là... c'est vrai. Dans une telle tentative de retour à la normale, les erreurs sont toujours possibles. Elles ont été réparées ultérieurement.

Reste le fond du problème. Ou la société FR3 reste comme elle l'a été entre 1974 et 1981, une société de programme en concurrence avec TF1 et Antenne 2, ou, comme le prévoit la loi de juillet 1982, elle n'est plus, à terme, que l'organisme fédérateur de sociétés régionales de programme. (...) Le futur lancement de Canal Plus permettrait aux téléspectateurs de disposer d'une chaîne supplémentaire de fiction et de distraction... N'est-ce pas l'occasion de doter, enfin, les régions françaises d'une télévision qui leur soit propre.

Or c'est la démarche opposée qui semble avoir été choisie. Les trois heures quotidiennes ne sont-elles pas nourries en grande partie de séquences que les stations régionales se repassent successivement par l'intermédiaire de l'agence d'images qui a été créée à cet effet ? N'est-ce pas la négation même de la spécificité de chacune de nos régions ? Politiser, comme certains journaux le font, le départ d'Edouard Guibert est injuste. (...) Le débat, en lui-même, se suffit. Il y a deux choix... Edouard Guibert en avait fait un, celui de la région, avec les conséquences que cela impliquait. Il a perdu, mais qu'au moins on rende hommage à sa droiture et à son courage.

## M. ANDRÉ HOLLEAUX : « LES CONTRAINTES DES CAHIERS DES CHARGES SONT TROP LOURDES »

Estimant faire l'objet d'attaques et de soupçons depuis quelques jours, M. André Holleaux, président de FR3, est sorti de la réserve qu'il s'était imposée avec M. Edouard Guibert en accordant à Libération une interview sur la « crise » de FR3. « On prête une étiquette politique à une petite minorité de journalistes tel que Michel Naudy, dit M. Holleaux. Peu importe. Seul compte le professionnalisme et comment réagissent les téléspectateurs. Or, ils ne réagissent pas si mal que cela, puisque les sondages Audimat indiquent une fourchette d'audience entre 7 % et 9 %, soit 1 % à 2 % d'amélioration par rapport au journal précédent. (...) »

« Roger Têlo a donné sa démission et nous allons le remplacer, mais quand certains voient là que la politique d'information menée par Edouard Guibert serait menacée, je tiens à rappeler que ce qu'on appelle la politique d'Edouard Guibert, c'est ma politique. En tant que président de FR3. Et ma politique a consisté, entre autres, à ne pas intervenir dans le travail professionnel des journalistes. Quant aux stations régionales, M. André Holleaux estime que, loin d'être d'ordre politique, leur problème relève plutôt des moyens. »

Le président de FR3 parle aussi du câble et, à la suite des propos de M. Pierre Desgraupes dans le Monde, donne son sentiment sur l'avenir du service public. « On a des contraintes du cahier des charges sont trop nombreuses, trop lourdes, trop idéologiques, trop administratives. (...) Je crois au service public, à condition qu'il soit suffisamment déconcentré pour faire émerger des responsabilités nombreuses. On n'évitera certainement pas la création de sociétés mixtes entre le service public national et les services publics locaux. Si l'entité est à taille humaine, elle peut avoir toutes les vertus prêtées au secteur privé. Le débat privé/public est abstrait. Il y a des entreprises privées lourdes, de même qu'il y a des entreprises publiques qui savent parfaitement s'adapter aux situations, la SNCF, par exemple. Ce qui est mauvais, ce sont les pesanteurs, l'immensité. »

M. Holleaux pose enfin le problème du financement : « Si l'on interdisait au service public toutes les formes d'immersion avec l'extérieur, toutes les formes de sponsoring, il serait asphyxié. Il ne resterait plus que des accords à motilité politique avec les conseils régionaux, alors qu'une pluralité de partenariats permet d'échapper à toute servitude. De même, si la future Régie française des espaces devait prendre en charge toutes les émissions sponsorisées et si l'argent ainsi obtenu ne devait revenir aux chaînes qui gèrent ces espaces, le service public s'effondrerait tandis que se développerait un organisme qui ramasserait tout ce qui est bénéficiaire. »

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

20 h 35 Feuilletton : Dallas. Bobby enquête sur les activités de J. R. Ce dernier annonce son intention d'ouvrir une chaîne de stations-service.  
21 h 25 Magazine santé : L'infertilité. D'Igor Barrière et E. Lakou. Les problèmes posés aux malades après un infarctus. Des interviews de patients, des professeurs Slama et Beauville, de l'hôpital Lariboisière.  
22 h 55 Aujourd'hui l'expressionnisme. Emission de C. Chaboud et G. Xuriguera. Cinq peintres expressionnistes. Autour de l'expressionnisme, cinq peintres qui se reconstruisent dans cette école picturale : l'Espagnol Orlando Pelayo, le Grec John Christofarou, le Soudanais Linderon, le Yougoslave Velickovic et le Français Maurice Rocher.  
23 h 10 Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

20 h 35 Téléfilm : Des poupées de magazines. Réal. E. Zwick, avec J. Hackett, J. Warren, D. Hannah. Exploitées et manipulées ignominieusement par leur mère ambitieuse, deux adolescentes jeunes filles commencent une carrière de mannequin de mode. Malgré l'écueil de leur révolte, elles sont toutes deux très malheureuses. Vite une maman, pauvres filles.  
22 h 10 Pay-show. Emission de Pascale Brongnot, S. Lesclaire, D. Chégaray et B. Bouthier. Pascale Brongnot abandonne le couple pour se pencher sur la famille. Dans un climat d'intimité, une mère et un fils essaient, aidés par Mimi Elkhaim, analyste spécialiste des schémas collectifs et familiaux, de comprendre cette relation d'amour et de violence qu'ils vivent depuis plusieurs années.  
23 h Journal.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

20 h 35 Cinéma 16 : Le Groupe. Scénario de R. Caron et J. Streff, réal. J. Streff, production FR3 Nord-Picardie - Pas-de-Calais. Avec P. Messe, M. Trintignant, A. Jolivet. Sophie, une jeune fille de dix-huit ans, coincée entre des parents et un travail désespérément ennuyeux, rêve de

rencontrer son chanteur préféré. Rêve exaucé : Sophie fascine décide de tout quitter pour suivre le star du rock'n'roll en tournée. Bon voyage.  
22 h 10 Journal.  
22 h 30 Avec le temps : Jocelyne. Emission de Mimi Grégoire.  
22 h 40 Prélude à la nuit. « Sonnet n° 2 pour violon et piano » de J. Brahms, interprété par H. Le Floch, violon, et G. Pfendmacher, piano.

## FR 3 PARIS ÎLE-DE-FRANCE

17 h 5 Pincocchio.  
17 h 12 Dessin animé : Belle et Sébastien.  
17 h 40 Huckleberry Finn et Tom Sawyer.  
18 h 5 Rénart (d'après le roman de Rénart).  
18 h 20 Mon ami Guignol.  
18 h 30 Destination vingt ans. (magazine d'informations).  
18 h 55 Gil et Julia.  
19 h Informations.  
19 h 15 Informations régionales.  
19 h 35 Feuilletton : Le 16 à Kerbriant.  
19 h 50 Dessin animé : Gédéon.

## FRANCE-CULTURE

20 h Musiques : Ralph Vaughan-Williams, soirée lyrique : « Sir John in love », opéra en 4 actes (d'après les « Joyeuses commères de Windsor » de Shakespeare). Avec l'Orchestre New Philharmonia, dir. M. Davies.  
22 h 30 Nuits magiques : Invitation au voyage.

## FRANCE-MUSIQUE

20 h Les chants de la terre.  
20 h 30 Concert : (Festival de Berlin 1983) : ouverture de « Faust », de Wagner ; « Concerto pour violoncelle et orchestre en la mineur », de Schumann ; « Six Pièces pour orchestre », de Weber ; « Mort et transfiguration, poème symphonique », de R. Strauss, par l'Orchestre des Jeunes de la Communauté européenne, dir. C. Abbado ; sol. N. Gurnam, violoncelle.  
22 h 30 Fréquence de nuit : Musique et psychanalyse, la mélancolie.

Jeudi 1<sup>er</sup> mars

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

11 h 30 TF 1 Vision plus.  
12 h Les rendez-vous d'Annik.  
12 h 30 Atout cœur.  
13 h Journal.  
14 h 45 Magazine santé : La carte dentaire. M. Labord, G. Vissac.  
14 h Séries : Le soleil se lève à l'est.  
14 h 50 Les chopes du jeudi (et à 15 h 55).  
Autour de la numismatique, la science des monnaies et des médailles.  
15 h 30 Quarté en direct de Vincennes.  
16 h 30 Images d'histoire d'aujourd'hui : L'appel du vol.  
17 h 10 Documentaire : Le début d'une aventure.  
17 h 30 Dessins animés.  
17 h 40 Clip journey.  
18 h Candido caméra.  
18 h 15 Le village dans les nuages.  
18 h 40 Variéscope.  
18 h 55 7 heures moins 5.  
19 h Météo première.  
19 h 15 Emissions régionales.  
19 h 40 Jeu : Les petits drôles.  
20 h Journal.

20 h 35 Feuilletton : Les Dames de cœur. D'après un scénario de M. Rasi, réal. P. Siegrist avec R. Robinson, G. Casadesu, O. Lauret. Deux adolescents, Juliette et Gossage, amoureux l'un de l'autre, sont aux prises avec le milieu familial et social. Se marieront-ils ? Une rediffusion d'un feuilleton sympathique sans consistance.  
21 h 30 L'enjeu. Magazine économique de F. de Closets, E. de la Taille et A. Weiller.  
La pub obscur (le monde rose de l'imagination) : Singapour : l'obsession de l'économie, le libéralisme planifié : ses champions du profit (les affaires rentables dans les secteurs les plus menacés : meuble, jouet) ; Roland Perini : un libre-service de la machine agricole ; Beyrouth sous les bombes : le libéralisme total.  
22 h 45 Histoires : Un temps pour tout. De M. Cars et A. Valentin, avec Mireille.  
17 h 45 Récré A 2.  
Pépivole : Altavoz : Mes mains ont la parole...  
18 h 30 C'est la vie.  
18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.  
19 h 10 D'accord, pas d'accord (DNC).  
19 h 15 Expression directe : La CFTC (Confédération française des travailleurs chrétiens) et l'UREI (Union des Républicains et des Indépendants) du Sénat.  
20 h Journal.  
20 h 35 Feuilletton : Le testament. D'après N. Shute, réal. D. Stevens.  
Troisième épisode. Pourrait-il être de Jean. Après la crucifixion de Jon Elston, le gardien de la prison meurt. L'histoire de ses aventures terminées. Jean décide de retourner en Malaisie, dans ce village qui hantait sa mémoire...  
21 h 30 Récréastars. Magazine des droits de l'homme de B. Langlois et M. Thoulouze.  
Vivre ensemble avec nos différences : « Mavrouille comédie », un extrait du film sur la diaspora cubaine dans le monde : Ségol : regard sur la Cameroun : un spectacle monté par des comédiens maghrébins.  
22 h 50 Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

10 h 30 ANTOPE.  
12 h Journal (et à 12 h 45).  
12 h 10 Jeu : L'accadémie des neuf.  
13 h 35 Feuilletton : Les amours romantiques.  
13 h 50 Aujourd'hui la vie.  
14 h 55 Cinéma : La Maison sous les arbres. Film franco-italien de René Clément (1971), avec F. Dunaway, F. Langella.  
Un couple d'Américains s'est installé à Paris. La jeune femme souffre de déséquilibre psychique, le mari semble vivre sous une menace. Un jour, leurs deux jeunes enfants sont enlevés.  
A partir d'une intrigue policière, un film à l'atmosphère insolite, remarquablement mis en scène, sur les jeux du destin, l'oppression de la société moderne.  
16 h 30 Magazine : Un temps pour tout. De M. Cars et A. Valentin, avec Mireille.  
17 h 45 Récré A 2.  
Pépivole : Altavoz : Mes mains ont la parole...  
18 h 30 C'est la vie.  
18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.  
19 h 10 D'accord, pas d'accord (DNC).  
19 h 15 Expression directe : La CFTC (Confédération française des travailleurs chrétiens) et l'UREI (Union des Républicains et des Indépendants) du Sénat.  
20 h Journal.  
20 h 35 Feuilletton : Le testament. D'après N. Shute, réal. D. Stevens.  
Troisième épisode. Pourrait-il être de Jean. Après la crucifixion de Jon Elston, le gardien de la prison meurt. L'histoire de ses aventures terminées. Jean décide de retourner en Malaisie, dans ce village qui hantait sa mémoire...  
21 h 30 Récréastars. Magazine des droits de l'homme de B. Langlois et M. Thoulouze.  
Vivre ensemble avec nos différences : « Mavrouille comédie », un extrait du film sur la diaspora cubaine dans le monde : Ségol : regard sur la Cameroun : un spectacle monté par des comédiens maghrébins.  
22 h 50 Journal.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

17 h Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions.

19 h 55 Dessin animé : Inspecteur Gadget.  
20 h 5 Les jeux.  
20 h 33 La minute nécessaire de M. Cyclopède : Souillons le souvenir illustre d'un généralisme oublié.  
20 h 35 Téléfilm : Les Ambitions déçues. D'après le roman d'A. Moravja, réal. F. Capri, avec V. Genest, M. Labord, G. Vissac.  
Cinq expériences malheureuses conduisent Pietro à devenir altruiste, mais Maria-Louise, la belle-sœur de sa fiancée, l'accuse d'espionnage. Sofia par calcul. Ambiance feutrée, fine psychologie d'un des grands écrivains italiens contemporains, analyste brillante de la société bourgeoise romaine.  
22 h 20 Journal.  
22 h 40 Avec le temps : Catherine. Emission de Mimi Grégoire.  
22 h 50 Prélude à la nuit. « Méloides et gaillardes », de F. Poulenc, interprétés par G. Bacquier, baryton, et C. Ivaldi, piano.

## FR 3 PARIS ÎLE-DE-FRANCE

17 h 5 Pincocchio.  
17 h 10 Les conteurs : Récits bigoudes.  
18 h 10 Feuilletton : Dynastie.  
18 h 55 Gil et Julia.  
19 h Informations.  
19 h 15 Informations régionales.  
19 h 35 Feuilletton : Le 16 à Kerbriant.  
19 h 50 Dessin animé : Gédéon.

## FRANCE-CULTURE

7 h 2 Mathéales.  
8 h Les chemins de la connaissance : histoire et modernité du jansénisme ; à 8 h 32, la conquête du pôle Nord ; à 8 h 50, Le sarrasin de lune.  
9 h 7 Mathéales de la littérature.  
10 h 45 Christiane Singer et les âges de la vie.  
11 h 2 Musique : Les Manes (musiques actuelles Nicole d'Azur) ; Nietzsche et la musique ; musiques d'Europe et de France ; 5 opéras de chambre (et à 13 h 30 et 17 h 32).  
12 h 5 Agora : le méconant d'entreprise.  
12 h 45 Panorama : histoire et littérature.  
14 h Sons.  
14 h 5 Un Rre, des voix : « Qui suis-je ? » et « Une mémoire toute fraîche » de J. Cayrol.  
14 h 47 Les apôtres de la France-Culture : Variation 4 (l'odyssée alantique) ; à 15 h 20, le quartier de la Défense vers son aboutissement ; à 17 h, raison d'être.  
18 h 30 Feuilletton : Nos ancêtres les jeunes filles.  
18 h 25 Jazz à l'ancienne.  
19 h 30 Les progrès de la biologie et de la médecine : L'hémifère à l'hôpital.  
20 h Dramatique : Jardin sous la pluie, d'A. Laurent. Avec C. Pipha, H. Corraux, M. Berthel, M. Villalonga.  
22 h 30 Nuits magiques : invitation au voyage (René et Kostas Axelos : l'architecte et le philosophe).

## FRANCE-MUSIQUE

0 h à 6 h Fréquence de nuit : Wagner-Liszt.  
0 h 2 Musique du matin : œuvres de Vivaldi, Sor, Berlioz.  
7 h 10 Concert : œuvres de Saint-Saëns, par le Nouvel Orchestre philharmonique, dir. E. Krivine, sol. D. Jenson, violon.  
7 h 45 Le journal de musique.  
8 h 12 Magazine de l'actualité du disque.  
8 h 5 L'oreille en collusion (pour les enfants).  
9 h 20 Musiciens d'aujourd'hui : Rudolf Firkušny, pianiste.  
12 h Le royaume de la musique : Œuvres de Liszt, Sibelius.  
12 h 35 Jazz : la chanson de Louis.  
13 h Concours international de guitare : œuvres de Villa-Lobos, P. Barrios, Regondi.  
13 h 30 Poèmes d'été.  
14 h 4 Musique Égérie : Delvincourt, Roger-Roger, Linck.  
14 h 30 Musiciens à l'étranger : musique et théâtre, œuvres de Purcell, Charpentier, Lully, Strauss, Moreau, Mendelssohn, Beethoven, Pfitzner.  
17 h 5 Répères contemporains.  
18 h L'après-midi.  
19 h 5 Concert : jazz à la Berklee School of Music (de Boston).  
20 h Concert (échanges internationaux, en direct du Grand Théâtre de Genève) : « Mavra », opéra-bouffe de Stravinsky ; « Les Sept Péchés capitaux », de K. Weill, par l'Orchestre de la Suisse romande, dir. J.-M. Aubertin, sol. N. Tronkaja, J. Henschel, A. Stamenov, J. Binkhof, A. Michael, R. Castinelli, H. Franzén.  
22 h Fréquence de nuit : Musique et psychanalyse.

مكتبة الجليل



# Première classe sur toute la ligne!



Une compagnie de première classe se doit de vous offrir la première classe sur tous ses vols. Pour nous, Lufthansa, cela ne fait aucun doute. C'est pourquoi nous offrons la première classe dans le monde comme en Europe, y compris sur les 77 vols hebdomadaires pour l'Allemagne au départ de Paris. Cette touche supplémentaire de calme et d'attention si nécessaire à la détente – ou au travail – commence dès votre arrivée à l'aéroport Charles de Gaulle I, dans notre salon d'accueil «Senator», pour ne prendre fin qu'à votre arrivée, ponctuelle naturellement. Quelle que soit la destination de votre choix.

Encore un avantage que certaines compagnies ont du mal à vous offrir.



**Lufthansa**

Pour tous renseignements complémentaires veuillez contacter votre agence de voyages ou Lufthansa, 75008 Paris, 21-23, Rue Royale, Tél. 2653735. Lyon, Tour Crédit Lyonnais, 129, Rue Servient, Tél. (7) 8636666. Aéroport Nice Côte-d'Azur, Cedex 06056, Tél. (93) 830280. Strasbourg, 48, Rue du Vieux-Marché-aux-Vins, Tél. (88) 222020. Toulouse, 76, Allées Jean-Jaurès, Tél. (61) 628066.

|                      | La ligne T.T.C. | La ligne T.T.C. |
|----------------------|-----------------|-----------------|
| OFFRES D'EMPLOI      | 33,00           | 88,44           |
| DEMANDES D'EMPLOI    | 25,00           | 28,85           |
| IMMOBILIER           | 56,00           | 66,42           |
| AUTOMOBILES          | 56,00           | 66,42           |
| AGENDA               | 56,00           | 66,42           |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 164,00          | 194,50          |

# ANNONCES CLASSEES

|                    | La ligne T.T.C. | La ligne T.T.C. |
|--------------------|-----------------|-----------------|
| ANNONCES ENCADREES | 47,00           | 56,74           |
| OFFRES D'EMPLOI    | 14,00           | 16,60           |
| DEMANDES D'EMPLOI  | 36,00           | 42,70           |
| IMMOBILIER         | 36,00           | 42,70           |
| AUTOMOBILES        | 36,00           | 42,70           |
| AGENDA             | 36,00           | 42,70           |

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

Cette Société, filiale d'un puissant groupe français de communication, est devenue rapidement l'une des premières agences spécialisées dans l'un des domaines de la publicité. Son expansion la conduit à rechercher pour son siège Parisien un

## RESPONSABLE DE CLIENTELE

Après formation, il a pour mission de développer une clientèle tout en gérant un courant d'affaires existant, au sein d'une équipe très professionnelle. Nous souhaitons rencontrer pour ce poste évolutif un fort tempérament commercial. Il est diplômé de l'enseignement supérieur et justifie d'une première expérience de la vente de services. Les conditions offertes et l'intérêt du poste sont de nature à intéresser un professionnel compétent. Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous réf. M.11220 AF Bis, à:

**EGOR PROMOTION**  
63 rue de Pontlieu 75008 Paris

**egor**  
MONTREAL

PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUSA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID

Société d'ingénierie de tout premier plan  
recherche

## ingénieurs

### SPECIALISTES METHODE DES ELEMENTS FINIS

Notre technologie exige notamment la mise au point et l'utilisation à l'échelle industrielle des méthodes les plus avancées en analyse de structures dans le domaine non linéaire (élastoplasticité, fluage, flambage, grandes déformations).

Nous souhaitons rencontrer des ingénieurs ayant :  
- une connaissance approfondie de la mécanique des milieux continus et de la méthode des éléments finis appliqués au comportement de structures soumises à des sollicitations complexes ;  
- une capacité à s'intégrer rapidement dans une équipe de très haut niveau en vue de développer des programmes de calculs thermo-mécaniques.  
La taille de l'entreprise et de sa maison-mère vous ouvrent les portes d'une carrière largement évolutive.

Les postes sont à pourvoir en proche banlieue Sud.  
Merci d'adresser votre lettre de candidature avec CV, et photo, en indiquant sur l'enveloppe la référence 3798, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

## COURS PRIVE

### PROFESSEUR MATHS

Niveau terminal C.O. Pour 8 ou 12 heures par semaine.

TRÈS URGENT  
Ecole S.P.E.R.I.  
12, bd Bonne-Nouvelle  
75010 PARIS, qui transmettra.

ETL D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR PRIVE, PARIS-8  
recherche

COLLABORATRICE (TEUR)

pour travail, secrétaire  
coordination, pédagogique

544-01-82, à partir de 10 h.

ORGANISME DE FORMATION

recherche

JEUNE FEMME EXPERIMENTEE

pour secrétaire de formation

634-67-31, mercredi, jeudi.



## emplois régionaux



THE DOW CHEMICAL COMPANY,  
gère groupe chimique au monde (près de 11 milliards de  
dollars de C.A. dans plus de 70 pays) recherche pour son  
entreprise DOW PIPE SYSTEMS - SIPAP dans la banlieue  
de ROUEN

## UN INGENIEUR CHIMIE ou MECANIQUE

avec de préférence 3 ans d'expérience, pour notre département d'assurance  
qualité.

Nous vous proposons de rejoindre une équipe internationale dans un environ-  
nement dynamique où votre avenir sera à la mesure de votre performance.

Vous participerez au développement d'une nouvelle unité de production où vos  
connaissances et qualités humaines contribueront à la bonne marche de  
l'entreprise.

La mobilité géographique et fonctionnelle, comme la bonne connaissance de  
l'anglais sont des règles chez Dow.

Vous pourrez par la suite évoluer vers d'autres fonctions en France ou à l'étranger.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions à  
E.R. DEPT. SIPAP

53, rue Danielle Casanova - 76410 TOURVILLE LA RIVIERE

\* Marque déposée  
THE DOW CHEMICAL COMPANY



## SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE

recherche immédiatement  
pour Montpellier

## INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Capable, de par sa formation (E.N.S.I.) et son expérience  
(5 à 7 ans) d'animer l'équipe chargée :

- De l'entretien du parc d'appareils électroniques ;  
- De la bonne marche du secteur - vital - des transmis-  
sions (téléphone, télécopie, etc.) ;

De plus, le candidat devra s'imposer rapidement  
comme le second du service « Entretien » qui intervient dans  
les domaines électrique/électronique/hydraulique, etc...  
Une bonne connaissance de ces domaines est un atout supplé-  
mentaire de réussite dans ce poste offrant des perspectives  
de carrière intéressantes et une rémunération motivante.

Ecrire avec C.V. et photo et prétentions  
à Havas Montpellier, 14335, B.P. 11-43 Montpellier Cedex.

## STÉ DIGITONE

recherche en région étendue

ÉLECTRONICIEN

Pour études Micro-Electronique et  
Micro-Informatique. Débutants acceptés.

Envoyer C.V. à S.A. DIGI-  
TONE, 13370 LA BASTIDE.

VILLE DE MURET  
(17.000 habitants)

RECRUTE un

SOUS-SÉLÉCTIONNEUR

Les candidats devront être titu-  
lares du C.A.P.S.

Adresser candidature et copie  
des diplômes à M. le Maire

(services du personnel), C.V.  
avant le 30 AVRIL 1984.

Renseignements :  
Mairie de Muret.

Tél. : (61) 55-55-55.



## emplois internationaux

(et départements d'Outre Mer)

## URGENT MAYOTTE

Bonnes perspectives  
recherche

Responsable Magasin

haut niveau

Téléphone : 370-13-88.

LYCÉE FRANÇAIS DE LOS ANGELES

recherche

Professeurs

Francis, Philosophie, Maths,  
Histoire-Géographie, Sciences  
Naturelles, Dactyl.

INSTITUTEURS

Envoyer C.V. et photo,  
3251 Overland Avenue  
California 90034.

ANNONCES CLASSEES

TELEPHONEES

296-15-01

## BANQUE

### Gestion de Patrimoine

Jeune diplômé (HEC, ESSEC, équiv.),  
vous avez acquis dans une Banque ou  
une Compagnie d'Assurances une pre-  
mière expérience (2 à 3 ans) de gestion  
obligatoire.

Afin d'offrir à notre clientèle des pro-  
duits financiers très performants, nous  
renforçons notre Département F.C.P.  
et vous proposons un poste évolutif.  
Une formation actuarielle sera un atout  
complémentaire apprécié.

Adresser C.V. sous réf. 2816/F à :  
Monsieur DUVAL  
40, rue Olivier de Serres 75015 PARIS  
(qui transmettra)

## SOCIÉTÉ INFORMATIQUE

LEADER DANS SON ACTIVITÉ

recherche pour PARIS

## INGÉNIEURS-INFORMATIENS

et

## ANALYSTES-PROGRAMMEURS

Connaissant DOS / IBM, CP / M, COBOL, BASIC,  
Niveau L.U.T., MAGE ou Grande Ecole Scientifique.

Evolution intéressante pour candidats de valeur.  
Formation complémentaire assurée.

Ecrire avec C.V. et prétentions à

CEGI - 16, Impasse Compoin

75017 PARIS

ETABLISSEMENT

D'ENSEIGNEMENT

EN COMMUNICATION

AUDIO-VISUELLE

recherche

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

Env. C.V. de préférence avec  
photo à : E.S.R.A.

137, av. Félix-Faure, 75015.

PROFESSEURS

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

Env. C.V. de préférence avec  
photo à : E.S.R.A.

137, av. Félix-Faure, 75015.

PROFESSEURS

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

Env. C.V. de préférence avec  
photo à : E.S.R.A.

137, av. Félix-Faure, 75015.

PROFESSEURS

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

Env. C.V. de préférence avec  
photo à : E.S.R.A.

137, av. Félix-Faure, 75015.

PROFESSEURS

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

Env. C.V. de préférence avec  
photo à : E.S.R.A.

137, av. Félix-Faure, 75015.

PROFESSEURS

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

Env. C.V. de préférence avec  
photo à : E.S.R.A.

137, av. Félix-Faure, 75015.

PROFESSEURS

pour enseigner en 1984/1985

dans les disciplines suivantes :  
- physique, mathématiques, éco-  
nomie, médias ;  
- presse, radio, télévision, gra-  
phisme, informatique ;  
- technique cinéma, vidéo et  
son.

## propositions

diverses

Les possibilités d'emploi à

l'étranger sont nombreuses

et variées. Demandez une

documentation sur la revue

spécialisée MIGRATIONS (L.M.)

B. P. 291.08 PARIS.

L'Etat offre des emplois sta-  
bles, bien rémunérés, à tous

et à tous avec ou sans diplôme.

Demandez une documentation

sur notre revue spécialisée

FRANCE CARRIÈRES (L.M.)

B. P. 402.08 PARIS.

## DEMANDES

D'EMPLOIS

## DIRECTEUR

PERSONNEL

50 ans, recherche travail

à temps partiel.

Dans P.M.E., P.M.I. audit et

comptabilité, social, confédération

des Auteurs.

Env. C.V. et 2.581 le Monde Pub.

services ANNONCES CLASSEES.

17, rue des Italiens, 75008 Paris.

N. 40 ans, travail Internet.

spécial. Export, 17 ans exp.

anglais, allemand et français.

Notions informatiques J.C.

C. CHAMON, 116, bd Doyon,

75020 PARIS. 364-47-8

s/pondre.

## JOAILLIER

CHERCHE PLACE STABLE

CJ2, déposé C.M. 22 ans

SAISON 30 F/H

Tél. : 637-07-16 de soir.

## MAROC

Homme 40 ans, Droit et So.

Exp. Marketing, Publicité,

Export, Gestion et Diversion.

Exp. Dir. P.M.E. + 100 per-

sonnes en transport et ser-

vices. Hôtellerie.

Anglais, espagnol, all., ital.,

ch. poste direction, déca-

chant avec profit. Marié.

Env. C.V. et 2.581 le Monde Pub.

services ANNONCES CLASSEES.

17, rue des Italiens, 75008 Paris.

N. 40 ans, travail Internet.

spécial. Export, 17 ans exp.

anglais, allemand et français.

Notions informatiques J.C.

C. CHAMON, 116, bd Doyon,

75020 PARIS. 364-47-8

s/pondre.

## ACHAT OR

BIJOUX ANCIENS

MODERNES, BRILLANTS

ARGENTERIE - VIEL OR

PERNOD DEPUIS 1980

A Orléans, A. Chausse-d'André,

Étoile, 37, av. Victor-Hugo.

Tél. : 335-38-57.

ACHAT OR

BIJOUX ANCIENS

MODERNES, BRILLANTS

ARGENTERIE - VIEL OR

PERNOD DEPUIS 1980

A Orléans, A. Chausse-d'André,

Étoile, 37, av. Victor-Hugo.

Tél. : 335-38-57.

ACHAT OR

BIJOUX ANCIENS

MODERNES, BRILLANTS

ARGENTERIE - VIEL OR

PERNOD DEPUIS 1980

A Orléans, A. Chausse-d'André,

Étoile, 37, av. Victor-Hugo.

Tél. : 335-38-57.

ACHAT OR

BIJOUX ANCIENS

MODERNES, BRILLANTS

ARGENTERIE - VIEL OR

PERNOD DEPUIS 1980

A Orléans, A. Chausse-d'André,

Étoile, 37, av. Victor-Hugo.

Tél. : 335-38-57.



# LE CARNET DU Monde

## Naissances

M. Pierre-Edouard BISCH, sous-préfet, et M<sup>me</sup> née Odile NOTTE, ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils.

Alexandre,  
le 22 février 1984, à Metz.  
2, rue Bossuet,  
57000 Metz.

M. et M<sup>me</sup> Jean de GUNZBURG  
haisent à Noémie la joie d'annoncer la naissance de

Clara,

le 25 février 1984.

M. Roderick MONOD et M<sup>me</sup> née Claire Assel, ont la joie d'annoncer la naissance de

Alexandra,

Paris, le 20 janvier 1984.

M. Bernard WEILL et M<sup>me</sup> née Françoise FREDI, haisent à Elie la joie d'annoncer la naissance de

Deborah,

le 16 février 1984.

## Décès

L'Institut d'urbanisme de Paris (université Paris-VII) a la tristesse de faire part du décès de

M. Tugrul ACKURA,  
professeur à l'université technique du Moyen-Orient à Ankara,  
ancien professeur associé à l'Institut d'urbanisme de Paris,

survenu brutalement à Paris, lors d'une mission d'enseignement et de recherche, le 25 février 1984.

Déjà le 21 août 1927 à Istanbul, M. Tugrul Ackura, diplômé de l'Institut d'urbanisme de Paris, a été directeur du plan d'aménagement de la région d'Istanbul, puis président du rapporteur de la commission des problèmes d'urbanisme du secrétariat d'Etat au plan.

M. Tugrul Ackura a aussi travaillé comme consultant pour le Bureau mondial (UNESCO) et d'autres organisations internationales dans des pays comme le Maroc, l'Algérie, l'Arabie Saoudite et la Jordanie. Depuis 1968, il était professeur à la section d'urbanisme et de planification de l'université technique du Moyen-Orient à Ankara, et, depuis 1980, il a été nommé associé à l'Institut d'urbanisme de Paris (université Paris-VII).

CHARTERS ÉTÉ 84  
U.S.A.  
NEW-YORK  
à partir de  
2 800 F A/R  
CANADA  
MONTREAL/QUEBEC  
à partir de  
3 550 F A/R  
ARCOM SEY  
33, rue de Valenciennes, 75001 Paris.  
Tél. : 022-86-85. LC-A062

Font-Romeu, Lyon.

M<sup>me</sup> veuve Joseph Batlle,  
ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les familles Batlle, Jacquemart, Durban, Aggery, Soubelle, Solages, Gerbaux, Blanc, Cadéan, Canet, Clavagnier, Sitarz, Mathias, Canet, Parents, alliés et amis,  
ont la douleur de faire part du décès de

M. Joseph-Albert BATILLE,  
administrateur des finances en retraite,  
décédé dans sa soixante-huitième année.

La bénédiction de levée du corps sera donnée, à 8 h 30, le mercredi 29 février à Superboulquier.

Une messe sera dite en l'église de Salettes, à 11 h 15, et l'inhumation aura lieu ensuite au cimetière.

13, rue Charcot,  
69005 Lyon.

1, avenue des Lilas,  
66210 Superboulquier.

M. et M<sup>me</sup> Marcel Baumann,  
leurs enfants et petits-enfants,  
M<sup>me</sup> Micheline Baumann,  
M. et M<sup>me</sup> Jacques Hildebrandt  
et leurs enfants,  
M<sup>me</sup> Roger Vornas,  
M<sup>me</sup> Lucien Haguenauer,  
Et toute la famille,  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

M. Marcel BAUMANN,

leur époux, père, grand-père, arrière-grand-père et frère,  
survenu le 22 février 1984, dans sa quatre-vingt-dixième année.

Les obsèques ont eu lieu le 27 février dans la plus stricte intimité.

76, rue Lacourbe, 75015 Paris.

M<sup>me</sup> Pierre Dangy,  
sa famille et ses proches,  
ont la douleur de faire part du décès de

Bernard DANGY,

survenu le 21 février 1984.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité à La Pointe-Bouchennaise (Malo-les-Bains).

Cet avis tient lieu de faire-part.

M<sup>me</sup> Renée Kummerman,  
ses enfants, Michel, Alain, Pétra et Alain,  
ses petits-enfants, Frank, Alex, Marc, Céline et Akito,  
ont le profond chagrin de faire part du décès de

M. Henri KUMMERMAN,  
docteur honoraire en droit,  
University of Newcastle,  
officier de la Légion d'honneur,  
officier du Mérite maritime,  
officier de l'Ordre du Mérite de la République italienne.

leur très cher époux, père, beau-père et grand-père, enlevé à leur tendre affection, le 27 février 1984, à l'âge de soixante-seize ans.  
Selon le désir du défunt, la cérémonie religieuse sera célébrée dans l'intimité de la famille.  
28, chemin du Pommer,  
1218 Grand-Saconnex.

M<sup>me</sup> Mario-Dominique Lancelot-Mistler,  
M. Jean Mistler,  
de l'Académie française, et M<sup>me</sup> MM. Laurent et Ulrich La Fosse,  
ont le regret de faire-part de la disparition de

Michel LANCELOT

La levée du corps aura lieu le jeudi 1<sup>er</sup> mars, à 10 heures, à l'Institut médico-légal de Paris.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

M<sup>me</sup> Marie-France Nollet  
et sa fille Lucie,  
ont la douleur de faire part du décès de

M. Michel LANCELOT,

survenu à Paris, à l'âge de quarante-six ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église de Garancières (Yvelines), le jeudi 1<sup>er</sup> mars, à 15 heures.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

13, rue Gervais,  
78890 Garancières,  
(Mardi 28 février.)

M. et M<sup>me</sup> J. Heilbroner,  
leurs enfants et petits-enfants,  
Le professeur et M<sup>me</sup> F. G. Dreyfus,  
leurs enfants et petits-enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Ph. Dreyfus  
et leurs enfants,  
ont la tristesse de faire part du décès de leur tante,

M<sup>me</sup> Georges LIZERAND,

née Madeleine Dreyfus,  
le 23 février 1984, à Paris.

M<sup>me</sup> Emilie Ludvig,  
M. et M<sup>me</sup> Pierre Ludvig  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Christian Fossard  
et leurs enfants,  
M<sup>me</sup> Nicole Fossard,  
Les familles Ludvig, Robbes, Simon et Geisenberger,  
ont la douleur de faire part du décès de

M. Emilie LUDVIG,

survenu le 26 février 1984.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité le 28 février 1984.

5, square du Retiro,  
78130 Le Chesnay,  
10, rue de la Fontaine-des-Vaux,  
78160 Saint-Nom-la-Bretèche.

71, rue du Val-Martin,  
78860 Saint-Nom-la-Bretèche.

Notre abonnée, bénéficiaire d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », nous prie de joindre à son envoi de cette note des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

184 ORDINATEURS  
PANORAMA  
Printemps 84

L'ORDINATEUR INDIVIDUEL

n° 57 - 22 F chez votre marchand de journaux.

M<sup>me</sup> Laurent Michard,  
M<sup>me</sup> Anne-Marie Matley,  
M. et M<sup>me</sup> Vincent Matley  
et leurs fils,  
M<sup>me</sup> Genevieve Matley,  
M<sup>me</sup> Emilie Flachy,  
Les familles Michard, Fouché de Cathelineau et Colas,  
M. et M<sup>me</sup> André Lagarde,  
leurs enfants et petits-enfants,  
M<sup>me</sup> Irma Ginet,  
ont la douleur de faire part du décès de

M. Laurent MICHARD,

inspecteur général honoraire de l'instruction publique,  
chevalier de la Légion d'honneur,

survenu, le 27 février 1984, à l'âge de soixante-neuf ans, en son domicile, 35, rue de Bellocchasse, à Paris-7<sup>e</sup>.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Sainte-Croix, rue Lacaze, le jeudi 1<sup>er</sup> mars 1984, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu le même jour dans l'intimité, au cimetière d'Avicieux (Loire), dans le caveau de famille.

Cet avis tient lieu de faire-part.

M. Jean-Michel Bourgois,  
président-directeur général,  
Le conseil d'administration,  
Les collaborateurs des éditions Bordes,  
M. André Lagarde,  
ont la tristesse d'annoncer le décès de

M. Laurent MICHARD,

inspecteur général honoraire de l'instruction publique,  
leur auteur et ami,  
Paris, le 27 février 1984.  
(Lire page 10.)

M<sup>me</sup> Pierre Nardin,  
née Paulette Thierry,  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Denis Nardin  
et leurs enfants,  
M. Jean-Claude Nardin,  
ont la tristesse de faire part du décès de leur épouse, mère et grand-père,

Pierre NARDIN,

professeur honoraire des universités, officier de la Légion d'honneur, commandeur des Palmes académiques, commandeur des ordres du Sénat, de Hatt et du Ouissan Alaouine,

survenu à Nice, dans sa soixante-dix-septième année, le 24 février 1984.

Conformément à sa volonté, l'inhumation a eu lieu dans la plus stricte intimité.

M<sup>me</sup> Roland Pucci  
et sa fille Florence,  
ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Roland PUCCI,

avocat au barreau de Paris,  
survenu le 26 février 1984.

Les obsèques auront lieu le jeudi 1<sup>er</sup> mars, à 16 heures, en l'église Saint-Julien-le-Pauvre, 1, rue Saint-Julien-le-Pauvre, Paris-5.

4, rue de Noisiel,  
75016 Paris.

professeur Jean DI-MATTÉO.

Lisez

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le professeur Helmut Kasdorf,  
M<sup>me</sup> et leur famille,  
M. Samir Sabet d'Acra,  
s'associent à la douleur de M<sup>me</sup> Pucci et de sa famille suite au décès de

M<sup>me</sup> Roland PUCCI.

M. et M<sup>me</sup> Guy Rosier  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Daniel Bastide  
et leurs enfants,  
Et toute la famille,  
ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Emilie ROSIER,

née Rose Garcia,  
survenu le 27 février 1984.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 1<sup>er</sup> mars 1984, à 14 heures précises, en l'église Notre-Dame-des-Champs, 91, boulevard du Montparnasse, 75006 Paris.

154, rue de Vaugirard,  
75015 Paris.  
L'Éridan,  
6, chemin de la Pelude,  
31400 Toulouse.

On nous prie d'annoncer le décès, survenu le 23 février 1984, de

M. Jorge TELLEZ.

Ses obsèques ont eu lieu à Santiago-du-Chili le 25 février.

Une messe à sa mémoire sera célébrée à une date qui sera fixée ultérieurement.

De la part de  
Ses enfants,  
Elizete (M<sup>me</sup> Cyrille Germe),  
Catherine, Jean et Robert Teller,  
Sa belle-sœur Odile Le Roux,  
Ses beaux-parents,  
M. et M<sup>me</sup> Marcel Le Roux.

20, rue du Cardinal-Lemoine,  
75005 Paris.

Remerciements

M<sup>me</sup> Lorraine Cannel,  
ses enfants, ses petits-enfants,  
Toute la famille Cannel  
Et les familles alliées,  
dans l'impossibilité de répondre individuellement à toutes les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Jean G. CAUMEL

précient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine de trouver, ici, l'expression de leur reconnaissance.

M<sup>me</sup> Jean Di-Mattéo,  
M. et M<sup>me</sup> Alain Canard,  
M. et M<sup>me</sup> Jean Vidal,  
M. et M<sup>me</sup> Patrick Maga,  
expriment leur vive gratitude à toutes les personnes qui, par leur présence et leurs messages, se sont associées à leur profonde douleur lors du décès de

professeur Jean DI-MATTÉO.

Lisez

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

Le Monde DE L'EDUCATION

M<sup>me</sup> André Jais,  
Brigitte Jais,  
Berty Jais,  
Et M<sup>me</sup> Maurice Rapin,  
M. et M<sup>me</sup> René Lantier,  
M. et M<sup>me</sup> Bernard de Charmasse-Lantier,  
M. et M<sup>me</sup> Jean-Noël de Charmasse-Lantier,  
très sensibles aux marques d'amitié reçoivent lors du décès de

M. André JAIS,

remerciant très sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine.

Anniversaires

Pour le premier anniversaire du décès de

André GARNAUT,

avocat à la cour,  
une pieuse pensée est demandée en ce jour à ceux qui ont gardé son souvenir.

A l'occasion du premier anniversaire du décès de

Pierre LAZARD,

une pensée est demandée à ceux qui l'ont connu et estimé.

Pour le deuxième anniversaire de la disparition de

Nathalie STARKMAN,

élève du lycée Camille-Sée,  
une pensée émue est demandée à ceux qui l'ont connue et aimée.

Communications diverses

La Fondation Simone et Cino del Duca annonce son prochain dialogue sur l'UNESCO entre M. Amadou Mahtar M'Bow, directeur général de l'UNESCO, et M. Jean Devienne, professeur à la Sorbonne, le jeudi 15 mars 1984, à 21 heures, 10, rue Alfred-de-Vigny, à Paris-9.

Soutenances de thèses

DOCTORAT D'ÉTAT

Université de Paris-I, jeudi 8 mars, à 14 h 30, salle des Commissions, centre Panthéon, M. Marc Borelli : « La justice contractuelle en droit anglais ».

Université de Paris-X-Nanterre, vendredi 9 mars, à 14 heures, salle C 26, M<sup>me</sup> Francine Markovits : « L'ordre des échanges. Méditations sensibles, modèles linguistiques et économiques au dix-huitième siècle en France ».

Université de Paris-I, samedi 10 mars, à 10 heures, salle des Commissions, centre Panthéon, M. Ali Sayed Abdel Ali : « De l'irresponsabilité à la responsabilité de l'Etat du fait de la fonction juridictionnelle. Etude comparative du droit français et du droit égyptien ».

Université de Paris-II, jeudi 15 mars, à 17 heures, salle des Commissions, M<sup>me</sup> Michèle Poulain-Diaconod : « Les relations contractuelles entre entreprises françaises et pays européens. Etude de quelques problèmes juridiques ».

Université de Paris-X-Nanterre, vendredi 16 mars, à 14 h 30, salle C 26, M. Laurent Dubois : « Recherches sur le dialecte arcaïen ».

Reproduction interdite

## L'immobilier

### appartements ventes

**1<sup>er</sup> arrdt**  
OPERA 180 m<sup>2</sup>  
Bel imm., XVIII<sup>e</sup>, ascenseur, salon, salle à manger, 3 chbres.  
PARFAIT ETAT  
GARBI - 567-22-88.

**3<sup>e</sup> arrdt**  
MARAI ARCHIVES  
dans BUREAU RELOCATION  
HOTEL XVI<sup>e</sup> SIECLE, duplex  
Alfred, rénové, + terrasse  
+ 4 CHAMBRES, PARKING.  
SIGEDIM - 236-43-33.

**ARTS ET METIERS**  
4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> arrts, 4/5 P., 110 m<sup>2</sup>,  
Joli 14/17 h, 33, r. Beaumarchais.

**4<sup>e</sup> arrdt**  
CŒUR MARAIS  
dans GD HOTEL PARTICUL.  
Nombreuses surfaces à rénover  
Téléphone : 238-63-62.

**5<sup>e</sup> arrdt**  
ESTRAPADE, 130 m<sup>2</sup>  
4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> ét., asc. iv., 3 chbres  
2 bds, TERRASSE, 25 m<sup>2</sup>.  
2.100.000 F. Tél. 238-63-62.

**6<sup>e</sup> arrdt**  
M<sup>me</sup> ODE

## LA POLITIQUE INDUSTRIELLE

## C'est le temps qui manque le plus

Qui ne souscrirait aux propos que le premier ministre vient de tenir dans le Monde, sur la crise, les mutations industrielles, les nouvelles technologies, la compétition internationale et les hésitations de l'Europe et de la France ces dix dernières années ? Certes, le jugement porté sur l'action de Georges Pompidou apparaît quelque peu injuste. Les causes de l'essor industriel de la France entre 1969 et 1973 ne sauraient se limiter à l'utilisation d'une main-d'œuvre à bon marché, immigrée pour l'essentiel. C'est sans doute le cas du rôle incertain de l'Etat dans les grands programmes nationaux ou européens (Airbus, informatique, nucléaire), les grandes restructurations industrielles et les premières percées sur le marché mondial.

Sans doute est-ce aller un peu vite que d'écrire que la politique industrielle « était inexistante sous le précédent septennat ». La stratégie des créniaux, celle qui sous-tendait des accords comme l'alliance avec l'américain Honeywell dans l'informatique, relevait bien d'une certaine idée de la politique industrielle. Qu'elle se soit révélée néfaste n'y change rien. Le développement de l'industrie française des télécommunications, appuyé sur un grand programme d'équipement national, relevait, lui aussi, d'une stratégie bien précise. Enfin, il ne faudrait pas oublier cette brève période de fin 1978 à mi-1980 où l'Etat a tenté de mener — non sans tâtonnements — une politique coordonnée et offensive dans un certain nombre de secteurs d'avenir.

Cela dit, il est vrai que, globalement, les gouvernements qui se sont succédés pendant la précédente décennie n'ont pas pris conscience à temps de l'ampleur de la crise et de son caractère structurel. N'adoptant pas, par manque aussi de courage politique, les mesures qui s'imposaient, ils ont laissé s'aggraver la situation dans bien des domaines. De ce fait, la gauche était fondée à invoquer l'héritage. Reste que le premier ministre oublie qu'elle a, elle aussi, sa part de responsabilité dans la dégradation de la situation de l'industrie française. Car ce débat sur la modernisation et les premières actions sérieuses sur le terrain arrivent avec au moins deux ans de retard.

Si, au lendemain de sa victoire, la gauche, forte de son assise sociale et politique, avait pris à bras-le-corps plutôt qu'en vagues paroles le problème des mutations industrielles, sa

tâche serait aujourd'hui moins rude. Si elle avait su aller dès juin 1982 à une rigueur purement macro-économique une véritable action offensive dans le secteur de l'industrie, l'équation qu'elle doit résoudre désormais s'apparenterait moins à la quadrature du cercle.

Si elle avait su parler vrai et proposer, à temps, à toutes les forces vives du pays ce « compromis historique » indispensable pour faire face aux nouvelles données internationales et technologiques, si elle ne s'était pas épuisée en de vaines querelles internes, voire de personnes, sans doute ne se retrouverait-elle pas dans la situation qui est aujourd'hui la sienne : celle de devoir imposer des restructurations d'autant plus douloureuses et coûteuses que l'on a trop tardé, avec une base sociale et politique singulièrement rétrécie, et des échéances électorales qui se rapprochent.

D'où le dilemme pour le gouvernement. Faut-il donner la priorité à l'impératif économique ou à l'impératif politique ? Accélérer les mutations pour rattraper le retard, au risque de perdre le pouvoir ? Ou prendre son temps pour conserver les positions électorales, quitte à laisser l'écart s'accroître avec les Etats-Unis, le Japon, voire d'autres pays ? En affirmant tout à la fois qu'il est « vital pour la France de rattraper son retard » et qu'il « veut mieux saisir les problèmes les uns après les autres que de prendre le risque d'une rupture des équilibres sociaux », le premier ministre laisse planer l'ambiguïté.

La France, mais aussi l'Europe, n'a pas encore pris l'exacte mesure de la révolution technologique en cours. Elle a quelque peine à comprendre le phénomène d'accélération de l'histoire, dû au considérable développement des moyens de communication et de circulation des hommes, des marchandises ou des informations. Ses industriels rêvent encore trop souvent d'amorcer leurs produits sur vingt ans, alors que sur les côtes du Pacifique ils sont obsolescents au bout de trois ans. Sa classe politique arrive difficilement à intégrer les réactions économiques et à faire passer l'intérêt collectif à long terme avant

les intérêts locaux, voire personnels, à court terme. Bref, on aimerait bien prendre son temps pour digérer cette révolution qui fait et défait. Pourtant, s'imaginer que l'on pourra, comme ce fut le cas lors du passage de la civilisation agraire à la société industrielle, étaler sur plusieurs générations la révolution actuelle est malheureusement une vue de l'esprit. Tout va plus vite. Dans cinq ans, dix ans au maximum, les cartes seront distribuées, les positions prises, les situations acquises.

Si la France veut rester dans la course, le gouvernement va devoir tout faire en même temps : organiser la régression des secteurs traditionnels, moderniser les industries de transformation, investir massivement dans les nouvelles technologies, réformer l'ensemble du système éducatif, mettre en place un vrai programme de formation professionnelle adapté aux nouvelles technologies. Le tout dans une économie sans croissance, face à des concurrents plus agiles que jamais, l'ensemble de la société française comprenant-elle qu'il n'y a pas d'autre voie ? Est-elle prête à en supporter toutes les conséquences ?

J.-M. QUATREPOINT.

## ULTIMES ARBITRAGES POUR LES DOTATIONS DE L'ÉTAT AUX GROUPES NATIONALISÉS

## La sidérurgie recevrait entre 5,5 et 6 milliards de francs

Avec plus de deux mois de retard par rapport aux dates initiales, les groupes nationalisés du secteur concurrentiel vont enfin connaître les dotations en capital que l'Etat actionnaire leur allouera pour 1984.

Depuis l'automne, un débat — surtout tactique — opposait MM. Delors et Fabius sur la ventilation des 12,85 milliards de francs prévus dans la loi de finances pour 1984 au titre des dotations en capital pour le secteur public concurrentiel. Au ministère de l'Industrie et de la Recherche, on souhaitait attribuer que 4 milliards de francs à la sidérurgie afin de pouvoir consacrer des sommes plus importantes « aux secteurs d'avenir », et en particulier pour le groupe Thomson et les opérations de restructuration dans le

téléphone. Quant aux besoins de financement d'Usinor et de Sacilor (dont chacun sait qu'ils sont bien supérieurs à 4 milliards de francs), ils devaient être estimés-on rue de Grenelle, traités plus tard et à part ; par exemple, dans le cadre d'un collectif budgétaire ou par d'autres méthodes de financement (prêts participatifs, fonds spécial, banques, etc.).

Le ministère de l'Economie, des Finances et du Budget jugeait, en revanche, qu'il ne fallait pas évaluer, une fois de plus, le problème posé par la sidérurgie. « Les sociétés concernées doivent, enfin, présenter des plans réalistes comportant des réductions de capacité drastiques et des perspectives de rétablissement des comptes. Pas question donc de remettre à plus tard le dossier acier ». Soupponnant M. Fabius d'une telle intention, M. Delors et ses services ont donc utilisé l'arme des dotations. « Pour éviter le dépit de bilan des sidérurgistes, disaient-ils, il faut de toute façon 6 milliards. Prêtons-les sur les dotations... à moins que l'on nous présente un nouveau Plan acier ». Bref, la balle était renvoyée à M. Fabius : « Si vous voulez consacrer les sommes nécessaires aux industries de l'avenir, à Thomson notamment, il faut avant tout s'attaquer de front au problème de la sidérurgie ».

Dans le compromis qui a été trouvé, c'est un autre secteur, la chimie, qui va supporter les frais de l'opération. Ainsi, la somme de 2 milliards de francs initialement prévue pour la fin de la restructuration de la chimie (apparentement des pertes de PCLUC notamment) sera ramenée à un milliard. Les banques prendront à leur compte les charges

financières découlant du retard supplémentaire d'un an dans l'apurement du passif.

Ce milliard récupéré ira en principe au groupe Thomson qui en a le plus grand besoin pour le financement de son développement dans les composants.

La ventilation des dotations serait donc la suivante : Renault, 1 milliard de francs ; chimie, 1 milliard ; CDF-chimie, 1 milliard ; EMC, 200 millions ; SNIAS-SNECMA, 350 millions ; Ball, 1 milliard ; COCT, 300 millions ; Thomson, 1 milliard ; Thomson-Telecom, 700 millions (apport de l'Etat pour détenir 48 % dans la nouvelle société) ; Saint-Gobain, 300 millions (il s'agit en fait d'une dette de l'Etat à l'égard du groupe).

Pour les 6 milliards restants, la répartition précise va faire l'objet d'un ultime arbitrage. Pour la sidérurgie, la fourchette va de 5,5 milliards à 6 milliards de francs, le reliquat — s'il y en a — étant réparti entre Rhône-Poulenc et PCUK.

Par ailleurs, 1 milliard de francs supplémentaire sera accordé pour les projets des groupes industriels dans les zones de reconversion. La CGE et Thomson percevaient une partie non négligeable de ce milliard.

On peut regretter que le « kriegspiel » qui s'est joué autour de ces dotations en capital ait tant retardé leur fixation. L'incertitude dans laquelle on a laissé, pendant des mois, les groupes nationalisés du secteur concurrentiel n'était pas de nature à accélérer leurs efforts d'investissement et de modernisation, à un moment où il faut pour tant passer la vitesse supérieure.

J.-M. G.

## L'EXEMPLE DES CIRCUITS INTÉGRÉS

## Un effort « redoublé » mais qui reste insuffisant

Dans les circuits intégrés, « cœur stratégique » de la filière électronique, la société californienne Intel va investir à elle seule, en 1984, presque autant que la France en quatre ans, c'est-à-dire sur la durée de son « plan composants ».

Exemple non isolé et malheureusement symbolique d'une disproportion qui va croissant entre les investissements réalisés sur le Vieux Continent et aux Etats-Unis ou au Japon. « Moderniser la France », rappelle M. Mauroy, c'est restructurer les industries traditionnelles tout en « redoublant » d'efforts sur les technologies de pointe pour « refaire notre retard » et ne pas « se résigner au rôle de musée ». C'est l'évidence. Et le gouvernement qui, c'est vrai, « redouble d'efforts », peut se donner l'illusion de bien faire.

Lors de la définition du « plan circuits intégrés » adopté en mars 1982, les pouvoirs publics estimaient qu'il fallait multiplier par huit, et non par deux, les sommes affectées à cette industrie pour rétablir la balance commerciale du secteur et recouvrer une relative indépendance

vis-à-vis des groupes américains. Sur quatre ans (1982-1986), les dépenses de recherche devaient être portées à 3,4 milliards de francs (valeur 1982) et les dépenses d'investissement à 2,2 milliards de francs. En 1982, année de mise en route, l'objectif ne fut pas atteint. En 1983, il le fut à environ 80 % : il manquait des crédits pour l'investissement industriel (le Monde du 15 novembre 1983). Cette année se présente comme la précédente. Thomson, principal « pôle » de production avec MHS (Matra-Harris-Semiconducteurs), qui estimait avoir besoin d'un milliard de francs pour financer son développement dans ce secteur, recouvra ce milliard en dotation en capital mais, pour couvrir l'ensemble de ses activités.

Que M. Gomez, président du groupe nationalisé, en affecte les deux tiers aux circuits intégrés, et l'on retrouvera grosso modo les chiffres de 1983. Même si la reprise américaine « tire » la production nationale en lui offrant d'avantageux — et d'inattendus — débouchés à l'exportation, il n'en reste pas moins que le gouver-

## Les ministres européens de l'industrie ont approuvé le programme « Esprit »

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). — « Esprit » va pouvoir enfin être lancé. Ce programme de recherche et de développement dans le domaine des techniques de l'information à l'aide de deux ans, a reçu le feu vert des ministres de la recherche des Dix, réunis à Bruxelles le 28 février. Les Britanniques et les Allemands ont en effet levé leurs réserves, qui étaient d'ordre purement budgétaire. « L'Europe redevient ambitieuse (...). C'est la première décision optimiste des années 1983-84, qui va impressionner également nos partenaires américains et japonais », souligne M. Etienne Davignon, vice-président de la commission européenne qui a promu le programme « Esprit ».

L'objectif est de favoriser, grâce à l'octroi de subventions de la Communauté, la coopération entre les entreprises, les centres de recherche et les universités des Dix dans les cinq secteurs suivants : la microélectronique de pointe ; les technologies du logiciel ; le traitement avancé de l'information ; la bureautique ; la production assistée par ordinateur. L'esprit est de parvenir, grâce à cet effort collectif, à rattraper une partie du retard pris par l'Europe dans ces domaines vis-à-vis de ses concurrents américains et japonais.

Les crédits qui seront affectés par la Communauté à « Esprit » au cours des cinq années à venir (de 1984 à 1988) ont été fixés à 750 millions d'ECU, soit 5,20 milliards de francs. La règle veut que les industriels qui participent aux progrès prennent en charge la moitié du coût de chaque projet ; autrement dit, le budget du programme s'élèvera au total pour les cinq années à venir à 1,5 milliard d'ECU, soit 10,4 milliards de francs. Un programme-pilote, comptant trente-quatre personnes avec un budget total de

23 millions d'ECU (11,5 à la charge du budget de la Communauté, et 11,5 à la charge des opérateurs) est en cours d'exécution. Ce sont les deux principales entreprises communautaires des technologies de l'information qui ont pris l'initiative du programme « Esprit ». Parmi elles, trois françaises, Thomson-CSF, Bull et la CGE. Ces entreprises participent déjà activement, en coopération avec les partenaires d'autres sociétés de la Communauté, à un programme expérimental.

Le programme « Esprit » étant maintenant lancé, le conseil des ministres de la recherche des Dix devrait être en mesure, dès sa prochaine réunion prévue en mai prochain, de prendre des décisions sur deux autres programmes communautaires de recherche portant, l'un sur les biotechnologies, l'autre sur la stimulation des échanges — et notamment de la circulation des chercheurs — entre les centres de recherche européens.

A l'issue de la réunion du 28 février, M. Laurent Fabius, ministre de la recherche qui préside le conseil des ministres de la recherche de la CEE, a proposé à ses partenaires de relancer les « décideurs » de gouvernements des Dix ainsi que ceux de la Communauté à Bruxelles, Luxembourg et Strasbourg, par un réseau de communication utilisant les technologies modernes. Ce système, qui intégrerait la visioconférence, la télécopie rapide, le TéliText et la messagerie électronique, pourrait être installé d'ici deux ans. Un tel réseau serait une « première mondiale et une révolution industrielle exemplaire ».

Le ministre M. Laurent Fabius, il devrait profiter à l'industrie européenne qui disposerait ainsi d'une « vitrine ».

Ph. L.

## ATT veut s'implanter en Espagne

L'Europe a pris conscience de son déclinement dans les nouvelles technologies et s'applique à resserrer ses liens. La naissance du programme ESPRIT en est un signe encourageant. Cet effort reste pourtant isolé. Les groupes américains multiplient en effet les négociations bilatérales avec des entreprises, voire des gouvernements, du Vieux Continent, afin d'affaiblir l'impact communautaire des « décideurs » que l'on cherche à constituer.

Dernier exemple en date : l'Espagne, où le groupe American Telephone and Telegraph (ATT) négocie avec le gouvernement son implantation. L'investissement total pourrait atteindre 500 millions de dollars. Il s'agit de la plus importante initiative étrangère depuis l'installation, en 1980, de General Motors dans ce pays.

ATT installerait d'abord une usine de circuits intégrés en collaboration avec la Compagnie téléphonique espagnole (CNTe). L'investissement initial se monterait à 200 millions de dollars par ATT et à 40 millions pour la CNTe. Mais, selon des informa-

tions recueillies en Espagne, il ne s'agit que d'une première étape d'un programme plus vaste qui concernerait les télécommunications et les télégraphes de la prochaine génération. Pour l'instant rien n'est conclu et ne se sera pas avant « plusieurs semaines » selon ATT.

Après avoir échoué en Grande-Bretagne, où il souhaitait prendre 75 % de la Compagnie des circuits intégrés INMOS, ATT vise donc l'Espagne, pays candidat à l'entrée dans le marché commun. La stratégie est habile et rappelle celle de l'autre groupe américain ITT (International Telephone and Telegraph) qui dans les années 20 avait « conquis » les télécommunications européennes en passant... par l'Espagne, pays où il est encore très puissant aujourd'hui, même si des négociations en cours avec son concurrent ATT l'inquiètent.

La CGE française, qui avait souhaité s'implanter en Espagne et y vendre ses circuits, voit ainsi un nouveau marché européen se fermer, peut-être, devant les technologies françaises.

E.L. 6.

## LA COMPAGNIE CBSF

## A CONFIANCE EN SES ACTIONNAIRES

Sur les raisons pour lesquelles la Compagnie Bousso-Saint-Frères (CBSF) est appelée à exprimer des besoins de financement, la direction générale de la compagnie commente :

« La compagnie a été chargée en juin 1982, par un contrat de location-gérance approuvé par le tribunal de commerce de Lille d'assurer la location-gérance des fonds de commerce de Bousso-Saint-Frères (BSF) et de la Société foncière et financière Agache-Wiloot (SFFAW), en règlement judiciaire ».

Cette mission devait s'accomplir dans le cadre du protocole financier passé entre l'Etat, représenté par le ministre de l'Economie et des Finances et le ministre de l'Industrie, l'Institut de développement industriel, les banques chefs de file de Bousso-Saint-Frères, et le président de la compagnie, en date du 25 juin 1982.

Il est apparu, depuis cette date, que des éléments capitaux de ce contrat de location-gérance et de ce protocole financier n'avaient pas en les suites prévues :

— La CBSF devait bénéficier des valeurs réalisables et disponibles des sociétés en location-gérance dont le montant était estimé à plus de 500 millions de francs — alors que le montant effectivement mis à disposition a été de moins de 200 millions de francs ;

— Jusqu'à présent de 400 millions de francs, la charge des frais de restructuration devait être supportée par la précédente société BSF en règlement judiciaire, mais en l'absence de trésorerie autonome de celle-ci, cette restructuration (licenciements, reconversions) est prise en charge par CBSF.

— Le produit des ventes d'actifs immobiliers (à l'heure actuelle 153 millions de francs) devait être mis à la disposition de la CBSF, mais les mandataires de justice ont placé ces sommes en compte bloqué.

— La sortie de la location-gérance était prévue au début 1984, ce qui est permis, conformément aux pratiques en vigueur, une restauration du crédit fournisseur à la faveur du concordat.

— Ce concordat devait aussi permettre, à la suite des premières échéances de remboursement aux banques créancières, que celles-ci consentent, au terme d'un certain délai, de nouveaux concours financiers.

La prolongation de la situation actuelle est notamment insupportable aux différentes procédures enga-

gées par MM. Wiloot : le contrat de location-gérance fait toujours l'objet de la part de l'un d'entre eux d'une tierce opposition ; par ailleurs, ils ont interjeté appel à l'égard du jugement de confirmation des mesures qui permettaient de préparer, dans des conditions favorables et rapides, le concordat en cause.

Il est ainsi clair que des modifications de portée considérable sont intervenues par rapport aux perspectives juridiques et financières d'origine. Celles-ci assuraient à CBSF, le bénéfice de moyens exceptionnels puisque CBSF était censé faire face à des circonstances exceptionnelles : la mission de redresser un ensemble industriel comportant de nombreuses causes de pertes, et dans la plupart des secteurs, un retard d'investissement datant de nombreuses années entraînant une productivité insuffisante.

Avec l'aide des moyens dont elle a bénéficié (capital de 200 millions de francs, prêts participatifs de 160 millions de francs), la CBSF a conduit en dépit de ces circonstances exceptionnelles, mais une première phase de redressement, se traduisant par une diminution importante de ses effectifs, des investissements appréciables et une diminution significative de ses pertes d'exploitation.

Elle vient d'actualiser, en son conseil d'administration du 7 février, son plan industriel, lequel assure sa rentabilité, hors frais de restructuration, pour 1985.

Pour continuer ainsi à faire face à sa mission, cette société de droit privé, garantie par les documents accompagnant sa naissance, doit trouver la compensation de moyens qui n'ont pas été fournis.

Cette situation a d'ailleurs été prévue par les correspondances qui accompagnent le protocole financier suivi et en particulier la lettre du ministre de l'Economie et des Finances indiquant — le 23 juin 1982 : « Les pouvoirs publics, dans l'hypothèse où les problèmes de financement se traduisent substantiellement modifiés par rapport au plan établi, ne se désintéressent pas des problèmes financiers que pourrait rencontrer CBSF ».

Les chefs de file bancaires prenaient à la même date à l'égard de l'IDI un engagement de portée comparable.

La modification substantielle des perspectives financières d'origine et l'adoption du plan industriel sur lequel CBSF s'engage, fondent donc les besoins de financement exprimés.

Paris, le 28 février 1984.

مكتبة



## MARCHÉ COMMUN

### LA CEE LIMITE LES IMPORTATIONS DE CERTAINS PRODUITS AMÉRICAINS

La CEE limitera à partir du 1<sup>er</sup> mars, et pour quatre ans, l'entrée en Europe de certains produits américains en « réplique » à la restriction des importations d'acier spéciaux décidée brutalement en juillet dernier par l'administration Reagan.

Les droits de douanes sur le méthanol, l'acétate de vinyle et sur les appareils d'alarme antivol seront augmentés (les importations de ces produits représentent 57 millions de dollars par an). D'autre part, certaines importations sont plafonnées. Il s'agit d'articles de sport, comme les skis, des fusils et des carabines de chasse, et de certains produits chimiques (polyéthylène...).

Pour Bruxelles, ces « représailles » sont conformes à la réglementation du GATT. Les États-Unis les estiment trop élevées. M. Brook, ministre américain du commerce, qui s'est rendu le 28 février à Bruxelles, a contesté la prise en compte par la CEE entre le dollar et l'ECU. Il a été admis qu'on réviserait les quotas chaque année.

### La France, prête à réduire sa production laitière

(Suite de la première page.)

Celui aussi sur lequel M. Souchoy s'est exprimé de manière la plus nette : « L'accroissement des excédents n'est plus finançable. L'Europe n'en a plus les moyens. La maturité, et même la diminution, de la production laitière dans la Communauté est inévitable et nécessaire (...). En 1984, la production se situera aux alentours de 105-106 millions de tonnes. La majorité des pays membres estiment, avec la commission, qu'il convient de plafonner cette production à 97,2 millions de tonnes. Il faut organiser la réduction de la production laitière... S'il n'y avait pas d'accord entre les Dix, l'échec entraînerait un effondrement du marché... Le problème laitier est de nature comparable à celui des grands secteurs industriels où il faut restructurer, comme la sidérurgie ou les chantiers navals, à la différence essentielle que le secteur agricole est porteur d'avenir, à la condition de savoir s'adapter ».

Que demande la France. Elle veut introduire d'abord un minimum de complexité dans cette politique de plafonnement de la production, à savoir une période de transition,

pour ramener la production de son niveau actuel à celui plus bas qui sera fixé. Paris souhaite ensuite un traitement provisoirement moins défavorable pour les petits, les jeunes, pour ceux qui sont en voie de modernisation même sans avoir formellement présenté un plan de développement... car, déclare M. Souchoy « il ne doit pas être question de bloquer la modernisation de nos exploitants ». Il faut tenir compte d'une situation particulière : 40 % des exploitants ont plus de cinquante ans et 10 % des exploitants ont plus de soixante-cinq ans.

M. Rocard élargit le propos. La crise qui atteint l'économie laitière guette d'autres secteurs, puisque la surproduction est générale et les débouchés extérieurs défilants. « Les excédents doivent être réduits pour la quasi totalité de nos producteurs », et le ministre envisage de limiter le niveau de garantie dont bénéficient les agriculteurs.

« Il sera pas possible de faire autrement », prédit-il. C'est un thème qui, selon lui, déborde de la seule compétence des ministres de l'agriculture. Il en est de même, ajoute-t-il, de l'aspect budgétaire du débat en cours. L'affaire est entendue : compte-tout des ajustements, des « soundings » demandés par les uns et les autres, même en faisant preuve de beaucoup de rigueur, l'enveloppe prévue dans le budget de la CEE de 1984 pour le soutien des marchés sera largement dépassée. C'était là un thème tabou que la commission, pendant longtemps, n'osait aborder. Le président Thörn a récemment « posé avec clarté

devant le parlement européen. M. Rocard constate un fait : sauf à imposer aux agriculteurs des sacrifices d'une brutalité peu supportable, il faut admettre la nécessité d'un financement supplémentaire.

Un coin de bled pourtant dans ce ciel sombre. Il ressort des propos de M. Rocard que celui-ci pourrait envisager en France, pour les produits où les prix fixés par la communauté conditionnent directement les prix de marchés (on prend en compte, fait-il remarquer, dans l'établissement des moyennes des « prix décoratifs » qui, par rapport à la situation des marchés, n'ont aucune signification), des relèvements de prix se situant autour de 10 %, voire un peu plus. « Je ne veux certainement pas saboter la politique de modulation des prix du gouvernement. J'en ai été un des premiers partisans, mais je tiens à faire en sorte que cette politique ne soit pas payée plus cher par les agriculteurs que par les autres », a conclu le ministre.

PHILIPPE LEMAITRE.

#### ESPAGNE

● Prix : + 1,4 % en janvier. - L'indice espagnol des prix à la consommation a augmenté de 1,4 % en janvier, soit 11,9 % pour les douze derniers mois. L'alimentation, les soins médicaux et les transports ont été les secteurs les plus touchés. Toutefois, la hausse du coût de la vie a été la plus faible enregistrée pour un mois de janvier depuis 1981. (AFP.)

## ÉNERGIE

### BATAILLE PÉTROLIÈRE AUX ÉTATS-UNIS

#### Atlantic Richfield s'intéresse au rachat de Gulf Oil

La bataille déclenchée entre Atlantic pour le contrôle de la cinquième compagnie pétrolière américaine, Gulf Oil Co., par un groupe d'investisseurs conduit par M. T. Boone Pickens continue de plus belle. Les dirigeants de Gulf, hostiles aux initiatives de M. Pickens, qui, après avoir acquis en bourse 13,2 % du capital de la compagnie, a lancé une offre publique d'achat sur 8 % supplémentaires des actions (au prix de 65 dollars l'action), étudient actuellement diverses stratégies. Le groupe Atlantic Richfield Co. (ARCO) serait notamment, selon le

Wall Street Journal, l'un des candidats les plus intéressés par ce rachat, et serait actuellement en train de rassembler les sommes nécessaires au financement de l'opération. ARCO envisagerait, semble-t-il, de racheter pour 13 milliards de dollars (104 milliards de francs) la totalité du capital de Gulf, au prix de 78 dollars à 80 dollars l'action.

Les dirigeants de la Gulf étudient néanmoins d'autres possibilités. Ils ont proposé à une douzaine de compagnies, parmi lesquelles toutes les « majors » de l'industrie pétrolière, d'examiner, sous certaines conditions - de secret et de coopération ultérieure - des informations confidentielles sur le groupe et ses plans. La prise de contrôle de Gulf par une des « majors » se heurte cependant aux lois antitrust américaines. Ainsi Mobil a-t-il indiqué qu'il serait intéressé par le rachat des actifs de production de Gulf, mais pas par le rachat de la compagnie elle-même.

#### L'ÉGYPT ET L'URSS AUGMENTENT LES PRIX DE LEUR PÉTROLE BRUT

L'Égypte et l'URSS ont annoncé, le 28 février, un relèvement des prix de vente de leur pétrole brut. Le brut soviétique « Oural » passera de 28,50 dollars à 29 dollars par baril à dater du 1<sup>er</sup> mars ; l'Égypte augmentera uniquement les prix de ses bruts lourds (de 0,25 dollar par baril), les tarifs de la qualité « Suez blend », plus légère, restant inchangés. Les deux pays, qui ne font pas partie de l'OPEP, ajustent périodiquement leurs tarifs en fonction de l'évolution du marché.

Le relèvement annoncé reflète le raffermissement général des cours depuis le début du mois de janvier, lié à la hausse de la demande des États-Unis (+ 16 % en janvier) à cause d'un hiver très rude, et aux incertitudes pesant sur l'approvisionnement en provenance du Golfe du fait de la guerre Iran-Irak. Sauf accident, lié à l'aggravation de ce conflit, la plupart des observateurs estiment que la stabilité des cours devrait être préservée au moins jusqu'au second trimestre, grâce notamment à la diminution marquée en février de la production saoudienne, laquelle après avoir dépassé 5 millions de barils/jour (250 millions de tonnes/an) au début de l'année est retombée, en février, entre 4 millions et 4,5 millions de barils/jour.

## TRANSPORTS

### LES ROUTIERS EUROPÉENS ONT LEVÉ LEUR BARRAGE DU COL DU BRENNER

Le comité de grève international représentant les « routiers » de plusieurs pays européens qui bloquaient depuis huit jours le col du Brenner, à la frontière italo-autrichienne, a décidé, mercredi matin 29 février, de suspendre le mouvement. Aussitôt après l'assemblée générale du comité de grève (Allemagne, Grande-Bretagne, Danemark, Grèce), ses représentants ont étudié avec la police bavaroise les modalités d'un déblocage rapide des frontières italo-autrichienne et austro-allemande. Les « routiers » autrichiens, qui n'ont pas participé à cette réunion, avaient décidé unilatéralement, la veille, de céder aux demandes de leur gouvernement et de lever leur blocus, mercredi matin.

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

|            | COURS DU JOUR | UN MOIS | DEUX MOIS | SIX MOIS |
|------------|---------------|---------|-----------|----------|
|            | + base        | + base  | + base    | + base   |
| SE-U...    | 5,6250        | 5,6270  | + 148     | + 178    |
| S. can.    | 5,4110        | 5,4150  | + 118     | + 155    |
| Yen (100)  | 3,4375        | 3,4420  | + 156     | + 175    |
| DM         | 3,8010        | 3,8040  | + 146     | + 180    |
| Fluka      | 2,7275        | 2,7300  | + 141     | + 155    |
| F.R. (100) | 15,6340       | 15,6460 | + 220     | + 229    |
| F.S.       | 3,7075        | 3,7090  | + 270     | + 291    |
| L (1 000)  | 4,9510        | 4,9530  | + 228     | + 176    |
| E...       | 11,9570       | 11,9590 | + 380     | + 425    |

## TAUX DES EURO-MONNAIES

|           | 9 5/8   | 9 3/4   | 9 7/8   | 9 15/16 | 10     | 10 1/8  | 10 1/4 | 10 3/8 | 10 1/2 |
|-----------|---------|---------|---------|---------|--------|---------|--------|--------|--------|
| SE-U...   | 5 7/16  | 5 11/16 | 5 11/16 | 5 11/16 | 5 7/8  | 5 15/16 | 6 1/8  | 6 1/8  | 6 1/8  |
| DM        | 5 15/16 | 6 1/8   | 5 15/16 | 6 1/8   | 6 1/8  | 6 1/8   | 6 1/8  | 6 1/8  | 6 1/8  |
| Fluka     | 12 1/2  | 13 1/2  | 13 1/4  | 13 7/8  | 13 1/2 | 14 1/8  | 13 1/2 | 13 1/2 | 13 1/2 |
| F.S.      | 1       | 1 1/16  | 3 7/16  | 3 11/16 | 3 9/16 | 3 13/16 | 4      | 4 1/8  | 4 1/8  |
| L (1 000) | 16      | 17 1/2  | 16 7/8  | 17 5/8  | 17 3/8 | 17 3/4  | 17 5/8 | 18 1/4 | 18 1/4 |
| E...      | 9       | 9 1/8   | 9 1/8   | 9 3/8   | 9 1/8  | 9 3/8   | 9 1/4  | 9 3/8  | 9 3/8  |
| F. imp.   | 12 1/4  | 12 1/2  | 12 1/2  | 16 1/4  | 16 3/4 | 17 1/4  | 16 3/4 | 17 1/4 | 17 1/4 |

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par nos grands banques de la place.

isa

INSTITUT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES

78350 JOUY-EN-JOSAS - TÉL. (3) 956.80.00 POSTE 476 DU  
(3) 956.24.26 (LIGNE SPÉCIALE RENSEIGNEMENTS)  
CENTRE D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES (HEC-ISA-CFO)  
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

En vue de la rentrée de septembre 1984  
date limite de dépôt des dossiers de  
candidature pour la deuxième session :  
lundi 12 mars.

METTEZ VOTRE SECRÉTAIRE  
DANS VOTRE POCHE.

GARDEZ VOTRE PATRON  
SOUS LA MAIN.



## POCKET-MEMOS ET MEMOS-SYSTEMES PHILIPS.

Mettez votre secrétaire dans votre poche : en déplacement, en réunion, en week-end : Pocket-Memo® Philips. Après un entretien, entre deux rendez-vous ou simplement pour qu'une idée ne s'envole pas : Pocket-Memo® Philips. La taille réduite de ses cassettes, pouvant durer une heure, son micro et son haut-parleur incorporés en font un minuscule enregistreur qui vous accompagne partout. Votre Pocket-Memo® est toujours là, toujours prêt.

Et il rend votre secrétaire beaucoup plus disponible : il lui suffit d'enclencher votre cassette enregistrée dans le Mémo-Système® Philips, quand elle le souhaite.

Gardez votre patron sous la main : sous forme de mini-cassettes. Et écoutez-le sur le Mémo-Système® Philips. Tout de suite, dans une heure ou quand ça vous arrange. Le Mémo-Système® Philips est un lecteur-

enregistreur, spécialement conçu pour une meilleure gestion de votre temps : écoutez, directement par haut-parleur, ou par casque pour mieux vous isoler. Arrêtez si besoin est, et reprenez plus tard. Décidez en permanence du bon moment pour taper une lettre ou rédiger un rapport. Voulez-vous laisser un message à votre tour ? Le Mémo-Système® Philips a aussi un micro. Pocket-Memos® et Memos-Systemes® Philips : de la mémoire pour deux.

Je désire recevoir : une documentation complète ☐  
la visite d'un attaché commercial ☐

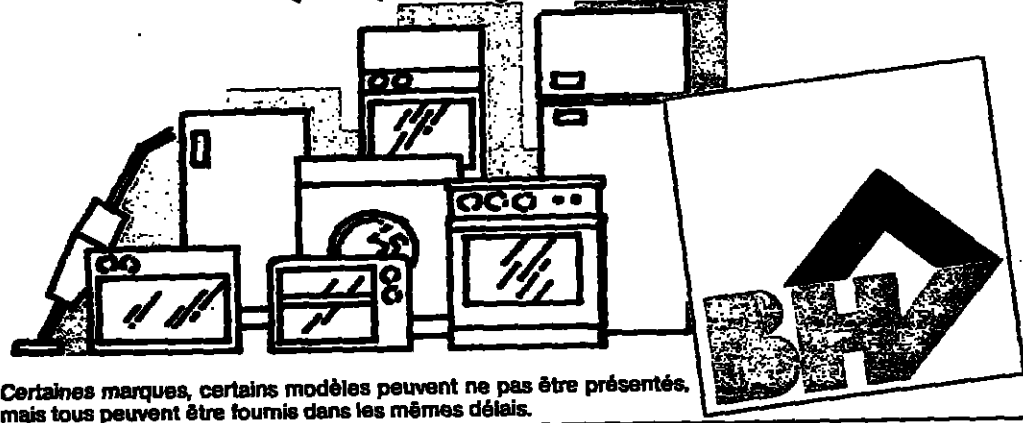
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Fonction : \_\_\_\_\_ Société : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_  
Coupon à retourner à S.A. Philips Data Systems, Département Bureautique Distribution 5, square Max-Hymans, 75741 PARIS Cedex 15.

**PHILIPS** Data Systems

LES ARTS MÉNAGERS DANS LES 9 BHV C'EST :

# LE CHOIX

DANS **DE 700 RÉFÉRENCES**  
**DE 50 GRANDES MARQUES**  
(Livraison gratuite Paris et banlieue).



Certaines marques, certains modèles peuvent ne pas être présentés, mais tous peuvent être fournis dans les mêmes délais.

RIVOLI/PARLY 2/MONTLHERY/GARGES/FLANDRE/BELLE EPINE/ROSNY 2/CRETEIL/VILLENEUVE-LA-GARENNE

**184 ORDINATEURS**  
**PANORAMA**  
Printemps 84

**L'ORDINATEUR**  
**INDIVIDUEL**

n° 57 - 22 F chez votre marchand de journaux.

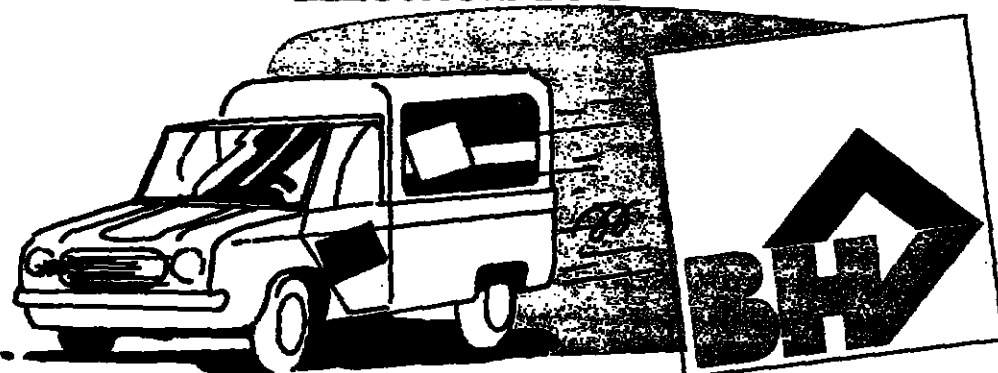
Vos annonces dans  
**Emplois Cadres**  
**Le Monde**  
5, rue des Italiens, 75009 Paris  
Négoce, 85 bis, rue Réaumur,  
75002 Paris

LES ARTS MÉNAGERS DANS LES 9 BHV C'EST :

# LE SERVICE APRES-VENTE

## BHV service N°1

**110 TECHNICIENS ET 60 VÉHICULES.**  
**GARANTIE GRATUITE 2 ANS SUR LE GROS**  
**ÉLECTROMÉNAGER.**



RIVOLI/PARLY 2/MONTLHERY/GARGES/FLANDRE/BELLE EPINE/ROSNY 2/CRETEIL/VILLENEUVE-LA-GARENNE

LES ARTS MÉNAGERS DANS LES 9 BHV C'EST :

# CREDIT GRATUIT

## SUR TOUT

# LE MAGASIN

Du 20 février au 24 mars 1984

A PARTIR DE 2000 F FRANCHISE, VERSEMENT 20% COMPTANT APRÈS ACCEPTATION DU CREDIT CREDIT, INTERETS A LA CHARGE DU BNC

RIVOLI/PARLY 2/MONTLHERY/GARGES/FLANDRE/BELLE EPINE/ROSNY 2/CRETEIL/VILLENEUVE-LA-GARENNE

## AFFAIRES

### LES VOITURES DE M. MICHEL LECLERC... EN PANNE

Bruxelles (AFP). - Trente-deux véhicules ont été livrés aux garagistes français du réseau de M. Michel Leclerc (le frère de M. Edmond Leclerc, ministre des centres commerciaux). Le contrat prévoyait la livraison d'un millier d'automobiles chaque mois, mais aucune n'a été immatriculée, a indiqué le 28 février M. Jean Monchaux, un correspondant belge de M. Leclerc. M. Monchaux déclare avoir rompu, depuis quelques jours, le contrat qui le liait avec M. Leclerc, parce que toutes les voitures (Peugeot et Renault) expédiées en France ne lui avaient pas été payées.

M. Michel Leclerc conteste les déclarations de son ancien correspondant belge et précise qu'un autre exportateur lui sert à présent de relais pour recevoir des voitures importées. Toutefois, en dépit de la qualité des propos de M. Monchaux, il s'engagea pas d'action judiciaire contre lui.

D'autre part, les automobiles belges arrivées en France n'ont toujours pas reçu le certificat de conformité du Service des mines. Au reste, avant de demander ce document, les acheteurs de voitures importées doivent solliciter du constructeur un « certificat documentaire » faisant état de différents renseignements techniques et techniques entre le véhicule « belge » et celui qui peut rouler en France. Seul, pour le moment, Peugeot a été saisi de « cinq ou six » de ces demandes, mais n'y a pas encore répondu. - A. T.

### Technip a racheté Creusot-Loire Entreprises

Le conseil d'administration de Technip a approuvé l'acquisition de la totalité du capital de Creusot-Loire Entreprises, dont la raison sociale sera désormais CLE (le Monde du 1<sup>er</sup> février). Le transfert des actions sera effectué d'ici au 15 avril, sous un conseil de Creusot-Loire Entreprises, réuni le 28 février, en a tiré les conséquences : M. Louis Delattre, qui était président-directeur général, a cédé sa place à M. Jacques Célérier tandis que M. Guy Ruppel, directeur général adjoint de Technip, a été nommé directeur général de CLE, en remplacement de M. Jean Coré, démissionnaire.

Pour céder ce nouvel « appartement » de Creusot-Loire pour 1 F symbolique, M. Pineau-Valencienne son PDG a dû y mettre le prix. Les pertes actuelles et prévisibles ont dû être compensées financièrement par le vendeur, ce qui doit représenter une somme non négligeable compte tenu des pertes de CLE en 1982 (58 millions de francs) et en 1983 (plus de 100 millions). Enfin, on affirme chez Technip que, dans « l'état actuel des choses, l'emploi sera maintenu » (CLE compte onze cents salariés, et Technip deux mille sept cents).

Bien que les deux sociétés conservent leur personnalité juridique, l'opération fait de cet ensemble l'un des premiers groupes d'ingénierie d'Europe (5 milliards de francs de chiffre d'affaires) - avec les avantages et les inconvénients que peut présenter l'effet de taille sur un marché qui continue de se dégrader du fait des difficultés financières des pays de l'Est, des nations pétrolières et des pays en développement.

Les avantages sont partagés : Technip y trouve des complémentarités, puisque, si les deux sociétés ont été créées pour le traitement du pétrole et du gaz, les points forts de la diversification de CLE (papiers, engrais, ciments) ne sont pas ceux du reprenneur.

Quant à CLE, elle retrouve une indépendance vis-à-vis de sa maison mère : or les clients sont de plus en plus réticents à accepter une société d'ingénierie liée trop étroitement à un fournisseur de matériaux. Ce qui n'empêchera nullement le groupe Schneider de rester l'un des fournisseurs principaux de CLE, comme il l'est actuellement de Technip.

Les inconvénients n'en sont pas moins évidents : canal des pertes (près de 100 millions en 1982), beaucoup plus en 1983 ; moindre concurrence sur le marché national ; atrophie inévitable dans l'une ou l'autre société de secteurs sur lesquels les deux groupes étaient rivaux (notamment le traitement des hydrocarbures), même si, pour l'important contrat d'Astrakhan en URSS en 1982 (2,7 milliards de francs), elles avaient allié leurs forces plutôt que de les opposer.

S. D.

### LA BANQUE JAPONAISE SUMITOMO RACHÈTE UNE BANQUE SUISSE, FILIALE DU BANCO AMBROSIANO

La Banque Sumitomo, qui figure parmi les trois premiers établissements japonais, a racheté, pour 144 millions de dollars (1,2 milliard de francs français), 52,67 % du capital de la Banque du Gothard, filiale du Banco Ambrosiano de Luxembourg, holding international du Banco Ambrosiano.

Après l'écroulement de la maison mère, en août 1982, ce holding s'est trouvé dévaluer 450 millions de dollars (3,6 milliards de francs français) à quatre-vingt-huit banques de tous les pays, et la vente de sa filiale helvétique va lui permettre de rembourser une partie de sa dette.

La Banque du Gothard, dont le siège social est à Lugano, est la vingt-troisième banque suisse par le bilan (3,73 millions de francs suisses, soit environ 15 milliards de francs français) et la douzième par le capital. C'est la première fois qu'une banque japonaise prend le contrôle d'une banque européenne, le choix de la Suisse, pour une implantation, ayant été dicté par la position avantageuse de ce pays en matière d'émissions internationales.

L'opération a été facilitée par la levée des restrictions qu'imposent les autorités helvétiques à l'installation de banques japonaises en Suisse. Auparavant, une stricte réciprocité était exigée entre les deux pays dans le domaine des implantations bancaires.

## CONJONCTURE

**L'activité industrielle se maintient**  
**mais le commerce extérieur**  
**va rester légèrement déficitaire**  
**estime l'INSEE**

Baisse du pouvoir d'achat, augmentation du chômage, alourdissement de la fiscalité, ralentissement exceptionnel de la consommation. Telles sont les conséquences des mesures de rigueur prises en 1982 et mars 1983 pour assainir les finances intérieures et extérieures de la France. Conséquences que décrit et mesure l'INSEE dans son dernier numéro de synthèse « Situation et perspectives de l'économie française » (1).

En revanche, l'assainissement de l'économie française n'a pas provoqué la récession que l'on craignait : la production industrielle a progressé de 1,7 % entre le début et la fin de l'année dernière (+ 1,3 % en moyenne annuelle). Quant à la production nationale, elle a, dans son ensemble, progressé de 0,5 % en moyenne annuelle et au cours de l'année. Cette bonne tenue de la production s'explique par les progrès du commerce extérieur, eux-mêmes dus à la reprise de la croissance à l'étranger.

De même l'assainissement s'est-il traduit par une légère amélioration des résultats des entreprises, une certaine maîtrise des déficits publics et une importante amélioration de la balance commerciale. L'inflation, quant à elle, a reculé moins vite que prévu.

● **MÉNAGES** : baisse de 0,7 % du pouvoir d'achat.  
Le pouvoir d'achat du revenu disponible des ménages (salariés, mais aussi artisans et commerçants), qui prend en compte, outre les salaires et les revenus directs, les prestations sociales et les impôts, a baissé de 0,7 % en moyenne annuelle. Ce recul est important (la loi de finances pour 1983 prévoit une baisse limitée à 0,1 %). Il est aussi exceptionnel en France, le seul précédent remontant à 1980, année où le recul avait été de 0,3 %.

La baisse de 1983 s'explique par l'augmentation des impôts et la baisse du revenu brut d'exploitation des entrepreneurs individuels (artisans et commerçants), liés aux mauvais résultats du commerce et à de moins bonnes récoltes qu'en 1982.

Si l'on prend en compte les seuls salaires - après paiement des cotisations sociales - le recul est net (- 1,3 % en moyenne annuelle) du fait de la forte hausse des cotisations

sociales à la charge des salariés (+ 5,7 % en pouvoir d'achat).

Ces évolutions ont pesé sur la consommation des particuliers, qui n'a progressé que de 0,4 % entre le début et la fin de l'année (+ 0,8 % en moyenne annuelle). Encore cette faible progression ne s'explique-t-elle que par l'évolution des dépenses de services qui continuent de progresser (santé, coiffeur, teinturier...). Pour les seuls biens durables, le recul de la consommation est très net et probablement sans précédent : - 5,5 % en moyenne, - 6,6 % en glissement (janvier à décembre 1983). Les ménages ont pourtant tiré sur leur épargne, dont le taux revient (par rapport au revenu disponible) de 15,6 % en 1982 à 14,9 % en 1983.

● **Commerce extérieur** : net redressement, malgré une compétitivité médiocre à l'extérieur.

La dévaluation du début 1983 a permis d'améliorer le niveau de compétitivité sur le marché intérieur ; sur les marchés extérieurs, elle a à peine permis de la maintenir. La tendance a été, pour les entreprises, de compenser sur les marchés extérieurs les pertes que le contrôle des prix occasionne sur le marché intérieur. Mais la reprise de la demande mondiale a permis d'améliorer de 50 milliards de francs le déficit extérieur, en gagnant 5 % de parts de marché depuis la fin 1982, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Pour le premier semestre 1984, l'INSEE prévoit un arrêt de nos gains de parts de marché, du fait d'un affaiblissement de notre compétitivité. Aussi le commerce extérieur restera-t-il légèrement déficitaire chaque mois.

● **Emploi** : la situation continuera à se dégrader.  
Entre fin 1982 et fin 1983, 190 000 emplois ont disparu au total. Les secteurs industriels (bâtiment, génie civil compris) voient leurs effectifs baisser de 2,9 %. Dans le tertiaire (services), la progression des effectifs salariés est faible (60 000) par rapport à 1982 (180 000).

L'emploi continuera à diminuer en 1984, prévoit l'INSEE.

(1) *Tendances de la conjoncture* (février 1984).

**La baisse**  
**des prélèvements obligatoires**

### M. CHIRAC : DE LA POUDRE AUX YEUX

M. Jacques Chirac, invité mardi 28 février de la chambre de commerce franco-américaine de Paris, a été interrogé sur le projet de M. Delors de réduire les prélèvements obligatoires en 1985. Le maître de Paris a répondu : « Je suis satisfait d'entendre M. Delors reconnaître la nécessité de réduire les prélèvements obligatoires. Mais c'est de la poudre aux yeux. Je suis tout à fait sûr, quelles que soient les bonnes intentions du gouvernement, qu'il n'y a aucune chance que cela puisse se faire dans l'état actuel des choses ».

M. Chirac a ajouté : « La grande différence qu'il y a entre la proposition de M. Delors et celle de l'opposition, c'est que l'opposition a conscience de l'effort draconien qu'elle devra faire pour tenir cet engagement, et elle sait que, quelles que soient les bonnes intentions de son ministre des finances, il est tout à fait exclu que le gouvernement commence à être pris en compte, et il se réjouit donc que le gouvernement prévoit une réduction des impôts et charges sociales ». Le président du MRG insiste pour que la taxe professionnelle soit totalement abandonnée et la TVA réajustée en conséquence.

● **Le Conseil supérieur de l'égalité professionnelle**. - Le décret relatif aux modalités de fonctionnement et à la composition du Conseil supérieur de l'égalité professionnelle entre les hommes et les femmes a été publié le 26 février au Journal officiel. En application de la loi de juillet 1983, qui renforce les chances des femmes dans la vie professionnelle, le conseil est consulté sur tous les projets de loi et décrets. Le conseil établit un rapport annuel d'activité et émet un avis sur le rapport qui lui est adressé, tous les deux ans par le ministre des droits de la femme, qui fait le bilan de son action.

*Je n'ai rien*



## SOCIAL

### MALGRÉ L'OPPOSITION DE LA MAJORITÉ DES SYNDICATS Conclusion d'un accord salarial dans les banques pour 1984

A l'issue de la troisième réunion de la commission nationale paritaire le 28 février, un accord salarial a été conclu pour 1984 entre l'Association française des banques (AFB) et le SNB-CGC. La CFCT, signataire de l'accord 1983, a demandé « un délai de réflexion » d'une dizaine de jours tandis que les autres organisations ont rejeté le texte proposé et maintenu le mot d'ordre de grève nationale de vingt-quatre heures pour le 1<sup>er</sup> mars. Le SNB-CGC a annulé sa participation à ce mouvement.

Les propositions de l'AFB ont sensiblement évolué. A l'origine de la négociation elle proposait pour 1984 deux augmentations : 1 % au 1<sup>er</sup> juillet et 2 % au 1<sup>er</sup> janvier 1985, soulignant que l'effet de report des hausses accordées en 1983 sur 1984 était de 4 %. A la deuxième réunion elle proposait trois augmentations : 1 % au 1<sup>er</sup> juillet, 1 % au 1<sup>er</sup> novembre et 1 % au 1<sup>er</sup> janvier 1985. Devant le refus des syndicats, l'AFB, qui s'était ménagée une certaine marge de manœuvre, a finalement accepté un calendrier différent qui a servi de base à l'accord : le point bancaire sera porté à 11,140 F

au 1<sup>er</sup> juin, soit une augmentation de 1,5 %. Suivront des augmentations de 1,8 % au 1<sup>er</sup> décembre et de 1,65 % au 1<sup>er</sup> janvier.

Ce schéma entre dans le cadre des recommandations gouvernementales puisque au 1<sup>er</sup> janvier 1985 les salaires auront été augmentés en niveau de 5 % par rapport au 1<sup>er</sup> janvier 1984. Pour le glissement technique (GVT) un point sera intégré dans la masse salariale, ce qui fera évoluer celle-ci en 1984 de 6,4 %. Enfin l'AFB a accepté une clause de sauvegarde en masse prévoyant dans un communiqué qu'un « rendez-vous a été convenu début 1985 pour examiner en fonction des conditions économiques et de la situation de la branche les modalités et le calendrier d'un ajustement des salaires en masse ».

A la RATP les négociations salariales 1984 ont commencé dans une ambiance qualifiée de « morose » par les syndicats. La direction, qui a prévu une nouvelle réunion le 13 mars, n'a communiqué aucune donnée chiffrée sur les augmentations devant intervenir en deux fois en 1984. La veille, elle avait proposé pour « apurer » 1983 d'avancer rétroactivement les augmentations du 1<sup>er</sup> septembre 1983 et du 1<sup>er</sup> janvier 1984 respectivement au 1<sup>er</sup> juillet et au 1<sup>er</sup> octobre, les rappels intervenant au 1<sup>er</sup> mars.

### LA RATP A DÉGAGÉ UN EXCÉDENT D'EXPLOITATION DE 40 MILLIONS DE FRANCS

La RATP a dégagé, en 1983, un excédent d'exploitation de 40 millions de francs environ, mais cet excédent, qui tient compte des aides de l'Etat et des collectivités publiques, est en diminution par rapport à 1982 (61 millions de francs). C'est ce qu'a indiqué, mardi 28 février à Paris, M. Claude Quin, président-directeur général de la Régie autonome des transports parisiens.

En 1983, la RATP a bénéficié d'une reprise de son trafic (+3,2 %), et les recettes, dues au seul transport de passagers, ont progressé de 12 %. Le trafic du réseau d'autobus a marqué une croissance de 2,2 % et celui des autobus de banlieue de 6 %.

M. Quin a annoncé que la carte orange « intégrale », payable à l'année par prélèvement automatique sur les comptes bancaires et donnant accès de manière permanente au réseau RATP-SNCF, sera lancée en 1984. De même, le paiement par carte bleue sera possible cette année dans une centaine de stations, et son usage sera généralisé dans trois ou quatre ans.

Grève le 8 mars à Air France. — L'ensemble des syndicats de personnels — navigant et au sol — à Air France a décidé d'appeler à une grève de vingt-quatre heures, le mercredi 8 mars, pour protester contre la politique salariale de la compagnie en 1984.

### La CGT dénonce des « atteintes graves » aux droits syndicaux dans les arsenaux

La Fédération nationale des travailleurs de l'Etat CGT va organiser le 6 mars une journée nationale d'action « pour la défense des libertés syndicales », a annoncé son secrétaire général, M. Henri Berry, au cours d'une conférence de presse le 28 février. Il a dénoncé « des atteintes graves aux libertés et droits syndicaux qui ont lieu dans les arsenaux et établissements d'Etat », estimant que M. Charles Hernu, ministre de la défense, « n'est pas intervenu, et parfois a couvert des exactions ».

Tout en notant qu'il y avait eu, depuis 1981, quarante-deux améliorations de « la réglementation pour les droits syndicaux », la Fédération a jugé qu'il y avait « un décalage important » entre les textes adoptés et la vie dans les arsenaux : « Force nous est de constater qu'à différents niveaux quelques responsables n'appliquent pas les droits nouveaux et pis encore, se livrent — au mépris de ceux-ci — à des actes insupportables contre des travailleurs et des militants de la CGT ». Attitude jugée d'autant plus discriminatoire que la CFDT serait, selon les cégétistes, mieux traitée (1).

Des militants présents à la conférence de presse ont fourni des exemples d'« exactions ». Ainsi, à Roanne, le ministre de la défense a déposé plainte contre le secrétaire général de l'union locale pour « pénétration illégale à l'intérieur d'un établissement militaire ». A Brétigny, un ingénieur navigant du centre d'essais en vol, secrétaire du syndicat CGT, s'est vu signifier que, « du fait de son appartenance au Parti socialiste et à la CGT, il n'aurait plus jamais d'avancement ». A Bordeaux, un militant cégétiste, qui « a réussi depuis près de deux ans son diplôme d'ingénieur, n'a toujours pas été nommé », alors qu'il y a « plusieurs postes vacants ». Cet ingénieur est aussi membre du PCF.

La Fédération s'alarme aussi d'un arrêté du 19 janvier 1984, publié à l'initiative de M. Hernu, qui « interdit toute activité syndicale dans les zones réservées et protégées ». « S'il était appliqué, a commenté M. Berry, des milliers de travailleurs seraient désormais privés de tout droit syndical dans les arsenaux et établissements d'Etat ».

M. Berry a rappelé que M. Hernu s'était engagé, en le recevant — avec M. Kramnicki — le 31 janvier dernier, à mettre en place un groupe de travail composé de représentants « au plus haut niveau » du ministère de la défense et de la CGT pour « déterminer » les atteintes au droit syndical et sanctionner ceux qui s'y sont livrés.

(1) M. Berry a ainsi indiqué à Cherbourg : « Nos élus aux comités d'hygiène et de sécurité ne peuvent exercer leur mandat d'élus dans les zones protégées ou réservées, alors que ceux de la CFDT peuvent l'accomplir sans être pour le moins inquiétés ».

### LA GRÈVE DES SIDÉRURGISTES DE SACLOR A ÉTÉ TRÈS LARGEMENT SUIVIE

(De notre correspondant.)

Metz. — Plus de huit cents sidérurgistes de Sacilor (un millier selon les syndicats) ont manifesté, le 28 février dans l'après-midi, à Metz, pour la défense des produits longs en Lorraine. Ce rassemblement, constituant le temps fort des journées d'action communes (CGT, CFDT, FO, CFCT, CGC), a atteint son but : sensibiliser la population aux menaces pesant sur l'avenir du train à fil de Rombas et le projet de train universel mixte rail-palplanche-poutrelle. A cette occasion, les sidérurgistes ont dévidé plusieurs couronnes de fil d'acier (6 tonnes) dans les rues de Metz, bloquant la circulation au centre de la ville, avant d'être reçus à la préfecture de région gardée par plusieurs cordons de CRS. La journée d'action unitaire des sidérurgistes de Sacilor a été marquée par une grève très largement suivie (70 % à 90 % en fonction des unités, selon la direction). Au cours de cette journée, les manifestants ont, par ailleurs, dressé plusieurs barrages routiers filtrants dans le bassin sidérurgique mosellan, occupé la gare de Thionville, et pointé sur un train des slogans tels que « SOS Sacilor ! ».

Un groupe de sidérurgistes indépendants d'Usinor long ont occupé hier, durant une heure, la poste de Longwy-bas. A cette occasion, ils ont apposé sur le courrier des tampons portant le slogan : « 1979-1984, même combat ! » — J.-L. T.

### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS



#### COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

Le chiffre d'affaires hors taxes réalisé en 1983 par le groupe de la Compagnie générale d'électricité (sociétés contrôlées et affiliées) s'est élevé à 62 464 millions de francs contre 65 788 millions de francs en 1982.

En raison des profondes modifications de structures intervenues au cours de l'exercice écoulé, avec la cession partielle des intérêts du groupe dans SGB-Saunier et Brice, la cession de Simra Alcatel et de Cepem et la prise de contrôle de la Compagnie Electro-Mécanique, des Chaudières Dubigeon et de la société Hotchkiss Brindt Sogema, les chiffres de 1982 et de 1983 ne sont pas directement comparables. A structures rendues comparables, la progression d'une année à l'autre s'établit à +13,8 %.

La répartition par secteurs d'activité du chiffre d'affaires total du groupe est donnée dans le tableau ci-après. Les montants réalisés au cours des deux exercices 1982 et 1983 sont accompagnés des variations 1983-1982 calculées à structures comparables.

|   | MF : millions de francs        |                      |   |
|---|--------------------------------|----------------------|---|
|   | Montant 1982<br>publié<br>(MF) | Montant 1983<br>(MF) | Variation<br>1983-1982<br>à structures<br>comparables |
| Electromécanique et construction navale | 16 242                         | 21 416               | + 12,3 %  |
| Entreprise électrique                   | 7 349                          | 9 219                | + 25,2 %  |
| Entreprise                              | 13 822                         | —                    | —   |
| Télécommunications et informatique      | 12 247                         | 12 950               | + 16,2 %  |
| Câbles                                  | 4 808                          | 6 463                | + 8,7 %   |
| Accumulateurs et piles                  | 3 472                          | 3 862                | + 10 %  |
| Matériaux                               | 1 221                          | 1 363                | + 3,3 %   |
| Grand public                            | 1 057                          | —                    | —   |
| Commercial et divers                    | 6 370                          | 7 191                | + 11,9 %  |
| <b>TOTAL</b>                            | <b>65 788</b>                  | <b>62 464</b>        | <b>+ 13,8 %</b>                                       |

La part relative des sociétés affiliées dans le chiffre d'affaires global est d'environ 8 % en 1983.

#### GRUPE SCREG

##### CHIFFRE D'AFFAIRES CONSOLIDÉ 1983

D'après les données provisoires, le chiffre d'affaires consolidé 1983 s'est élevé à 22,6 milliards de francs, soit une progression, à structures égales, de 6,8 % par rapport à l'exercice précédent.

La part de ce chiffre réalisée à l'exportation est de 47 %. L'augmentation d'activité se situe uniquement à l'étranger (+19 %), alors qu'en France elle a légèrement régressé (-2 %).

Les chiffres d'affaires des principales filiales du groupe ont été les suivants :  
Célex : 8,4 milliards  
Dragages et travaux publics : 5,1 milliards  
SCREG routes : 3,5 milliards  
SMAC acieroid : 2,3 milliards  
SACER : 1,6 milliard

La promotion immobilière représentée par PROMOGIM en France et Veneilles Intereast aux Etats-Unis a réalisé un chiffre d'affaires de 1,4 milliard de francs.

Le courant de commandes au 1<sup>er</sup> janvier 1984 s'élevait à 14 milliards de francs représentant, pour le secteur génie civil, un an et demi d'activité, et un niveau normal pour les autres catégories de travaux.

En Amérique du Nord, le groupe prévoit cette année une activité de l'ordre de 400 millions de dollars US.



#### LAFFITE-BAIL

##### DIVIDENDE EN HAUSSE DE 12 % PROPOSITION D'OPTION DE PAIEMENT EN ACTIONS

Réuni sous la présidence de M. Bernard Fraigneau, le conseil a pris acte du niveau satisfaisant de l'activité en 1983 avec 106 millions de francs d'engagements nouveaux, principalement en ordres-bail immobiliers. Le montant cumulé des investissements se trouve porté à 426 millions dont 198 millions (valeur d'acquisition du domaine immobilier) reviennent à la valeur intégrale des fonds propres (168 millions).

Le chiffre d'affaires locatif s'est élevé en 1983 à 110,5 millions, 85 pour le ordres-bail et 25,5 pour la location simple. Le bénéfice social s'établit à 34,1 millions, après 27,3 millions d'amortissements et provisions.

Il sera proposé à l'assemblée générale du 30 mars 1984 la distribution d'un dividende de 25,25 F, dont 0,33 F d'avoir fiscal contre 22,50 F pour l'exercice précédent, soit une augmentation de 12,1 %. Si l'assemblée approuve la proposition du conseil, le paiement de ce dividende sera effectué au choix de chaque actionnaire, soit en actions de la société, soit en espèces.

Par ailleurs, pour permettre à la société de poursuivre son développement, conformément aux règles de l'encadrement du crédit, le conseil a convoqué une assemblée générale extraordinaire à l'issue de laquelle l'assemblée générale ordinaire a l'autorité à émettre un ou plusieurs emprunts obligataires avec bons de souscription d'actions.

Partez pour la Californie à l'anglais en ligne directe depuis Londres.

Il est impossible de trouver moins cher sur vols réguliers au départ de Paris.

Renseignez-vous auprès de votre

agence de voyages. Comparez.

Et ce n'est pas tout ! Cet été, British Airways dessert 15 villes en Amérique du Nord.

Le monde entier aime British Airways.

# British airways

# Billets doux pour la Californie.

PARIS SAN FRANCISCO  
et retour  
5.435 F



## HOLLYWOOD



## SOCIAL

### VOLVO : le consensus à la suédoise

Une quinzaine de PDG du Groupe d'initiative européenne, qui rassemble de puissants industriels de notre continent - dont MM. Umberto Agnelli, de Fiat ; Wisse Dekker, de Philips ; Bernard Hanon, de Renault ; Olivier Lecort, de Lafarge-Coppée ; Antoine Riboud, de BSN - se sont réunis à Genève récemment pour tenter de renforcer, face au Japon et aux États-Unis d'Amérique, la compétitivité européenne. Ils ont choisi pour leader M. Pehr Gyllenhammar, président de Volvo. Un diable d'homme, rencontré lors des fêtes célébrant le dixième anniversaire de son usine de Kalmar, en Suède.

Kalmar. - A quelque 300 kilomètres au sud de Stockholm, sur la mer Baltique, l'antique petite ville de Kalmar ne serait qu'un port gelé en partie chaque hiver si l'endroit n'abritait l'une des quatre usines suédoises de Volvo, première société du pays et vingt-sixième entreprise européenne.

Volvo : un mot latin qui signifie « Je roule », un passeport suédois, une dynamique étonnante pour une société qui n'était, au départ, qu'un constructeur d'automobiles moyen, et qui a su se diversifier, ces dernières années, vers l'industrie agro-alimentaire et l'énergie.

#### Une réussite incontestable

Au fil de cette stratégie, Volvo a multiplié par dix ses bénéfices entre 1972 et 1982. Son chiffre d'affaires a pulvérisé tous les records précédents, atteignant, en 1983, 100 milliards de couronnes suédoises (plus de 100 milliards de francs), une progression de 33 % sur 1982, où l'on avait déjà enregistré une avancée similaire.

Les bons résultats financiers de Volvo s'expliquent en partie par le cours élevé du dollar et par la dévaluation de 16 % de la couronne suédoise en 1982 ; mais cette dévaluation ne s'est traduite que par un bénéfice net de 5 à 6 %, étant donné que 45 % des composants d'une voiture Volvo sont importés - notamment de France, - et que leur prix a augmenté en conséquence. Par ailleurs, le groupe a bénéficié, depuis dix ans, de conditions financières et fiscales tout à fait exceptionnelles, de la part de l'État suédois.

« La vraie raison de notre réussite », déclare cependant le PDG du groupe, M. Pehr Gyllenhammar, c'est « l'homme de Volvo ». Qu'il soit ouvrier, actionnaire ou client, l'homme est notre première préoccupation. C'est pourquoi nous avons supprimé le travail à la chaîne dans nos usines, qui sont, aujourd'hui, les plus robotisées d'Europe. Et c'est ici même, à Kalmar, que l'expérience a démarré. »

#### La fin du travail à la chaîne

Il y a dix ans, il n'y avait à Kalmar qu'une fabrique d'allumettes, quelques papeteries et des maréages. Et cette région de la Suède méridionale connaissait une grave crise de l'emploi. C'est pourquoi cet emplacement fut choisi pour la création d'une usine pilote entièrement conçue pour remplacer la chaîne par le travail en équipes. Partant du principe que l'ère de Ford et des grandes usines était dépassée et qu'il valait mieux construire « de petites unités de production dans les petites villes », les dirigeants de Volvo avaient opté pour une architecture en alvéoles, constituée de quatre hexagones juxtaposés, dont la superficie totale au niveau du sol n'excédait pas 15 000 mètres carrés (pour un effectif actuel de 722 personnes, dont 642 à la production).

Autre innovation : cette infrastructure permettait de « casser » la chaîne de montage, fractionnée en une demi-douzaine de circuits fermés où chacun travaille à son propre rythme, pour des opérations différentes, avec de fréquentes permutations de postes. En même temps, le circuit était automatisé, en fonction d'un programme modifiable à chaque instant, selon les nécessités déterminées par les postes de commande affectés à chaque équipe.

Ainsi apparaît aujourd'hui cette usine où les carrosses de voitures voyagent toutes seules sur des plates-formes, pareilles à des autos tamponneuses, guidées par un réseau électrique dissimulé dans le sol. Du plafond pendent les instruments de travail : foreuses, soudeuses et marteaux percuteurs, que les OS manipulent à hauteur d'homme. Désormais, on leur donne une succession de tâches : libre à chacun de répartir son temps comme il le veut, de choisir l'opéra-

De notre envoyé spécial

tion où il peut être le plus rapide. Ce qui compte, c'est le résultat final : cent trente-huit véhicules par jour à plein rendement. En cas de ralentissement du processus entre les diverses opérations, il y a des zones tampons, et des équipes d'ouvriers polyvalents - il s'agit en général de futurs contremaîtres - interviennent au gré des besoins.

Tout cela ne s'est pas fait sans heurts. « Au début, déclare un agent de maîtrise, les ouvriers refusaient les programmes gérés par commande numérique : « l'ordinateur, disaient-ils, on n'en a rien à faire ! »

Des problèmes, aussi, avec la centrale ouvrière de Stockholm, qui, s'inquiétant des hausses de salaires et des formules de participation appliquées en fonction du rendement, a déclenché des grèves. « Mais le personnel a pris son parti », affirme M. Gyllenhammar, et c'est la centrale qui a cédé. Des difficultés, enfin, entre les vieux ouvriers, qui refusaient de s'adapter, et les plus jeunes, plus malléables, mais qui n'avaient jamais connu le travail en usine.

#### Productivité et paix sociale

« Tout cela s'est aplani avec les années », poursuit M. Gyllenhammar. Selon un récent sondage des trois centrales suédoises - structurées selon une hiérarchie particulière : ouvriers, employés, cadres, - 47 % des salariés de la production se déclarent aujourd'hui plus « intéressés » par le travail en équipe, 34 % plus « responsables », 25 % plus indépendants, 20 % moins « stressés » physiquement et 18 % plus sensibles à l'amélioration de l'environnement dans des ateliers clairs, impeccables, où le gain de temps correspond également à un gain d'espace.

Productivité, paix sociale : un consensus qui n'étonne personne dans le contexte du socialisme à la suédoise. Il fallait voir, ces derniers jours, comment se sont déroulées les fêtes d'anniversaire de l'usine de Kalmar : dans l'atelier de montage peint en bleu, blanc, orange, le « big boss » juché sur son estrade, éclairé par des phares d'autos, vante les mérites de la « réussite Volvo ». Les applaudissements d'un personnel silencieux, attentif, respectueux. Mais, une fois le discours terminé,

l'immense salle se vide en un clin d'œil. Et puis, à l'entrée des ateliers, il y a toujours le pointage, très début du siècle.

« Aucune technologie nouvelle n'est désormais possible sans flexibilité. Mais le travail à l'usine reste le travail à l'usine », reconnaît M. Gyllenhammar. Il faut donc former les gens. Une tâche moins difficile qu'ailleurs à l'usine de Kalmar, où le personnel, d'une moyenne d'âge désormais très jeune (moins de trente ans) - les plus âgés ont été peu à peu écartés... - ne compte que 5 % d'immigrés, surtout finlandais.

Aux yeux du patron de Volvo, l'Europe recèle des capacités immenses : « Si nous ne les développons pas, il y aura un nouveau « brain drain », un nouvel exode des talents et du savoir-faire vers les États-Unis, voire vers le Japon. C'est cela qu'il faut empêcher. »

N'est-ce pas un peu utopique ? « L'Europe, répond M. Gyllenhammar, n'a pas été faite par des réalistes : Jean Monnet ne l'était pas. Mais rien de ce qui importe dans le monde n'est créé par des réalistes. »

Il est vrai que pour Volvo, qui possède d'importantes intérêts outre-Atlantique, un renforcement des industries européennes ne pourrait que consolider ses positions charnières entre l'Europe et les États-Unis. Le socialisme à la suédoise trouve ainsi ses limites... américaines.

JEAN BENOIT.



SOCIÉTÉ ÉTUDES RÉALISATIONS VENTES ENGINEERING CAMIONS 21 de Pierre, 20100 MONTAIGNEY - FRANCE

### CE BRUIT QUI TUE...

L'acoustique est remplie de drames engendrés par le bruit, cause importante d'agressivité. Grâce aux progrès de l'acoustique, le filtre E.A.R., qui protège sans heurt, a été mis au point aux U.S.A. Travail ou sommeil, le polyvocal est remarquable : et parce qu'il atténue les nuisances sonores, il permet les conversations en milieu bruyant. Protection efficace du conduit auditif pour la natation.

EN PHARMACIE ou 273-30-34

### LA FORMATION PROFESSIONNELLE EN ÎLE-DE-FRANCE

#### Des apprentis pour temps de crise

« Vive la crise - ? Dure, la crise, aux plus faibles, aux moins armés. Les 225 000 élèves de l'enseignement technologique d'Ile-de-France s'interrogent sur leur avenir, dans un mois, dans un an ; et puis les 58 000 stagiaires et apprentis qui ont suivi, l'an passé, les enseignements dispensés par les centres de formation professionnelle ou d'apprentissage.

Le premier trimestre de cette année 1984 aura été l'occasion d'une réflexion en profondeur des acteurs politiques, économiques et sociaux sur la préparation des métiers de demain en Ile-de-France. Séminaire du conseil régional, le 31 janvier dernier, assemblée plénière du comité économique et social de la région, le 29 février prochain, et enfin réunion délibérative des élus régionaux le 13 mars.

Le motif commun à tous : dessiner un schéma utile et précis de la formation professionnelle. Réplique tardive à un dossier que la loi de décentralisation leur a confié le 1<sup>er</sup> juin dernier ; impréparation de l'Etat, qui s'est déchargé d'une partie de la politique de formation professionnelle sur les régions sans avoir vraiment fait ses calculs ; on réfléchit aujourd'hui, il était temps.

L'Etat conserve la tutelle de la politique de l'emploi des jeunes de seize à dix-huit ans, de la filière électronique, de la formation des démunis et des handicapés. Il garde aussi le contrôle du 1,1 % à la formation continue et celui des agréments des maîtres d'apprentissage. Au total, l'Etat aura dépensé 580,5 millions de francs l'an passé pour la formation professionnelle en Ile-de-France.

La région est désormais responsable de la réinsertion des stagiaires, des subventions de fonctionnement aux centres de formation des apprentis ainsi que des subventions aux centres de formation continue et de l'investissement destiné à la construction de ses centres. Pour le conseil régional, l'effort financier a été en 1983 de 629,45 millions de francs équilibrés par des recettes venues pour 30 millions de l'Etat, pour 26 millions du fonds social européen et pour 325,45 millions des produits de la carte grise.

#### Transformer l'école

Après une année de transition, les responsables régionaux essaient de définir une attitude. Pour M. Michel Girard, président (RPR) du conseil régional, le cadre est clair : « Selon un rapport sur le 1<sup>er</sup> Plan, deux tiers des travailleurs d'Ile-de-France devront changer d'emploi dans la décennie. Pour sortir des difficultés actuelles et répondre à ce défi, il faut miser sur la productivité, sur l'intelligence et le savoir-faire, porter nos efforts sur les créneaux d'avenir, utiliser au maximum les techniques qui économisent le travail et la fatigue physique. Pour cela, seule la formation professionnelle permettra l'amélioration de la qualification des travailleurs pour des tâches plus élaborées et mieux rémunérées. »

M. Hélène Missoffe, députée (RPR) du dixième arrondissement, vice-présidente du conseil, en charge de ce dossier, en tire les enseignements concrets : « Il ne faut pas se faire trop d'illusions. Le transfert de compétences de l'Etat à la région d'une partie de la formation professionnelle ne va pas entraîner un changement radical de politique. D'abord parce que nous travaillons avec deux partenaires, l'Etat et les partenaires sociaux. Chacun a son mot à dire. Ensuite parce que ces partenaires sont sérieux et que le travail qu'ils ont accompli jusqu'ici est lui aussi très sérieux. »

M. Missoffe prépare pourtant les interférences ultérieures qui pourraient être apportées à la politique de formation professionnelle. Pour cela, elle compte annoncer, le 13 mars prochain, la création d'une « base de données » qui permettrait de centraliser l'ensemble des informations sur les actions de formation professionnelle et de calculer ainsi les taux de placement des stagiaires à un an, calcul qui n'a jamais jusqu'ici été réalisé. Le conseil régional financerait la « confection » de ce centre et non la diffusion des informations. Point de débat en perspective.

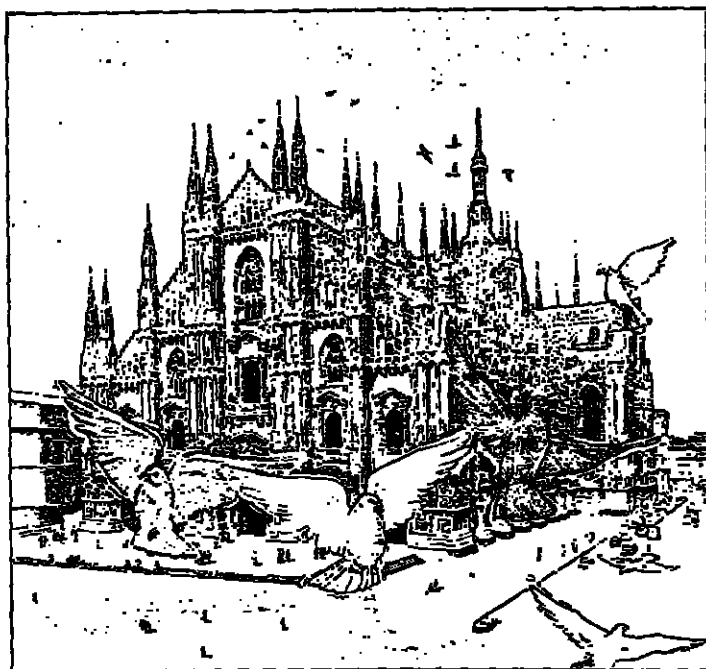
M. Missoffe s'apprête aussi à annoncer la création d'actions de formation nouvelles pour répondre à la crise de l'emploi industriel en Ile-de-France. « La part des effectifs industriels dans l'emploi régional n'a cessé de baisser au cours des années passées », note en effet M. Pierre Bertrandias, vice-président de la chambre de commerce et d'industrie de Paris, dans le dernier numéro de sa revue le Courrier. « Avec 1 082 000 personnes employées fin 82, l'industrie regroupe moins de 31 % de l'emploi salarié privé de la région. Cela représente une baisse de 6,4 points depuis 1974. Et encore faut-il noter que près de 40 % des effectifs des entreprises industrielles occupent en réalité des métiers tertiaires. » Ces quatre ou cinq filières nouvelles, « un peu spectaculaires », souligne M. Missoffe, seraient orientées vers l'informatique et la robotique.

Ces propositions devraient satisfaire le conseil économique et social d'Ile-de-France, qui préconise, dans le pré-rapport préparé pour sa séance plénière par M. Jacques Guéhen, « la création d'un observatoire régional de la formation et de l'emploi ». Le rapporteur va plus loin en ce qui concerne les nouvelles filières : « Il faudra réaliser une meilleure liaison entre les formations aux nouvelles technologies et les branches traditionnelles d'activités à développer, car il ne faut pas raisonner uniquement en termes de secteurs d'avenir et de secteur traditionnel, mais plutôt tout mettre en œuvre pour une meilleure intégration. »

Enfin, tout le monde est d'accord pour mettre en cause, souvent à mots voilés, les faiblesses de la « formation initiale », celles qui incombent à l'éducation nationale. Les critiques sont de plus en plus nombreuses qui prônent toutes une ouverture de l'école sur l'entreprise, vaste « serpent de mer » des débats économiques qu'il n'est certainement pas mauvais de citer toujours. Conclusion unanime : l'Etat doit prendre ses responsabilités et transformer l'école en profondeur.

OLIVIER SCHMITT.

### L'ART DE VIVRE FRANÇAIS SE POSE A MILAN



FÉVRIER 1984 : OUVERTURE DE L'HOTEL MERIDIEN MILAN.

Situé près de la Gare Centrale, à proximité de la Cathédrale et de la Scala, l'Excelsior Hotel Gallia Meridien, un hôtel de grande tradition, offre 248 chambres et 15 suites, des

salles de conférences et un restaurant parmi les plus réputés de Milan.

En s'implantant à Milan, la chaîne des hôtels Meridien se développe en Europe.



L'ART DE VIVRE FRANÇAIS DANS LE MONDE

L'Excelsior Hotel Gallia Meridien, Piazza Duca d'Aosta 9, 20124 Milan, Italie. Tél. (02) 6277. Télex 31160 GALLIA I.

Vous trouverez cet art de vivre français à Paris, Lyon, Tours, Nice, Athènes et prochainement à Porto et Lisbonne. Réservations et information : appelez votre agence de voyages, votre agence Air France ou "Meridien Réservation International" à Paris ou 757.15.70.

## Semaine de la CHAUSSURE

DU SAMEDI 25 FÉVRIER AU SAMEDI 3 MARS 1984

- |   |       |
|---|-------|
| <b>MOCASSIN</b> semelle cuir, noir ou couleur               | 325 F |
| <b>CHAUSSURE</b> Richelieu, semelle gomme, noir ou couleur  | 355 F |
| <b>CHAUSSURE</b> bout fleuri, semelle cuir, noir ou couleur | 395 F |
| <b>CHAUSSURE</b> bout golf, semelle cuir, noir ou couleur   | 420 F |

# MADÉLIOS

Place de la Madeleine, Paris  
Pour ceux qui savent choisir.

مكتبة الأناضول





